



kultur revista interdisciplinària sobre la cultura de la ciutat

Vol. 10, núm. 20, any 2023

VIDA QUOTIDIANA, EXPERIÈNCIES I CONFLICTIVITATS SOCI TERRITORIALS EN
ESP AIS DE COSTES I RIBERES



UJI UNIVERSITAT
JAUME I

Programa d'Extensió Universitària
PEU – Seminari Garbell

kult-ur es una revista semestral promoguda pel Seminari Garbell, del Programa d'Extensió Universitària de la UJI, que edita un volum a l'any dividit en dos números. Els treballs publicats, que apliquen la revisió cega per parells, s'orienten fonamentalment al progrés de la ciència en els àmbits de la cultura, l'educació i el desenvolupament local, i atorguen preferència a la difusió de resultats de recerca originals. *kult-ur* admet contribucions d'experts i investigadors de tot el món i promou l'intercanvi de plantejaments, la reflexió i la comunicació en els seus tres eixos d'estudi abans referits.

Consell de redacció:

Paco Marco (director) (Universitat Jaume I) – Joan A. Traver Martí (director) (Universitat Jaume I) – Albert López Monfort (Universitat Jaume I) – Maria Lozano Estivalis (Universitat Jaume I) – Teresa de Jesús Negrete Arteaga (UPN Ajusto, México DF) – Auxiliadora Sales Ciges (Universitat Jaume I) – Procopis Papastratis (Panteion University, Atenas) – Renaud Goyer (Université du Québec à Montréal) – Durmuş Aslan (Çukurova University, Adana) – Elisa Cragnolino (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina) – Elizabeth Vidal (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina) – Belén Ballesteros Velázquez (Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), España)

Comité científic:

Jordi Adell Segura (Universitat Jaume I) – Tomás Alberich Nistal (Universidad de Jaén) – Roser Beneito-Montagut (Cardiff University School of Social Sciences) – Artur Aparici Castillo (Universitat Jaume I) – Luís Alfonso Camarero Rioja (UNED) – Ronnie Casella (SUNY Cortland, EEUU) – Romà de la Calle (Universitat de València) – Yamile Deriche (ISA Universidad de las Artes, Cuba) – Dieter Eissel (Justus Liebig Universität, Giessen) – Abdullahi Osman El-Tom (Maynooth University, Ireland) – Miguel Ángel Essomba (Universidad Autónoma de Barcelona) – Odet Moliner García (Universitat Jaume I) – Lidón Moliner Miravet (Universitat Jaume I) – Ramón Monfort Salvador (Arquitecte) – Ana Alicia Peña López (Universidad Nacional Autónoma de México) – Pau Rausell Köster (Universitat de València) – Suzanne Reed (Community Developer, EEUU) – Ewa Rokicka (University of Lodz, Institute of Sociology) – Silvia Rut Satulovsky (Universidad de Buenos Aires) – Joan Subirats Humet (Universitat Autònoma de Barcelona) – Enrique Villalva Pérez (Universidad Carlos III de Madrid) – Teresa Marín García (Universidad Miguel Hernández de Elche) – Tomàs Segarra Arnau (Universitat Jaume I)

Equip d'edició:

Lucas Sáez González – Amelia Poles

Secretaria i administració:

SASC – PEU – Universitat Jaume I

Traduccions i correccions:

Servei de Llengües i Terminologia, Universitat Jaume I – B. Mary Savage – Lucas Sáez González

Imatge de coberta: Westport, Irlanda. 2016. Paco Marco.

© Del text: els autors i autores, 2023.

© De la fotografia de coberta: Paco Marco. 2023

© De la present edició: Publicacions de la Universitat Jaume I, 2023.

Servei de Comunicació i Publicacions – Universitat Jaume I

Edifici de Rectorat i Serveis Centrals. Planta 0.

Campus del Riu Sec. 12071 - Castelló de la Plana

Tel.: +34 964728821 - 8819. Fax: +34 964728832. Adreça electrònica: publicacions@uji.es

ISSN: 2386-5458

DOI revista: <http://dx.doi.org/10.6035/kult-ur>

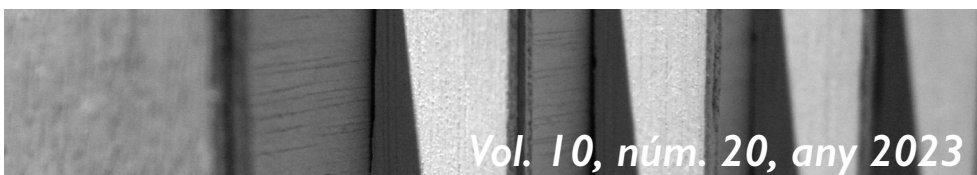
<http://www.e-revistes.uji.es/index.php/kult-ur>

Blog: <http://kultur.peu-uji.es/index.php/es/>



kultur

revista interdisciplinària sobre la cultura de la ciutat



Vol. 10, núm. 20, any 2023

VIDA QUOTIDIANA, EXPERIÈNCIES I
CONFLICTIVITATS SOCI TERRITORIALS EN ESPAIS
DE COSTES I RIBERES

UJI UNIVERSITAT
JAUME I

Programa d'Extensió Universitària
PEU – Seminari Garbell

Vicerectorat de Cultura, Llengües i
Societat.

kult-ur està indexada a:

MIAR

crue

Universidades
Españolas
Red de Bibliotecas
REBIUN

BASE DE DATOS
ISOC

Dialnet

latindex

REDIB Red Iberoamericana
de Innovación y Conocimiento Científico

INDEX COPERNICUS
INTERNATIONAL



VIDA QUOTIDIANA, EXPERIÈNCIES I CONFLICTIVITATS SOCI TERRITORIALS EN ESPAIS DE COSTES I RIBERES

acròpoli

Editorial..... 9

àgora

Vol. 10. N° 20 Introducció a «Vida quotidiana, experiències i conflictivitats soci territorials en espais de costes i riberes» 23

Conflictos socio ambientales o cosmopolítica en el Delta Paranaense, Juan Casimiro Tommasi 51

La territorialidad costero-fluvial del río Paraná en la provincia de Santa Fe (Argentina): un análisis de sus actores, usos y apropiaciones en el contexto de la bajante extraordinaria (2019-2023)., Lisandro Arelovich, Diego Roldan, Marcos Andrés Urcola. 73

Environmental Movements in Insurgent Territories. An anthropological framework to study the performance art in Rosario, Argentina, Francisco J. Preiti, Eva Youkhana. 103

Arraigo y proyectos de futuro de jóvenes del Delta bonaerense del Paraná (Argentina) Gimena Camarero, Patricio Straccia..... 125

Mejor pedir perdón que pedir permiso. Un análisis de las estrategias participativas en los conflictos ambientales de la región Este de Uruguay, Marina Trobo 147

Tensión superficial. Nubes, Olas, Ruido y otras figuras mediales de la vigilancia marítima., Alejandro Limpo 173

Relating Through The Coast – Poetic Documentary Film And Archipelagic Thinking., Nina Halton-Hernandez 201

extramurs

“El agua es nuestra, carajo”: Campesinos y la guerra del agua en Cochabamba, Bolivia, Franco Abatangelo, Juan Peláez 225

Espais Avan: un model de mediació situada en contextos rurals i perifèrics, Iris Verge Ferrer..... 245

stoa

L'IES El Ravatxol, Josep Lluís Peris Gómez 263

El agua no sacia la sed, Cándida María Kamerbeek 279

biblos

Molinos y gigantes. La lucha por la dignidad, la soberanía energética y la transición..... ecológica..... 289

call for papers

Futurs números de kult-ur..... 293

acròpoli

EDITORIAL

Quan el riu sona

“Hi ha molta aigua sense vida en l’univers, però enlloc hi ha vida sense aigua”;
Sylvia A. Earle.

Encara que s’enceba especialment a les regions més pobres i vulnerables, l’escassetat d’aigua és ja una amenaça global que afecta a tots els continents i a tots els nivells de la societat. Les cada vegada més altes temperatures augmenten l’evaporació i redueixen la disponibilitat d’aigua dolça. D’altra banda, el desglaç de glaceres i casquets polars eleva el nivell de la mar ocasionant inundacions en zones costaneres que abans eren habitables. La falta d’aigua genera nombrosos conflictes per l’accés a aquest recurs alhora que agreuja el risc de malalties i afecta negativament a l’agricultura i la producció d’aliments. Pareix impensable que hi haguera un temps en què les nostres societats acomodades consideraran l’aigua un bé infinit però no va ser fins a la crisi hídrica de la dècada de 1970 causada pel creixement de la població mundial, la contaminació industrial i el progressiu calfament global, que van saltar totes les alarmes. Nacions Unides començà llavors a desenvolupar campanyes de sensibilització i en 1987 el informe Brundtland va definir l’aigua com a recurs estratègic dins dels plans de desenvolupament sostenible. A partir d’això s’ha insistit en la finitud d’aquest recurs i s’han succeït nombroses crides a l’acció individual i col·lectiva per assumir responsabilitats i garantir la conservació i l’accés a l’aigua.

En les dècades posteriors s’incrementarà aquesta aposta fins que l’impuls de l’Agenda 2030 posa en primer pla la urgència d’escometre canvis estructurals. No obstant això, la implementació d’aquestes iniciatives no és un procés senzill i en el camí emergixen nombroses contradiccions. Durant la 25 Conferència de Nacions Unides sobre el canvi climàtic (2019) s’accentua la necessitat de cuidar els oceans i els ecosistemes costaners. La preocupació per la deterioració de la hidrosfera, sumada als conflictes derivats d’una gestió mediambiental sotmesa als dictats del mercat ha convertit la política hídrica en una qüestió clau. Declaracions, informes, estudis i al·legats se succeïxen com una sort de lletania. Se’ns adverteix constantment de les terribles conseqüències que per al Planeta suposa el col·lapse de grans capes de gel, la destrucció sistemàtica de corals o la cerca desenfrenada de petroli que porta a l’exploració del fons marí i fins i tot de zones d’alt valor ecològic com el Delta del Okavango. No obstant això,



cinc anys després d'aquella conferència no sembla haver-hi hagut grans avanços i a la preocupació mediambiental se suma ara una bona dosi d'escepticisme respecte a estos cims mundials.

La recent COP28 celebrada a Dubai, ha desconcertat més si cap a una ciutadania que és plenament conscient del que està en joc i exigeix un mínim de coherència.

No és d'estranyar que existisquen tantes veus que califiquen com un exercici flagrant d'hipocresia el fet que una Conferència sobre el canvi Climàtic fora presidida pel cap de la petroliera estatal emiratí ADNOC, que ostente el rècord de presència de lobbies dels combustibles fòssils i que els països que acumulen més de la meitat de totes les emissions contaminants del món –Xina, Rússia i els EUA– feren mutis per el foro. En kult-ur també ens rebel·lem davant les falses promeses i eixa rentada de cara protocol·lària –coneguda com greenwashing– que acaba servint de coartada a un sistema de relacions socials i econòmiques depredador i suïcida. Basta pensar en l'abús que nombroses empreses i corporacions exercixen sobre la mar i els ecosistemes costaners emparats en l'anomenada economia blava. El que es presenta com un avanç és en realitat una volta de rosca a la consideració de la naturalesa com a espai de negociació i producte a comercialitzar. Els recursos hídrics es conceben com a motor de creixement per a això han de ser tan sostenibles com rendibles, això és, tenen valor en el ecomercat en funció del seu potencial d'adaptació i mitigació davant el canvi climàtic. D'altra banda, las dolentes pràctiques dels anomenats crèdits de carbó blau han generat autèntiques màfies que fan tripijocs amb la venda de boscos, terres i manglars a les empreses que les usen per a revestir una postissa responsabilitat social corporativa. En eixe procés, els desnonaments de les persones i comunitats que habiten aquestos espais són un clam que obliga a replantejar una estratègia internacional de desenvolupament per a tot el planeta.

Des de aquestes pàgines volem contribuir a repensar estes qüestions i com fem sempre, proposem una mirada polièdrica i oberta. Coneixerem anàlisi i suggeriments per a l'aprofitament i conservació sostenible d'oceans i aiguamolls, però també oferirem una perspectiva més àmplia que ens situa davant costes inassolibles per a subjectes que migren per una mar convertida en un autèntic punt cec per a la sobirania europea. La lluita contra la mercantilització de la naturalesa és condició per a transformar la nostra relació amb la vida. Si acceptem el repte que ens proposen els autors d'este número de formular la vida des d'un pensament arxipelàgic, això és, un discurs que emfatitze la relacionalitat, la localitat i la descolonització, potser la transformació és molt més profunda i sentida.



Deia el poeta i filòsof alemany Novalis que l'aigua és un caos sensible. Deuríem doncs aprendre a sentir-la com un element que ens constituïx i no reduir-la a un mer recurs; i interesarnos per ella i no sols pel seu ús o el seu valor estratègic. Las polítiques hídriques que realment vulguen ser sostenibles hauran d'incorporar mirades combatives i inclusives, democratitzar la pròpia comprensió de la naturalesa, reconèixer sabers ecològics diversos i escoltar el que estan clamant rius i mars per a afegir a eixa proposta de salvació a la qual se'ns exhorta des de múltiples institucions una raó poètica, vital i veritablement planetària.

ES

EDITORIAL

Cuando el río suena

“Hay mucha agua sin vida en el universo, pero en ninguna parte hay vida sin agua”; Sylvia A. Earle.

Aunque se cebe especialmente en las regiones más pobres y vulnerables, la escasez de agua es ya una amenaza global que afecta a todos los continentes y a todos los niveles de la sociedad. Las cada vez más altas temperaturas aumentan la evaporación y reducen la disponibilidad de agua dulce. Por otra parte, el deshielo de glaciares y casquetes polares eleva el nivel del mar ocasionando inundaciones en zonas costeras que antes eran habitables. La falta de agua genera numerosos conflictos por el acceso a este recurso a la vez que agrava el riesgo de enfermedades y afecta negativamente a la agricultura y la producción de alimentos. Parece impensable que hubiera un tiempo en que nuestras sociedades acomodadas consideraran el agua un bien infinito pero no fue hasta la crisis hídrica de la década de 1970 causada por el crecimiento de la población mundial, la contaminación industrial y el progresivo calentamiento global, que saltaron todas las alarmas. Naciones Unidas comenzó entonces a desarrollar campañas de sensibilización y en 1987 el informe Brundtland definió el agua como recurso estratégico dentro de los planes de desarrollo sostenible. A partir de ese momento se ha insistido en la finitud de este recurso y se han sucedido numerosas llamadas a la acción individual y colectiva para asumir responsabilidades y garantizar la conservación y el acceso al agua.

En las décadas posteriores se incrementará esta apuesta hasta que el impulso de la Agenda 2030 pone en primer plano la urgencia de acometer cambios estructurales. No obstante, la implementación de estas iniciativas no es un proceso sencillo y en el camino emergen numerosas contradicciones. Durante la 25 Conferencia de Naciones Unidas sobre el cambio climático (2019) se acentúa la necesidad de cuidar los océanos y los ecosistemas costeros. La preocupación por el deterioro de la hidrosfera, sumada a los conflictos derivados de una gestión medioambiental sometida a los dictados del mercado ha convertido la política hídrica en una cuestión clave. Declaraciones, informes, estudios y alegatos se suceden como una suerte de letanía. Se nos advierte constantemente de



las terribles consecuencias que para el Planeta supone el colapso de grandes capas de hielo, la destrucción sistemática de corales o la búsqueda desenfrenada de petróleo que lleva a la explotación del fondo marino e incluso de zonas de alto valor ecológico como el Delta del Okavango. Sin embargo, cinco años después de aquella conferencia no parece haber habido grandes avances y a la preocupación medioambiental se suma ahora una buena dosis de escepticismo respecto a estas cumbres mundiales.

La reciente COP28 celebrada en Dubai ha desconcertado más si cabe a una ciudadanía que es plenamente consciente de lo que está en juego y exige un mínimo de coherencia.

No es de extrañar que existan tantas voces que califiquen como un ejercicio flagrante de hipocresía el hecho de que una Conferencia sobre el cambio Climático fuera presidida por el jefe de la petrolera estatal emiratí ADNOC, que ostente el récord de presencia de lobbies de los combustibles fósiles y que los países que acumulan más de la mitad de todas las emisiones contaminantes del mundo –China, Rusia y EEUU– hicieran mutis por el foro. En kult-ur también nos rebelamos ante las falsas promesas y ese lavado de cara protocolario –conocido como greenwashing– que acaba sirviendo de coartada a un sistema de relaciones sociales y económicas depredador y suicida. Basta pensar en el abuso que numerosas empresas y corporaciones ejercen sobre el mar y los ecosistemas costeros amparados en la llamada economía azul. Lo que se presenta como un avance es en realidad una vuelta de tuerca a la consideración de la naturaleza como espacio de negociación y producto a comercializar. Los recursos hídricos se conciben como motor de crecimiento para lo cual tienen que ser tan sostenibles como rentables, esto es, tienen valor en el ecomercado en función de su potencial de adaptación y mitigación ante el cambio climático. Por otro lado, las malas prácticas de los llamados créditos de carbón azul han generado auténticas mafias que trapichean con la venta de bosques, tierras y manglares a las empresas que las usan para revestir una postiza responsabilidad social corporativa. En ese proceso, los desahucios de las personas y comunidades que habitan estos espacios son un clamor que obliga a replantear una estrategia internacional de desarrollo para todo el planeta.

Desde estas páginas queremos contribuir a repensar estas cuestiones y como hacemos siempre, proponemos una mirada poliédrica y abierta. Conoceremos análisis y sugerencias para el aprovechamiento y conservación sostenible de océanos y humedales, pero también ofreceremos una perspectiva más amplia que nos sitúa ante costas inalcanzables para sujetos que migran por un mar convertido en un auténtico punto ciego para la soberanía europea. La lucha contra la mercantilización de la naturaleza es condición para transformar nuestra relación con la vida. Si aceptamos



el reto que nos proponen los autores de este número de formular la vida desde un pensamiento archipelágico, esto es, un discurso que enfatice la relacionalidad, la localidad y la descolonización, quizá la transformación sea mucho más profunda y sentida. Decía el poeta y filósofo alemán Novalis que el agua es un caos sensible. Deberíamos pues aprender a sentirla como un elemento que nos constituye y no reducirla a un mero recurso; interesarnos por ella y no solo por su uso o su valor estratégico. Las políticas hídricas que realmente quieran ser sostenibles tendrán que incorporar miradas combativas e inclusivas, democratizar la propia comprensión de la naturaleza, reconocer saberes ecológicos diversos y escuchar lo que están clamando ríos y mares para añadir a esa propuesta de salvación a la que se nos exhorta desde múltiples instituciones una razón poética, vital y verdaderamente planetaria.

EN

EDITORIAL

Cuando el río suena

There's plenty of water in the universe without life, but nowhere is there life without water

Sylvia A. Earle

Lack of water is now a global threat affecting all continents and all levels of society, although its impact is most keenly felt in the poorest and most vulnerable regions. Rising temperatures increase evaporation, meaning fresh water becomes scarcer. At the same time, melting glaciers and ice caps are raising sea levels, causing flooding in previously habitable coastal areas. Lack of water leads to conflicts over access, exacerbates the risk of disease, and negatively impacts agriculture and food production. It is hard to believe that there was a time when our affluent societies regarded water as an infinite commodity, but it was not until the water crisis of the 1970s, caused by world population growth, industrial pollution and increasing global warming, that the alarm bells went off. The United Nations then began to run public awareness campaigns and in 1987 the Brundtland report defined water as a strategic resource in its sustainable development plans. Since then, the finite nature of this resource has been reiterated at every opportunity, and numerous calls have been made for individual and collective action to take responsibility and guarantee its conservation and access.

In the following decades, this commitment continued to grow, culminating in the 2030 Agenda for Sustainable Development, which put the urgent need for structural changes on the table. However, implementing these initiatives is not a straightforward process and many contradictions have emerged along the way. The need to conserve the oceans and coastal ecosystems was highlighted during the 25th United Nations Climate Change Conference (2019). Concern about the deterioration of the hydrosphere, together with conflicts arising from market-driven environmental management, has turned water policy into a key issue. A litany of statements, reports, studies and allegations has ensued. We are constantly warned of the dire consequences for the planet of the collapse of large ice caps, the systematic destruction of coral reefs or the uncontrolled prospecting for oil below the oceans and in areas of high ecological value such as the Okavango Delta. However, five years later little progress seems to have been made, and environmental concerns are now accompanied by a good deal of scepticism about these global summits.

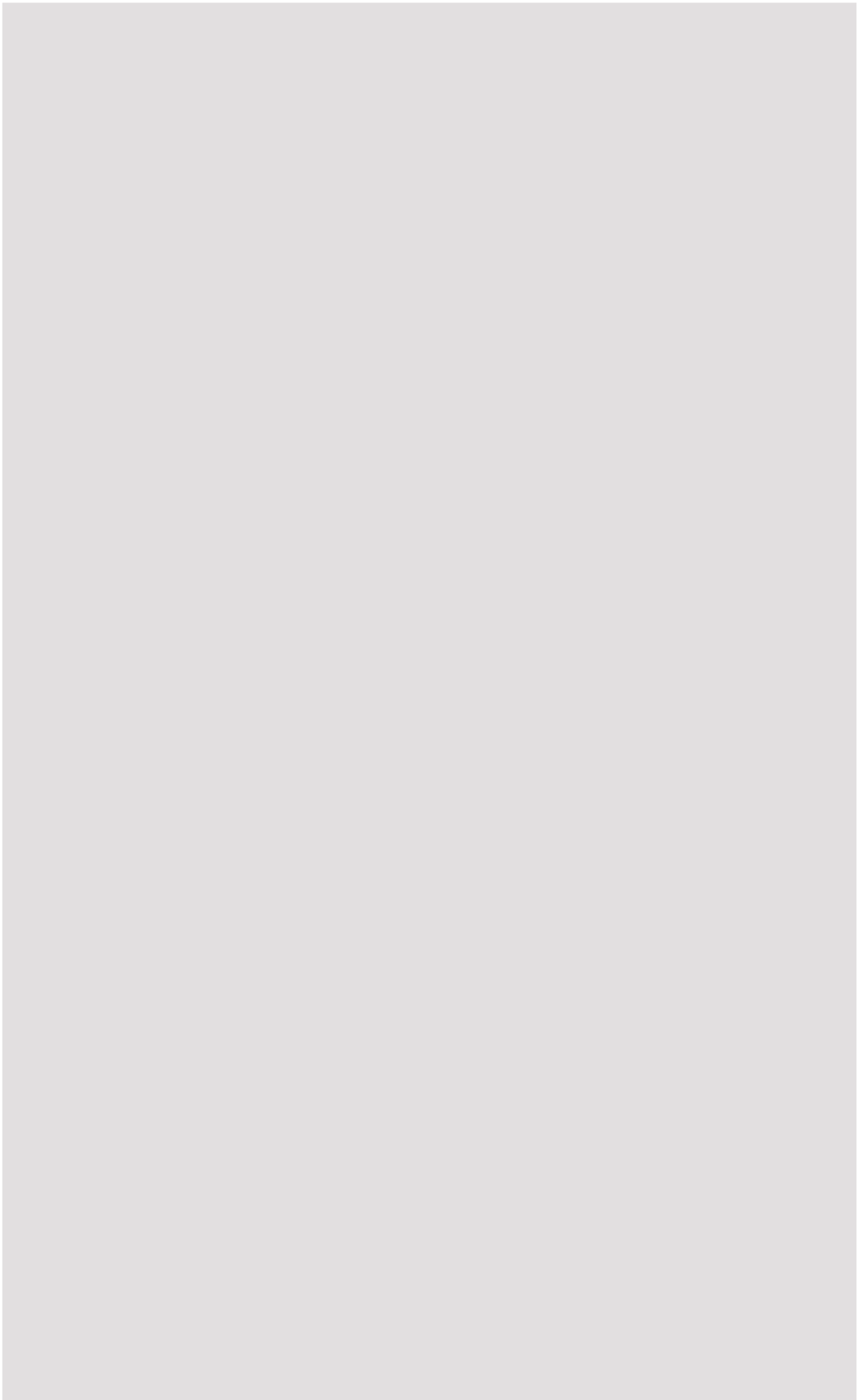
The recent COP28 in Dubai has further disconcerted a public that is fully aware of what is at stake and demands a minimum level of coherence.

It comes as no surprise to hear so many voices describing as a flagrant exercise in hypocrisy the fact that a conference on climate change was presided over by the head of the Emirati state oil company ADNOC, that this COP holds the record for the number of fossil fuel lobbies in attendance, and that the countries responsible for more than half of all polluting emissions in the world – China, Russia and the USA – beat a hasty retreat. At *kult-ur* we also take a stand against the false promises and the protocol-driven greenwashing that is nothing more than a cover-up for a predatory and suicidal system of social and economic relations. We only have to look at the blatant disregard that numerous companies and corporations show for the sea and coastal ecosystems under the cover of the so-called blue economy. What they present as an advance is simply the ratcheting up of the attitude to nature as a space for business and a marketable product. Water resources are regarded as a driver of growth, for which they must be both sustainable and profitable, that is, their value in the *ecomarket* lies in their potential to adapt to and mitigate climate change. In turn, so-



called blue carbon credits are being abused by veritable mafias that trade in forests, land and mangroves so companies can sell a false image of their corporate social responsibility. In this process, the eviction of the people and communities who live in these places demands a new approach to an international development strategy for the entire planet.

In this issue of *kult-ur* we want to contribute to new ways of thinking about these questions by proposing, as always, a multifaceted and open view. As well as analyses and suggestions for the sustainable use and conservation of oceans and wetlands, we also offer a broader perspective showing coasts that are inaccessible to people who migrate across a sea that has become a real blind spot for European sovereignty. The struggle against the commodification of nature is a condition for transforming our relationship with life. If we accept the challenge posed by the authors of this issue to frame life through an archipelagic way of thinking, that is, a discourse that prioritises relationality, locality and decolonisation, perhaps the transformation will be much deeper and felt more profoundly. The German poet and philosopher Novalis referred to water as “sensitive chaos”. We should therefore learn to feel it as part of us, a constituent element, and not reduce it to a mere resource; we should take an interest in it and not only in its use or its strategic value. Water policies that aspire to real sustainability must incorporate combative and inclusive perspectives, democratise the very understanding of nature, recognise diverse ecological knowledge and listen to what rivers and seas are crying out for in order to add a poetic, vital and truly global reason to the multiple institutional exhortations to save the planet.



àgora

Coord. Macarena Romero Acuña



VOL. 10. N° 20
INTRODUCCIÓ A «VIDA QUOTIDIANA, EXPERIÈNCIES
I CONFLICTIVITATS SOCI TERRITORIALS EN ESPAIS DE
COSTES I RIBERES»

Coord. **Macarena Romero Acuña**

Consell Nacional d'Investigacions Científiques i Tècniques. Centre
d'Estudis Antropològics en Contextos Urbans – Facultat d'Humanitats i
Arts – Universitat Nacional de Rosario (CONICET/ Ceacu-FHyA-UNR).

<https://orcid.org/0000-0001-9278-7979>

Quan des de la revista *kult-ur* em van fer la invitació per a proposar i coordinar un dossier no sols em van obrir les portes a una tasca que no havia portat prèviament a terme, la qual cosa va ser un orgull i un desafiament. Amb la proposta, també em van fer una espècie de “picada d’ullet acadèmica” (com descriu Geertz en la renyina de galls), per a fer xarxa en una cerca personal que es trobava palpitant. Sorgix així la intenció d’un dossier que indaga en experiències quotidianes i conflictivitats soci territorials en espais adjacents a l’aigua. És a dir, espais socials de costes i riberes en tant territoris que es conformen com a espais intersticials on s’entretixen dinàmiques socials que articulen la vida quotidiana entre l’aigua i la terra. Confluint allí dinàmiques vinculades a processos i transformacions que permeten transcendir i reflexionar en estos espais més enllà de dicotomies com el rural i l’urbà, la naturalesa i la cultura.

L’objectiu d’aquesta crida va convidar que investigadores i investigadors pogueren presentar treballs que exploren els espais de costes i riberes, les relacions socials, experiències socials, vida quotidiana i dinàmiques econòmiques, socials i polítiques específiques de cada territori, però que estan travessades per transformacions estructurals globals vinculades a costes i riberes, així com també problemàtiques entorn de la terra i l’aigua en estos territoris. Després dels treballs d’avaluació de doble cec, de reescriptura dels autors, traduccions i edició, arribem al número que estem presentant. Qui llijja, trobarà en l’índex i ordenament dels escrits, una forma de presentació possible entre moltes altres que podrien ser. Com proposa Cortázar en *Rayuela*, es



poden llegir les aportacions de manera individual, separant-la de la proposta general del dossier. Es pot fer una lectura que estiga orientada pels interessos i motivacions personals (ja siga perquè interessa la problemàtica, el territori o els subjectes sota estudi). Finalment, es poden seguir les instruccions de navegació, que (a mode de GPS), conviden a donar-li la volta al món, a través de les diferents mirades que vinculen la vida quotidiana, experiències i conflictitats soci territorials en espais costaners i riberencs.

Inicia esta travessia amb la proposta que realitza Juan Casimiro Tommasi des de l'interior del Riu Paraná a l'Argentina. L'article explora les dinàmiques de presentació d'un conflicte ambiental en el Delta del riu Paraná. L'autor se submergix en la consolidació de la categoria d'aiguamoll, subratllant el seu paper crucial en la generació de narratives que advoquen per la conservació i l'aprofitament sostenible. A través d'un enfocament etnogràfic, l'article reconstruïx processos intricats, incorporant reflexions sobre les tècniques i experiències dels habitants locals. L'obra examina la noció local de *l'illa* (categoria nativa) en contrast amb la categoria ("experta") d'aiguamoll, problematitzant la definició soci-ambiental del conflicte en l'àmbit polític. En recórrer a aportacions de l'antropologia i filosofia contemporània, la investigació planteja la pregunta central: Què implica considerar l'illa com una proposició cosmopolítica? Este enfocament no sols il·lumina les complexes i actuals discussions que articulen no sols dinàmiques polítiques i ambientals en el Delta del riu Paraná, sinó que també convida a reflexions més àmplies sobre la intersecció entre el local i el global en la construcció de narratives ambientals. Continuant amb la proposta, naveguem riu avall i amb corrent a favor fins a la ciutat de Rosario, en la zona del Delta mitjà del Riu Paraná. Tenim en este territori dues aportacions. D'una banda, l'obra que realitzen Lisandro Arelovich, Diego Roldan i Marcos Urcola, titulada: "La territorialitat costaner-fluvial del riu Paraná a la província de Santa Fe (Argentina). On anàlisi dels seus actors, usos i apropiacions en el context de la baixant extraordinària (2019-2023)". D'altra banda, el treball realitzat per Francisco J. Preiti i Eva Youkhana, "Imaginaris en territoris insurgents. Un marc antropològic per a estudiar l'art performatiu dels moviments ambientalistes en Rosario, l'Argentina".

La primera investigació s'endinsa en la problemàtica de la territorialitat costaner-fluvial en el delta mitjà del riu Paraná, enfocant-se en la *baixant extraor-*



dinària (fent referència a una gran reducció del cabal d'aigua que porta el riu) entre 2019 i 2023. Es reconstruïx el sentit vertical de producció dels territoris, utilitzant categories com a territoris hegemònics, residuals, emergents i alternatius. L'anàlisi es basa en un corpus de documents oficials i publicacions digitals, així com entrevistes amb informants qualificats, per a observar la trama interactoral generada al voltant de les territorialitats fluvials. Conclou que les formes que adopta la territorialitat costaner-fluvial són el resultat d'un complex joc de forces desplegat pels actors, especialment durant la baixant extraordinària, aguditzant els conflictes sorgits per les diverses concepcions del territori fluvial.

El segon article examina les formes de protesta artística contra els incendis massius en els aiguamolls del delta del riu Paraná, destacant la lluita dels ciutadans no sols contra el fum, sinó també contra la mercantilització de la naturalesa. Es descriu una nova ona d'ambientalisme social que involucra a diversos actors, des de ciutadans fins a grups polítics i activistes. L'anàlisi se centra en el Col·lectiu Thigra, que utilitza formes artístiques de protesta, transgredint la dualitat naturalesa/cultura amb signes basats en indicis. Es reflexiona sobre com estes intervencions artístiques expressen significats anti moderns, trenquen amb ontologies clàssic-modernes i posen en escena l'associació d'elements humans i no humans.

Tots dos treballs convergixen per a proporcionar una mirada crítica de les complexitats en el delta del riu Paraná. El primer desentraña les tensions territorials costaner-fluvials durant la baixant extraordinària, revelant un complex joc de forces en la configuració de la territorialitat. El segon s'enfoca en formes innovadores de protesta artística com a resposta als desafiaments ambientals, destacant la resistència contra la mercantilització de la naturalesa. Junts, estos enfocaments oferixen una comprensió interdisciplinària de les dinàmiques ambientals i territorials a la regió, subratllant la importància d'abordar els desafiaments soci-ambientals des de múltiples perspectives.

El quart article, de l'autoria de Gimena Camarero i Patricio Straccia, titulat: "Arrelament i projectes de futur de joves del Delta bonaerense del Paraná (l'Argentina)" és l'últim que analitza l'ampli territori del Riu Paraná a l'Argentina, contribuint al debat sobre l'arrelament juvenil en espais rurals. L'article aborda la preocupació creixent entorn de les migracions de les joven-



tuts rurals, desafiant explicacions exclusives des d'una perspectiva purament econòmica. Se centra en les trajectòries de joves estudiants de dues escoles secundàries en el Delta bonaerense del Paraná, explorant les seues expectatives i projectes de futur des d'una perspectiva d'interseccionalitat, que considera marcadors de generació, gènere i classe social. La metodologia inclou tallers participatius i la tècnica de la càpsula del temps per a rellevar projeccions estudiantils, analitzant aspectes com a activitats projectades, rúbriques laborals, carreres seleccionades i lloc de residència. Els resultats ressalten la influència de la intersecció de marcadors socials en trajectòries de futur desiguals, subratllant la importància de considerar el lloc de residència com un factor crucial que limita les alternatives de vida per a les joventuts rurals. Continuem navegant i travessem fronteres per a arribar a l'Uruguai amb l'article "Millor demanar perdó que demanar permís. Una anàlisi de les estratègies participatives en els conflictes ambientals de la regió Este de l'Uruguai" de l'autora Marina Trobo Camiruaga. Este treball s'inserix en un projecte d'Iniciació a la Investigació recolzat per la Comissió Sectorial d'Investigació Científica (CSIC) de l'Uruguai, dirigit a analitzar les estratègies participatives implementades des de 2010 fins a l'actualitat a la regió Este, específicament en el context de conflictes ambientals. El projecte realitza un rellevament i caracterització dels conflictes ambientals en este període i territori, identificant actors, georeferenciant preocupacions i temàtiques emergents. S'examinen les estratègies desenvolupades per institucions i la societat per a abordar aquestos conflictes, utilitzant l'escala de la participació com a marc de referència. Malgrat la identificació de la participació com a element clau, el treball destaca la falta de consens sobre quin tipus de participació s'ha de fomentar i a través de quines estratègies. La conclusió assenyala que els espais de participació analitzats tendixen a limitar el poder ciutadà en la presa de decisions, resultant en formes de participació simbòlica, principalment informativa i consultiva. El treball reflexiona sobre possibles línies que contribuïsquen a esta discussió des de la perspectiva del desenvolupament sustentable a la Regió *Este*, plantejant preguntes fonamentals sobre l'apoderament ciutadà i la millora de les pràctiques participatives en contextos de conflictes ambientals.

En esta carta de navegació que es proposa a qui llegeix, proposem creuar l'Oceà Atlàntic per a arribar a l'article d'Alejandro Limpo, que ens introduïx



a una altra conflictivitat que articula qüestions d'espacialitat, vincle natural i cultura, transformacions socioambientals i migració. Així l'article: "Tensió superficial. Núvols, Ones, Soroll i altres figures medials de la vigilància marítima" proposa una reflexió antropològica sobre les mediacions tècniques i les perspectives que han configurat les aigües europees com un *paisatge securitzado* i les costes com a inaccessibles per a *migrants racialitzats*. Utilitzant una metodologia que combina anàlisi etnogràfica d'entrevistes i documents de l'Agència Europea de Seguretat Marítima (EMSA), l'estudi examina la connexió entre la visualitat marítima i la sobirania territorial europea. Integrant conceptes d'estudis visuals i estudis de ciència i tecnologia, s'analitza com s'entrellacen aspectes estètics i polítics en la visualitat dels sistemes de vigilància marítima. La conclusió destaca que, a pesar que la EMSA es va establir per a superar les barreres logístiques que han convertit la mar en un punt cec per a la sobirania europea, la visualitat digital introduïx noves formes d'invisibilitat que reproduïxen relacions de poder en l'espai marítim. Este treball contribuïx significativament a l'enteniement de les dinàmiques de seguretat i migració en la interfície terra/mar.

Tanca la convocatòria de l'apartat Àgora, l'article de Nina Halton-Hernández titulat: "Relacionant-se a través de la costa – Cinema documental poètic i pensament arxipelàgic", autora que ens proposa una mirada i manera de vincular-se amb la costa des de la producció artística. Este article se submergeix en l'exploració del paper fonamental de la costa com un escenari crucial per a abordar qüestions ambientals a través del prisma visual del cinema documental. L'autora destaca la importància de l'estil i l'estètica en la transmissió de visions del món mitjançant formes audiovisuals en examinar documentals moderns centrats en la representació de la costa. Diferenciant-se d'enfocaments convencionals d'anàlisi cinematogràfica, el treball adopta la teoria basada en el lloc i proposa el concepte de "pensament arxipelàgic" d'Édouard Glissant com a marc per a l'anàlisi. La metàfora de l'arxipèlag, representant un grup d'illes connectades per l'oceà, s'utilitza per a explorar la formació del món, abordant l'anàlisi formal a través de la lent de la relació oceànica. Es privilegien representacions locals per a oferir perspectives íntimes i comprensió dels problemes costaners, argumentant que, en emmarcar la costa local, es poden projectar visions de translocalisme. En el context de processos globals vinculats al medi ambient i la crisi climàtica, el translocalisme emergeix com



una eina essencial per a la comprensió de complexos processos globals. Este treball oferix una valuosa contribució a l'enteniment de la intersecció entre la representació cinematogràfica, l'entorn costaner i els processos globals. Al seu torn, la incorporació d'este article permet (a l'interior d'este dossier) contrastar dues experiències que articulen qüestions socioambientals i art si ho pensem en relació al treball presentat per Francisco J. Preiti i Eva Youkhana. En les seccions d'Extramurs i Stoa, hi ha treballs que també ens permetran contrastar experiències vinculades a la vida quotidiana en espais de costes i riberes a Llatinoamèrica i Europa.

En la secció d'Extramurs, es presenten dos treballs. D'una banda, el realitzat per Franco Abatangelo i Juan Peláez "L'aigua és nostra, carall" Llauradors i la guerra de l'aigua en Cochabamba, Bolívia". Este article presenta una profunda exploració dels processos de resistència en el context de transformacions en polítiques públiques relacionades amb la privatització de l'aigua, destacant la participació clau dels llauradors en la lluita per l'aigua en Cochabamba, Bolívia. La Guerra de l'Aigua, que va marcar la primera gran rebel·lió del segle XXI a Bolívia, va congrega a treballadors, estudiants i llauradors sota la consigna "L'aigua és nostra, carall!", donant origen a la Coordinadora de Defensa de l'Aigua i la Vida (CDAV). Situats a la regió semiàrida de Cochabamba, on l'aigua és un recurs escàs i preuat, els llauradors van exercir un paper fonamental en la formació i evolució de la CDAV, desafiant la noció de ser subjectes passius. L'article es recolza en una metodologia de revisió bibliogràfica i un enfocament soci antropològic per a indagar en el desenvolupament històric d'estes institucions de resistència i explorar la seua rellevància contemporània. Destacant la importància de comprendre el paper actiu dels llauradors enmig de conflictes hidro-socials, esta anàlisi oferix una valuosa contribució a l'enteniment de dinàmiques soci-polítiques i ambientals en contextos de tensions públiques i privatització de l'aigua.

D'altra banda, l'article "Espai Avan un model de mediació situada en contextos rurals i perifèrics" d'Iris Verge Ferrer, presenta una detallada anàlisi del procés de creació i mediació artística dut a terme en el marc del projecte Espais Avan en cinc pobles de l'interior de Castelló, Espanya. Finançat pel Programa d'Extensió Universitària de la Universitat Jaume I de Castelló, el projecte té com a objectiu principal acostar la creació artística contemporània a entorns rurals. Espais Avan es basa en un innovador programa de residències



artístiques que convida a creadors a desenvolupar projectes en col·laboració amb mediadors locals, fomentant així la participació activa de les comunitats socials en les quals s'integren. L'article destaca l'eficàcia de les metodologies de mediació situades, emancipadores i adaptables a diversos contextos, ressaltant la importància de descentralitzar la creació de cultura contemporània. A més, se subratlla la rellevància crucial del mediador cultural en el desenvolupament exitós de projectes artístics que no sols s'integren en el context rural, sinó que també aconsegueixen apel·lar i transcendir en ell. Este treball contribuïx significativament a l'enteniment i reconeixement de la mediació cultural com una eina fonamental per a la creació artística en contextos rurals. Per a la secció Stoa, comptem amb dues narratives que ens permeten pensar la profunditat i complexitat dels processos socials historiatos dels territoris i com la vida dels subjectes transcorre i va deixant empremta en les històries individuals, però també en els espais socials. D'una banda, tenim l'article de Josep Lluís Peris Gómez, director del centre educatiu El Ravatxol. En el seu escrit Peris ens va donant pistes de com el centre educatiu està arrelat a l'entorn natural en el qual es troba: la zona de l'Albufera de València. El seu treball presenta bells recorreguts per a donar compte de l'entramat: tasca docent, acció soci-territorial i sociambiental, barri i escola.

El segon escrit d'esta secció és de l'autoria de Càndida María Kamerbeek. La Professora i Llicenciada en antropologia, oferix en este escrit una perspectiva íntima i reflexiva sobre la crisi hídrica que va afectar a Montevideo al maig de 2023, generant manifestacions contínues al llarg de la ciutat i els seus voltants. L'autora, una migrant argentina resident a Montevideo, compartix la seua experiència personal durant este període, allunyant-se del llenguatge acadèmic convencional per a transmetre les seues reflexions i sentiments entorn de la importància vital de l'aigua i la urgència de repensar el paper de l'Estat enmig de crisis econòmiques i ambientals contemporànies. Este relat, més enllà d'oferir respostes definitives, cerca compartir el "senti-pensament" que la crisi ambiental evoca, oferint una contribució única i valuosa a la comprensió de les complexitats inherents a estes situacions des d'una perspectiva vivencial.

Finalment, tanca este número de la revista kult-ur amb l'apartat Biblos, on Diego Arribas Navarro ressenya el llibre: "Molins i gegants. La lluita per la dignitat, la sobirania energètica i la transició ecològica" de l'antropòleg Jaume Franquesa.



Esta ressenya proporciona algunes claus que ens permeten comprendre com les energies renovables, inicialment considerades com la solució a la crisi climàtica, han passat a ser percebudes com a part del problema sociambiental en la zona sud de Catalunya.

En síntesi, este número ens submergix en territoris on els subjectes socials modelen, renoven i donen nous significats a la seua existència diària en les zones costaneres i riberenques de diversos llocs del planeta. Rescata les formes en què estos espais socials s'experimenten, les vivències formatives que s'entrellacen al llarg de generacions, els vincles que es tixen entre l'estudi i el treball, així com les variades activitats productives, creatives, artístiques i de resistència que florixen en estos enclavaments. La recuperació dels coneixements i pràctiques protagonitzats pels habitants d'estes costes i riberes resulta fonamental per a endinsar-nos en la comprensió profunda de com estes vides socials s'entrellacen amb els espais intersticials entre terra i aigua, generant petjada en el sentit profund que Ginzburg indica per a pensar els processos socials historiatos. Així, este número revela la complexitat de la vida social, i com estes existències es veuen travessades per transformacions d'índole estructural que generen indefectiblement conflictitat *socioambiental.

Considere que la potència d'aquest monogràfic residix en la seua originalitat ja que des de la seua crida no va proposar enfocar-se en una problemàtica que té per objecte conjuminar diferents investigacions entorn de subjectes o un territori en concret, com, per exemple: subjectes vinculades a la pesca o problemàtiques com el canvi climàtic, per exemple. La importància d'este monogràfic precisament radica en la mirada integral dels espais de costes i riberes, abastant diversos territoris, subjectes i problemàtiques. Això en un context de transformació actual del canvi climàtic, pot ser una potència. Ja que ens permet tindre mirades locals, però també habilita una perspectiva més global. És a dir, transcendir la dicotomia micro-macro per a pensar les problemàtiques no sols en contextos de vida quotidiana; sinó com a subjacents i emergents en diferents parts del món (sense negar les seues particularitats) reproduint i aprofundint desigualtats estructurals.

Els desitge que gaudisquen molt d'este viatge i dels treballs ací presentats!

Macarena Romero Acuña



VOL. 10. N° 20
**INTRODUCCIÓN A «VIDA COTIDIANA, EXPERIENCIAS
Y CONFLICTIVIDADES SOCIO TERRITORIALES EN
ESPACIOS DE COSTAS Y RIBERAS»**

Coord. Macarena Romero Acuña

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas / Centro de Estudios Antropológicos en Contextos Urbanos – Facultad de Humanidades y Artes – Universidad Nacional de Rosario (CONICET/ Ceacu-FHyA-UNR).

<https://orcid.org/0000-0001-9278-7979>

Cuando desde la revista kult-ur me hicieron la invitación para proponer y coordinar un dossier no sólo me abrieron las puertas a una tarea que no había llevado previamente a cabo, lo cual fue un orgullo y un desafío. Con la propuesta, también me hicieron una especie de “guiño académico” (como describe Geertz en la riña de gallos), para hacer red en una búsqueda personal que se encontraba palpitante. Surge así la intención de un dossier que indaga en experiencias cotidianas y conflictividades socio territoriales en espacios de y adyacentes al agua. Es decir, espacios sociales de costas y riberas en tanto territorios que se conforman como espacios intersticiales donde se entretujan dinámicas sociales que articulan la vida cotidiana entre el agua y la tierra. Confluyendo allí dinámicas vinculadas a procesos y transformaciones que permiten trascender y reflexionar en estos espacios más allá de dicotomías como lo rural y lo urbano, la naturaleza y la cultura.

El objetivo de este llamado invitó a que investigadoras e investigadores pudieran presentar trabajos que exploren los espacios de costas y riberas, las relaciones sociales, experiencias sociales, vida cotidiana y dinámicas económicas, sociales y políticas específicas de cada territorio, pero que están atravesadas por transformaciones estructurales globales vinculadas a costas y riberas, así como también problemáticas en torno a la tierra y el agua en estos territorios.



Luego de los trabajos de evaluación de doble ciego, de reescritura de los autores, traducciones y edición, llegamos a el número que estamos presentando. Quien lea, encontrará en el índice y ordenamiento de los escritos, una forma de presentación posible entre muchas otras que podrían ser. Como propone Cortázar en *Rayuela*, se pueden leer las aportaciones de manera individual, separándola de la propuesta general del dossier. Se puede hacer una lectura que esté orientada por los intereses y motivaciones personales (ya sea porque interesa la problemática, el territorio o los sujetos bajo estudio). Finalmente, se pueden seguir las instrucciones de navegación, que (a modo de GPS), invitan a darle la vuelta al mundo, a través de las distintas miradas que vinculan la vida cotidiana, experiencias y conflictividades socio territoriales en espacios costeros y ribereños.

Inicia esta travesía con la propuesta que realiza Juan Casimiro Tommasi desde el interior del Río Paraná en Argentina. El artículo explora las dinámicas de presentación de un conflicto ambiental en el Delta del río Paraná. El autor se sumerge en la consolidación de la categoría de *humedal*, subrayando su papel crucial en la generación de narrativas que abogan por la conservación y el aprovechamiento sostenible. A través de un enfoque etnográfico, el artículo reconstruye procesos intrincados, incorporando reflexiones sobre las técnicas y experiencias de los habitantes locales. La obra examina la noción local de *la isla* (categoría nativa) en contraste con la categoría (“experta”) de humedal, problematizando la definición socio-ambiental del conflicto en el ámbito político. Al recurrir a aportes de la antropología y filosofía contemporánea, la investigación plantea la pregunta central: ¿Qué implica considerar la isla como una proposición cosmopolítica? Este enfoque no solo ilumina las complejas y actuales discusiones que articulan no sólo dinámicas políticas y ambientales en el Delta del río Paraná, sino que también invita a reflexiones más amplias sobre la intersección entre lo local y lo global en la construcción de narrativas ambientales.

Continuando con la propuesta, navegamos río abajo y con corriente a favor hasta la ciudad de Rosario, en la zona del Delta medio del Río Paraná. Tenemos en este territorio dos aportaciones. Por un lado, la que realizan Lisandro Arelovich, Diego Roldan y Marcos Urcola, titulada: “La territorialidad cos-



tero-fluvial del río Paraná en la provincia de Santa Fe (Argentina). Un análisis de sus actores, usos y apropiaciones en el contexto de la bajante extraordinaria (2019-2023)". Por otro lado, el trabajo realizado por Francisco J. Preiti y Eva Youkhana, "Imaginario en territorios insurgentes. Un marco antropológico para estudiar el arte performativo de los movimientos ambientalistas en Rosario, Argentina".

La primera investigación se adentra en la problemática de la territorialidad costero-fluvial en el delta medio del río Paraná, enfocándose en la *bajante extraordinaria* (haciendo referencia a una gran reducción del caudal de agua que lleva el río) entre 2019 y 2023. Se reconstruye el sentido vertical de producción de los territorios, utilizando categorías como territorios hegemónicos, residuales, emergentes y alternativos. El análisis se basa en un corpus de documentos oficiales y publicaciones digitales, así como entrevistas con informantes calificados, para observar la trama interactoral generada alrededor de las territorialidades fluviales. Concluye que las formas que adopta la territorialidad costero-fluvial son el resultado de un complejo juego de fuerzas desplegado por los actores, especialmente durante la bajante extraordinaria, agudizando los conflictos surgidos por las diversas concepciones del territorio fluvial.

El segundo artículo examina las formas de protesta artística contra los incendios masivos en los humedales del delta del río Paraná, destacando la lucha de los ciudadanos no solo contra el humo, sino también contra la mercantilización de la naturaleza. Se describe una nueva ola de ambientalismo social que involucra a diversos actores, desde ciudadanos hasta grupos políticos y activistas. El análisis se centra en el Colectivo Thigra, que utiliza formas artísticas de protesta, transgrediendo la dualidad naturaleza/cultura con signos basados en indicios. Se reflexiona sobre cómo estas intervenciones artísticas expresan significados anti modernos, rompen con ontologías clásico-modernas y ponen en escena la asociación de elementos humanos y no humanos. Ambos trabajos convergen para proporcionar una mirada crítica de las complejidades en el delta del río Paraná. El primero desentraña las tensiones territoriales costero-fluviales durante la bajante extraordinaria, revelando un



complejo juego de fuerzas en la configuración de la territorialidad. El segundo se enfoca en formas innovadoras de protesta artística como respuesta a los desafíos ambientales, destacando la resistencia contra la mercantilización de la naturaleza. Juntos, estos enfoques ofrecen una comprensión interdisciplinaria de las dinámicas ambientales y territoriales en la región, subrayando la importancia de abordar los desafíos socio-ambientales desde múltiples perspectivas.

El cuarto artículo, de la autoría de Gimena Camarero y Patricio Straccia, titulado: “Arraigo y proyectos de futuro de jóvenes del Delta bonaerense del Paraná (Argentina)” es el último que analiza el amplio territorio del Río Paraná en Argentina, contribuyendo al debate sobre el arraigo juvenil en espacios rurales. El artículo aborda la preocupación creciente en torno a las migraciones de las juventudes rurales, desafiando explicaciones exclusivas desde una perspectiva puramente económica. Se centra en las trayectorias de jóvenes estudiantes de dos escuelas secundarias en el Delta bonaerense del Paraná, explorando sus expectativas y proyectos de futuro desde una perspectiva de interseccionalidad, que considera marcadores de generación, género y clase social. La metodología incluye talleres participativos y la técnica de la cápsula del tiempo para relevar proyecciones estudiantiles, analizando aspectos como actividades proyectadas, rubros laborales, carreras seleccionadas y lugar de residencia. Los resultados resaltan la influencia de la intersección de marcadores sociales en trayectorias de futuro desiguales, subrayando la importancia de considerar el lugar de residencia como un factor crucial que limita las alternativas de vida para las juventudes rurales.

Seguimos navegando y cruzamos fronteras para llegar a Uruguay con el artículo “Mejor pedir perdón que pedir permiso. Un análisis de las estrategias participativas en los conflictos ambientales de la región Este de Uruguay” de la autora Marina Trobo Camiruaga. Este trabajo se inserta en un proyecto de Iniciación a la Investigación respaldado por la Comisión Sectorial de Investigación Científica (CSIC) de Uruguay, dirigido a analizar las estrategias participativas implementadas desde 2010 hasta la actualidad en la región Este, específicamente en el contexto de conflictos ambientales. El proyecto realiza un relevamiento y caracterización de los conflictos ambientales en



dicho período y territorio, identificando actores, georreferenciando preocupaciones y temáticas emergentes. Se examinan las estrategias desarrolladas por instituciones y la sociedad para abordar estos conflictos, utilizando la escalera de la participación como marco de referencia. A pesar de la identificación de la participación como elemento clave, el trabajo destaca la falta de consenso sobre qué tipo de participación se debe fomentar y a través de qué estrategias. La conclusión señala que los espacios de participación analizados tienden a limitar el poder ciudadano en la toma de decisiones, resultando en formas de participación simbólica, principalmente informativa y consultiva. El trabajo reflexiona sobre posibles líneas que contribuyan a esta discusión desde la perspectiva del desarrollo sustentable en la Región Este, planteando preguntas fundamentales sobre el empoderamiento ciudadano y la mejora de las prácticas participativas en contextos de conflictos ambientales.

En esta carta de navegación que se propone a quien lee, proponemos cruzar el Océano Atlántico para llegar al artículo de Alejandro Limpo, que nos introduce a otra conflictividad que articula cuestiones de espacialidad, vínculo naturaleza y cultura, transformaciones socioambientales y migración. Así el artículo: “Tensión superficial. Nubes, Olas, Ruido y otras figuras mediales de la vigilancia marítima” propone una reflexión antropológica sobre las mediaciones técnicas y las perspectivas que han configurado las aguas europeas como un *paisaje securitizado* y las costas como inaccesibles para *migrantes racializados*. Utilizando una metodología que combina análisis etnográfico de entrevistas y documentos de la Agencia Europea de Seguridad Marítima (EMSA), el estudio examina la conexión entre la visualidad marítima y la soberanía territorial europea. Integrando conceptos de estudios visuales y estudios de ciencia y tecnología, se analiza cómo se entrelazan aspectos estéticos y políticos en la visualidad de los sistemas de vigilancia marítima. La conclusión destaca que, a pesar de que la EMSA se estableció para superar las barreras logísticas que han convertido el mar en un punto ciego para la soberanía europea, la visualidad digital introduce nuevas formas de invisibilidad que reproducen relaciones de poder en el espacio marítimo. Este trabajo contribuye significativamente al entendimiento de las dinámicas de seguridad y migración en la interfaz tierra/mar.



Cierra la convocatoria del apartado Àgora, el artículo de Nina Halton-Hernández titulado: “Relacionándose a través de la costa – Cine documental poético y pensamiento archipelágico”, autora que nos propone una mirada y forma de vincularse con la costa desde la producción artística. Este artículo se sumerge en la exploración del papel fundamental de la costa como un escenario crucial para abordar cuestiones ambientales a través del prisma visual del cine documental. La autora destaca la importancia del estilo y la estética en la transmisión de visiones del mundo mediante formas audiovisuales al examinar documentales modernos centrados en la representación de la costa. Diferenciándose de enfoques convencionales de análisis cinematográfico, el trabajo adopta la teoría basada en el lugar y propone el concepto de “pensamiento archipelágico” de Édouard Glissant como marco para el análisis. La metáfora del archipiélago, representando un grupo de islas conectadas por el océano, se utiliza para explorar la formación del mundo, abordando el análisis formal a través de la lente de la relación oceánica. Se privilegian representaciones locales para ofrecer perspectivas íntimas y comprensión de los problemas costeros, argumentando que, al enmarcar la costa local, se pueden proyectar visiones de translocalismo. En el contexto de procesos globales vinculados al medio ambiente y la crisis climática, el translocalismo emerge como una herramienta esencial para la comprensión de complejos procesos globales. Este trabajo ofrece una valiosa contribución al entendimiento de la intersección entre la representación cinematográfica, el entorno costero y los procesos globales. A su vez, la incorporación de este artículo permite (al interior de este dossier) contrastar dos experiencias que articulan cuestiones socioambientales y arte si lo pensamos en relación al trabajo presentado por Francisco J. Preiti y Eva Youkhana.

En las secciones de Extramuros y Stoa, hay trabajos que también nos permitirán contrastar experiencias vinculadas a la vida cotidiana en espacios de costas y riberas en Latinoamérica y Europa.

En la sección de Extramuros, se presentan dos trabajos. Por un lado, el realizado por Franco Abatangelo y Juan Peláez “El agua es nuestra, carajo” Campesinos y la guerra del agua en Cochabamba, Bolivia”. Este artículo presenta una profunda exploración de los procesos de resistencia en el contexto de



transformaciones en políticas públicas relacionadas con la privatización del agua, destacando la participación clave de los campesinos en la lucha por el agua en Cochabamba, Bolivia. La Guerra del Agua, que marcó la primera gran rebelión del siglo XXI en Bolivia, congregó a trabajadores, estudiantes y campesinos bajo la consigna “¡El agua es nuestra, carajo!”, dando origen a la Coordinadora de Defensa del Agua y la Vida (CDAV). Situados en la región semiárida de Cochabamba, donde el agua es un recurso escaso ypreciado, los campesinos desempeñaron un papel fundamental en la formación y evolución de la CDAV, desafiando la noción de ser sujetos pasivos. El artículo se apoya en una metodología de revisión bibliográfica y un enfoque socio antropológico para indagar en el desarrollo histórico de estas instituciones de resistencia y explorar su relevancia contemporánea. Destacando la importancia de comprender el papel activo de los campesinos en medio de conflictos hidro-sociales, este análisis ofrece una valiosa contribución al entendimiento de dinámicas socio-políticas y ambientales en contextos de tensiones públicas y privatización del agua.

Por otro lado, el artículo “Espai Avan un modelo de mediación situada en contextos rurales y periféricos” de Iris Verge Ferrer, presenta un detallado análisis del proceso de creación y mediación artística llevado a cabo en el marco del proyecto Espais Avan en cinco pueblos del interior de Castelló, España. Financiado por el Programa de Extensión Universitaria de la Universitat Jaume I de Castelló, el proyecto tiene como objetivo principal acercar la creación artística contemporánea a entornos rurales. Espais Avan se basa en un innovador programa de residencias artísticas que invita a creadores a desarrollar proyectos en colaboración con mediadores locales, fomentando así la participación activa de las comunidades sociales en las que se integran. El artículo destaca la eficacia de las metodologías de mediación situadas, emancipadoras y adaptables a diversos contextos, resaltando la importancia de descentralizar la creación de cultura contemporánea. Además, se subraya la relevancia crucial del mediador cultural en el desarrollo exitoso de proyectos artísticos que no solo se integran en el contexto rural, sino que también logran apelar y trascender en él. Este trabajo contribuye significativamente al entendimiento y reconocimiento de la mediación cultural como una herramienta fundamental para la creación artística en contextos rurales.



Para la sección Stoa, contamos con dos narrativas que nos permiten pensar la profundidad y complejidad de los procesos sociales historizados de los territorios y cómo la vida de los sujetos transcurre y va dejando huella en las historias individuales, pero también en los espacios sociales. Por un lado, tenemos el artículo de Josep Lluís Peris Gómez, director del centro educativo El Ravatxol. En su escrito Peris nos va dando pistas de cómo el centro educativo está arraigado al entorno natural en el que se encuentra: la zona de la Albufera de Valencia. Su trabajo presenta hermosos recorridos para dar cuenta del entramado: tarea docente, acción socio-territorial y socioambiental, barrio y escuela.

El segundo escrito de esta sección es de la autoría de Cándida María Kamerbeek. La Profesora y Licenciada en antropología, ofrece en este escrito una perspectiva íntima y reflexiva sobre la crisis hídrica que afectó a Montevideo en mayo de 2023, generando manifestaciones continuas a lo largo de la ciudad y sus alrededores. La autora, una migrante argentina residente en Montevideo, comparte su experiencia personal durante este período, alejándose del lenguaje académico convencional para transmitir sus reflexiones y sentimientos en torno a la importancia vital del agua y la urgencia de repensar el papel del Estado en medio de crisis económicas y ambientales contemporáneas. Este relato, más allá de ofrecer respuestas definitivas, busca compartir el “senti-pensamiento” que la crisis ambiental evoca, ofreciendo una contribución única y valiosa a la comprensión de las complejidades inherentes a estas situaciones desde una perspectiva vivencial.

Finalmente, cierra este número de la revista *kult-ur* con el apartado Biblos, donde Diego Arribas Navarro reseña el libro: “Molinos y gigantes. La lucha por la dignidad, la soberanía energética y la transición ecológica” del antropólogo Jaume Franquesa. Esta reseña proporciona algunas claves que nos permiten comprender cómo las energías renovables, inicialmente consideradas como la solución a la crisis climática, han pasado a ser percibidas como parte del problema socioambiental en la zona sur de Catalunya.



En síntesis, este número nos sumerge en territorios donde los sujetos sociales moldean, renuevan y dan nuevos significados a su existencia diaria en las zonas costeras y ribereñas de diversos lugares del planeta. Rescata las formas en que estos espacios sociales se experimentan, las vivencias formativas que se entrelazan a lo largo de generaciones, los vínculos que se tejen entre el estudio y el trabajo, así como las variadas actividades productivas, creativas, artísticas y de resistencia que florecen en estos enclaves. La recuperación de los conocimientos y prácticas protagonizados por los habitantes de estas costas y riberas resulta fundamental para adentrarnos en la comprensión profunda de cómo estas vidas sociales se entrelazan con los espacios intersticiales entre tierra y agua, generando huella en el sentido profundo que Ginzburg indica para pensar los procesos sociales historizados. Así, este número revela la complejidad de la vida social, y cómo estas existencias se ven atravesadas por transformaciones de índole estructural que generan indefectiblemente conflictividad socioambiental.

Considero que la potencia de este monográfico reside en su originalidad ya que desde su llamado no propuso enfocarse en una problemática que tiene por objeto aunar distintas investigaciones en torno a sujetos o un territorio en concreto, como, por ejemplo: sujetos vinculadas a la pesca o problemáticas como el cambio climático, por ejemplo. La importancia de este monográfico precisamente radica en la mirada integral de los espacios de costas y riberas, abarcando diversos territorios, sujetos y problemáticas. Esto en un contexto de transformación actual del cambio climático, puede ser una potencia. Ya que nos permite tener miradas locales, pero también habilita una perspectiva más global. Es decir, trascender la dicotomía micro-macro para pensar las problemáticas no sólo en contextos de vida cotidiana; sino como subyacentes y emergentes en distintas partes del mundo (sin negar sus particularidades) reproduciendo y profundizando desigualdades estructurales.

¡Les deseo que disfruten mucho de este viaje y de los trabajos aquí presentados!

Macarena Romero Acuña

VOL. 10. N° 20
**INTRODUCTION TO «EVERYDAY LIFE, EXPERIENCES
AND SOCIO-TERRITORIAL CONFLICT IN COASTAL AND
WATERFRONT SPACES»**

Coord. **Macarena Romero Acuña**

National Scientific and Technical Research Council/Centre of Anthropological Studies in Urban Contexts – Faculty of Humanities and Arts
– Universidad Nacional de Rosario (CONICET/ Ceacu-FHyA-UNR).

<https://orcid.org/0000-0001-9278-7979>

When the journal *kult-ur* invited me to propose and coordinate a monograph, they not only opened the doors to a task that was new to me, which was a source of pride and a challenge; they also gave me a kind of “academic nod” (as Geertz describes in the cockfight) to network in an exhilarating personal search. Thus arose the intention of a collection that investigates everyday experiences and socio-territorial conflicts in spaces in and adjacent to water. That is, coastal and waterfront social spaces as territories shaped as interstitial spaces where the social dynamics that interweave everyday life between water and land are found; a convergence of dynamics linked to processes and transformations that allow us to transcend and reflect on these spaces beyond rural–urban or nature–culture dichotomies.

This call invited researchers to submit papers exploring coastal and waterfront spaces, social relationships, social experiences, daily life, and economic, social and political dynamics specific to each territory, yet traversed by global structural transformations associated with coasts and waterfronts, as well as questions related to land and water in these territories.

The issue we present here is the result of all the work involved in the double-blind review process, the authors’ rewrites, the translations and the editing. The reader will find the articles indexed and presented in a certain order, although many other permutations could have been chosen. As Cortázar proposes in *Rayuela*, the contributions can be read individually, separate from the overall proposal of the collection. Readers may be guided by personal interests and motivations (whether by an interest in the issue, the territory or the subjects studied). Or they could follow the navigation chart, which (like a GPS), invites them to go around the world, taking in the different visions that link daily life, experiences and socio-territorial conflicts in coastal and waterfront spaces.



This journey begins with Tommasi Juan Casimiro's article about the interior of the Paraná River in Argentina, which explores the dynamics of the way an environmental conflict in the Paraná River delta is presented. The author explores the consolidation of the category of *wetland*, highlighting its crucial role in producing narratives that advocate conservation and sustainable use. The study takes an ethnographic approach to reconstruct intricate processes and incorporate reflections on the techniques and experiences of local inhabitants. The paper contrasts the local notion of *the island* (native category) with the ("expert") category of wetland to problematise the socio-environmental definition of conflict in the political arena. Drawing on contributions from contemporary anthropology and philosophy, the research poses the central question: What are the implications of considering the island as a cosmopolitical proposal? This approach not only sheds light on the complex and ongoing discussions on the political and environmental dynamics in the Paraná River delta, but also invites broader reflections on the intersection between the local and the global in the construction of environmental narratives.

We continue sailing downstream, with the current in our favour, to the city of Rosario in the middle section of the Paraná River delta. This issue has two contributions from this area, one by Lisandro Arelovich, Diego Roldan and Marcos Urcola, titled "Coastal-river territoriality of the Paraná River in the province of Santa Fe (Argentina): an analysis of its actors, uses and appropriations in the context of exceptional fall in the water level (2019–2023)"; and the other by Francisco J. Preiti and Eva Youkhana, "Counter-Imaginarities in insurgent territories. An anthropological framework to study performative art of the environmental movements in Rosario, Argentina".

The first article examines the issue of coastal-river territoriality in the middle delta of the Paraná River, focusing on the exceptional drop in the level of water flowing down the river between 2019 and 2023. The authors reconstruct the perspective from above through categories such as hegemonic, residual, emerging and alternative territories. Their analysis is based on a corpus of official documents and digital publications, as well as interviews with qualified informants, to observe the interactions among the actors arising around river territorialities. The article concludes that the forms adopted by coastal-river territoriality result from a complex interplay of forces deployed by the actors, especially during the exceptional drop in the water level, heightening the conflicts originating from the differing conceptions of the river territory.

The second article examines the forms of artistic protest against the massive wildfires in the wetlands of the Paraná River delta, highlighting the citizens' battle not only against the smoke, but also against the commodification of nature. The authors describe a new wave of social environmentalism involving diverse actors, from citizens to political groups and activists. The analysis



focuses on the Thigra Collective, which uses artistic forms of protest, going beyond the nature/culture duality with index-based signs. It reflects on how these artistic interventions express anti-modern meanings, break with classical-modern ontologies and stage the association between human and non-human elements.

The two studies converge to provide a critical view of the complexities in the Paraná River delta. The first unravels coastal-river territorial tensions during the exceptional drop in the water level, revealing a complex interplay of forces in the way territoriality is shaped. The second centres on innovative forms of artistic protest in response to environmental challenges, highlighting resistance to the commodification of nature. Together, these approaches offer an interdisciplinary understanding of environmental and territorial dynamics in the region, underscoring the importance of addressing socio-environmental challenges from multiple perspectives.

The fourth article, by Gimena Camarero and Patricio Straccia, titled “Rootedness and future projects of young people from the Paraná Delta of Buenos Aires (Argentina)”, is the last to analyse the vast territory of the Paraná River in Argentina with a contribution to the debate on young people’s rootedness in rural spaces. The article addresses the growing concern about rural youth migration and challenges explanations given from exclusively economic perspectives. It focuses on the trajectories of young students from two secondary schools in the Paraná Delta of Buenos Aires, exploring their expectations and future projects from an intersectional perspective that takes into account generational, gender and social class markers. The methodology used participatory workshops and the time capsule technique to reveal the student’s projections, and analysed aspects such as expected activities, areas of work, higher education choices and place of residence. The study’s findings highlight the influence that intersecting social markers have on unequal future trajectories, underlining the importance of considering place of residence as a crucial factor that limits the life alternatives for rural youth.

Our journey then takes us across the border to Uruguay with the article “Better to apologise than ask for permission. An analysis of participatory strategies in environmental conflicts in the region of Eastern Uruguay” by Marina Trobo Camiruaga. This study is part of a Research Initiation project supported by the Uruguayan Sectoral Commission for Scientific Research (CSIC) that aimed to analyse the participatory strategies implemented since 2010 in the Eastern Region, specifically in the context of environmental conflicts. The project revealed and characterised the environmental conflicts in that territory and identified stakeholders by georeferencing emerging concerns and issues. The study examines the strategies developed by institutions and society to address these conflicts using the participation ladder as a frame of reference.



Although participation was identified as a key element, the paper highlights the lack of consensus on what type of participation should be encouraged and through which strategies. The study concludes that the participatory spaces analysed tend to limit citizen power in decision making, resulting in symbolic, mainly informative and consultative, forms of participation. The paper reflects on possible lines that contribute to this discussion from the perspective of sustainable development in the Eastern Region, raising fundamental questions about citizen empowerment and the improvement of participatory practices in contexts of environmental conflicts.

Our proposed navigation chart now takes the reader across the Atlantic Ocean to the article by Alejandro Limpo, which introduces us to another conflict that combines issues of spatiality, the nature–culture link, socio-environmental transformations and migration. His contribution, “Surface tension. Clouds, waves, noise and other medial figures of maritime surveillance”, proposes an anthropological reflection on the technical mediations and perspectives that have turned European waters into a *securitised waterscape* and made their coastline inaccessible to *racialised migrants*. Using a combined methodology of ethnographic analysis of interviews and European Maritime Safety Agency (EMSA) documents, the study examines the connection between maritime visuality and European territorial sovereignty. The author integrates concepts from visual studies, and scientific and technological studies to analyse how aesthetic and political aspects are intertwined in the visuality of maritime surveillance systems. The study concludes that, although EMSA was established to overcome logistical barriers that have turned the sea into a blind spot for European sovereignty, digital visuality introduces new forms of invisibility that reproduce power relations in the maritime space. This work makes a significant contribution to the understanding of security and migration dynamics at the land/sea interface.

The Àgora section closes with an article by Nina Halton-Hernández titled “Relating through the coast: Poetic documentary cinema and archipelagic thinking”, in which she offers a vision and way of connecting with the coast through artistic production. This paper delves into the fundamental role of the coast as a vital scenario to address environmental issues through the visual prism of documentary film. The author highlights the importance of style and aesthetics in conveying worldviews through audiovisual forms by examining modern documentaries that focus on representations of the coast. In contrast to conventional film analysis approaches, the paper adopts place-based theory and proposes Édouard Glissant’s concept of “archipelagic thinking” as a framework for analysis. The archipelago metaphor, representing a group of islands connected by the ocean, is used to explore the formation of the world, approaching formal analysis through the lens of the relationship with the ocean. Local representations offer privileged intimate perspectives and



understanding of coastal problems, arguing that by framing the local coastline, visions of translocalism can be projected. Translocalism emerges as an essential tool for fathoming the complex global processes involved in the context of the environment and the climate crisis. This paper makes a valuable contribution to our understanding of the intersection between cinematic representation, the coastal environment and global processes. At the same time, its inclusion in this issue allows the reader to contrast it with another experience that also combines socio-environmental issues and art, namely the piece by Francisco J. Preiti and Eva Youkhana.

The Extramuros and Stoa sections also include contributions for us to compare experiences of daily life in coastal and waterfront spaces in Latin America and Europe.

The first of two pieces in the Extramuros section, “The water is ours, dammit! Peasants and the Water War in Cochabamba, Bolivia”, by Franco Abatangelo and Juan Pelaez, offers an in-depth exploration of resistance processes in the context of public policy transformations related to water privatisation, highlighting the key participation of peasants in the struggle for water in Cochabamba, Bolivia. The Water War, which marked the first major rebellion of the 21st century in Bolivia, brought together workers, students and peasants under the slogan “The water is ours, dammit!”, and gave rise to the Coordinating Committee for the Defence of Water and Life (CDAV). The peasants in the semi-arid region of Cochabamba, where water is a scarce and precious resource, played an essential role in founding and developing the CDAV, challenging misconceptions that they are passive subjects. The authors conduct a literature review and take a socio-anthropological approach to investigate the historical development of these resistance movements and explore their contemporary relevance. Their analysis highlights the importance of understanding the active role played by peasants in hydro-social conflicts, making a valuable contribution to the comprehension of socio-political and environmental dynamics in contexts of public tensions and water privatisation.

The second article, “*Espais Avan*: a mediation model situated in rural and peripheral contexts” by Iris Verge Ferrer, offers a detailed analysis of process of artistic creation and mediation carried out within the *Espais Avan* project in five inland villages in the province of Castelló, Spain. Funded by the Universitat Jaume I of Castelló University Extension Programme, the project’s main objective is to bring contemporary artistic creation to rural environments. *Espais Avan* runs an innovative programme of artistic residencies in which artists are invited to develop projects in collaboration with local mediators, thereby encouraging the active participation of the social communities in which they are embedded. The article highlights the effectiveness of situated mediation and emancipatory methodologies that can be adapted to diverse contexts,



emphasising the importance of decentralising the creation of contemporary culture. It also underlines the crucial relevance of the cultural mediator in the successful development of artistic projects that are not only integrated in the rural context, but that also appeal to and go beyond these contexts. This work contributes significantly to the understanding and recognition of cultural mediation as an essential tool for artistic creation in rural contexts.

For the Stoa section, we have two narratives that encourage us to think about the depth and complexity of the historicised social processes of territories and how people's lives go by and leave their mark on social spaces as well as individual histories. The first is by Josep Lluís Peris Gómez, head of El Ravatxol secondary school. Peris explains how the school is rooted in the natural environment in which it is located: the Albufera area of Valencia. He describes attractive routes that show how teaching, socio-territorial and socio-environmental action, neighbourhood and school are interwoven.

The second paper in this section is by lecturer and anthropology graduate Cándida María Kamerbeek, who offers a close-up reflective perspective on the water crisis that affected Montevideo in May 2023, triggering continuous demonstrations throughout the city and its surrounding areas. The author, an Argentine migrant living in Montevideo, shares her personal experience during this period, moving away from conventional academic language to convey her reflections and feelings about the vital importance of water and the urgency of rethinking the role of the State in contemporary economic and environmental crises. Rather than providing definitive answers, her account seeks to share the “senti-thinking” evoked by the environmental crisis, offering a unique and valuable contribution to the understanding of the complexities inherent in these situations from the experiential perspective.

Finally, this issue of *kult-ur* closes with the Biblos section, in which Diego Arribas Navarro reviews anthropologist Jaume Franquesa's book “Molinos y gigantes. La lucha por la dignidad, la soberanía energética y la transición ecológica”.

This review gives us some insights into how renewable energies, initially considered as the solution to the climate crisis, have come to be perceived as part of the socio-environmental problem in the south of Catalonia.

In summary, this issue immerses us in territories where social subjects shape, renew and give new meanings to their daily existence in the coastal and waterfront areas of parts of the world. It disentangles the ways in which these social spaces are experienced, the formative experiences that intertwine over generations, the connections that are woven between study and work, and the varied productive, creative, artistic and resistance activities that flourish in these spaces. The knowledge and practices of the inhabitants of these coasts and riverbanks must be recovered if we are to gain a deep understanding of



how these social lives are intertwined with the interstitial spaces between land and water, leaving a mark in the deep sense that Ginzburg refers to for thinking about historicised social processes. Thus, this issue uncovers the complexity of social life, and how these existences are traversed by structural transformations that invariably lead to socio-environmental conflict.

I believe the strength of this monograph lies in its originality, since it did not set out to focus on one issue with the intention of gathering research on specific subjects or a specific territory, such as fishing communities or issues like climate change. The importance of this monograph lies precisely in the comprehensive view of coastal and waterfront spaces, covering various territories, subjects and issues. In the context of the current transformation of climate change, this can be a strength because it allows for local views, but also enables a more global perspective. In other words, it goes beyond the micro–macro dichotomy to consider issues not only in contexts of everyday life, but as underlying and emerging in different parts of the world (without denying their own specific characteristics) that reproduce and deepen structural inequalities.

I hope you enjoy this journey and the contributions presented here!



Cómo citar este artículo / Com citar aquest article / Citation:

Tommasi, J.C.(2023). Conflictos socio ambientales o cosmopolítica en el Delta Paranaense . *kult-ur*, 10 (20). <https://doi.org/10.6035/kult-ur.7541>

CONFLICTOS SOCIO AMBIENTALES O COSMOPOLÍTICA EN EL DELTA PARANENSE

*Socio-environmental or cosmopolitical conflicts in the Paranaense
Delta*

Juan Casimiro Tommasi

Lic. En Antropología. Doctorando en Estudios Sociales Agrarios. Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. Becario doctoral Conicet. Universidad Nacional de Rafaela, Argentina.
casimiro.tommasi@unraf.edu.ar
<https://orcid.org/0000-0002-9156-6047>

RESUMEN: El presente artículo intenta describir las formas que adquirió la presentación de un conflicto ambiental en la región del Delta del río Paraná. La consolidación de la categoría de humedal ha sido fundamental en la emergencia de narrativas acerca de la necesidad de su conservación y aprovechamiento sostenible. En estos términos se fue generando un lenguaje institucional basado en los humedales, que ha sido parte de intensas disputas políticas en la búsqueda de su normativización. Reconstruiré algunos de estos procesos, incorporando a partir del trabajo etnográfico, reflexiones sobre técnicas y experiencias de personas que viven cotidianamente en esta región. Me interesa particularmente pensar en contraste con la categoría de humedal, la noción local de la isla, problematizando así las formas en que se define el problema en términos socio- ambientales en la arena política. Acudiendo a algunos aportes de la antropología y filosofía contemporánea es que este artículo se pregunta ¿qué implica pensar la isla como una proposición cosmopolítica?

PALABRAS CLAVE: Humedales, Isla, Cosmopolítica, Conflicto socio-ambiental.



RESUM: El present article intenta descriure les formes que va adquirir la presentació d'un conflicte ambiental a la regió del Delta del riu Paraná. La consolidació de la categoria d'aiguamoll ha estat fonamental en l'emergència de narratives sobre la necessitat de la seua conservació i aprofitament sostenible. En aquests termes es va anar generant un llenguatge institucional basat en els aiguamolls, que ha estat part d'intenses disputes polítiques en la cerca de la seua normativització. Reconstuiré alguns d'aquests processos, incorporant a partir del treball etnogràfic, reflexions sobre tècniques i experiències de persones que viuen quotidianament en aquesta regió. M'interessa particularment pensar en contrast amb la categoria d'aiguamoll, la noció local de l'illa, problematitzant així les formes en què es defineix el problema en termes socioambientals en la arena política. Acudint a algunes aportacions de l'antropologia i filosofia contemporània és que aquest article es pregunta què implica pensar l'illa com una proposició cosmopolítica?

PARAULES CLAU: Aiguamolls, Illa, Cosmopolítica, Conflicte socioambiental.

ABSTRACT: This article attempts to describe the ways in which an environmental conflict in the Paraná Delta region has been presented. The consolidation of the category 'wetland' has played a major role in the emergence of narratives advocating their conservation and sustainable use. An institutional language based on wetlands has evolved in these terms, which has been part of the intense political disputes over how to regulate them. In this paper I reconstruct some of these processes using ethnography to incorporate reflections on the techniques and experiences of the people who live and have daily contact with this region. I am particularly interested in contrasting the category of wetland and the local notion of the island to problematize the way in which the issue is defined in socio-environmental terms in the political sphere. The article draws on contemporary anthropological and philosophical contributions to ask what thinking about the island as a cosmopolitical proposal implies.

KEYWORDS: Wetlands, island, cosmopolitics socio-environmental conflict

Introducción.

Las islas y zonas costeras que conforman la región del Delta del Paraná han sido presentadas como sujeto de regulación y ordenamiento a través de la categoría de *humedales* tanto en los marcos normativos, como en las narrativas que plantean su defensa y conservación. El peligro que acecharía a los humedales estarían vinculados a los crecientes deterioros consecuencia de la actividad antrópica en diferentes escalas. Como describiré a continuación, esta forma de narrar el problema es relativamente novedosa.

En este trabajo describiré algunas características de los procesos que fueron consolidando la categoría de *humedales* como forma de nombrar la región del Delta en el contexto del conflicto socioambiental vinculado a los incendios en islas que tuvieron lugar en el año 2020 y 2021. Me interesa pensar fundamentalmente, aquellos hechos que fueron institucionalizando este término en las narrativas acerca de estos conflictos socio- ambientales.

Posteriormente, se recuperarán a partir del trabajo etnográfico experiencias y técnicas propias de la actividad ganadera en el Delta del Paraná. Esta caracterización busca presentar algunas prácticas, fundamentalmente el uso del fuego, que hacen posible la existencia y reproducción de la ganadería en el Delta, como parte de un conjunto más amplio de actividades que son propias de un particular modo de habitar las islas.

Finalmente, volveré sobre la narrativa asociada a los *humedales* buscando ponerla en conversación con algunas narrativas asociadas a la *isla* como forma local de pensar y habitar el territorio. De acuerdo a estos procedimientos, propongo pensar la problemática socio ambiental aquí planteada a partir de la propuesta cosmopolítica (Stengers 2015) buscando ampliar los alcances de lo pensable bajo la óptica del conflicto socio ambiental. (Merlinsky, 2020)

El delta como *humedal*.

Fueron los pioneros trabajos de Ana Inés Málvarez, (1997) y su equipo de investigación provenientes de las ciencias naturales, particularmente del campo de la ecología, quienes consolidaron todo un campo de investigación en torno a ciertos aspectos ambientales del Delta del Paraná, identificando unidades de paisaje de acuerdo a diferentes criterios de zonificación basados en formas de vida de las principales especies vegetales presentes. Estos trabajos fueron continuados y ampliados por parte de los grupos de investigadores e investigadoras que trabajaron con Málvarez e inscribieron un acuerdo relativamente generalizado en ambientes académicos, que define al Delta del río Paraná como:



Un mosaico de humedales que comprende una de las regiones de mayor diversidad tanto biológica como ambiental del país. Es un paisaje altamente heterogéneo que se caracteriza por tener numerosos depósitos aluviales que se ven constantemente modificados por la dinámica del río. (Quintana R. D. Andelman, M. 2019. Pp. 5)

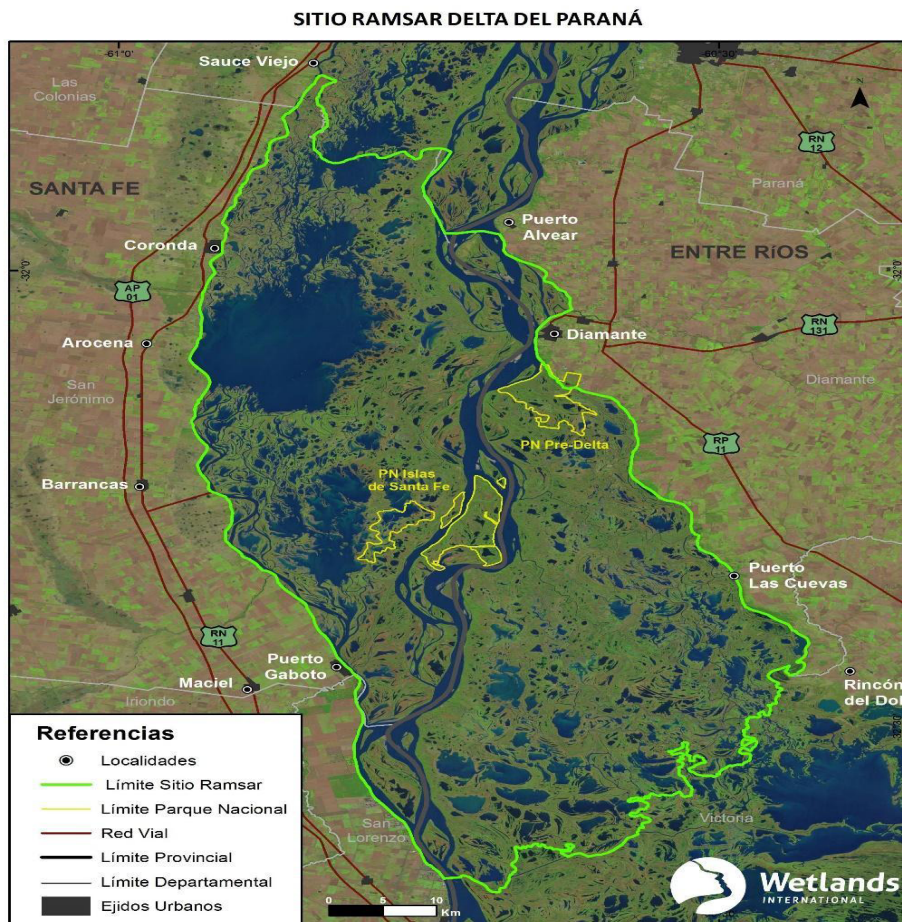
Esta manera de categorizar la región ha sido fundamental en la elaboración de programas de ordenamiento territorial, así como también planes de manejo y desarrollo sustentable. Me refiero principalmente al PIECAS¹, el plan de manejo del sitio Ramsar “Delta del Paraná” y algunos programas provinciales.

Surgido al calor de los incendios ocurridos en 2008 y publicado finalmente en 2014, este plan estratégico resultado de discusiones y acuerdos entre funcionarios de gobierno, académicos (sobre todo proveniente de las ciencias naturales) y activistas agrupados en ONGs, se presenta como:

“un acuerdo interjurisdiccional consensuado en base técnico–científica para alcanzar metas u objetivos político–institucionales tendientes a establecer pautas de sustentabilidad en las intervenciones territoriales del Delta e Islas del Paraná asegurando su integridad sistémica, no sólo en el presente sino también en el mediano y largo plazo” (Plan Integral para la Conservación y el aprovechamiento sostenible del Delta del Paraná, 2014. Pp5)

Este Sitio, de 243.126 ha, incluye territorio de las provincias de Entre Ríos y Santa Fe y los Parques Nacionales Pre Delta e Islas de Santa Fe. Su límite sur se corresponde con el de la sección Islas del departamento de Diamante, en Entre Ríos y el límite norte con el del departamento de San Jerónimo, en Santa Fe. Al este y al oeste, el límite lo constituyen las barrancas y la línea de costa del río Paraná. Entre los desafíos para lograr la conservación de sus humedales se destacó la necesidad de crear nuevas áreas protegidas y de promover acuerdos interinstitucionales e interjurisdiccionales para una gestión integrada de estos ecosistemas. En este contexto se generó la propuesta de crear un Sitio Ramsar en el Delta del Paraná y se logró la designación del Sitio en octubre de 2015 (Sitio N° 2255) (Plan de Manejo del Sitio Ramsar Delta del Paraná, 2019)

1. Para ampliar en la configuración de estos procesos institucionales en las islas del Delta véase para el caso del PIECAS el trabajo de Gastellu (2016); Arach et. al (2013); y particularmente para el caso del sitio Ramsar véase Arach y Ferrero, (2022).



© 2018 Fundación para la Conservación y el Uso Sustentable de los Humedales / Wetlands International.

En los últimos años a partir de la presencia y visibilidad del fuego en las islas del Delta que tomaron relevancia a nivel nacional en el año 2020 ha consolidado fuertemente esta categoría de *humedal* en la esfera pública. Es necesario advertir que, si bien desde 2008 los focos de incendios ocurridos iniciaron movilizaciones ambientalistas en favor de la sanción de una “ley de humedales”, se fué dando progresivamente un proceso de “despertar institucional” del Delta en estos términos (Ferrero y Arach, 2022).

La incorporación de la categoría de *humedal* se condice con un conjunto de giros teóricos- conceptuales en el marco de las ciencias naturales, plasmados en convenciones y organismos internacionales, que se han venido sucediendo desde los años 70, sobre todo desde la Convención de Ramsar en el año 1971, en la cual se establecen acuerdos internacionales para la promoción de la *conservación* y el *uso racional* de los mismos. Según el art. 2, de acuerdo con lo planteado en esa misma Convención, serían considerados humedales

las extensiones de marismas, pantanos y turberas, o superficies cubiertas de



aguas, sean éstas de régimen natural o artificial, permanentes o temporales, estancadas o corrientes, dulces, salobres o saladas, incluidas las extensiones de agua marina cuya profundidad en marea baja no exceda de seis metros. (Ramsar, 2010)

Considero necesario advertir que, en mi experiencia de trabajo de campo, la noción de *humedal*, no funciona como parte de los discursos y las narrativas cotidianas de los sujetos que allí habitan. Esta observación no es menor ya que la ausencia de esta categoría como forma de narrar las prácticas y relaciones locales, evidencian la existencia de otras territorialidades en juego que muchas veces están solapadas en este tipo de categorías provenientes principalmente de prácticas científicas (generalmente de las ciencias naturales) y burocráticas.

Esta afirmación no pretende negar la importancia que ha tenido el desarrollo de investigaciones acerca de las particularidades ecológicas de los *humedales* y la necesidad de establecer acuerdos para su *uso racional y aprovechamiento sostenible*. Sin embargo, intuyo que nos da una pauta para pensar en que estamos quizás ante un problema que trasciende el orden del “conflicto socio ambiental” por la disputa entre diferentes intereses políticos sobre un ambiente en particular (es decir, el orden de la lucha social en términos de conflicto de intereses sobre un mismo fenómeno). Es decir, este conflicto socioambiental en particular delimitó la arena de lo posible y disputable bajo la noción de *humedal* como aquella que define lo que realmente está en juego. Propongo aquí pensarlo como un problema en el que los términos componen lo que podríamos denominar “los intereses políticos en disputa” no son siquiera comunes. Estamos frente a relaciones que conforman *medios* diferentes al momento de habitar y narrar la vida y las relaciones que se producen en las islas. Se trata de un conflicto del orden vital, que sobrepasa la disputa en la arena política y que considero necesario y potente pensarlo desde lo que Stengers entiende como *cosmopolítica*.

Fuego en el humedal. Algunos antecedentes.

En el año 2008 las quemadas de pastizales producidas en la zona de islas del Delta coincidieron con un período marcado por una bajante del río Paraná, junto con una sequía prolongada en la zona. En ese momento, estas quemadas se volvieron incendios en los que el humo llegó a perjudicar la visibilidad y la calidad del aire en los conglomerados urbanos de Rosario (Santa Fe) y Capital Federal (Buenos Aires), generando así una amplia visibilización y difusión mediática de los hechos. Estos sucesos generaron un gran abanico de reclamos y demandas hacia diferentes esferas estatales por parte de organizaciones de la sociedad civil en los principales centros urbanos ribereños. En este sentido, se consolidó un discurso movilizativo principalmente por colectivos ambientalistas en los cuales

predominó una fuerte condena hacia estas quemadas, denunciándolas como actos intencionales de productores ganaderos y emprendimientos inmobiliarios. A su vez, tomaron fuerza aquellas narrativas que caracterizaban al Delta como un *humedal en peligro*, que estaba siendo arrasado por la irresponsabilidad y negligencia humana.

En este período los gobiernos de las provincias que tienen jurisdicción territorial en el Delta (Entre Ríos, Santa Fe y Buenos Aires) junto con el gobierno nacional trataron la problemática de manera conjunta y como resultado elaboraron un “Plan estratégico Integral para la Conservación y Aprovechamiento Sostenible del Delta del Paraná” (PIECAS-DP)². En tanto la provincia de Entre Ríos sancionó la Ley N° 9.868/2008 en la que se establecieron acciones y normas para el manejo y prevención del fuego en áreas rurales y forestales en todo el ámbito de la provincia, en la que básicamente se prohibía el uso del fuego en ámbitos rurales sin autorización expresa de la autoridad de aplicación.

Este *despertar institucional* (Arach et.al 2016) del Delta fue acompañada por la consolidación de documentos científicos que lograron institucionalizar conceptos en diferentes niveles de gestión estatal mediante programas concretos de *conservación* y de *aprovechamiento y uso sostenible*. Es decir, se comenzó a pensar al Delta como un territorio que urgía de políticas de *ordenamiento territorial* y tomó fuerza la concepción del mismo como un *humedal en peligro*.

Esta activación política (Preiti, 2022), no exenta de disputas y desacuerdos, se dio principalmente bajo ciertas narrativas que plantearon el problema exclusivamente en términos de *prácticas destructivas del humedal*, buscando activar políticas de gestión estatal que apunten a la conservación y aprovechamiento sostenible, por un lado, y a la prohibición y sanción (del uso del fuego) por otro.

Sin embargo, en estas perspectivas que debatieron lo que podríamos denominar *la formulación e institucionalización de los términos del problema*, fue prácticamente nula la presencia de aquellas poblaciones que tienen a las islas del Delta como hábitat cotidiano. Es decir, no solamente que las poblaciones no tuvieron representatividad en los mecanismos institucionales en los que se delimitó cuáles eran los problemas que acechaban a los *humedales*, sino que este problema se basó prácticamente en definiciones acerca del territorio y el ambiente en cuestión provenientes de campos científicos (que mencioné anteriormente).

2. Para ampliar en las instancias y mecanismos de elaboración de este plan y de otras políticas estatales orientadas en este sentido, véase la tesis de Gastellú, (2016) quien lo analiza explícitamente.



Las quemadas en islas.

La utilización del fuego para diferentes usos es muy extendida en las islas. En 1830 Alcides D'Orbigni observaba grandes incendios en las islas y los asociaba con la ganadería. El abogado y arqueólogo Luis María Torres observaba a principios del Siglo XX esta práctica de los pobladores de islas:

Contribuyen mucho a la expresión de tristeza que se nota en el delta superior, las quemadas que desde antiguo viene haciéndose de esos pajonales que, en ciertas épocas del año, suelen estar secos y en inmejorables condiciones para que la chispa del incendio se propague con rapidez extraordinaria. En mis últimos viajes, he tenido ocasión de presenciar horribles quemadas, las que, como es fácil comprender destruyen muchos elementos arborescentes útiles para la vida y el trabajo de aquellas campañas (Passafari, 1975, pág. 7)

Actualmente, dentro del amplio conjunto de actividades relacionadas con la ganadería en las islas, el uso del fuego es una técnica fundamental para los pobladores isleros³. Mencionaré brevemente algunas experiencias etnográficas donde pude ver más de cerca estos usos del fuego por parte de algunos isleros.

Una tarde estábamos con Ismael, un islero de unos 30 años que se dedica principalmente a la pesca, aunque también ayuda a su padre, Lolo, en las tareas ganaderas de la isla. Esa tarde casualmente habíamos ido a la isla a ayudar a Lolo con unos trabajos que tenía que hacer con la hacienda. Teníamos que ayudarlo a curar un novillo que estaba abichado⁴ y si bien era algo que Lolo podía hacer solo, era también una buena excusa para Ismael de ir a la isla. Ismael vive en la costa, sobre un pequeño paraje a la vera del río, pero es muy marcado su gusto por estar en la isla ya que cada vez que puede encontrar un motivo para ir, lo hace. Lolo, su padre cuida animales de un productor ganadero oriundo de una ciudad cercana que visita esporádicamente la isla. También tiene algunos animales propios allí, algunas vacas y caballos y varios chivos y ovejas. Tiene también cuatro perros con los cuales recorre la isla cotidianamente. Era una tarde fresca del mes de agosto, al llegar a la isla vimos que Lolo estaba volviendo del *campo* y le pregunté qué estaba haciendo; me contestó que estaba “quemando aquí nomás cerca del puesto unos pajonales que estaban muy crecidos” y le *ensuciaban* mucho la isla, por lo que se le hacía difícil encontrar los terneros recién nacidos. Insistí con preguntarle si no era peligroso quemar, y me respondió que no porque estaba todo verde abajo. Además, aprovechaba que el viento estaba en la dirección apropiada para que se quemara todo el pajonal que terminaba en

3. Para ampliar en material etnográfico en este sentido puede verse el artículo de Ferrero y Millán (2023), en el que analizan prácticas locales de usos del fuego en la región.

4. Refiere a cuando se infecta alguna herida causada por algún motivo. El curado por lo general implica la limpieza de la herida y la colocación de pomada y un inyectable antibiótico. Muchos puesteros también curan “de palabra”. Idealmente combinan ambas técnicas de curación en la medida que sea posible.

la barranca del arroyo. No quise insistir demasiado en la conversación sobre el fuego para no generar incomodidad y además me daba cuenta de que era como insistir sobre algo que no tenía tanta importancia para él en el sentido de que no era un tema sobre el que tuviera que dar muchas explicaciones. Me daba la sensación de que era una práctica recurrente que realizaba cuando entendía que el ambiente lo permitía.

Sin embargo, al día siguiente insistí con la pregunta sobre si siempre quemaba para limpiar y me dijo que solamente algunas partes cuando estaban *sucias*. Le pregunté también si quemaba para ayudar al rebrote del pasto y me comentó que era diferente porque ahí se quemaban las zonas bajas de la isla donde habían quedado pastizales secos luego de las heladas. En esas ocasiones la quema adquiría otro sentido vinculado a dar lugar a que el rebrote de pastos forrajeros *venga con más fuerza* y pueda luego ser aprovechado por los animales. Esta quema, me explicaba, debe realizarse cuando ya ha pasado el período de heladas y empiezan los días más cálidos y largos. Si se quema aún en período de heladas, se corre el riesgo de que también afecten al rebrote y le *quiten fuerza*. (Registro de campo, 2021)

Cuando digo que la *quema* es una técnica de la ganadería de islas me refiero a que forma parte de una ecología de relaciones entre pastos, sol, heladas, calor, suciedad, animales, rebrote, entre muchas otras. Cuando los puesteros hablan de que una isla está *sucia* hacen referencia a la presencia de ciertas zonas, sobre todo las zonas de pajonal, que al crecer y expandirse tornan dificultosa la movilidad por el interior de las islas. Esta *suciedad* debe ser controlada ya que dificulta la visualización del *campo* cuando se recorre la isla a caballo, y esto impide encontrar los animales para observarlos y curarlos.

Sin embargo las quemas no se realizan en cualquier momento ni de cualquier manera. Tampoco siempre ni en todas las partes de *la isla* es necesario ni conveniente quemar. Los puesteros en su *recorridas*⁵ cotidianas de las islas van participando de una ecología de relaciones en las que diferencian zonas de las islas y tipo de pastizales. Este conocimiento es muy dinámico debido a que la presencia y ausencia de ciertas especies vegetales no se mantiene estable, sino que se modifica en relación a múltiples eventos que ocurren en el ambiente. En realidad, además de un tipo de conocimiento particular, lo que generan los puesteros son maneras de prestar atención sobre a las cosas y relaciones que conforman este *medio*. A través de estas prácticas los puesteros intentan colaborar, como parte de un conjunto más amplio de relaciones que van más allá de las tareas de ellos mismos, a la producción de *campo* (como lo denominan localmente) es decir, de pastos y lugares *limpios* para que coman los animales.

5. Para profundizar en lo que respecta a las actividades cotidianas de los puesteros de *recorrer* la isla, véase Tommasi (2022)



Existen además otros motivos para la utilización del fuego en las islas.

Una noche nos encontrábamos en el puesto de Lolo con él y dos de sus hijos. Era tiempo de verano y hacía calor. Por lo general en tiempos de calor en las islas abundan los mosquitos. Para quienes habitan allí y están acostumbrados, si bien es molesto, saben lidiar con ello. Para alguien que viene de afuera y no está ambientado, como era mi caso, puede ser una situación insoportable. Sobre todo, por la noche, cuando el sol comienza a caer, los mosquitos invaden con su presencia. En este caso, el fuego vuelve a ser un aliado necesario para ahuyentar los mosquitos. Esa noche estábamos afuera del puesto cortando verduras para preparar la cena. Era realmente insoportable la cantidad de mosquitos que se posaban en nosotros. Ismael se reía de cómo me afectaban, pero se compadeció y se dispuso a hacer un fuego para ahuyentarlos. En este caso el fuego se realiza quemando pastos verdes para generar humo, cuanto más humo se produce más se espantan los mosquitos. Colocaba leña que estaba un poco verde para que humee, y mucha bosta de vaca, buena también para estos fines. Me causó curiosidad que al rato de iniciado el fuego, se habían acercado atrás del puesto un rodeo numeroso de vacas que balaban y se acercaban cada vez más. Ismael me explicaba que a ellas también los mosquitos las impacientan mucho por eso vienen cuando perciben el humo. Esa noche, antes de dormir, movió el fuego hasta el lugar donde estaba el rodeo de vacas y le agregó mucha bosta, ramas y leña verde para que ellas también estuvieran tranquilas, aunque sea unas horas más. Esa noche las vacas durmieron en el rodeo bien cerquita del puesto, aprovechando como nosotros, los efectos del humo para ahuyentar los mosquitos.



Rodeo de vacas cerca del fuego para ahuyentar mosquitos. Fotografía del autor. Julio 2021

Estos casos nos muestran que las quemas son una práctica frecuente que implica prestar atención a situaciones particulares y contextuales. Cada quema pone en marcha un conjunto de mecanismos de identificación y especulación sobre diferentes factores ambientales relacionados con el clima, los vientos, el estado de los pastos, la *suciedad* de la isla, el estado del *rebrote*, los rastros de las heladas, entre otros. En este sentido, estas quemas se dan de maneras parcialmente controladas. No se trata únicamente de un comportamiento estandarizado que pueda ser definido y generalizado a priori ni se realiza de manera inconsciente e irracional.

Existen investigaciones acerca de las prácticas de quemas controladas en otros contextos sudamericanos. Me refiero especialmente a aquellas llevadas adelante por un equipo de investigadoras en la zona del Parque Nacional Canaima en Venezuela, recuperando saberes y prácticas ancestrales de comunidades Pemones que habitan tradicionalmente en la zona del Parque. Sus investigaciones han demostrado cómo la presencia de lo que denominan *quemas controladas* es fundamental como factor preventivo de eventos de incendios mayores a gran escala. Estas quemas localizadas producidas en base a conocimientos locales tradicionales que implican un saber propio de identificación y acción sobre el ambiente circundante, pueden ser articuladas con prácticas científicas que apun-



tan a la conservación de la biodiversidad en las sabanas, más allá de las políticas de control que por lo general se basan en la supresión total y el combate del fuego. Las autoras argumentan en las conclusiones de su trabajo que

“Nuestro experimento de incendios da apoyo científico a la práctica de la quema cooperativa de las sabanas, demostrando que el intervalo real de retorno de los incendios en la vegetación de las sabanas altas es de un incendio cada 3 o 4 años, cuando se alcanzan las cargas críticas de combustible. El hecho de que estas sabanas no puedan soportar un régimen anual de incendios podría ser utilizado como una valiosa herramienta de gestión, permitiendo la creación de un sistema de quema de mosaico de parches (PMB), donde los parches de sabana recientemente quemados podrían servir como cortafuegos en un sistema que se asemeja mucho a las prácticas ancestrales de gestión del fuego utilizadas por los Pemones durante siglos. Además, la gestión del fuego mediante el PMB en sabanas vecinas a comunidades de transición sabana-bosque favorecería la heterogeneidad espacial y la biodiversidad en estas comunidades y, por tanto, también podría ayudar a conservar las muy diversas transiciones sabana-bosque” (Traducción propia). (Bilbao, Leal, & Méndez, 2010)

Si bien no es la idea extrapolar contextos diferentes, estas investigaciones son un antecedente interesante para analizar mecanismos de acción en torno al uso del fuego teniendo en cuenta y tomando seriamente las prácticas y los argumentos locales.

Las quemadas como incendios

Entre el año 2020 y el período de otoño- invierno del 2021 fuimos testigos de una bajante del río Paraná que alcanzó niveles históricos que no se registraban desde hacía 70 años aproximadamente. Esta bajante, sumada a la escasez de lluvias en la región generó que muchas lagunas y canales interiores de las islas se secaran por completo. Estas actúan generalmente como cortafuegos en las quemadas, evitando así su expansión. En estas circunstancias, cualquier quema podía ocasionar un gran incendio imposible de controlar. De hecho, esto fue lo que ocurrió durante estos dos años lo que propició la consolidación de un fuerte reclamo en términos ambientales sobre la necesidad y urgencia de proteger los humedales.

En las ciudades costeras, sobre todo en Rosario, los incendios propiciaron la conformación de colectivos de vecinos autoconvocados que levantaron el reclamo por el tratamiento de la *ley de humedales*. Si bien la cuestión de la ley iba mucho más allá de las particularidades del Delta, ya que gran parte del territorio nacional entraría bajo la categoría de *humedal*, la demanda al menos para la región del Delta, se articuló en base a una confrontación muy concreta con la ganadería, y, sobre todo, con el uso del fuego en las islas.



(Imagen: Télam) Consultada en La Tinta 28-10-2020

Las mismas personas que habitan las islas vivieron estos eventos en su cotidianidad, viéndose afectadas directamente por la dimensión que tomaron estos incendios. Sin embargo, lo que planteo aquí es que tengo la sospecha de que la denuncia en relación al uso del fuego como práctica *destruictiva* de los humedales no se condice directamente con las narrativas y percepciones locales acerca del fuego y, fundamentalmente, de sus formas y mecanismos de control y sanción.

Una tarde me encontraba conversando con Carlos, un puestero⁶ a quien en el invierno de 2020 estuvo muy cerca de quemarse su *puesto* en la isla. Me contaba que un vecino, otro puestero, había quemado un día de mucho viento y el fuego no se apagaba. Al día siguiente vio que su isla⁷ había comenzado a quemarse también y que el fuego se acercaba en dirección al *puesto*. Fue necesario llamar a otros vecinos para que lo ayuden a controlar el fuego arrojando agua con baldes y cavando zanjas para hacer cortafuegos. Luego de una jornada muy extensa de trabajo que les llevó hasta la madrugada, lograron impedir que el fuego incendiara el *puesto*. Mientras me comentaba esta experiencia en la cual su lugar de vida cotidiana se vio amenazado, me iba dando cuenta de que estaba frente a diferentes términos en la formulación del problema en relación a la manera en que se presentaba en la escena pública la cuestión de *las quemas en los hume-*

6. Los puesteros son aquellos habitantes isleros encargados del cuidado cotidiano de los animales. Si bien son los *trabajadores rurales* de los establecimientos ganaderos, en la mayoría de los casos son habitantes de las islas desde hace ya varias generaciones y también son criadores de animales, no solamente bovinos sino también ovinos, caprinos, equinos, porcinos y aves.

7. Las islas varían en extensiones, en este caso en particular estamos hablando de una isla de 2.000 ha aproximadamente.



dales. Estaba frente a un caso tan concreto y cercano al problema de las quemadas pero que poco tenía que ver con la manera en que se lo presentaba en los centros urbanos cercanos y en ciertos discursos científicos, vinculados a la denuncia del reclamo socio ambiental.

Si bien esta persona estaba molesta con su vecino por lo ocurrido, sobre todo por no *tener cuidado*, no *prestar atención* y *confiarse* a la hora de iniciar una quema en el contexto en que lo hizo, la situación no era planteada como la *destrucción de los humedales*. El error en este caso, tenía que ver con aspectos que hacían referencia a otro orden de relaciones (ese orden de relaciones en el cual *quemar* funciona como una técnica particular) caracterizado más bien como una falla en las cualidades propias de aquello que implica ser un *buen puestero*, es decir, con la capacidad de *prestar atención* y de ser *cuidadoso*. Sus explicaciones me hacían pensar que no me encontraba ni frente a una narrativa de denuncia y condena del hecho de quemar, ni frente a la destrucción generalizada como consecuencia. En otras palabras, no se condenaba la *quema*, ni lo que se quemaba eran los *humedales*, sino que se marcaba la falla en la capacidad de observación y la falta de cuidado, además de la excesiva confianza que tuvo este puestero al momento de quemar.

Considero que la situación presentada pone en evidencia algunas cuestiones. Por un lado, la multiplicidad de realidades a las que asistimos cuando hablamos y reflexionamos en torno a las quemadas y los humedales. Por otra parte, que si nos posicionamos desde la perspectiva del discurso de la denuncia, aquel que condena la quema como práctica destructiva, podríamos suponer que este puestero en realidad no dimensiona el problema que implica la destrucción de los humedales porque no es lo suficientemente consciente de los niveles en que esta problemática puede constituir un conflicto socio ambiental, o porque como se ha dicho en reiteradas ocasiones no conocen otra forma de manejar la vegetación que no sea quemando. Sin embargo, este razonamiento nos lleva nuevamente a pensar bajo un orden jerárquico en términos epistemológicos acerca de las relaciones que se producen en el evento (Stengers, 2017) de hacer ganadería en islas. Ciertas prácticas adquieren un mayor status de realidad que otras, dado que unas se basan en el desconocimiento o incluso la mala voluntad (la quema localizada), mientras que otras lo hacen amparadas en evidencias empíricas presentadas en estudios provenientes de ciertas prácticas científicas (el deterioro ambiental de los *humedales*).

De alguna manera lo que intento aquí es incorporar la dimensión cosmopolítica en las que emergen estas prácticas locales para pensar el problema. Estas prácticas parten de una concepción plural e indeterminada de aquello que podríamos llamar la *isla*, que a diferencia de los *humedales* excede al problema en el plano ecológico, social e incluso, político.



Pensar desde la isla.

María Carman menciona en su trabajo los límites de la divergencia entre el conocimiento experto y el de pescadores artesanales, ya que

la perspectiva cosmopolítica reintroduce la preocupación por la agencia –la capacidad de actuar– en heterogéneos ensamblados de humanos y no humanos (Blaser 2016). Una de las potencialidades de la cosmopolítica es que diferentes actores puedan tejer alianzas en torno a una política diferente de la naturaleza, que incluye el desacuerdo sobre su definición (de la Cadena 2020: 289) En: Carman & Carman (2020)

Quisiera proponer aquí la posibilidad de pensar esta problemática a partir de la propuesta cosmopolítica más allá de la noción de conflicto socio ambiental. Stengers (2015) nos invita a pensar su propuesta cosmopolítica a partir de la creación de una inquietud, una sensación de que no están definiendo la cosa sobre la que discuten, una sensación de que la arena política está poblada por las sombras de lo que no tiene, no puede tener, o no quiere tener voz política. Creo que algo de esto es lo que me sucede cuando pienso en articulaciones entre lo que podríamos nombrar como *el problema de los humedales* y las experiencias y narrativas con las que me encuentro al hacer trabajo de campo en las islas. Es una inquietud la que funda este encuentro, anclada en esta indefinición de *la cosa sobre la que discuten*, o más que indefinición, sobre un equívoco (Viveiros de Castro, 2004), en la existencia de aquello sobre lo que se discute.

Es por eso que me parece importante traer al frente un término muy recurrente en las narrativas de las poblaciones locales. Me refiero a la *isla*, que hasta aquí la hemos utilizado casi exclusivamente como un adjetivo geográfico, pero que puede ser pensado desde la complejidad (y ambigüedad) que supone el campo semántico de referencias al que remite.

Quisiera traer para clarificar la idea, un concepto acuñado por Von Uexküll, (2014) a principios de S. XX en su trabajo titulado *Cartas biológicas a una dama*, y es la noción de Umwelt, que fuera traducido como el mundo circundante, una conjugación entre un mundo de los efectos, y un mundo perceptible, articulación que se vuelve posible por la existencia de un organismo y que funciona a nivel de especie. Este concepto se diferencia de dos formas muy comunes del pensamiento acerca del entorno; Umbebung (haría referencia al entorno físico geográfico propio de la percepción humana) y Welt (mundo o universo de la ciencia). Umwelt está más relacionado con una semiósfera propia de cada viviente en un entorno físico- geográfico. La isla emerge así, como imagen del pensamiento que incluye diferentes Umwelt.



Los puesteros y habitantes isleños hablan de la isla en singular, como una forma de referirse a ese sitio que no es *afuera*, que pueden ser los montes, los parajes costeros o ciudades cercanas. Cuando una persona se va de *la isla*, por lo general se hace referencia a que *sale* o que *se va afuera*, es decir, que no participa del entramado relacional que implica la *isla*, vinculado a las múltiples actividades que allí se realizan y que hemos mencionado. Esta espacialidad isleña nos da pistas para pensar algunas cuestiones que evidencian diferencias con la espacialidad presentada en la noción de *humedal*, construida como conjuntos discretos de lugares y paisajes.

A su vez que es nombrada en singular, y en apariencia paradójicamente, *la isla* puede hacer referencia a múltiples relaciones territoriales al mismo tiempo. Dentro de *la isla* puede encontrarse el *campo* si nos adentramos en las relaciones propias de la ganadería. Hablar en términos de que *este año vino poco campo; esa isla tiene buen campo*, son algunas expresiones utilizadas por puesteros y productores para conversar acerca de la abundancia o no de pastos para el ganado en una isla. Respecto al uso del fuego, muchos puesteros mencionan reiteradamente que *siempre quemamos en la isla*; es decir, entienden esta práctica como parte de una ecología propiamente vinculada a *la isla*, además de presentarla como una práctica que apunta a colaborar en una transformación deseada más que a la destrucción.

La *isla* también puede referir a aquel sitio que comprende lagunas y madrejones donde se adentran pescadores⁸ a calar sus redes. Cuando alguien está pescando es común escuchar la expresión de que *está en la isla pescando*, por lo que también este concepto hace referencia a lugares propios de esta actividad. Lo mismo incluye a los rastros de las presas de caza, sitios localizados, singularizados, que forman parte de *la isla*.

Quiero remarcar que *la isla* como concepto, es resultado de múltiples operaciones de singularización derivadas de relaciones concretas y parciales que las personas realizan en diferentes momentos y lugares, siendo la cría y el cuidado de animales una de estas relaciones. Sin embargo, no me parece que *la isla* sea una idea del orden de lo subjetivo ni abstracto, como podríamos suponer si pensamos que sus referencias varían de acuerdo a las realidades subjetivas. Podríamos decir que *la isla* es casi todo lo contrario a un concepto que se pueda representar de manera abstracta, dado que su densidad pragmática está basada en conjuntos de técnicas y relaciones parciales y localizadas a las que hace referencia. Puede nombrar diferentes cosas a la vez, y al mismo tiempo significar algo concreto

8. Para un análisis de las trayectorias de vida de estas poblaciones puede consultarse Tommasi (2018). Allí se muestra la manera en que tanto pescadores, cazadores y puesteros muchas veces son posiciones sociales y laborales ocupadas por las mismas personas si miramos sus trayectorias a largo plazo.



en determinados momentos para diferentes personas. No me refiero a que pueda tener una multiplicidad de significados, sino que expresa relaciones diferentes que podrían agruparse como parte de algo común, que podríamos pensar como un *modo de habitar*.

Pensando de esta manera es que *la isla* está compuesta por ensambles de relaciones a las que puede estar haciendo referencia y a las que se torna difícil comprimir o aplanar bajo una forma de definición particular. Por este motivo es que *la isla* no es un territorio sobre el cual se pueda legislar o establecer prácticas de gubernamentalización, como sí pueden serlo *los humedales*, cuya definición es más entendible para el lenguaje normativo y da menos lugar a variaciones propias de la experiencia subjetiva⁹.

Es por esto que traigo aquí la idea de pensar desde la isla, sin buscar indicar lo que realmente piensan las personas de las islas, sino como un intento de tomar como punto de partida del pensamiento estos entramados relacionales a los que nos convoca *la isla*.

Las referencias que encontramos en los documentos que buscan establecer regulaciones en torno a los humedales aplanan la complejidad que suscita el mundo de relaciones creadas a partir de *la isla*, donde *nosotros siempre quemamos* como me decía aquel puestero de quien, al menos como etnógrafo, ni puedo suponer que no sabe lo que realmente hace, ni acusar de defender intereses que atentan contra su ambiente y sus modos de vida.

Por este motivo es que considero que hay un problema entre la necesidad de protección de los *humedales* (y el mundo particular que se compone a partir del conjunto de prácticas y relaciones que buscan normativizar entre lo bueno- permitido y lo destructivo- prohibido); y las prácticas y relaciones surgidas desde *la isla* como lo acabo de presentar. Ahora bien, este problema se refiere más que a la existencia de un *conflicto socio ambiental*, a equívocos existentes en los términos de la formulación del problema; es decir, las maneras en que se presentan las razones de aquello que se discute. Pensar *los humedales* en relación a *la isla*; puede ser una manera de no decretar las razones autorizadas desde las que se piensan posibles soluciones frente a su deterioro y destrucción, sino más bien de *seguir con el problema* (Haraway, 2019) en los términos de su misma formulación.

9. Quizás si pueda pensarse la posibilidad de experiencias subjetivas en o sobre *los humedales*, pero estas serán aceptadas justamente como eso, como “experiencias sobre” sin comprometer los parámetros que definen lo que “realmente son” los humedales.



Bibliografía

- Arach, O., & Prol, L. (2015). *El Delta invisible. Expansión agroganadera, conflictos socioambientales y políticas públicas en el Delta Medio*. Rosario: Taller Ecologista.
- Arach, Omar et. al. (2016). *Humedales del Delta del Paraná. Indicadores para evaluar la sustentabilidad de la producción ganadera*. Rosario: Taller Ecologista.
- Bilbao, B., Leal, A., & Méndez, C. (2010). Indigenous Use of Fire and Forest Loss in Canaima National Park, Venezuela. Assessment of and Tools for Alternative Strategies of Fire Management in Pemón Indigenous Lands . *Springer Science+Business Media*.
- Boivin, M., Rosato, A., & Balbi, F. A. (2008). *Calando la vida. Ambiente y pesca artesanal en el delta entrerriano*. Buenos Aires: Antropofagia.
- Carman, M., & Carman, V. (2020). Los Límites de La divergencia entre saberes populares y expertos: el debate en torno a La conservación del delfín franciscana y Las prácticas pesqueras sustentables. *Mana: Estudios de Antropología Social*, 1-39.
- Castro, H., Straccia, P., & Arqueros, M. X. (2019). Entre islas y humedales: los giros normativos en el territorio del Delta. En C. (. Pizarro, *Nosotros creamos el Delta. Habitar, forestar y conservar un humedal* (págs. 51-79). Buenos Aires : Ciccus.
- Ferrero, B., Millán, A. D., & Bilbao, B. A. (2023). “Sin fuego no hay isla”. Los usos del fuego en el delta superior del río Paraná. En Wertheimer, M., & Fernández Bouzo, S. (Coordinadoras) Argentina en llamas. Voces urgentes para una ecología política del fuego. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: El Colectivo.
- Gastellú, J. (2016). *Transformaciones socioeconómicas y prácticas estatales en Islas del Delta del Río Paraná Bonaerense*. Buenos Aires: Repositorio Institucional UNSAM.
- Giacosa, B. coeditora. M. Andelman, D. Balderrama, M. Matarasso, eds. (2019). *Plan de Manejo del Sitio Ramsar Delta del Paraná*. Buenos Aires: Wetlands Internacional.
- Giberti, H. (1970). *Historia económica de la ganadería Argentina*. Buenos Aires: Hyspamerica.



- Goldman, M. (2016). Cosmopolíticas, etno-ontologías y otras epistemologías. . *Cuadernos de Antropología Social*, 27-35.
- Gomitolo, M., & Vidal, V. (2018). *Miradas socioantropológicas sobre la producción de territorios isleños- ribereños en el Delta Superior del Río Paraná*. Santa Fe.
- Haraway, D. (2019). *Seguir con el problema*. Buenos Aires: consonni.
- Lic. Ricardo Biassatti, Sr. Alejandro Isarria, Dra. Laura Belfer. (2014). *Plan Integral para la Conservación y el aprovechamiento sostenible del Delta del Paraná*. Buenos Aires: Secretaría de ambiente y desarrollo sustentable de la Nación.
- Málvarez, A. I. (1997). *Las comunidades vegetales del Delta del Río Paraná. Su relación con factores ambientales y patrones del paisaje*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Passafari, C. (1975). *Aspectos tradicionales de la cultura isleña*. Rosario: Fondo Nacional de las artes.
- Preiti, F. (2020). Fuego en las islas, Humo en los medios. Reflexiones sobre los discursos acerca de las quemadas en islas del Delta paranaense. *Revista chilena de Semiótica*, 133-148.
- Quintana R. D., e. B., & autores. M. Andelman, e. (2019). *Ganadería en Humedales Ganadería y Calidad de Agua en el Delta del Paraná Desafíos y recomendaciones*. Buenos Aires: Wetlands Internacional.
- Ramsar, S. d. (2010). *Designación de sitios Ramsar: Marco estratégico y lineamientos para el desarrollo futuro de la Lista de Humedales de Importancia Internacional. Manuales Ramsar para el uso racional de los humedales*. . Gland (Suiza): Secretaría de la Convención Ramsar.
- Stengers, I. (2014). La propuesta cosmopolítica. *Pléyade*, 17-41.
- Stengers, I. (2017). *En tiempos de catástrofes. Cómo resistir a la barbarie que viene*. Barcelona: Ned Ediciones.
- Straccia, P., & Isla Raffaella, M. L. (2020). Leyes de presupuestos mínimos de protección ambiental. Sobre glaciares, humedales y la emergencia del carácter político de categorías despolitizadas. *Ecología Austral* , 085-098.
- Straccia, P., Monkes, J., & Cowan Ros, C. (2019). La producción de políticas preservacionistas. Disputas en la Zona Núcleo Forestal en torno al



proyecto de “Ley de Humedales”. En C. (. Pizarro, *Nosotros creamos el Delta. Habitar, forestar y conservar un humedal*. (págs. 113- 134). Buenos Aires: Ciccus.

Tommasi, J. C. (2018). *Pescador, cazador y puestero. Trabajo y reproducción social en el Delta entrerriano*. Córdoba: Repositorio digital FFYH- UNC.

Von Uexküll, J. (2014). *Cartas biológicas a una dama*. Buenos Aires: Cactus.





Cómo citar este artículo / Com citar aquest article / Citation:

Arelovich, L; Roldan, D; Urcola, M.A. (2023). La territorialidad costero-fluvial del río Paraná en la provincia de Santa Fe (Argentina): un análisis de sus actores, usos y apropiaciones en el contexto de la bajante extraordinaria (2019-2023). *kult-ur*, 10 (20). <https://doi.org/10.6035/kult-ur.7508>

**LA TERRITORIALIDAD COSTERO-FLUVIAL DEL RÍO PARANÁ
EN LA PROVINCIA DE SANTA FE (ARGENTINA): UN ANÁLISIS
DE SUS ACTORES, USOS Y APROPIACIONES EN EL CONTEXTO
DE LA BAJANTE EXTRAORDINARIA (2019-2023).**

The coastal-fluvial territoriality of the Paraná River in the province of Santa Fe (Argentina): an analysis of its actors, uses and appropriations in the context of the extraordinary downspout (2019-2023).

Lisandro Arelovich

Becario doctoral CONICET y profesor de la Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario
lisandroarelovich@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0002-0723-2475>

Diego Roldan

Investigador Independiente CONICET y Profesor de la Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario
diegrol@hotmail.com
<https://orcid.org/0000-0002-2223-8904>

Marcos Andrés Urcola

Investigador Independiente CONICET y Profesor de la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, Universidad Nacional de Rosario
murcola@hotmail.com
<https://orcid.org/0000-0003-0943-9354>



Resumen: Este trabajo aborda la problemática de la territorialidad costero-fluvial en el delta medio del río Paraná. A partir de las afectaciones y las problemáticas derivadas de la situación de la bajante extraordinaria, producida entre 2019 y 2023, se reconstruye el sentido vertical de producción de los territorios. Asimismo, se utilizan las nociones de territorios hegemónicos, residuales, emergentes y alternativos para analizar la trama interactoral que se genera alrededor de las territorialidades costero-fluviales en el marco de la bajante extraordinaria. Para desarrollar esta aproximación analítica conformamos un corpus de documentos oficiales y publicaciones en diversos medios digitales para observar el recorrido y las tramitaciones de las diferentes afectaciones y problemáticas entre los actores involucrados. También, realizamos algunas entrevistas con informantes calificados para completar y triangular datos con especial relación a las problemáticas de los territorios de islas y los pescadores artesanales. El trabajo concluye que las formas que adopta la territorialidad costero-fluvial es el efecto de un complejo juego de fuerzas desplegado por los actores alrededor de las afectaciones y los modos de tramitar y resolver los distintos conflictos, suscitados por la fricción que las diversas concepciones del territorio fluvial generan normalmente y que se agudizan durante la bajante extraordinaria.

Palabras clave: territorio, costa, pesca, hábitat.

Resum: Aquest treball aborda la problemàtica de la territorialitat costaner-fluvial en el delta mitjà del riu Paraná. A partir de les afectacions i les problemàtiques derivades de la situació de la baixant extraordinària, produïda entre 2019 i 2023, es reconstrueix el sentit vertical de producció dels territoris. Així mateix, s'utilitzen les nocions de territoris hegemònics, residuals, emergents i alternatius per a analitzar la trama interactoral que es genera al voltant de les territorialitats fluvials en el marc de la baixant extraordinària. Per a desenvolupar aquesta aproximació analítica conformem un corpus de documents oficials i publicacions en diversos mitjans digitals per a observar el recorregut i les tramitacions de les diferents afectacions i problemàtiques entre els actors involucrats. També, realitzem algunes entrevistes amb informants qualificats per a completar i triangular dades amb especial relació a les problemàtiques dels territoris d'illes i els pescadors artesans. El treball conclou que les formes que adopta la territorialitat costaner-fluvial és l'efecte d'un complex joc de forces desplegat pels actors al voltant de les afectacions i els modes de tramitar i resoldre els diferents conflictes, suscitats per la fricció que les diverses concepcions del territori fluvial generen normalment i que s'aguditzen durant la baixant extraordinària.

Paraules clau: Territori, Costa, Pesca, Hàbitat.



Abstract: This study examines the issue of coastal-river territoriality in the middle sections of the Paraná River delta. We draw on the effects and problems caused by the exceptional drop in the water level between 2019 and 2023 to reconstruct the perspective from above in the territories. Notions of hegemonic, residual, emerging and alternative territories are also applied to analyse the connections generated among actors around the river territorialities in this context. To this end, we create a corpus of official documents and publications from various digital media to examine the course of and procedures involved in the impacts and problematic areas among those involved. We also conduct interviews with qualified informants to complete and triangulate data related to the issues in the island regions and the artisan fishers in particular. The study concludes that the way coastal-river territoriality adopts results from a complex interplay of forces deployed by the actors around the impacts and the ways of dealing with and resolving conflicts, sparked by the normal friction generated by varied conceptions of river territory, which are heightened during the exceptional drop in the water level.

keywords: land, coastal, fishing, habitat



1. Introducción

El concepto de territorio contiene una variedad de sentidos que, en gran parte, se origina en la diversidad de posiciones de los actores que lo controlan, lo habitan y lo estudian. El territorio puede ser pensado a partir de dos perspectivas vinculadas a la posición de los actores en el marco de las relaciones de poder. El territorio es concebido *desde arriba*, por la perspectiva generada por la dominación política, la regulación jurídica, pero también por la explotación económica. Allí, el territorio se define como un espacio delimitado, regido por algún tipo de autoridad, forma institucional o entidad política con potestades jurisdiccionales y atributos estatales, pero, también, como el contenedor de una serie de recursos o bienes económicamente valiosos y, por lo tanto, extraíbles, explotables y comercializables. Al mismo tiempo, puede ser interpretado *desde abajo*, desde la perspectiva producida por las acciones cotidianas de los habitantes, entonces, el territorio hace referencia al espacio experimentado y apropiado de manera continua, y sostenida a ras de suelo por quienes lo vivencian y lo significan a partir de un conjunto polivalente de prácticas y de relaciones directas que implican lo cotidiano, los cuerpos y los afectos.

La orientación de la producción territorial con dirección abajo-arriba genera identidades y diferencias culturales que se inscriben en la formación del lugar, mientras que la conexión de arriba-abajo promovida por el Estado genera la jurisdiccionalidad y el ordenamiento político del territorio que promueve y obstaculiza determinadas actividades y flujos en él. Finalmente, esta última orientación arriba-abajo es replicada por las corporaciones que territorializan el espacio como un reservorio de recursos extraíbles, explotables y *commodificables*. Cabe indicar que esta visión sinóptica sobre el territorio, que tiende a reducirlo a un conjunto de recursos, suele tener ecos en los Estados. Según James Scott (1998) esa visión de túnel del Estado propende a observar el territorio a partir de operaciones simplificadoras que inducen a maximizar la visibilidad de algunos aspectos y a minimizar la de otros. Así algunos fenómenos son privilegiados en las políticas de regulación y promoción mientras que otros quedan desatendidos y relegados por su escasa importancia. La hipótesis de Scott señala que esa irrelevancia está promovida por los esquemas de visualización del Estado respecto al territorio, sus habitantes y actividades.

El territorio es una noción híbrida, atrapada entre el proyecto colonial incompleto, representado por el Estado moderno, sus tecnologías políticas y las múltiples estrategias de apropiación del espacio en pos de diferentes proyectos y el poder económico de los flujos extractivos organizados por el capital transnacional, y las demandas de autonomía territorial de algunas comunidades que han constituido una forma de resistencia directa a la idea modernizadora y extractivista del “desarrollo territorial” con sentido universal (Escobar,



2016; Oslender, 2016). Las luchas por el territorio desafían los presupuestos desarrollistas de las epistemologías modernas y eurocéntricas del territorio, basadas en la propiedad privada y los derechos concentrados de acceso al suelo, así como la racionalidad cartesiana que separa procesos sociales y naturales, reduciendo la tierra a un fenómeno exterior, cuantificable y objetivo. El territorio no sólo es producido por el Estado y sus jurisdicciones, las estrategias económicas de cuantificación, control y despojo de los poderes extractivos, también es resistido, (re)apropiado y (re)diseñado en el curso de diversas luchas protagonizadas por comunidades que lo habitan y lo producen desde las coordenadas de lo que crece desde abajo (Merlinsky, 2020).

Inspirada en Raymond Williams (1988), la distinción desarrollada por Denis Cosgrove (1998) para el concepto de paisaje puede resultar útil para reflexionar alrededor de las perspectivas sobre el territorio. Así, conviene mencionar la distinción entre visiones del territorio hegemónicas, residuales, emergentes y alternativas. Las perspectivas *hegemónicas del territorio* son los que se naturalizan y simbólicamente se ubican más allá de la historia, las relaciones sociales y sus condiciones de producción, aunque su existencia beneficia a un grupo o a una coalición socioeconómica específica. Las visiones *residuales del territorio* se concentran en un plano marginal de la configuración territorial y se relacionan con actividades y relaciones sociales cuyas condiciones de posibilidad a largo plazo no se encuentran garantizadas. Los enfoques *emergentes del territorio*, también presentan una condición acotada, aunque no necesariamente marginal; a diferencia de las perspectivas *residuales*, sus condiciones de producción y reproducción se hallan vinculadas a innovaciones presentes que prometen su ampliación y profundización en el futuro. Los puntos de vista *alternativos* sobre el *territorio* habitualmente combinan dosis variables de elementos residuales y emergentes en una relación de hibridación cuya característica fundamental es disputar y poner en cuestión a través de una amplia gama de estrategias las pretensiones de universalidad de los territorios hegemónicos como el único modelo válido para la producción, la extensión y el diseño funcional y eficaz de todos los territorios existentes en el presente y en el futuro.

Teniendo en cuenta estos aspectos conceptuales, en este artículo pretendemos focalizarnos en la construcción del río como territorio. Es decir, en la construcción de una territorialidad que incluye los usos y apropiaciones que tanto el Estado como los demás actores sociales hacen de un curso de agua, con sus riberas y recursos. Para ello, nos enfocaremos en la territorialidad costero-fluvial del río Paraná en su tramo medio, con especial atención en la provincia de Santa Fe (Argentina). A pesar de la importancia geográfico-ecológica y político-económica que dicho curso de agua reviste en Argentina, no abundan los estudios que subrayen su relevancia como territorio sociocultural y multiactoralmente construido. En este sentido, sobresalen los trabajos pioneros



del equipo antropológico de Mauricio Boivin sobre los pescadores del delta entrerriano (Boivin, Rosato y Balbi, 2008) y las iniciativas de compilación de experiencias e investigaciones realizada por Roberto Benencia y Cynthia Pizarro sobre las formas de habitar y producir en el delta cercano a la Región Metropolitana de Buenos Aires (Benencia 2019; Pizarro, 2019). En la región santafesina se destacan los trabajos antropológicos de Laura Prol (2010) y Brian Ferrero sobre pescadores artesanales (Ferrero y Arizpe Ramos, 2015) y los de Macarena Romero Acuña vinculados a jóvenes, educación y ruralidad isleña (Romero Acuña, 2018). De más reciente publicación se puede mencionar la compilación de producciones que abordan las problemáticas socioculturales del delta del río Paraná (Astelarra et al., 2022), del cual este equipo ha participado (Arelovich et al., 2022) y se pretende dar continuidad a partir de las actuales líneas de investigación.

En este caso, nos proponemos analizar la territorialidad costero-fluvial del río Paraná en una coyuntura específica vinculada a una situación extraordinaria. Entre fines del año 2019 y principios del 2023, el río Paraná atravesó la bajante más severa desde que se tienen registros históricos estadísticos, es decir desde 1884. La relevancia de este hecho motorizó una diversidad de problemáticas relacionadas con la circulación de embarcaciones cargueras, el aprovisionamiento de energía hidroeléctrica, la extracción de agua corriente, el cambio en los usos y explotación de las tierras inundables y sobre la pesca comercial, que a nuestro criterio cristalizaron las formas en que los actores sociales y en especial el Estado interviene(n) sobre el territorio costero-fluvial e interactúan con él, según diferentes escalaridades e imaginarios que moldean la territorialidad.

Sostenemos que la red de actores y acciones movilizadas en torno a estas problemáticas en el contexto de la bajante extraordinaria puso en tensión las formas hegemónicas, residuales, emergentes y alternativas de producir esa territorialidad de arriba-hacia-abajo y de abajo-hacia-arriba con repercusiones sobre las actividades productivas, las existencias cotidianas y los modelos de desarrollo privilegiados. Además, los dispositivos de visualización, diagnóstico e intervención estatal sobre el territorio muestran cómo algunos problemas son jerarquizados mientras otros quedan relegados.

El trabajo reviste un enfoque cualitativo de tinte exploratorio a partir del relevamiento de una variedad de fuentes documentales de tipo oficial y periodísticas. El corpus formado por estas fuentes constituye un acceso para reconocer las agencias estatales en sus diversos niveles, las configuraciones empresariales de servicios públicos proveedoras de agua y energía y los grupos vinculados a la navegación del río a través de la hidrovía y los desarrolladores inmobiliarios con emprendimientos localizados en las costas. Por otra parte, utilizaremos los testimonios de informantes sectoriales calificados recogidos



bajo la forma de entrevistas para dar cuenta de cada una de las problemáticas registradas en este contexto y de cada una de las agencias afectadas e intervinientes en ellas específicamente en el territorio de islas y vinculadas a la pesca artesanal. Con fines ilustrativos se incorpora una selección de imágenes relevadas durante el trabajo de campo y la elaboración de un mapa del territorio costero-fluvial en cuestión. En este artículo, las distintas agencias se agruparán según los diferentes grados de escalaridad y la jerarquización territorial que los problemas revelan en función de las dinámicas de intervención estatal, tramitación empresarial, resolución tecno-burocrática y movilización interactoral.

Con el fin de lograr una primera aproximación global y exploratoria al estudio de las particularidades que reviste el territorio costero-fluvial del delta del río Paraná en su tramo medio, hemos estructurado el presente artículo de la siguiente manera. A las referencias teóricas sobre territorialidad y espacio costero-fluvial plasmadas en esta introducción, sumamos un apartado de descripción del río Paraná a partir de sus condiciones hidrológicas, ecológicas y las dinámicas actorales que lo habitan y moldean. A continuación nos abocamos al análisis de una serie de problemas y conflictos emergentes en el contexto de la bajante extraordinaria que dan cuenta de las formas de apropiación y representación que los actores tienen sobre dicha territorialidad, así como los proceso de lucha y jerarquización que las problemáticas revisten en su abordaje y devenir contencioso. En el apartado de conclusiones, se ofrece una síntesis que integra los aspectos conceptuales con las referencias empíricas sobre las dinámicas actorales antes señaladas, esbozando interrogantes que servirán de base para la formulación de futuras líneas indagatorias.



2. El delta del río Paraná en su tramo medio: condiciones hidrológicas, ecológicas y dinámicas actorales.

La territorialidad costero-fluvial bajo estudio se sitúa dentro del sistema de humedales sudamericanos del río Paraná en sus tramos medio y bajo, que atraviesan las provincias de Santa Fe y Entre Ríos. Dicho territorio presenta características de una planicie deltaica conformada por un complejo sistema de ríos y lagunas que se extiende por una llanura inundable (según ciclos hidrológicos determinados) de islas hacia la orilla de Entre Ríos y de costa firme hacia Santa Fe (ver figura 1). La provincia de Santa Fe cuenta con 700 kilómetros de costa frente al río Paraná y en la mayoría de sus localidades ribereñas se observan actividades portuarias, pesqueras, náuticas y recreativas, aunque no con la misma intensidad en cada una de ellas y una serie de puentes de gran envergadura que unen las provincias de Santa Fe y Entre Ríos a la altura de las ciudades de Santa Fe (capital) y Rosario. Ambas ciudades son las más densamente pobladas de la provincia y cuentan con una histórica vinculación e identificación de su trama social y ciudadana en relación al río. Esto se ha reflejado en diferentes usos y percepciones del mismo, así como también en sus desarrollos urbanísticos.

Dada la relevancia de este río, el Estado Nacional ha creado organismos de monitoreo sobre ésta y otras cuencas, entre los cuales se destaca el Instituto Nacional del Agua (INA, Estado Nacional), el Consejo Hídrico Federal (Estados provinciales) y el Instituto Nacional de Limnología (INALI, Estado Nacional).

La envergadura de este río, en términos de extensión y caudal, y la multiplicidad de actores y usos que presenta, nos habilita a ofrecer una descripción del mismo a partir de la significación que dichos actores le atribuyen. Es decir, a partir del prisma con el cual los actores sociales miran este territorio costero fluvial.

Así, en principio podríamos señalar cuatro formas de percepción y apropiación del territorio según los usos e intervenciones que los actores realizan sobre el mismo y en función también de las escalas y dimensiones que los propios actores presentan según su envergadura institucional, económica y/o territorial. Teniendo en cuenta estos aspectos podemos agrupar: a) las acciones de las empresas mixtas (público-privadas) proveedoras de servicios esenciales de agua y energía de escala provincial y nacional para las cuales el río es un recurso hidro-técnico e intervienen sobre el territorio en esa clave. Se trata de una perspectiva hegemónica sobre el territorio costero-fluvial como proveedor de recursos y energía delimitada por una escala media (Nacio-



nal-Provincial); b) los actores públicos y empresariales de escala nacional e internacional vinculados al comercio de exportación que conciben al río como vía navegable y a sus costas como espacios centrales para el emplazamiento de instalaciones logísticas (puertos privados, Hidrovía Paraná-Paraguay y puente Rosario-Victoria). Esta visión del territorio costero-fluvial participa de la perspectiva hegemónica aunque a una escala regional y transnacional; c) las instituciones públicas y de la sociedad civil de escala local que conciben el territorio costero, el río y las islas como hábitat y paisaje a partir de procesos de urbanización de costas, con fines habitacionales, recreativos y turísticos. Esta visión configura la mirada hegemónica de escala local del territorio costero-fluvial; y d) los actores empresariales e individuales que conciben al río y su territorio de costas e islas en términos de su aprovechamiento productivo pesquero (que implica la explotación del recurso ictícola con la utilización de sus vías navegables y zonas de desembarco en costas), ganadero (que supone la utilización del territorio isleño para el proceso de cría y engorde de ganado bovino) y quienes habitan la isla. Este horizonte territorial pone de relieve las aristas residuales del mundo costero-fluvial integrado por actividades de pequeña escala cuya continuidad y características no resultan plenamente garantizadas.

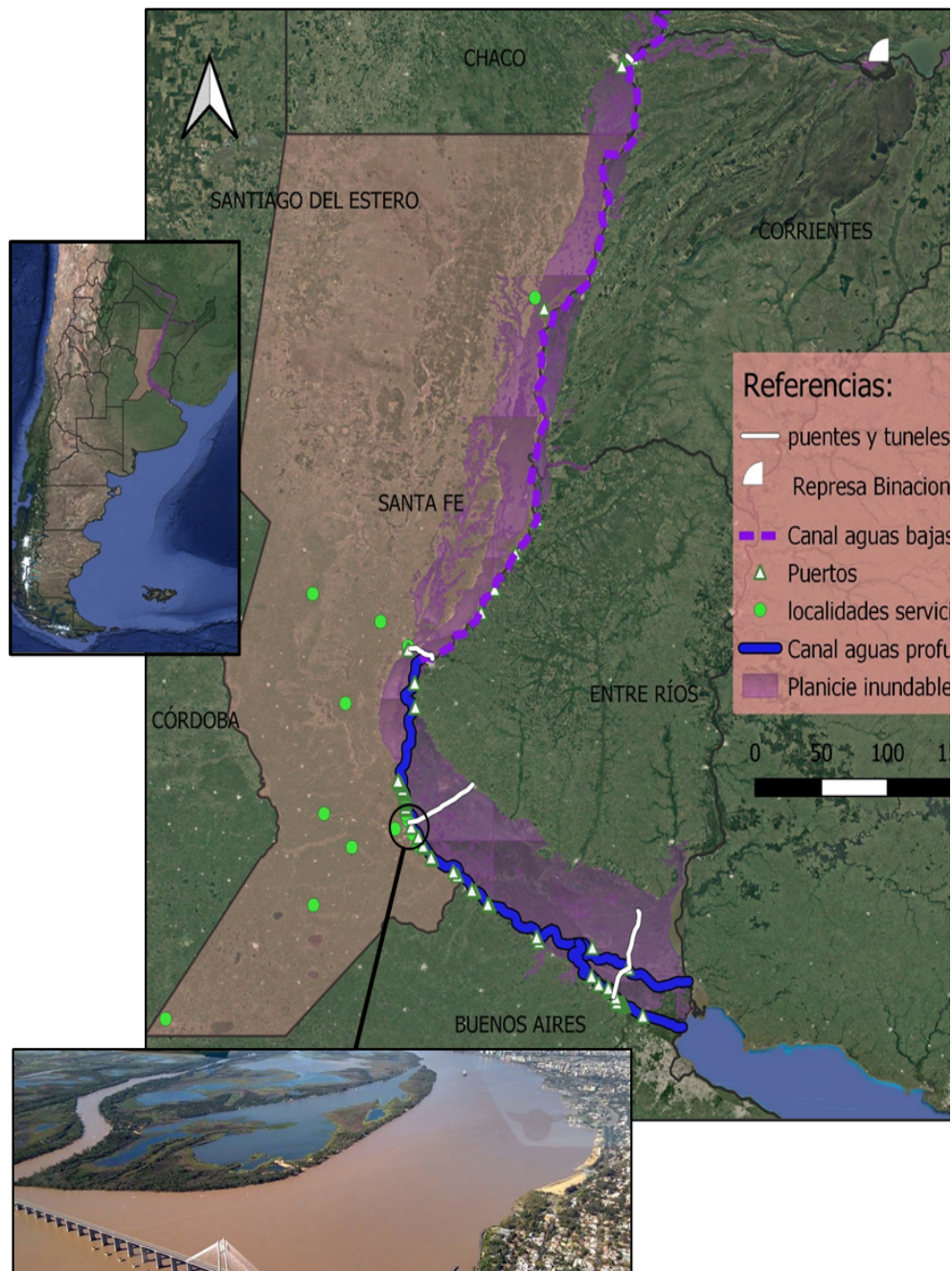


Figura 1.- Mapa del Territorio Costero-fluvial del Paraná a la altura de las provincias de Santa Fe y Entre Ríos. Mapa con georeferencias y detalle fotográfico del Paraná a a altura del Puente Rosario VictoriaFuente: elaboración propia con software QGIS y bases de datos del Instituto Geográfico Nacional, Puertos Vías navegables y Marina Mercante, y Aguas Santafesinas S.A.



2.1 El río como recurso hidro-técnico: Agua y energía. Las empresas mixtas proveedoras de servicios esenciales.

La provisión de agua potable y energía eléctrica son dos bienes fundamentales. Aunque sean ofrecidos como servicios públicos, privados o mixtos, su importancia ha sido fruto de debates respecto a la pertinencia o no de la privatización de algunos de sus eslabones. Es por ello que se encuadran dentro de marcos jurídicos del derecho, como la alimentación, la educación y la salud. Sin entrar en detalles sobre estos debates, se pueden delimitar como servicios esenciales que no pueden escasear, y para los cuales la altura hidrométrica del río Paraná es un elemento relevante. Los servicios de provisión de agua potable han sido objeto de muchos estudios desde la ecología política (Swynedouw 2004). Además, la matriz energética nacional frente a los problemas climáticos globales configura una discusión profunda en Argentina y el resto del mundo (Bertinat et al. 2014). A diferencia de otras regiones del planeta, la cuenca del Paraná se caracteriza por la abundancia del recurso hídrico y los escenarios de escasez de agua para abastecimiento de la población no forman parte del horizonte frecuente de posibilidades. Sin embargo, la infraestructura de aprovechamiento del recurso ha quedado afectada por el escenario de la bajante extraordinaria. Este es el caso del suministro de la hidroelectricidad y el abastecimiento de agua potable.

En la provincia de Santa Fe, el servicio para proveer de agua potable y la gestión de los desagües cloacales está en manos de la empresa estatal Aguas Santafesina (ASSA) que se constituyó como sociedad anónima en el año 2006 y provee de agua potable y desagües cloacales a 15 ciudades (ver figura 1)¹. Además de las ciudades de su área de servicio, ASSA es proveedor mayorista de agua potable para cooperativas y municipios a través del Sistema de Grandes Acueductos de la provincia.²

La provisión mayorista de energía eléctrica en Argentina es coordinada por la Compañía Administradora del Mercado Mayorista Eléctrico (CAMMESA S.A.), se trata de una Sociedad anónima de mayoría estatal cuyo principal objetivo es el despacho del Sistema Argentino de Interconexión (SIADI) de acuerdo a lo previsto por la ley 24.065. Y entre sus potestades también revisita la compra y venta de energía eléctrica desde o hacia el exterior, realizando las operaciones de importación/exportación consecuentes, así como la generada por entes binacionales (Lins Ribeiro, 1999).

1. Rosario, Santa Fe, Rafaela, Villa Gobernador Gálvez, San Lorenzo, Rufino, Cañada de Gómez, Firmat, Casilda, Funes, Capitán Bermúdez, Granadero Baigorria, Gálvez, Esperanza y Reconquista.

2. <https://www.aguassantafesinas.com.ar/portal/quienes-somos/>

Esta territorialidad posee una escala media y articula intereses público-privados en torno a suministros vitales y energéticos básicos, sin embargo se basa en una perspectiva hegemónica que observa al río como una fuente de recursos para los espacios urbanos y las industrias de la región.



Figura 2.- Canal navegable de aguas profundas que admite el tránsito de buques transoceánicos, área metropolitana de Rosario y cordón industrial. Fuente: Arriba, fotografía de los autores. Abajo, fotografía de la Cámara de actividades marítimas y portuarias.

2.2. El río como vía navegable: La geopolítica y el comercio internacional en el río

Los complejos portuarios, el cordón industrial y los buques transoceánicos (principalmente graneleros) que ingresan por el río Paraná hasta la localidad de Timbúes son uno de los actores de mayor peso en escala espacial. Este hecho está relacionado con el gigantismo de los buques transoceánicos diseñados para la inserción en las cadenas de suministros globales (ver figura 2). Asimismo, la gran relevancia y el mayor peso económico y gravitación en la toma de decisiones de este sector está ligado a que reúne el mayor porcentaje de exportaciones de la Argentina³. La cadena de actores detrás de este ensamblaje de infraestructuras comprende: productores agropecuarios grandes y medianos, incluyendo cooperativas y grandes empresas agropecuarias; complejos industriales públicos y privados con infraestructura portuaria; la empresa que presta el servicio de dragado y balizamiento de la Hidrovía;⁴ la cámara de puertos⁵ y el Centro de Navegación;⁶ la Bolsa de Comercio de Rosario; y el Ministerio de Transporte de la Nación como autoridad portuaria nacional (puertos, vías navegables y marina mercante).

Posiblemente por la amplitud de su nivel escalar, por la dimensión de los actores intervinientes, la dimensión de las jurisdicciones involucradas y la unidimensionalidad de la percepción del río como un sistema de transporte con vías y terminales, la visión territorial asociada a la hidrovía sea la más vertical y hegemónica del territorio costero-fluvial.

2.3. El río como hábitat y paisaje: isleros, urbanización de costa, recreación y turismo

La zona insular compuesta por tierras inundables o islas aluvionales no forma parte de las tierras fiscales, que reviste en propiedad del Estado. En el caso de un río navegable internacional, cuyas islas forman parte del lecho del río hasta la línea de ribera, estas tierras jurídicamente son un bien de dominio público natural.⁷ Según el código civil y comercial, “*los bienes públicos del Estado son inenajenables, inembargables e imprescriptibles. Las personas*

3. Según datos del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INDEC), en el año 2019 el sector oleaginoso y cerealero representaron el 44,5 % del total de las exportaciones, alcanzando un valor total de 28.936 Millones de US\$.

4. <https://www.argentina.gob.ar/puertos-vias-navegables-y-marina-mercante/normativa/normativa-subsecretaria/hidrov%C3%ADa>

5. <http://www.camarapuertos.com.ar/>

6. <https://www.centrodenavegacion.org.ar/>

7. Artículo 235 https://leyes-ar.com/codigo_civil_y_comercial/235.htm y 236 https://leyes-ar.com/codigo_civil_y_comercial/236.htm



tienen su uso y goce, sujeto a las disposiciones generales y locales".⁸ Este marco jurídico-normativo, en los hechos, se manifiesta como un territorio, en el sentido de una extensión, sin una presencia, un ordenamiento y un control claro, firme e intenso por parte del Estado.

Esta presencia de baja intensidad del Estado en el territorio isleño se expresa a través de escuelas y comisarías en las islas (dependientes de los Estados provinciales), el patrullaje de las lanchas de la prefectura naval (dependientes del Estado nacional y el Ministerio de Seguridad) y el planeamiento urbano (de municipios y comunas).

Los usos recreativos del río -pesca deportiva, deportes náuticos, emprendimientos turísticos y segundas residencias en las islas- implican transformaciones relevantes en el territorio costero-fluvial cercano a las grandes aglomeraciones urbanas (ver figura 3). La relocalización de los puertos privados hacia urbanizaciones más pequeñas, pero vinculadas a las áreas metropolitanas de las grandes ciudades (como Puerto General San Martín) y la reducción de espacios portuarios y de las costas como *waterfront* urbanos con espacios públicos (Roldán, 2023) han transformado la fisonomía y la vinculación de las ciudades con sus riberas y el río.

El ejemplo paradigmático de estas transformaciones es la ciudad de Rosario. Sus barrancas forman parte de un territorio dominado históricamente por la interfaz ferro-portuaria y la presencia de comunidades de pescadores. En 2005, la construcción de nuevos espacios públicos y la ocupación de los terrenos aledaños por emprendimientos culturales e inmobiliarios les dieron a los pescadores una visibilidad que no tardó en volverse problemática y derivó en el desalojo de las familias y la demolición de sus viviendas (Roldán y Castillo, 2020).

La dimensión territorial del río como espacio habitacional y recreativo presenta notorias desigualdades en términos de sus usos y apropiaciones urbanísticas, según se trate de viviendas residenciales o vinculadas a actividades náuticas y emprendimientos turísticos, o de asentamiento de viviendas irregulares de barrios populares (como el barrio el Mangrullo de Rosario o Alto Verde en Santa Fe capital) o comunidades de pescadores (como en el barrio Remanso Valerio en la localidad de Granadero Baigorria) y sus lugares de embarque y desembarque (Roldán y Arelovich, 2023). En las riberas urbanizadas por espacios públicos, los usos recreativos y la recualificación inmobiliaria producen fricciones con lo productivo pesquero y el hábitat popular.

8. Artículo 237 https://leyes-ar.com/codigo_civil_y_comercial/237.htm



Por su parte, en las localidades donde la ribera es ocupada por las instalaciones de los puertos privados esas fricciones son minimizadas a través de las restricciones de acceso público y la privatización de las costas.

En un ámbito escalar local, un territorio también hegemónico es producido por el mercado inmobiliario, el planeamiento urbano con su diseño de un nuevo frente fluvial y los paisajes derivados de esas operaciones y los usos turísticos de costa e islas. En este plano, el territorio urbano-costero es objeto de intervención, mientras el territorio isleño es pensado como paisaje y fuente de recreación. Sin embargo, en este plano escalar coexiste otra versión del territorio menos vertical y mercantilizado que podemos calificar como residual y que se centra en los modos de habitar de larga data de los isleños.

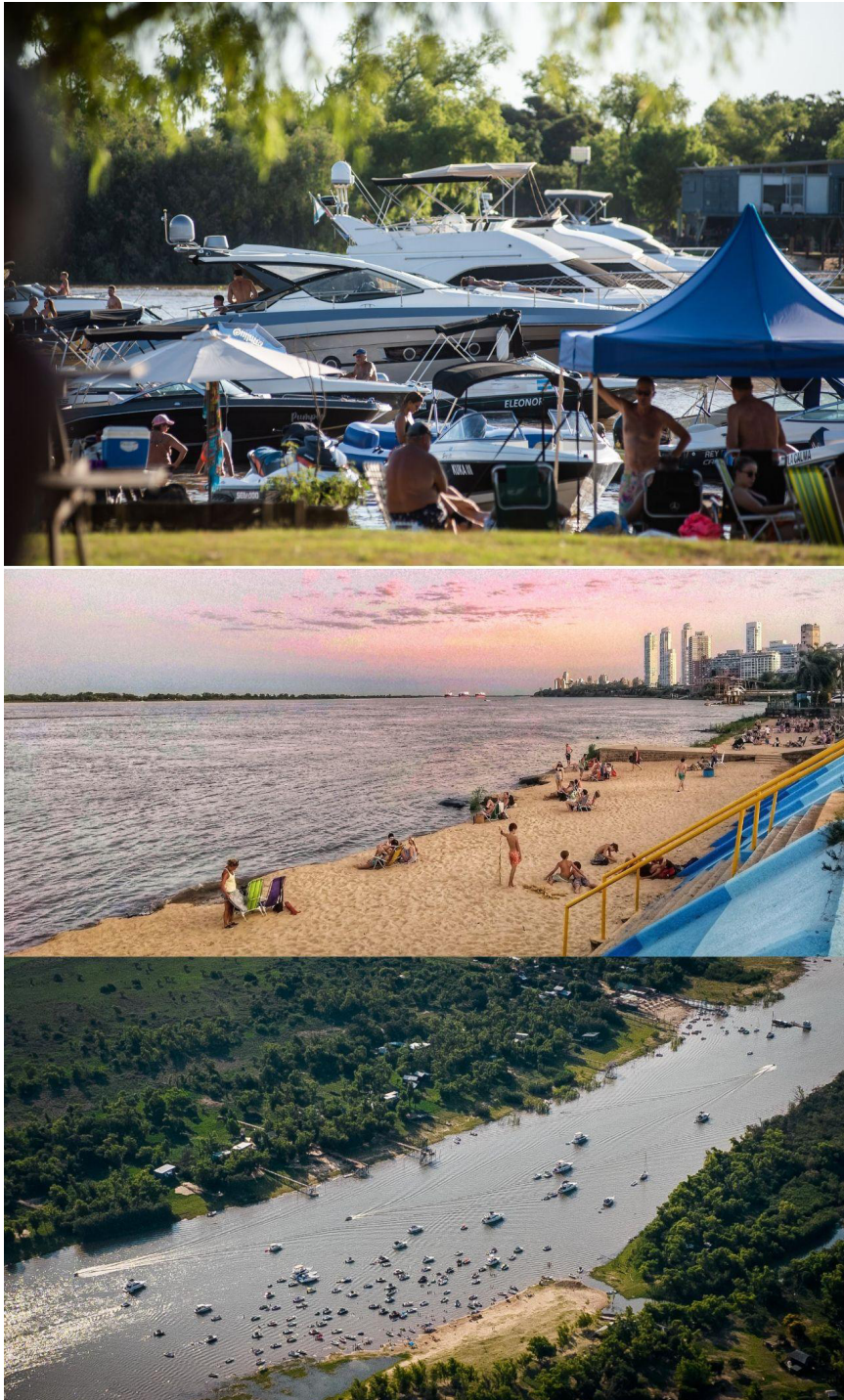


Figura 3.- Uso recreativo del río en zona metropolitana de Rosario e islas aledañas. Fuente: Fotógrafo Eduardo Bodiño



Figura 4.- Ganadería en islas y pesca artesanal. Fuente: Arriba, diario La Capital (<https://www.lacapital.com.ar/la-ciudad/el-gobierno-rios-es-titular-76-es-tablecimientos-agropecuarios-las-islas-n10024917.html>). Abajo, fotógrafo Eduardo Bodiño, zona de islas frente a Rosario.



2.4. El río como territorio productivo: Ganadería y pesca

El monitoreo y registro de la producción agropecuaria en islas está supervisada, al igual que para el resto del país bajo la órbita del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA) y su Registro Nacional Sanitario de Productores Agropecuarios (RENSPA). A su vez, el asesoramiento y acompañamiento técnico estatal, en caso de que lo hubiera, corresponde al Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA).

En lo que respecta a pesca, las evaluaciones dependen del Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero (INIDEP, Estado Nacional) y la Comisión de pesca continental y acuicultura del Consejo Federal Pesquero (Estado Nacional y provinciales). Para el caso de la provincia de Santa Fe, es La Dirección General de Manejo Sustentable de los Recursos Pesqueros el órgano encargado de articular con las otras provincias y la nación. Así es que desde el año 2005, se realizan diversos muestreos a partir de los cuales se estiman parámetros de crecimiento, estructuras de tallas, stock reproductivo, etc.⁹ El análisis de estos datos permite proponer pautas de manejo y gestión de las distintas pesquerías a fin de lograr un sostenimiento de la abundancia de la población, perdurable en el tiempo. Los estudios sectoriales de estos organismos se reducen a la evaluación biológica del recurso pesquero.¹⁰ Se trata de estudios necesarios, pero resultan insuficientes de no articularse con otros de índole socio-políticos y territoriales. De los resultados de estos monitoreos surgen las políticas restrictivas que a nivel nacional se traducen en cupos de exportación y a nivel provincial en vedas pesqueras (prohibiciones mensuales de días semanales de pesca o de especies).

A su vez, el fruto de la pesca, los peces, son propiedad de las provincias, tras la reforma constitucional de 1994 que le otorga la potestad a las provincias sobre sus recursos naturales. En cambio, su manipulación, traslado, almacenamiento, procesamiento y venta trascienden los límites jurisdiccionales de los territorios provinciales quedando sujetos a otro conglomerado de normativas referidas a la higiene, la bioseguridad y las buenas prácticas reguladas por el Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA,

9. Los monitoreos de embarque realizados en Victoria (Entre Ríos) y San Nicolás (Buenos Aires) (Rozzati, et. al. 2018), y también los datos del proyecto “evaluación biológica y pesquera de especies de interés deportivo y comercial en el río Paraná, argentina” (ebipes) (Gómez et. Al 2020).

10. Entre las especies de valor comercial, la más abundante en términos de biomasa es la especie sábalo por ser detritívoro. Por tal motivo los cupos de exportación y el principal foco de evaluación y monitoreo se realiza sobre esta especie. Y a partir de allí, las especies acompañantes tienen cupos exportables en razón de un 10% sobre lo permitido de la especie Sábalo. Por fuera de este esquema quedan las especies exóticas invasivas que tienen cupos ilimitados de exportación.



Estado Nacional). Cada provincia dispone de diversos marcos legislativos referidos a la pesca, cuyo control y aplicación recae para el caso de Santa Fe sobre el Consejo Provincial Pesquero, perteneciente al Ministerio de Ambiente de la provincia (ver figura 4).

Esta territorialidad se sobreimprime a la zona de isla y está delimitada por las existencias de los isleños, los pescadores artesanales y otras actividades productivas de pequeña escala, como una parte del sector de ganadería de islas. El horizonte de estas actividades al no contar con una garantía de continuidad y apoyarse en usos y costumbres tradicionales imprime un carácter residual a su territorialidad.

3. Conflictos emergentes y dinámicas territoriales durante la bajante extraordinaria

A fines del año 2019 comenzó un descenso en el nivel hidrométrico del río Paraná, que a partir del mes de marzo de 2020 alcanzó marcas críticas. Ya a mediados del año 2021 el viceministro de Ambiente y Desarrollo Sostenible de la Nación planteaba en los medios de comunicación que “...*probablemente estemos ante la bajante más pronunciada y de mayor duración de los últimos 100 años*” (Agosto 2021) y para mediados de 2022 el Instituto nacional del Agua (INA) comunicaba que “...*por su magnitud y persistencia nos encontramos frente al estiaje más largo de la historia (desde 1884) y seguirá siendo motivo de especial monitoreo*”. La normalización de la situación fue anunciada por el mismo INA durante los meses de Marzo y Abril de 2023.

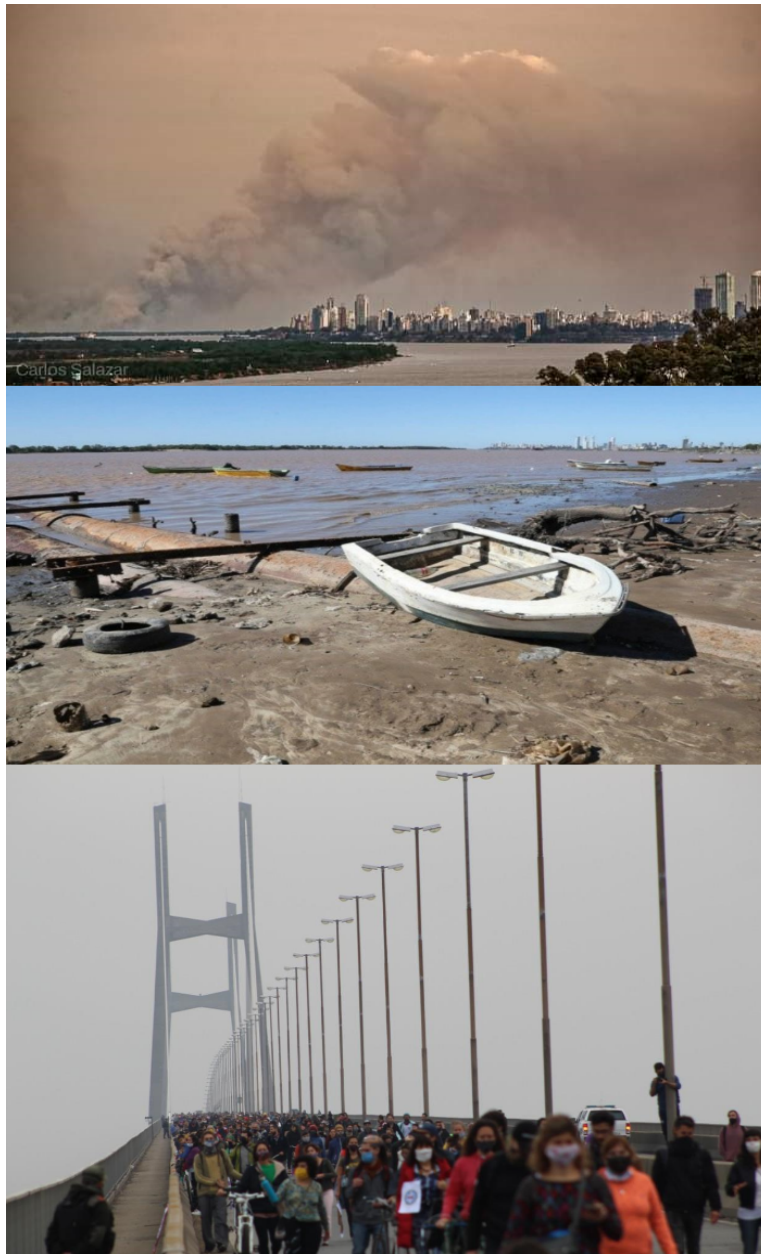


Figura 5.- bajante e incendios en islas entrerrianas. Fuente: Arriba, fotografía Carlos Salazar. Medio y abajo, fotografía de los autores sobre bajante extraordinaria y movilización ambiental por los incendios y la protección del humedal.

En trabajos previos (Arelovich et al. 2022) hemos señalado que los ciclos de protesta del sector pesquero tienen aspectos condicionantes y correlacionados respecto a los ciclos hidrológicos. Sin embargo, superada cierta cota de un escenario de bajante similar a los históricos del año 1944 (-1,39 metros en el hidrómetro del puerto de Rosario) comienzan a desarrollarse problemáticas



que afectan e involucran a los actores menos vulnerables que los del sector pesquero. De esta manera el sector de la pesca que en la historia reciente se ha movilizó y reclamado frente al Estado en situaciones hidrológicas adversas, se superpone con reclamos, demandas y necesidades de otras afectaciones negativas provocadas por la bajante del río y frente a las que otra trama de actores y recursos son movilizados bajo la situación generalizada de emergencia hídrica.

Como afirmamos en el planteo introductorio, el contexto de la bajante extraordinaria y sus problemas derivados cristalizaron las formas en que los actores sociales y en especial el Estado interviene(n) sobre el territorio costero-fluvial del río Paraná e interactúan con él, según diferentes escalaridades e imaginarios que lo moldean. En este sentido, pudimos identificar cinco problemas que nos permitieron observar la red de actores y acciones movilizadas en torno al mismo y las condiciones que habilitaron un salto contencioso y conflictivo en algunos de los casos.

En primer término podríamos agrupar tres problemas o afectaciones que tomaron estado público y tuvieron una atención y resolución técnico-política que no derivó en una conflictividad manifiesta o mayúscula a nivel de la ciudadanía. Nos referimos a la afectación en torno a la escasez de agua corriente para consumo humano en ciudades y para el uso industrial; a las dificultades para la navegabilidad del río para las embarcaciones cargueras de gran calado y relacionadas con el transporte de cereales y oleaginosas para exportación; y a aquellas vinculadas con el desmoronamiento de costas en espacios públicos urbanos y al deterioro de instalaciones náuticas privadas dedicadas a actividades recreativas y turísticas. En todas estas afectaciones se privilegió una intervención estatal y de actores institucionales y económicos de relevancia con un perfil técnico o vinculado al saber experto en términos de ofrecer soluciones específicas de racionalización del recurso hídrico y/o de búsqueda de acciones paliativas capaces de morigerar los efectos de las afectaciones sobre los usos relativos a la extracción de agua potable, la navegabilidad de grandes embarcaciones y la producción de suministros energéticos del río o de tránsito y circulación en costas.

En estas afectaciones se observa la primacía de una mirada del territorio desde arriba hacia abajo y cierto encapsulamiento dentro de la órbita tecno-burocrática del Estado y sus agencias de control. En estas afectaciones emerge una territorialidad hegemónica construida desde una mirada estatalista de nivel nacional y provincial que se articula con los actores vinculados al comercio internacional y la gestión municipal y privada de espacios y servicios públicos, que, si bien afecta de manera directa o indirecta a la ciudadanía, no generaron episodios contenciosos ni disputas en torno a su resolución. Asimismo, podemos comprobar que, en la mayor parte de estas afectaciones, están



relacionadas con una escala grande-media y representadas por coaliciones agenciales con capitales técnico-políticos concentrados de relevancia, como la de las plantas potabilizadoras de agua en centros urbanos con alta densidad demográfica, las distribuidoras de energía eléctrica de escala nacional, las vías navegables de los grandes cargueros de la hidrovía para exportaciones internacionales.

En cambio, los otros dos problemas identificados durante el contexto de la bajante, se caracterizan por desbordar los ámbitos de resolución técnico-estatal hacia los judiciales y de resolución política, con una escalada contenciosa de amplia y sostenida cobertura mediática y discusión pública que involucró a diferentes estratos de la ciudadanía urbana e isleña, a distintos actores productivos, organizaciones ambientales y agencias del estado nacional, provincial y de nivel local.

Nos referimos, por un lado, al conflicto derivado de la veda pesquera promovida por organizaciones ambientalistas para evitar la sobrepesca y agotamiento del recurso ictícola; y por otro lado, al conflicto derivado de los incendios provocados en las islas frente a las grandes ciudades por la cantidad de biomasa combustible (pasturas secas) sin los contrafuegos naturales que genera la bajante del río.

En el primer caso, en los últimos días del 2020 y en plena pandemia, se expidió un fallo judicial de primera instancia de la ciudad de Rosario que habilitó una medida cautelar presentada por referentes de organizaciones ambientales para declarar la veda pesquera y proteger la fauna ictícola frente al contexto de la bajante histórica del río Paraná. Este fallo generó un inmediato repudio de las organizaciones y comunidades de pescadores que se manifestaron a través de cortes de ruta que afectaron a toda la provincia y sus localidades (Rosario, Santa Fe, Reconquista, San Javier, Romang, Alejandra, entre otras). Estas protestas se trasladaron al primer mes del año 2021 y obligaron la intervención del Estado provincial, que consiguió revertir el fallo a través de una resolución de la Cámara de Apelaciones que ordenó una veda parcial. Esta veda parcial logró aplacar la intensidad del conflicto, aunque no su estado latente y su expresión intermitente en focos conflictuales esporádicos relacionados con las condiciones desiguales de pesca que genera la bajante en diferentes tramos y sectores del río (Arelovich et al., 2022).

En el segundo caso, la escala de los incendios ocurridos durante la bajante, movilizaron a gran parte de la ciudadanía urbana y vinculada a organizaciones ambientales (ver figura 5). La frecuencia de los incendios, generaron problemas de salud relacionado con el humo que cubría las ciudades, la pérdida parcial o total de viviendas para habitantes de las islas y devastación de especies animales y vegetales autóctonas del territorio. Esta multiplicidad de

factores, sembraron las condiciones de posibilidad para que ocurra la movilización ambiental más importante de la historia de la provincia de Santa Fe. El día 1 de agosto del 2020, 3.000 personas se movilizaron y se congregaron en el puente que atraviesa el río Paraná uniendo las ciudades de Rosario (Santa Fe) y Victoria (Entre Ríos) (Preiti, 2022). En estas manifestaciones se tendió a apuntar como responsables a ciertas prácticas de manejo de pasturas de productores ganaderos y de desarrolladores inmobiliarios para emprendimientos turísticos,¹¹ así como a las agencias del Estado que deberían controlar lo que ocurre en estos territorios deltaicos e insulares. Estas múltiples acusaciones también derivaron en procesos de judicialización del conflicto (hacia propietarios de terrenos incendiados y entre niveles del Estado reclamando intervención según competencias ministeriales y responsabilidades jurisdiccionales).

En ambas conflictividades se observa una tensión y colisión entre formas de concebir el territorio de abajo hacia arriba en una clave productiva, habitacional y ambiental de los actores intervinientes. La judicialización de estos conflictos nos permite observar no solo el corrimiento de la búsqueda de resoluciones técnico-burocráticas, sino también la multiplicidad de racionalidades y formas de intervención sobre el territorio que expresan los diferentes niveles de gestión del Estado y sus agencias. En el marco de los conflictos algunos estados locales emprendieron acciones legales contra el gobierno nacional y provincial y también se observaron confrontaciones entre estados provinciales o entre agencias ministeriales al interior de los mismos. Por otro lado, los conflictos permitieron visibilizar problemáticas y formas de habitar el territorio no tenidas en cuenta desde las perspectivas hegemónicas. El territorio pesquero resulta residual en relación a otras actividades productivas de mayor volumen económico y lo que acontece en el territorio insular de las islas entrerrianas hasta los grandes incendios tampoco resulta relevante más que como paisaje frente a las problemáticas urbanas y las vinculadas con el uso logístico del territorio que hacen las mega empresas agroexportadoras.

Finalmente, cabe señalar que, al calor de las movilizaciones ciudadanas, se consolidó una manera de concebir el territorio isleño en clave ambiental como un humedal en peligro que debe ser protegido. En el contexto de los incendios producidos durante la bajante histórica, los argumentos que destacan la importancia de los humedales por los servicios ecosistémicos que brindan, cobra

11. Existen reconocidas diferencias entre quema e incendio. El incendio es un tipo de fuego sin control, sin importar cuál haya sido su causa inicial. Las quemadas son fuegos controlados que obedecen a una técnica de manejo ancestral para limpiar terreno, para abrir camino, como técnica de caza, para renovar pasturas (en la ganadería), como cortafuego, entre otras. Estas quemadas son realizadas bajo ciertas condiciones de manejo (dirección del viento, biomasa vegetal circundante, humedad, etc.). En el menor de los casos estas quemadas son prescriptas o autorizadas, es decir que se realizan luego de una aprobación por un organismo oficial estatal.



vigor entre organizaciones ambientalistas, pero también entre las diferentes agencias y dependencias gubernamentales (Monkes et al., 2022). De este modo, la territorialidad isleña, antes concebida como marginal e improductiva comienza a ser valorada en clave de una gubernamentalidad ambiental (Pizarro y Strassia, 2018). La conceptualización del territorio costero-fluvial del delta del río Paraná como un humedal nos advierte sobre los procesos de ambientalización del territorio (Ferrero, 2005) y su disputa con las formas tradicionales de habitar, transitar y producir en el mismo.

Las actividades ganaderas y los potenciales desarrollos inmobiliarios de las islas, las lógicas de los procesos de pampeanización y urbanización, implican procesos de preparación y vaciamiento del territorio, cuyo punto más resonante han sido las quemadas. Estas modalidades de apropiación de las islas hacen peligrar la integridad de sus atributos ecológicos y articulan un territorio emergente alrededor de un espacio anteriormente designado como las islas y actualmente traducido bajo la figura del humedal articulado por un amplio movimiento que postula reclamos ambientales.

Conclusiones

En el marco del proceso de la bajante extraordinaria hemos observado cómo la territorialización vertical desde arriba se sostiene a partir de la concentración de capital político, económico y técnico. Sin embargo, durante la bajante, la perspectiva hegemónica de la territorialidad derivada del Estado exhibe una capacidad de regulación y ordenamiento decreciente al aproximarse al borde fluvial. Cuando las capacidades de regulación estatal sobre la territorialidad fluvial disminuyen, éstas facultades son relevadas y complementadas por otras racionalidades territoriales de diversas escalas. Allí emergen procesos basados en otras perspectivas territoriales también hegemónicas, pero mejor conectadas con la extracción de recursos. Éstos se localizan en las terminales portuarias privadas, en algunos de los desarrollos inmobiliarios costeros y en las corporaciones encargadas de garantizar la circulación de las grandes embarcaciones a través de la Hidrovía. Se trata de una perspectiva territorial extractivista marcada por la gran escala de las mega-infraestructuras, los Grandes Proyectos Urbanos y la circulación de flujos transnacionales de *commodities*.

Una variante de ese enfoque hegemónico del territorio, pero de escala media, es producida, intervenida y operada por las empresas que conciben al río como un recurso administrable hidro-tecnológicamente y una fuente de flujos que alimentan servicios públicos esenciales, como el agua potable y la energía eléctrica destinados a abastecer a los grandes aglomerados urbanos y las industrias. En el marco de la bajante extraordinaria, las relaciones de los actores y las perspectivas territoriales hegemónicas del río se mantuvieron



relativamente estables. Las afectaciones negativas lograron sortearse a partir de la aplicación de las racionalidades tecno-burocráticas y empresariales que merecieron solo una repercusión mediática poco prolongada y casi no tuvieron repercusiones en el debate público.

En cambio, el punto de vista territorial configurado desde abajo por un conjunto de actividades productivas de pequeña y mediana escala y el hábitat costero e isleño de poblaciones populares generó una serie de disputas y conflictos que consiguieron superar las barreras de las soluciones de la modernización tecno-burocrática (empresas de servicios públicos) y de la racionalidad empresarial de costo-beneficios (Hidrovía). Las islas con sus riachos y canales forman parte de la concepción del territorio residual delimitado por las actividades de la pesca artesanal y la ganadería. El territorio y las poblaciones vinculadas a estas actividades constituyen para el Estado una *terra incognita*, su capacidad de registro y regulación de los territorios y las actividades de islas se halla limitada por las particularidades del terreno, su muy amplia extensión y su importante distancia respecto a los centros burocráticos. En tiempos de marcas regulares del caudal del Paraná, estos territorios observados como residuales son apenas percibidos por fuera de la territorialidad cotidiana de sus habitantes y productores directos. Durante el período de la bajante extraordinaria, se producen las condiciones ambientales propicias tanto para la sobrepesca como para la propagación de incendios. En ese marco excepcional, un conjunto de actores y expertos vinculados a las problemáticas ambientales reclaman al Estado otra percepción, registro e intervención sobre estos territorios considerados residuales. Las afectaciones ambientales que genera la bajante trascienden las posibilidades de una resolución socio-técnica y/o empresarial y, por lo tanto, consiguen instalarse en la esfera mediática y el debate político ciudadano, constituyendo en su desenvolvimiento un problema público con instancias de judicialización. En ese contexto de conflictividad, los territorios residuales consiguen expresar algunas de sus potencialidades políticas para su reconfiguración de la perspectiva territorial y se transforman al calor del debate, la disputa y el conflicto entre los territorios pensados como emergentes, ambientes y espacios ecológicos a ser protegidos.

La actualización y difusión de la resemantización de “las islas” como “el humedal” y las protestas ambientales consiguen dar una nueva visibilidad a estos territorios residuales y convertir al humedal en el territorio emergente de esta disputa. Más allá de los efectos legislativos concretos alcanzados por las movilizaciones, el enfoque concentrado sobre la preservación del ambientalismo continúa invisibilizando algunas actividades productivas y territorialidades residuales de pequeña escala como las de la pesca artesanal, un sector sobre el cual las políticas públicas resultan discontinuas, insuficientes e inadecuadas a sus necesidades tanto productivas como territoriales.



En este proceso de disputas por afectaciones no gobernables tecno-burocráticamente, desarrolladas en el contexto de la bajante extraordinaria, el territorio concebido como residual de las islas ha conseguido metamorfosearse para el debate público y la agenda política en el territorio emergente del humedal. Sin embargo las posibilidades de transformar el emergente territorial del humedal en una territorialidad alternativa, capaz de poner en cuestión la universalidad del modelo de desarrollo extractivista, depende del diálogo que puedan entablar el sector ambientalista y la ciudadanía de las grandes aglomeraciones urbanas con el territorio residual de la isla, actualmente subsumida en el debate público dentro del humedal, pero que sostiene su existencia en las actividades de la pesca artesanal, el hábitat isleño y la ganadería que, hasta cierto punto, colisionan con las perspectivas territoriales y políticas proteccionistas del ambientalismo.

Referencias

- Arelovich, Lisandro, Roldán, Diego y Urcola, Marcos. 2022. “Ciclo de protesta y ciclo hidrosocial. Veinte años de pesca fluvial en la provincia de Santa Fe (2001-2022)”. Astelarra, Sofia; Camarero, Gimena; Ferrero, Brian; Straccia, Patricio; Urcola, Marcos (ed.). 2022. *Problemáticas socioculturales del Delta del Río Paraná*. Buenos Aires: Teseo Press.
- Astelarra, Sofia; Camarero, Gimena; Ferrero, Brian; Straccia, Patricio; Urcola, Marcos (ed.). 2022. *Problemáticas socioculturales del Delta del Río Paraná*. Buenos Aires: Teseo Press.
- Bertinat, Pablo; Chemes, Jorge y Lisandro Arelovich 2014 Aportes para pensar el cambio del sistema energético ¿Cambio de matriz o cambio de sistema?. Ecuador Debate. N° 92. Ecuador-Quito. <https://repositorio.flacsoandes.edu.ec/xmlui/bitstream/handle/10469/9485/REXTN-ED92-05-Bertinat.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Benencia, Roberto y Pizarro, Cynthia (Coords.). 2018. *Ruralidades, actividades económicas y mercados de trabajo en el Delta vecino a la Región Metropolitana de Buenos Aires*. Fundación CICCUS.
- Boivin, Mauricio, Rosato, A. y Balbi, F. 2008. *Calando la vida. Ambiente y pesca artesanal en el delta entrerriano*. Buenos Aires: Antropofagia.
- Cosgrove, Denis .1998. *Social Formation and Symbolic Landscape*. London: University of Wisconsin Press.
- Escobar, Arturo. 2016. *Autonomía y diseño. La realización de lo comunal*. Popayán: Universidad del Cauca.air.



- Ferrero, Brian. 2005. "La ecología de los colonos. Búsquedas de inclusión en un territorio ambientalista". *Anuario de Estudios de Antropología Social*, CAS-IDES.
- Ferrero, Brian y Arizpe Ramos, Nancy. 2015. "Pescadores artesanales del bajo Paraná argentino: entre la complejidad y la tragedia de los comunes". *AVA. Revista de Antropología* 26:61-81. <https://www.ava.unam.edu.ar/images/26/pdf/n26a02.pdf>
- Gómez, M. I.; Balboni, L.; Arrieta, P.; Liotta, J. 2020. Informe Biológico de la Campaña 52 del Proyecto "Evaluación biológica y pesquera de especies de interés deportivo y comercial en el Río Paraná. Argentina". Dirección de Planificación y Gestión de Pesquerías, Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, MA. Bs. As., Informe Técnico n° 52, 27 pp. https://www.magyp.gob.ar/sitio/areas/pesca_continental/informes/baja/index.php
- Lins Ribeiro, Gustavo. 1999. *Capitalismo transnacional y política hidroenergética en Argentina: la represa de Yaciretá*. Posadas: Editorial de la Universidad de Misiones.
- Merlinsky, Gabriel. 2021. *Toda ecología es política. Las luchas por el derecho al ambiente en busca de alternativas de mundos*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Monkes, Julián; Dayan, Laura y Pizarro, Cynthia. 2022. "Resistencias isleñas a la ambientalización de la isla. Un análisis crítico del discurso ambientalista de la zona núcleo forestal". Astelarra, Sofía; Camarero, Gimena; Ferrero, Brian; Straccia, Patricio; Urcola, Marcos (ed.). 2022. *Problemáticas socioculturales del Delta del Río Paraná*. Buenos Aires: Teseo Press.
- Oslender, *The Geographies of Social Movements: Afro-Colombian Mobilization and the Aquatic Space*. Durham, Duke University Press.
- Pizarro, Cynthia (Coord.). 2019. "Nosotros creamos el Delta": Habitar, forestar y conservar un humedal (1.º edición). Ediciones CICCUS.
- Pizarro, Cynthia y Straccia, Patricio. 2018. "Isleños y ambientalistas. Confrontaciones sobre la sustentabilidad de la producción forestal en los humedales del Delta del río Paraná (2012-2013)". Benencia, Roberto y Pizarro, Cynthia (Coords.), *Ruralidades, actividades económicas y mercados de trabajo en el Delta vecino a la Región Metropolitana de Buenos Aires*. Fundación CICCUS.



- Preiti, Francisco. 2022. "Reflexiones antropológicas acerca del ambientalismo social en torno del fuego en las islas del delta durante el año 2020." Astelarra, Sofía; Camarero, Gimena; Ferrero, Brian; Straccia, Patricio; Urcola, Marcos (ed.). 2022. *Problemáticas socioculturales del Delta del Río Paraná*. Buenos Aires: Teseo Press.
- Pro. Laura. 2010. *El río revuelto. La "pesca comercial" santafesina en cuestión (1992-2007)*. Tesis de Maestría en Antropología Social, Universidad Nacional de Misiones.
- Roldán, Diego y Arelovich, Lisandro. 2023. "Miradas sobre la costa del litoral argentino. La comunidad pesquera ante la planificación metropolitana". *Íconos. Revista de Ciencias Sociales* 75: 35-56. <https://doi.org/10.17141/iconos.75.2023.5504>
- Roldan, Diego y Castillo, Trilce. 2020. "Derecho a la ciudad, acumulación y desterritorialización. Espacio público y pescadores en Rosario". *Bitácora Urbano Territorial* 30 (3):149-61. <https://doi.org/10.15446/bitacora.v30n3.82555>
- Roldán, Diego. 2023. "El Espacio Público como Proceso histórico: Rosario (Argentina)". *Revista INVI* 38 (107):151-80. <https://doi.org/10.5354/0718-8358.2023.66938>.
- Romero Acuña, Macarena. 2018. "Ciudad, ruralidad isleña y políticas públicas. Experiencias formativas de los jóvenes en el Delta del Paraná (Rosario-Argentina)". *Kult-Ur* 5(10): 170-189. <https://doi.org/10.6035/Kult-ur.2018.5.10.7>.
- Rozzatti, J. C.; Civetti, R., B. Fandiño y L. D. Demonte. 2018. Monitoreo de desembarcos de la pesquería artesanal de *Prochilodus lineatus* (sábalo) período 2009-2017. Disponible en: [https://www.santafe.gov.ar/index.php/web/content/download/246705/1297369/file/Monitoreo%20de%20Desembarcos%20de%20la%20Pesquer%C3%ADa%20Artesanal%20de%20Prochilodus%20lineatus%20\(SABALO\)%20PERIODO%202009-2017.pdf](https://www.santafe.gov.ar/index.php/web/content/download/246705/1297369/file/Monitoreo%20de%20Desembarcos%20de%20la%20Pesquer%C3%ADa%20Artesanal%20de%20Prochilodus%20lineatus%20(SABALO)%20PERIODO%202009-2017.pdf)
- Scott, James. 1998. *Seeing Like a State: How Certain Schemes to Improve the Human Condition Have Failed*. New Haven: Yale University Press.
- Swyngedouw, Erik. 2004. *Social power and the urbanization of water: Flows of power*. Oxford University Press.
- Williams. Raymond. 1988. *Marxismo y literature*. Madrid: Península.





Cómo citar este artículo / Com citar aquest article / Citation:

Preiti, FJ; Youkhana, E. (2023). Environmental Movements in Insurgent Territories. An anthropological framework to study the performance art in Rosario, Argentina. *kult-ur*, 10 (20). <https://doi.org/10.6035/kult-ur.7538>

ENVIRONMENTAL MOVEMENTS IN INSURGENT TERRITORIES. AN ANTHROPOLOGICAL FRAMEWORK TO STUDY THE PERFORMANCE ART IN ROSARIO, ARGENTINA.

Movimientos ambientalistas en territorios insurgentes. Un marco antropológico para estudiar el arte performativo en Rosario, Argentina.

Francisco J. Preiti

Profesor de la Universidad Nacional de Rosario
Becario del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
franciscojpreiti@hotmail.com
<https://orcid.org/0000-0003-1835-2533>

Eva Youkhana

Directora e investigadora de la Universidad de Bonn/CALAS
eva.youkhana@uni-bonn.de
<https://orcid.org/0000-0002-5790-4348>

Abstract: This article addresses forms of artist protest against the massive fires in the wetlands of the Paraná River delta. Citizens are fighting not only the unbearable smoke but also the commodification of nature (Svampa, 2014). A new wave of social environmentalism (Gutierrez & Isuani, 2014), organizations and actors has formed around these events. This heterogeneous environmental movement comprises actors ranging from citizens, university students, left-wing political groups, conservation activists, and feminists, who are attracting attention with massive acts of protests in which they express a repertory of new 'languages of valuation' (Martinez Alier, 2006). In this essay, we look at the artistic forms of protest of the Thigra Collective, which go beyond the nature/culture duality with their index based (Peirce, 1973; Gell, 2016) signs: artworks and performance actions. Our reflection on Thigra's performance work aims to show that anti-modern images and meanings are expressed in their artistic interventions, through which the group breaks away from modern ontologies (Latour, 2001; 2022). In addition, the artists' work stages the association of human and non-human elements (Latour, 2001), through which they generate an intrusion of objects and performative actions in the everyday life of the city.

Keywords: Street Art, Semiotics, Environmental Movements, Political Ecology, Anthropology



Resumen: Este artículo aborda formas de protesta artística contra los incendios masivos en los humedales del delta del río Paraná. Los ciudadanos luchan no sólo contra el insoportable humo sino también contra la mercantilización de la naturaleza (Svampa, 2014). En torno a estos acontecimientos se ha ido configurando una nueva ola de ambientalismo social (Gutiérrez & Isuani, 2014) organizaciones y actores. El movimiento ambientalista comprende una variedad de actores heterogéneos que van desde ciudadanos, estudiantes universitarios, grupos políticos de izquierda, activistas conservacionistas y feministas, que están atrayendo la atención con actos masivos de protesta mediante los cuales expresan un repertorio de nuevos “lenguajes de valoración”. (Martínez Alier, 2006). En este ensayo, analizamos las formas artísticas de protesta del Colectivo Thigra que transgrede la dualidad naturaleza/cultura con sus signos basados en indicios (Peirce, 1973; Gell, 2016): obras de arte y acciones escénicas. Al reflexionar sobre el trabajo escénico de Thigra queremos mostrar que imágenes y significados antimodernos se expresan en sus intervenciones artísticas mediante las cuales el grupo rompe con las ontologías modernas (Latour, 2001; 2022). Además, el trabajo de los artistas pone en escena la asociación de elementos humanos y no humanos (Latour, 2001) mediante los cuales generan una intrusión de objetos y acciones performativas en la vida cotidiana de la ciudad.

Palabras clave: Arte callejero, Semiótica, Movimientos ecologistas, Ecología política, Antropología

Resum: Aquest article aborda formes de protesta artística contra els incendis massius en els aiguamolls del delta del riu Paraná. Els ciutadans lluiten no sols contra l'insuportable fum sinó també contra la mercantilització de la naturalesa (Svampa, 2014). Entorn d'aquests esdeveniments s'ha anat configurant una nova ona d'ambientalisme social (Gutiérrez & Isuani, 2014) organitzacions i actors. El moviment ambientalista comprén una varietat d'actors heterogenis que van des de ciutadans, estudiants universitaris, grups polítics d'esquerra, activistes conservacionistes i feministes, que estan atraient l'atenció amb actes massius de protesta mitjançant els quals expressen un repertori de nous «llenguatges de valoració». (Martínez Alier, 2006). En aquest assaig, analitzem les formes artístiques de protesta del Col·lectiu Thigra que transgredeix la dualitat naturalesa/cultura amb els seus signes basats en indicis (Peirce, 1973; Gell, 2016): obres d'art i accions escèniques. En reflexionar sobre el treball escènic de Thigra volem mostrar que imatges i significats antimoderns s'expressen en les seues intervencions artístiques mitjançant les quals el grup trenca amb les ontologies modernes (Latour, 2001; 2022). A més, el treball dels artistes posa en escena l'associació d'elements humans i no humans (Latour, 2001) mitjançant



els quals generen una intrusió d'objectes i accions performatives en la vida quotidiana de la ciutat.

Paraules clau: Art de carrer, Semiòtica, Moviments ecologistes, Ecologia política, Antropologia

1.- Intro.

This paper uses an anthropological lens to view the urban expressions of the environmental conflicts that have unfolded around the fires in the wetland ecosystem of the Paraná River Delta. As producers of knowledge and proponents of social cooperation, the environmental activists' urban expressions bring to the forefront the idea of 'languages of valuation' (Martinez Alier, 2006). Martinez Alier developed this concept in the framework of his critique of mainstream economists' cost-benefit logic, through which environmental destruction is attributed to negative externalities using a language that denaturalizes the environment and negates any responsibility of market forces. Artistic interventions with environmental content, such as those of Thigra Collective, contest such discourses.

The performance-oriented group Thigra Collective, based in the city of Rosario, came into being in 2017 but only began to enact performances and produce urban artwork as a response to increasing incidences of fire on the island, using the Paraná River as a central protagonist, in mid-2020. Their artwork and performative actions thematize the fire events and formulate in a singular way the socio-environmental problems related to the river, the fires, and the imaginaries of nature which are being disseminated.

Therefore, we start from the following working hypothesis: the performance art collective Thigra uses its art and collective action to transgress modern ontologies (Latour, 2001) and to elaborate an *anti-modernist language of valuation* (Martinez Alier, 2006). This language is embodied in their different artwork and performance interventions which stage a transgression of the nature/culture duality, bringing together not only human and non-human elements but also enacting environmentalist performative actions, with the use of art objects, in monuments of national history and other relevant buildings in the country.

Having framed our proposed analysis, the article is organized as follows:

We begin by setting the scene and introducing the geographical and political background of Rosario, the river delta, and the environmental conflict, from which the environmental movement and the artist collective Thigra emerged. Conceptual considerations and the materials and methods used in the research



are then elaborated. The disciplines of Anthropology, Political Ecology, and Semiotics provide us with an interpretative framework and allowed us to position ourselves to select and collect the material for analysis.

Our analysis of the art work includes texts, images and interviews with the collective's members. Using a material-semiotic perspective and ethnographic research tools, we use these representations, or plurality of valuations (Martinez Alier, 2000), to identify artistic expressions that unfolded in the context of the environmental conflict. Through the analysis of artistic expressions, we shed light on locally-generated alternative environmental thoughts, which we interpret as a form of critique of deregulation and withdrawal of the state from its caring responsibilities. In doing so, power structures become visible that reveal historical and transnational entanglements of market interests and haphazard economic growth.

2.- Background: Location and characterization of the environmental conflict

The delta, where our study is located, comprises 5.600.000 h. of wetlands across the Paraná and the Paraguay Rivers. The river delta is divided into three *ecoregions*: lower, middle, and upper delta (Burkart, 1957; Malvarez 1995 en Vizia et. al, 2010). The delta is additionally the final stretch of one of the most important waterways of South America: the Paraguay-Paraná fluvial corridor. With a catchment of 14,000 km² and a length of 320 km, these wetlands host one of the largest oilseed and cereal export complexes in the world. Rosario, the city close to the epicenter of the wetland fires and the origin of the manifold environmental movements, is the third largest city in terms of population in Argentina. It is located in the Province of Santa Fe, called "Pampa" in the central region of Argentina. Known for its fertile soils, it is the main area for industrial agricultural and livestock production in the country.

The city of Rosario is called the "cradle of the flag" since the Argentine national flag was hoisted there, for the first time, in 1812. The National Monument to the Flag is a historical building inaugurated in 1957. Rosario is known by and identified with this emblematic construction which is the site of numerous official, civic, and protest acts such as marches and artistic events. Furthermore, the ports of Rosario and its surroundings constitute the most significant port complex of the country and represent a fundamental enclave of the agro-export model that characterizes it.

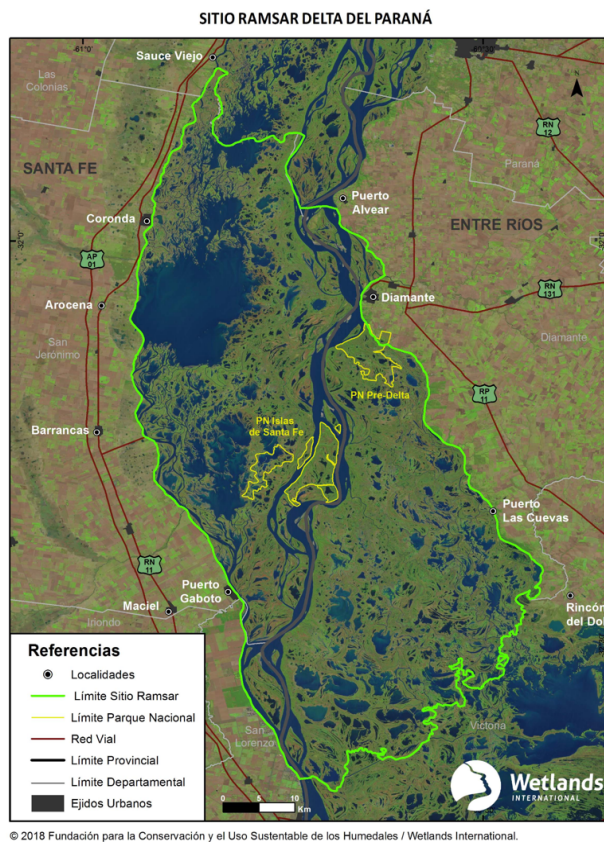


Fig. 1._ Sitio Ramsar Delta del Paraná. Source: Wetlands International, 2019

From parts of the city and its riverside one can look across a natural landscape; the wetland that constitute the middle delta. The delta region is subject to multiple environmental conservation units including three National Parks (two of them can be seen in Fig. 1) and the “Delta del Paraná” Ramsar Site. The wetlands and islands of Victoria, in the region Entre Ríos, have been a municipal protected natural area since 2003 and also a provincial protected natural area since 2019. Other areas under environmental protection include the Isla Botija Multiple Use Nature Reserve.

The Delta and its historical socio-productive transformations

The islands of the Paraná River Delta were earlier inhabited by indigenous communities, who were displaced by new settlers during the colonial period (Balandier, 1980) and later during the expansion of the Argentine nation-state. The territory of the delta constitutes an area that, in the current era, is difficult to manage for the Argentinian state. Conflicts exist around the creation of National



Parks as a response to environmental destruction, because they often result in the displacement of people from their territories (Ferrero and Arach, 2019). The origins of the fires in the wetlands are also disputed, with some claiming that such fires are started by local inhabitants pursuing their livelihoods.

Besides the narrative on the rise of the fire, there is a broad consensus among environmental organizations and emergent umbrella organizations like “Multisectorial Humedales”, “Autoconvocados Humedales” and “Asamblea Socioambiental Rosario”, regarding the socio-productive transformations of the Paraná River Delta. The environmental NGOs and state institutions with different sources of financing generate scientific, academic, and even ethnographic information about the territory, accounting for both the transformations of the territory and social identities.

The building of the Rosario-Victoria Bridge is considered by a group of academics, belonging to different environmental NGOs, as one of the most important events that led to the deep transformation of productive activities in the delta. The number of cattle increased considerably between the creation and inauguration of the Rosario-Victoria Bridge in 2003 and the great fires of 2008. In the first few years, extra-local actors such as the “puestero” (day laborer) and the “arrendatario” (cattle breeder) multiplied, and fences were erected to the detriment of hunting and fishing (cf. Vizia et. al., 2010). The fires in the Paraná River Delta’s wetlands almost immediately became an environmental issue (Nogueira, 2016; Oszlack y O’Donnell, 1995). They spread in such a way and magnitude that the problem was extremely visible and couldn’t be overlooked, such that the island ecosystem became the focus of Rosario’s citizens. Thus, the bridge is an important link between the city and the wetlands.

In interviews with environmental activists and representatives of social mobilizations, a pejorative vision of the bridge was expressed. To the bulk of the environmentalist movement, the bridge represents “...a way to transport commodities to be taken out of the country” (nature transformed into commodities). Also, “The bridge is the door of the wetlands, which is why we sat there to protest against fire” and “The bridge cut at the middle of the wetland”.

Two controversial perspectives on the delta exist (Malvárez, 1997). The first recognizes the biodiversity of the ecosystem and accentuates flood dynamics as factors that hinder and impede the creation of new construction sites and thus the expansion of the city. This vision propounds strict nature conservation and argues against human presence while rejecting social developments because they are negative to the environment. The second perspective portrays an image of floodplains with a low agricultural productive capacity, in which infrastructure interventions would always be profitable. This vision of islands that still need to be conquered, is used by the municipal government itself in order to



attract investors. In fact, this vision ignores the realities of the people who live there. “Ambas imágenes tienen un denominador común [que] es la simplicidad del enfoque, que ignora la heterogeneidad de la región y la relación funcional entre comunidades y su régimen hidrológico (Malvárez, 1997, p. 5 en Tomassi, 2022, p. 103)”.

3.- Conceptual considerations and methodology:

Before revealing our methodology and research perspective, we briefly discuss our academic backgrounds, which are important for understanding the structure and content of this article.

As researchers with interdisciplinary training on the one hand, and inspired by our work with various social movements on the other, our academic work cannot be seen in isolation from political contestations and socio-cultural struggles. One of us is an academic employed at a German university, who has for many years researched and worked in Latin America on various local conflicts, mostly related to the environment, while the other author is locally based and directly affected by the environmental conflict in discussion. His work is guided by his connection to the University of Rosario and by his research interest in the human-environment relationship conflicts that surround wetlands. In his doctoral studies he researches the environmental discourses emerging from the fires in the delta wetland, the territorial transformations of the region, and the public policies of development and conservation that affect the human-environmental relationship.

In our selection of the corpus of material for analysis, we first identified those self-organized NGOs which entered the public scene in the context of the fires on the delta islands. We then conducted interviews with members of these NGOs and selected some of their works and performative actions to relate with anthropological, semiotic, and political ecology approaches. The works and artistic interventions by the Thigra Collective were identified and selected because of their expression of alternative understandings of human-environmental relationships. Another justification for their selection was our intuition regarding an interesting cross-cutting semiotic operation in their works. Drawing on Peircian semiotics (Peirce, 1974), we observed the use of objects from their socio natural surroundings (Paraná river, Flag monument, etc.) to equip their performative action with a set of signs through which they re-signify the relation between nature and society.

The open interviews conducted with the members of the Thigra Collective were guided by a list of questions linked to individual and collective trajectories of environmental militancy. The interviews further sought to investigate the objectives, motivations and resources used by the performance art collective.



We depart in political ecology from the contributions of Martínez Alier (2006), Escobar, (1999), Merlinski (2022), and Svampa (2014) in order to interpret the emerging movements around the environmental conflict located in our study region. The contributions of these authors in relation to their visions of environmental conflicts allow us to frame the social mobilizations around the fires in wetlands in a broader framework of conflicts and mass protests in societies of the so-called Global South suffering from ecological degradation and extractivism. Enrique Leff proposed to talk about the environmentalization of social struggles (Leff, 2003; 2004) to address conflicts around the common management of territories and their components. Other authors introduced the concept of environmentalism *of the poor* (Martinez Alier, 2006), *social mobilization for re-appropriation and nature resignification* (Escobar, 1999), or *eco-territorial turn* (Svampa, 2013) to highlight the intersection of social and territorial contestations.

Many of the environmental groups question the official discourses that pursue an eco-efficient idea of development by putting the services of the natural system (ecosystem services) at the center stage. In this contestation the Rosario-Victoria Bridge, the large cargo ships that navigate the Paraná River, and even the fires on the islands become signifiers for the exploitation and extraction of the ecosystems' natural resources. The objects and material conditions that should symbolize the region's economic strength and the efficiency of the ecosystem are reframed by the activists and given a new meaning which rather describes the unregulated and exaggerated exploitation of the region. By mobilizing and performing against the extractive activities, an alternative language is produced. In this way, contributions from political ecology allow us to identify in these resistant performances a human-environmental relationship beyond the anthropocentric hierarchization of society over nature. By mobilizing and performing, a section of society identifies problems and solutions, redefines the relationship with the environment, and stages their artistic protest to dispute public policies of development and conservation in the region.

Finally, Bruno Latour's reflections on modern ontologies and problematizations in science and technology studies (2001, 2022) invited us to interpret the expressions of environmentalists from an Actor Network Theory perspective (Gutiérrez & Isuani, 2013). Looking at the Thigra collective, which presents a repertoire of discourses and performative action, one observes their dispute against established roles and ontological hierarchies between human and non-human in the course of modern history. By this, we refer both to the ontological separation of society from -what we call- nature (which the Thigra Collective tries to transgress through its work) and to the distribution of social roles, responsibilities, and rights with respect to the management, administration and use of environmental resources. The economic rationalities



that prevail in the modes of production are those that read environmental issues in terms of costs and benefits, with solutions generally linked to technological development and eco-efficiency. Such ways of dealing with contemporary environmental and social problems generally ignore the demands and needs of those directly affected by industrial production processes, extraction of natural resources (whether minerals, hydrocarbons, water or labor) or technological fixes. It is this unequal distribution of the costs and benefits of technological and economic progress that we refer to when we speak of asymmetrical social roles.

The unequal distribution of social roles with respect to a territory's resources is where we can find convergence between the above-mentioned postulates of political ecology and critical actor network theory studies. In a given environmental conflict, those who perceive themselves as immediately (and negatively) affected by the prevailing modes of social relations raise their voices, also through contestational interventions, in the public sphere.

4.- Analysis of Artwork. Results.

4.1. Analysis of the performance art “Tu Fuego Es Cómplice”. Criticism of state politics and Ecofeminism.



Fig. 2. Performative action by Thigra Collective and Multisectorial Humedales. 6/11/2020. Source <https://www.instagram.com/thigrra/>



On the 6th November 2020, when the pandemic was at its peak, Thigra Collective and the environmental movement Multisectorial Humedales organized a protest action in the form of an artistic intervention in the center of the city (Figure 3). The goal was to bring the act of firefighting on the islands of the Paraná River Delta to an inner-city place that is politically and symbolically characteristic of Rosario and Argentina as a whole. More than 200 people participated in the action to make a determined statement against the ongoing fires, called “Ecocide” by most of the environmentalist movement¹. In the process, a chain of people, more than 150 meters long, was formed to carry buckets of water from the Paraná riverside to the emblematic Monumento a la Bandera (National Monument to the Flag), which stands for Argentina’s freedom and independence. Our first interpretation of the message is the metaphorical extinguishing of the wetland’s fire, as if it was in the flag monument itself. Also, we reflect that the purpose of this performative action was to show firefighting volunteer work in the eyes of the state and society. The monument and the flag, which were installed there after a long planning period from 1943 to 1957, represent more than anything else the founding myth of the country. The monument is located in the Parque Nacional a la Bandera, in the place where General Manuel Belgrano hoisted the Argentine flag for the first time on the banks of the Paraná River in 1812. Simultaneously with the human chain of volunteer activists, three people climbed onto the bow of the patriotic structure and hung a flag there, which was unfurled at the climax of the action, revealing the inscription “Tu fuego es cómplice” (Your fire is an accomplice). This expressive and important action was particularly intended to denounce the complicity of the state and local government institutions.

In general, struggles against the fires are closely related to a criticism of the country’s development plans for the region, which call for more and more intensive agriculture in the mainland pushing cattle ranching to the fragile wetlands ecosystem. Any protection and stricter legislation, as demanded by the environmental movement, would stand in the way of these development plans. In Argentina, as explained in the environmental education booklet of the Municipality of Rosario (2021), there are about 600,000 km² of wetlands, which represents 21.5% of the Argentine territory. These floodplains have a biodiversity that produces unique landscapes. The attractiveness of this land area lies in the extremely high fertility of the soils, which promises high yields for agriculture and a good basis for feeding cattle herds. The necessity to transform these wetlands is historically justified and not further questioned. In the local language, there is even a term that describes the transformation of wetland ecosystems into

1. “Ecocide” is a good example of valuation language produced and used by the local environmentalist movements that emerged in the conflict around fires in the wetlands. We can say that Ecocide is more related to nature conservation logic than cost-benefit calculations and market visions.



productive land, called “pampeanización del Delta” (Galaffassi, 2001).

However, the burning of the wetlands are mostly illegal acts of arson that also plague the whole country and entire continent. For example, Juan José Remulcao, in his essay “The things we find in the Fire” (2021), states that fires in the wetlands of South America are destroying large areas of the Gran Chaco and the Amazon region, besides the Argentine wetlands. In each of these environments, he says, the dynamics are similar: agricultural companies intentionally burn supposedly ‘unused’ land to later buy it up at knock-down prices for cattle ranching or soybean production. Although this slash-and-burn has always occurred to open up new cropland, the soy boom in the late 1990s and the global growth of the cattle industry have led to such fires getting totally out of control (ibid: 22). Wetlands are also under stress from droughts and due to global climate change, so the fires pose an additional threat to the resilience of native species.

The complicity of the state, the municipality and the institutions, as suggested in ‘Tu fuego es cómplice’, is central to the feminist critique of the anthropocentrism of our modern societies, which refuse to assume responsibility and care for all forms of life. As a consequence, care activities are attributed to basic female characteristics. The policies and planning strategies of the nation-state and its institutions are attributed to the logocentrism of a male-eurocentric order. In a post-colonial reading this logic experienced further intensification of exploitative relations through the liberalization of the market. The critique of the belief in technology and progress in male-dominated societies and the oppression of women with their biologically based feminine characteristics is not explicitly addressed in Thigra Collective’s work, but parallels to ecofeminism can be seen in their self-description and self-perception. The performance art is conceived and produced from the body, because the problems of fire are experienced in the body. The bodies of people and objects of nature are associated in the artistic interventions, to merge into collective protest and draw attention to the destruction of the environment and health. The body stands for the burned, abused and destroyed territory. This analogy reveals “la existencia de vínculos profundos entre la subordinación de las mujeres y la explotación destructiva de la naturaleza” (Martinez Pita 2018)².

In this way, the artists also convey a fundamental critique of prevailing artistic practices, which they argue are individualistic and hostile to community, because each body is never just one, but must always be seen together with other human and non-human bodies and forces. The defense and care of the livelihoods of this world, which is inhabited by humans and also inhabits humans (animism), must and can only be undertaken collectively. In the spirit of Veronica Gago in

2. Translates as “the existence of deep links between the subordination of women and the destructive exploitation of nature”.

her writing “La Potencia Feminista” (2019), the Thigra Collective makes visible with its interventions “an organic relationship between patriarchy and extractivism”, giving a special meaning to the conceptual relationship of body-territory. In doing so, they share the ecofeminist and radical ecological perspective, according to which the accumulation of capital is based on the exploitation and subordination of women and men and the extractivism of natural resources in the so-called Global South.

4.2.- Analysis of “La Bajante” of Thigra Collective. Valuation language construction in anti-modernist art expressions.

The work “La Bajante” appeared at the end of 2021, after almost a full year of assemblies, demonstrations, encampments and artistic interventions by different environmental collectives in the City of Rosario. The performative act “La Bajante” condenses a large part of the environmentalist discourses that characterize this environmental conflict.



Fig. 3. Performative action by Thigra Collective and citizen-performers. 2020.

Source <https://www.instagram.com/thigrra/>

The Thigra Collective performed “La Bajante” as a contribution to the exhibition “Pintó Humedal” organized by the Municipality of Rosario. It exhibited works by Raúl Domínguez, a mid-20th century painter who lived and paint-

ed the islands of Charigüé, an island in the center of the wetlands. The work involved 16 citizen-performers who “impregnated with the river” a canvas of 12 by 2 Mts. The activists took the remains of the river from the shores of the Paraná River to the former Customs House of Rosario (ex Aduana), an emblematic building located in the ports area of the city. The performance began with the collective action of sinking the canvas on the shores of the Paraná River, soaking the artifact to finally take it “*as in a procession*” (interview with Marina of the collective Thigra, 2023) to the entrance hall of the city’s former customs office. The performance action ended with the reading of a statement while the canvas bathed in mud hung inside the Customs House, in order to introduce a disruptive object into a global scene that is alien to it. This serves to bring attention to a historical administrative building of the city, whose precise function was to regulate human activities in the river and the ports (transgressing the duality of nature/culture). Produced by the Multisectorial Humedales de Rosario and the Thigra Collective, “La Bajante” generates a particular situation, a kind of return or intrusion of the river into a human administrative entity that was created precisely for its regulation and management (Border Control and Custom). Thus the materiality of the river is added by means of a ritual act (performance)



that symbolically highlights the human control and management of the river: the customs and the ports.



The intrusion of the materiality (remains of the river) inscribed on the canvas, into the hall of the City of Rosario's former customs office, can be interpreted as a transgression of the "modern agreement" (Latour, 2001). It sought to break into an area of culture and law (Customs Control) through the insertion of an object that represents the river and nature in its chaotic composition (remains of mud, sticks, branches, leaves), as stated by one of the members of Thigra: "...these materialities, enter them" (Marina of the collective Thigra, member Interview, 5/16/2023, p. 13). It is interesting to note that the art object that symbolizes the river and nature (the canvas) makes use of the persistence of fragments of the river in its interior, giving rise to an existential connection or contiguity with the river. In this sense, we can infer that there is a dimension of continuity in the construction of the canvas object, where the continuity or contiguity between the canvas-object and the river-object predominates in the construction of the performance art work. That is why we state that the relationship of the sign "La Bajante" (canvas artwork) with the river is a relationship of contiguity (Peirce, 1973; Valdetaro, 2015). Finally, the explicit question that inhabits the artwork "La Bajante", namely "How much is a river worth?", raises to the public sphere not only the issue of commodification of nature but also about its incommensurability (Martinez Alier, 2000).

5.- Conclusions

The aim of our examination of the artwork and performative actions of the Thigra Collective is to illustrate and make known the language through which these groups of artists and "citizen-performers" express the environmental conflict – a conflict initially stimulated by the presence of fire on the islands. By the construction of this valuation language they re-appropriate nature (Escobar, 1999) and encourage others to question the commodification of nature (Leff, 2003; 2004; Svampa, 2013). In the same way, the performance art "How much is a river worth?" constitutes an appeal to the incommensurability of nature (Martinez Alier, 2006). How can a river and its biodiversity be monetarily valued?

With the work of the collective, which presents itself in a form of protest that we call activism, we can follow on from the Barcelona School for Social Environmental Science, which for 30 years has been studying the discourses and linguistic forms of expression of environmental conflicts. This school of thought has given rise to the Atlas of Environmental Justice, in which the conflicts are densely described. Joan Martínez Alier, the founder of this approach, assumes that many environmental conflicts are actually conflicts over different linguistic ways of speaking about a circumstance. The linguistic expressions are used to assign a value to the environment, which is expressed in the course of the experienced unequal distribution of costs and benefits and in the context of current global transformations (cf. Villamayor-Tomas and Roldan Muradian 2023).



The school of thought embedded in political ecology and environmental economics requires three aspects to be addressed when examining the complex interrelationships between economy and ecology. Firstly, special attention must be paid to the biophysical dimension of our economic systems. Secondly, the political dimension underlying our current capitalist economic system must be taken into account when analyzing the impact on the environment. Finally, an emphasis on the inclusion of alternative forms of knowledge production, evaluations and multiple forms of organization of social life must be binding. Because, as Martínez Alier notes in a recently published appraisal: “The livelihood values, sacredness, relevance to future generations, and full ecological values cannot be translated into monetary terms.” (Martínez Alier 2023, 11).

This very generally articulated criticism of our natural conditions turns also the art of the environmental movement in Rosario into a protest, the artistic performance into a political event. We use the representations of resistance in urban spaces to elaborate on how the discourse surrounding the arson of the wetlands in the river delta and all the associated official assessments of the situation, are reinterpreted through protest. In turn, values, symbols and public monuments associated with the nation-state become veritable arenas of symbolic struggle and contestation over representations. That is to say, it is precisely in these enclaves of national identity where the environmentalist discourses rests. The activists challenge the commodification of nature, in which the State, by action or omission, plays a key role for the environmentalist groups. By bringing their bodies and sticks and mud from the river into historical buildings, the artists reconceptualize the relationship between society and the Paraná River as one between human beings and their environment, thus representing a veritable assemblage of humans - non-humans (Latour, 2001) that amalgamate to disrupt the modern ontological nature/culture separation. Stimulated by the conflict over “the fire on the islands”, Thigra’s artists achieve such disruption through the juxtaposition of interrogative expressions on giant canvases, the intrusion of riverside materiality into historical buildings, using a diversity of artistic repertoires of urban collective actions, assemblages of objects and citizens that are being embedded as performers (Marina interview, 16/5/2023, p. 9).

Thigra Collective associates ‘object’ and ‘sign’ to create a relation between the object “river” and the performance art to exalt the protagonism of the “river” as a main actor (Latour, 2001). Seeing the environment as an actor is not just a result of the ontological turn in social sciences, but also a claim by indigenous people which have a different take on the concept of nature and / or environment in two ways. These alternative forms of environmental thinking are based on the cosmovisions and ideas of those who are in direct contact with the environment, who live in their territories. Their livelihoods did not only emerge in exchange with the environment, but also take up responsibility for the preservation of life in the same way. And, these alternative forms of environmental thinking are



based on the assumption that the mentioned territories have a value beyond their economic exploitation.

With the collection of components of the river (mud, clay, sticks, branches, etc.) the Thigra Collective gives meaning, value and voice to nature, uses the river's components as "traces of the river" or indices of a violated nature. Without referring to the school of thought of critical environmental studies, references are automatically drawn, thereby establishing human-environment relationships. The public space is used as a medium that is accessible to all and thus enables communication between people and the environment, between the population, which is burdened by smoke, and the activists of the environmental movement.

In summary, we argue that the questioning of the mercantile valuation of the territory has been the spirit of the environmental resistance in Rosario, through which a plurality of values is mediated. These are expressed in the protest activities of the environmental movements, and in the daily dialogues of the affected, and should sensitize us to the implications of natural resource exploitation and the commodification of nature not only in Rosario's wetlands but everywhere in the modern world.

6.- Bibliographic references

- Astelarra, S. [et al.] 2022. Problemáticas socioculturales del delta del río Paraná: enfoques desde las ciencias sociales. Editorial TeseoPress, Buenos Aires, Argentina.
- Baigún, C. (comp.). 2019. Hidrovía Paraguay-Paraná: impactos ambientales, sociales y económicos significativos en el marco de la integridad ecosistémica. Informe inédito. Wetlands International.
- Cerbino, M. y Giunta, I. (comps.) 2013. Biocapitalismo, procesos de gobierno y movimientos sociales. En diálogo con Antonio Negri, Michael Hardt y Sandro Mezzadra. Flacso, Sede Ecuador, Quito.
- Escobar, A. 1999. El final del Salvaje: naturaleza, cultura y política en la antropología contemporánea. CEREC, Bogotá.
- Ferrero, B. G. 2018. Tras una definición de las áreas protegidas. Apuntes sobre la conservación de la naturaleza en Argentina. Revista Universitaria de Geografía, vol. 27, n.º 1. Universidad Nacional del Sur, Argentina. Disponible en bit.ly/3TzEeCP. (2019) Islas de naturaleza: perspectivas antropológicas sobre las políticas de conservación. 1ª Ed. Editorial UN-Raf, Rafaela, Argentina.
- Galaffasi, G. P. 2001. La pampeanización del Delta. Una perspectiva antropológica del proceso de transformación productiva, social y ambiental del Bajo Delta del Paraná: la relación entre naturaleza, sociedad y desarrollo. Extramuros.
- Gutiérrez, R. A. e Isuani, F. 2014. La emergencia del ambientalismo estatal y social en Argentina. Revista de Administração Pública, vol. 48, n.º 2, 295-322, mar./abr. de 2014. Disponible en bit.ly/3gtXmn3.
- Latour, B. 2001. La esperanza de Pandora. Ensayo sobre la Realidad en los Estudios de la Ciencia. 1.º ed. Gedisa, Barcelona, España.
2022. Nunca fuimos modernos. S XXI Editores. Buenos Aires, Argentina.
- Leff, E. 2003. “La ecología política en América Latina. Un campo en construcción”. Sociedade e Estado, vol. 18, 17-40, Brasilia.
2004. Ecología política y saber ambiental. En Racionalidad ambiental. La reapropiación social de la naturaleza. Siglo XXI Editores, México.
- Martinez Alier, J. 2000. El ecologismo de los pobres. Conflictos ecológicos dis-

tributivos y lenguajes de valoración. Ed Icarya, Barcelona, España.

Martínez Alier, J. 2023. A Barcelona School of Ecological Economics and Political Ecology. In: Villamayor-Tomas, S. and R. Muradian (eds.) 2023. The Barcelona School of Ecological Economics and Political Ecology A Companion in Honour of Joan Martinez-Alier. Springer, Barcelona, Spain, Chapter 2, 9-15.

Merlinsky, G. 2022. Toda ecología es política. Siglo XXI, Buenos Aires, Argentina.

Nogueira, M. E. 2016. ¿El ambiente como cuestión? Algunas reflexiones desde el análisis de políticas públicas para el caso argentino (2003-2015). *Gestión y Ambiente* 19(2), 273-288.

Oszlak, O. y O'Donnell. 1995. Estado y políticas estatales en América Latina: hacia una estrategia de investigación. *Redes*, vol. 2, núm. 4, 99-128.

Peirce, Charles. 1973. La ciencia de la Semiótica, Nueva Visión Argentina: Presentación; (1903) Ética de la terminología; (1902) Ícono, índice y símbolo.

Svampa, M. (2014) Consenso de los Commodities, Giro Ecoterritorial y Pensamiento crítico en América Latina. Disponible en <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/osal/20120927103642/OSAL32.pdf>

Vizia, C.[et al.] 2010. Humedales del Paraná. Biodiversidad, usos y amenazas en el Delta Medio. Taller Ecologista / Inercia Ed. Laboratorio de Ecología, Teledetección y Ecoinformática (LETyE) Instituto de Investigación e Ingeniería Ambiental (3iA), Universidad Nacional de General San Martín (UNSAM), Rosario.

Villamayor-Tomas, S. and R. Muradian (eds.) 2023. The Barcelona School of Ecological Economics and Political Ecology A Companion in Honour of Joan Martinez-Alier. Springer, Barcelona, Spain.

Tomassi, C. 2022. “Ganadería en islas: apuntes etnográficos en torno a la construcción de un conflicto ambiental” (pp. 102-119), *@rchivos de Ciencia y Tecnología* N° 1, FCyT-UADER, Oro Verde.



Sitios web consultados:

<https://www.wetlands.org/> Fundación para la Conservación y el Uso Sustentable de los Humedales / Wetlands International.

<https://www.ramsar.org/es/nuevas/delta-del-parana-en-argentina-ha-sido-designado-como-sitio-ramsar>

<https://tallerecologista.org.ar/>

<https://www.argentina.gob.ar/>





Cómo citar este artículo / Com citar aquest article / Citation:

Camarero, G; Straccia, P. (2023). Arraigo y proyectos de futuro de jóvenes del Delta bonaerense del Paraná (Argentina). *kult-ur*, 10 (20). <https://doi.org/10.6035/kult-ur.7529>

ARRAIGO Y PROYECTOS DE FUTURO DE JÓVENES DEL DELTA BONAERENSE DEL PARANÁ (ARGENTINA)

Rooting and future projects of young people from the Paraná Delta of Buenos Aires (Argentina)

Gimena Camarero

Cátedra de Extensión y Sociología Rurales (Facultad de Agronomía, Universidad de Buenos Aires) - CONICET

gcamarero@agro.uba.ar

<https://orcid.org/0000-0002-9251-0344>

Patricio Straccia

Cátedra de Extensión y Sociología Rurales (Facultad de Agronomía, Universidad de Buenos Aires) - CONICET

straccia@agro.uba.ar

<https://orcid.org/0000-0002-4039-8717>

Resumen: Actualmente las migraciones de las juventudes rurales son materia de preocupación social y académica. En Latinoamérica, los estudios sobre jóvenes rurales sostienen que no es posible explicar sus prácticas únicamente bajo una racionalidad económica y han comenzado a preguntarse por sus trayectorias singulares. Este artículo tiene por objetivo analizar proyectos de futuro de jóvenes estudiantes de dos escuelas secundarias del Delta bonaerense del Paraná, teniendo en cuenta la interseccionalidad de marcadores de generación, género y clase social. La estrategia metodológica involucró la realización de talleres participativos y la técnica de la *cápsula del tiempo* para relevar sus proyecciones. El material producido por el estudiantado fue analizado en torno a cuatro ejes: actividades principales que proyectan realizar, rubros laborales en los que se insertan, carreras seleccionadas para estudios superiores y lugar de residencia. Así, y a los fines de aportar al debate sobre arraigo juvenil en espacios rurales, se evidenció que la interseccionalidad de marcadores sociales determina posiciones desiguales de partida que inciden en la proyección de trayectorias de futuro disímiles en términos de amplitud de posibilidades, y



se constató la importancia de considerar el lugar de residencia como un factor que delimita las alternativas de vida imaginables para las juventudes.

Palabras clave: juventudes rurales, arraigo, migración rural, etnografía colaborativa

—

Resum: Actualment les migracions de les joventuts rurals són matèria de preocupació social i acadèmica. A Llatinoamèrica, els estudis sobre joves rurals sostenen que no és possible explicar-los únicament sota una racionalitat econòmica i han començat a preguntar-se per les seues trajectòries singulars. Aquest article té per objectiu analitzar expectatives i projectes de futur de joves estudiants de dues escoles secundàries del Delta bonaerense del Paraná, tenint en compte la interseccionalitat de marcadors de generació, gènere i classe social. L'estratègia metodològica va involucrar la realització de tallers participatius i la tècnica de la càpsula del temps per a rellevar les seues projeccions. El material produït per l'estudiantat va ser analitzat entorn de quatre eixos: activitats principals que projecten realitzar, rúbriques laborals en els quals s'insereixen, carreres seleccionades per a estudis superiors i lloc de residència. Així, i als fins d'aportar al debat sobre arrelament juvenil en espais rurals, es va evidenciar que la interseccionalitat de marcadors socials determina posicions desiguals de partida que incideixen en la projecció de trajectòries de futur dissímiles en termes d'amplitud de possibilitats, i es va constatar la importància de considerar el lloc de residència com un factor que delimita les alternatives de vida imaginables per a les joventuts.

Paraules clau: Joventuts rurals, Arrelament, Migració rural, Etnografia col·laborativa.

—

Abstract: Nowadays, rural youth migration is a matter of social and academic concern. In Latin America, studies on rural youth have shown that it is not possible to explain their actions solely under an economic rationality and have begun to wonder about their unique trajectories. This article aims to analyze projects of future of young students from two high schools in the Buenos Aires Delta of Paraná River, considering the intersectionality of generation, gender, and social class. The methodological strategy involved participatory workshops to inquire about their personal and family daily life in the islands and the time capsule technique to reveal their projections. The material produced by students was analyzed through four dimensions: main activities that they plan to carry out, professional areas where they project to be inserted in, academic careers chosen for studies, and place of residence. To contribute to the



debate on youth permanence in rural spaces, it was evidenced that the intersectionality of social markers determines unequal starting positions that affect the projection of dissimilar future trajectories in terms of possibilities, and the importance of considering the place of residence as a factor that delimits the imaginable life alternatives for youth.

Key words: rural youth, rooting, rural migration, collaborative ethnography

1. Introducción y Estado de la Cuestión

En Argentina y en el mundo, las migraciones de jóvenes rurales a zonas urbanas son materia de preocupación social. Para las poblaciones que residen en zonas rurales, la partida de las nuevas generaciones pone en jaque el futuro de las familias en el lugar de origen. Esta perspectiva de “despoblamiento del campo” supone, a su vez, desafíos para la gestión y la planificación estatal. En efecto, en las últimas décadas la problemática ha sido incorporada a la agenda pública y han comenzado a delinearse proyectos y programas tendientes a fomentar el arraigo rural de las juventudes con el objetivo último de desacelerar los procesos migratorios.

Dicha problemática también ha alcanzado al ámbito académico latinoamericano. Desde la última década del siglo XX, las migraciones rurales juveniles vienen siendo crecientemente analizadas en diversas investigaciones. Brumer, Vergara de Souza y Zorzi (2002) organizan las motivaciones de las migraciones por dos grupos de variables: los factores de atracción de las ciudades y los factores de expulsión del campo. Entre las variables que hacen atractivas a las urbes, varios estudios mencionan fundamentalmente el acceso a la educación superior y la posibilidad de conseguir empleos con mejores salarios y condiciones, mientras que el principal factor expulsivo señalado es la falta de acceso a la tierra -o su acceso tardío- y el desempleo (Brumer et al. 2002, Caputo 2002, Román 2003, Alegre, Lizarraga y Brawerman 2015, Hirsch 2020a, 13-29). Para esta línea conceptual, los condicionantes económicos constituyen los principales motivos para migrar.

Sin embargo, numerosas investigaciones señalan que las migraciones no pueden ser explicados únicamente bajo una racionalidad económica y argumentan que existen condicionamientos sociales que fomentan o limitan las migraciones, entre las cuales el género y la clase social constituirían las posiciones sociales que más frecuentemente condicionan las diferencias en las intenciones y en las trayectorias migratorias (Caputo 2002, Pedone 2010, 141-170, Alegre et al. 2015, Rojas 2019, 1-18). Por esta razón, en los últimos años el campo de estudio



de las juventudes rurales en Latinoamérica ha comenzado a preguntarse por sus trayectorias singulares, sus cotidianidades y sus proyectos de futuro. Esta tarea ha sido retomada por autores de diferentes disciplinas, como la antropología, la sociología, la geografía y las ciencias de la educación, entre otras (Delfino 2017, Hirsch 2020a, 13-29, Ruiz Peyré 2020, 1-16).

Tomando en consideración estos aportes, el presente artículo tiene por objetivo analizar los proyectos de futuro de jóvenes estudiantes de los años superiores de dos escuelas secundarias ubicadas en el Delta bonaerense del río Paraná (Argentina), teniendo en cuenta la interseccionalidad de marcadores de generación, género y clase¹.

Este artículo deriva de un trabajo de investigación etnográfica llevado adelante por un equipo interdisciplinario de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires. Desde el año 2012, el equipo de investigación ha realizado trabajo de campo de forma periódica en la Zona Núcleo Forestal del Delta del Paraná, un área especializada en la producción forestal y silvopastoril² desde mediados del siglo XX, con múltiples instancias de observación participante y entrevistas a miembros de 55 familias isleñas y a referentes de instituciones estatales con injerencia en el territorio. En este proceso, la cuestión de las migraciones juveniles emergió como una problemática social que suscita gran preocupación en la población local, fundada en que “no hay lugar para los [y las] jóvenes en la isla”³. Con este argumento, las familias ven amenazadas su continuidad en el territorio, y entienden, en consenso con representantes de instituciones estatales vinculadas al sector agropecuario, que es preciso generar oportunidades para que las juventudes puedan permanecer en su lugar de origen.

No obstante, la mayoría de las entrevistas hechas hasta el año 2021 habían sido realizadas a personas adultas, y los registros de las voces de las y los jóvenes eran escasos tanto en el corpus producido por el equipo de investigación como en medios locales y en reuniones interinstitucionales. Por ello, resulta funda-

-
1. Si bien la pregunta sobre los proyectos de futuro está anudada indisolublemente con la pregunta sobre las expectativas (las cuales, como plantea Hirsch (2020b), concentran sentidos hegemónicos sobre lo deseable para ese futuro y por lo tanto aporta al análisis de la interacción entre generaciones), aquí nos focalizamos específicamente en los proyectos de futuros de las juventudes. Para una lectura que contenga ambas dimensiones, remitimos directamente a la lectura de la tesis doctoral de la primera autora (recientemente presentada para su evaluación en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires).
 2. En los sistemas silvopastoriles, la ganadería y la forestación coexisten dentro de un único esquema productivo bajo un manejo integrado. En la Zona Núcleo Forestal del Delta del Paraná, la plantación de salicáceas (álamos y sauces) se combina con la ganadería bovina (Casabón 2013).
 3. La utilización de comillas refiere a citas textuales de expresiones nativas y los corchetes representan agregados de los autores con fines aclaratorios.



mental trabajar una problemática de gran relevancia local que aún no ha sido adecuadamente explorada, y hacerlo de forma participativa junto a las y los jóvenes cuyas perspectivas de vida en la región buscan favorecerse.

El presente artículo representa un avance de investigación doctoral llevada a cabo por la primera autora. En el marco de su tesis, recientemente entregada, la autora analiza las circulaciones espaciales de jóvenes isleños e isleñas en el espacio rural insular y en espacios urbanos continentales desde una perspectiva interseccional que toma en cuenta las desigualdades que surgen a partir de las diferentes posiciones de género, generación y clase social. Para ello, parte de una concepción de *juventud* entendida como fenómeno sociocultural que se construye socialmente y varía según el momento histórico y el contexto cultural, espacial y económico específico de cada sociedad (Pérez Islas 2000, Chaves 2006, Katzer 2020). Esto supone considerar a la juventud como una categoría analítica que debe ser reconstruida por quien investiga a partir de las representaciones, los roles y las prácticas locales.

En este sentido, el análisis de las instancias previas de trabajo de campo permitió identificar que la población isleña adulta ubica en el centro de sus preocupaciones a “jóvenes” que se encuentran en la etapa de culminación de la escuela secundaria, ya que es el periodo en el cual deben definir sus proyectos de futuro⁴. Esta perspectiva local que identifica a éste como un periodo vital crítico es coincidente con análisis realizados en estudios de la educación. Criado (1998) señala que la finalización de la escuela secundaria es entendida socialmente como un pasaje a través del cual las y los jóvenes/adolescentes comienzan a ser considerados como jóvenes/adultos, lo cual les lleva a atravesar un proceso de transición que implica asumir nuevas responsabilidades en pos del devenir personal y familiar. Así, en esta investigación fue pertinente realizar un acercamiento a adolescentes que se encontraban cursando los últimos años de educación media en las dos escuelas presentes en la Zona Núcleo Forestal.

4. Cabe señalar la especificidad de la concepción de juventud en esta zona de islas a partir de la comparación con otras zonas del Delta del río Paraná. A este respecto, Macarena Romero Acuña ha trabajado con estudiantes en edad de transición escolar entre el nivel primario y secundario en las islas del Delta entrerriano, las cuales se ubican al norte del Delta bonaerense. La autora señala que en su zona de estudio no hay escuelas secundarias y argumenta que allí el rito de pasaje entre la juventud y la adultez lo constituye la transición primaria-secundaria, pues supone tomar la decisión de migrar al continente para continuar los estudios de nivel medio o bien abandonar el proceso de escolarización para dedicarse enteramente a trabajar para contribuir con la economía familiar (Romero Acuña 2018, p. 177). Esto marca una distinción con la Zona Núcleo Forestal, en donde existen establecimientos de nivel medio y este proceso de transición se da al finalizar la escuela secundaria.



2. Metodología

La estrategia metodológica seleccionada para este trabajo ha sido la realización de una serie de talleres con estudiantes de los años superiores de las escuelas secundarias de la zona de estudio, en los que se procuró construir, junto a las y los jóvenes isleños, un diagnóstico participativo de su situación en torno a sus expectativas y sus proyectos de vida. A partir de dinámicas de animación sociocultural enmarcadas en la perspectiva de la educación popular (Sirvent, Lomagno y Llosa 2011, 37-54), se promovió una experiencia de investigación etnográfica colaborativa en la que las juventudes participaron como interlocutores con agencia (Milstein 2020, 20-25). De este modo, se ha buscado caracterizar un problema socialmente relevante y producir materiales que contribuyan a su gestión desde la perspectiva de las propias personas afectadas.

Como señalan diversas autoras, los talleres son una herramienta de producción de datos que cobra sentido en el marco del enfoque etnográfico cuando se inscriben en un campo problemático reconocido como tal por los distintos sujetos implicados en el proceso (Batallán y García 1992, 79-94, Gómez, Hirsch y Neufeld 2018). Así, la preocupación por el futuro de las generaciones jóvenes en “la isla”, que es compartida por la población local y por referentes de instituciones estatales con presencia en el territorio, abrió la posibilidad de realizar un acercamiento a las escuelas secundarias de la zona y proponer a sus directivas la realización de una serie de encuentros con estudiantes para acceder a sus voces y conocer sus expectativas de futuro. El contexto escolar ofreció un espacio contenido para trabajar con las juventudes en cumplimiento de sus derechos, dado que se realizaron acuerdos y autorizaciones previas y se garantizó la libre expresión de sus opiniones sin perjuicio de su derecho a la intimidad y a mantener el anonimato a la hora de publicar y difundir los resultados. Al mismo tiempo, este espacio brindó un marco para el trabajo colaborativo y la construcción de sentidos colectivos a partir del debate, el intercambio y la producción de materiales grupales, propiciado por un *habitus* escolar (Bourdieu y Wacquant 2002) compartido por estudiantes, docentes y miembros del equipo de investigación.

En la Zona Núcleo Forestal se encuentran dos escuelas de educación media: la Escuela Agraria número 2 en el partido de Campana y la Escuela de Educación Secundaria número 9 en el partido de San Fernando (figura 1). En los talleres participaron 60 estudiantes de 4to a 7mo año de estas escuelas, entre quienes se encontraban 43 estudiantes residentes en las islas.

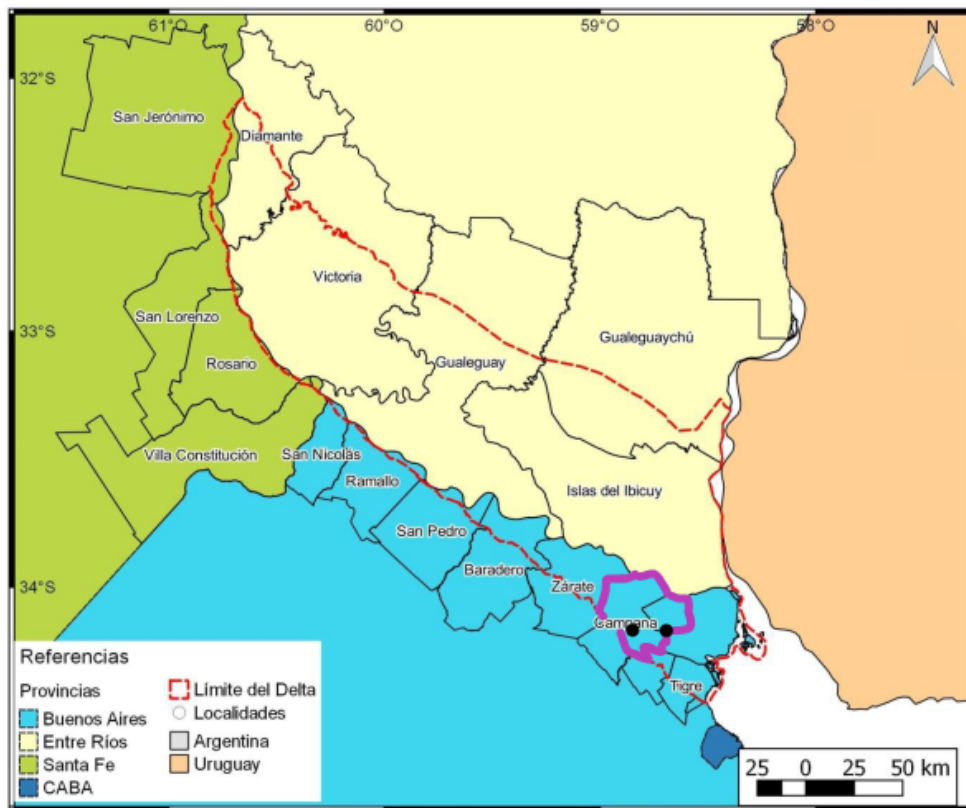


Figura 1. Límites político-administrativos del Delta del río Paraná (línea punteada roja) en términos de provincias (según colores) y municipios (polígonos), y ubicación de Zona Núcleo Forestal (polígono violeta) y escuelas secundarias con las que se trabajó (puntos negros) **Fuente.** Adaptado de INA (2018)

Para la realización de los talleres se retomaron algunas reflexiones teórico-metodológicas producidas por Hirsch (2020 a,b) a partir de su experiencia con estudiantes de nivel medio del municipio de Cañuelas. La autora señala que en la cultura escolar subyace una concepción meritocrática de la educación y la realización personal que lleva a que el éxito o fracaso del proyecto de futuro recaiga en cada joven como una responsabilidad individual, sin contemplar el contexto familiar y social que condiciona su realización. La autora advierte también que las preguntas por el futuro realizadas a jóvenes contienen una dimensión moralizante que enmascara una serie de mandatos y condicionamientos sociales. Esto lleva a que las respuestas producidas por las juventudes tiendan a enmarcarse en el repertorio de lo socialmente aceptable y esperable por las generaciones adultas y por la institución escolar, y queden por fuera otros aspectos centrales de la vida cotidiana que no son considerados legítimos.



Tomando en consideración estas cuestiones, para los talleres se diseñó una serie de actividades que dieran pie, en primer lugar, a realizar un diagnóstico de la situación presente de las juventudes en “la isla”. De este modo, se pretendía poner en contexto las trayectorias singulares de cada estudiante y reflexionar en conjunto acerca de las problemáticas sociales identificadas por ellos y ellas como grupo generacional. Ya en una segunda instancia se procuró promover un espacio distendido para hablar del futuro a partir de propuestas lúdicas, para lo cual se utilizó la técnica de la *cápsula del tiempo*. Se solicitó a cada participante que se ubicara imaginariamente en el 2027, y que escribiera una carta a un amigo en la que narrara cómo era su vida en ese futuro imaginado. Para ello, se propusieron tres preguntas disparadoras: qué se imaginan haciendo, dónde se imaginan viviendo y con quiénes. Luego de los talleres, las cartas fueron analizadas en torno a cuatro ejes: i) actividades principales que proyectan realizar; ii) rubros laborales en los que se insertan (en caso de que exista esa proyección); iii) carreras seleccionadas para estudios superiores (en caso de que exista esa proyección); y iv) lugar de residencia.

3. Análisis y Resultados

3.1. Perfiles de las escuelas y el estudiantado

La *Escuela Agraria 2 “Ingeniero Fernando Mujica”* (EA2) fue construida en el año 2001. Es una escuela técnica de jornada completa especializada en las tareas agropecuarias predominantes de la zona: forestación, fruticultura, ganadería y apicultura. El estudiantado completa el ciclo lectivo en 7 años y obtiene el título de Técnico Frutícola Forestal, pudiendo acceder a un diploma intermedio de Bachiller Agrario otorgado tras completar 6 años de estudios.

La matrícula total en el año en que se realizaron los talleres (2022) era de 118 estudiantes. Dicha matrícula está compuesta por estudiantes residentes en las islas y por estudiantes que habitan en la porción continental del municipio de Campana en una proporción similar, lo cual se debe a su proximidad con la planta urbana -sólo la separa el río Paraná de las Palmas, y hay un transbordador que realiza ese cruce-.

En los talleres participaron 36 estudiantes que se encontraban cursando el cuarto, quinto, sexto y séptimo año. El 39% de las participantes fueron mujeres y el 61% fueron hombres. El 44% del estudiantado residía en la porción continental del municipio de Campana -con predominio masculino en este subgrupo-, y 3% en la porción continental del partido de Escobar (figura 2).

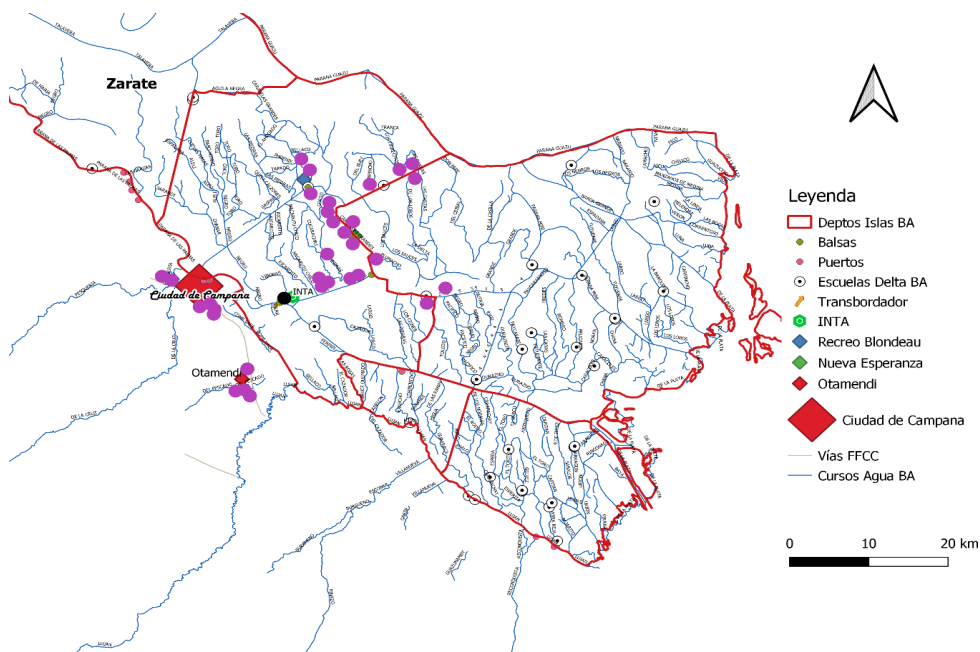


Figura 2. Ubicación de la EA2 (punto negro) y lugares de residencia de sus estudiantes (puntos violetas). **Fuente.** Elaboración propia

El 53% restante del estudiantado residía en el sector de islas, con una distribución proporcional en términos de género (53% eran mujeres y 47% eran hombres). El área de residencia de este subgrupo se concentraba mayoritariamente en el sector de islas del municipio de Campana, una zona caracterizada por la presencia de sistemas productivos forestales, silvopastoriles y ganaderos con esquemas de manejo del agua a través de diques y bombas de doble entrada, así como por la existencia de caminos terrestres articulados por un sistema de balsas (Moreira 2018, Straccia 2023). Es referida por la población isleña como la zona de “mejor calidad de vida” del Delta bonaerense, tanto en términos de recursos económicos como de posibilidades de acceso a servicios (Camarero 2011).

El análisis del perfil socioeconómico del estudiantado que reside en islas evidenció que casi dos tercios de los grupos familiares son sostenidos económicamente por trabajadores vinculados a diferentes actividades productivas⁵. El 24% corresponde a familias de pequeños productores familiares y productores fami-

5. Esta categoría es altamente heterogénea, y en ella se encuentran empleados forestales de campo, así como prestadores de servicios forestales cuentapropistas. También se incluye a marineros, comerciantes, constructores y personas empleadas formalmente como peones rurales y caseros de “quintas” familiares (diario de campo).



liares capitalizados⁶. Además, un 12% corresponde a familias de productores de subsistencia (mimbre y frutihorticultura)⁷. Respecto del estudiantado residente en áreas urbanas, se trata principalmente de familias de clase trabajadora sostenidas por padres que trabajan mayormente en actividades vinculadas al polo industrial presente en las cercanías y por madres cuyas actividades laborales remuneradas se vinculaban mayormente con el sector educativo (como docentes o auxiliares docentes).

Por su parte, la *Escuela Secundaria 9 "Río Carabelas"* (de aquí en adelante ES9) fue creada en el año 2007. Es una escuela de jornada completa que otorga el título de Bachiller con orientación en Economía y Gestión de las Organizaciones tras 6 años de estudios. A diferencia de la EA2, no tiene una formación orientada a las actividades agropecuarias de la zona. La desvinculación en áreas rurales entre la educación formal y la formación para el trabajo, sin embargo, no es inusual (Kessler 2006, 16-39).

En el año 2022 la matrícula total de la ES9 era de 54 estudiantes. En los talleres participaron 24 estudiantes de segundo, cuarto, quinto y sexto año, repartidos proporcionalmente entre mujeres (54%) y hombres (46%). La totalidad de ellos y ellas residen en las islas del Delta del Paraná (figura 3), y lo hacen mayoritariamente en sectores de islas del municipio de San Fernando y Campana que tienen condiciones de vida marcadamente diferentes de quienes asisten a la EA2. En estas zonas de islas los caminos terrestres son escasos, por lo que la circulación ocurre principalmente a través de vías fluviales. Asimismo, el acceso a servicios básicos (como energía eléctrica y telecomunicaciones) es sustancialmente menor. Finalmente, las actividades productivas son más diversificadas y de menor escala: hay presencia de forestación de salicáceas con menor nivel de tecnificación realizada en superficies que están por debajo de la unidad económica forestal, y a la vez se encuentra presente el cultivo de mimbre y otras

6. Según Pizarro (2019), los pequeños productores familiares son aquellos que realizan forestación en superficies que se encuentran por debajo de la unidad económica forestal y sus estrategias de reproducción social incluyen la diversificación productiva y la pluriactividad. Si bien están atravesados por procesos de descapitalización continua, sus condiciones materiales les permiten satisfacer sus necesidades básicas a corto plazo. Los productores forestales capitalizados, en cambio, poseen superficies que se encuentran por sobre la unidad económica forestal. No obstante, sus estrategias de reproducción social también incluyen a la diversificación productiva y la pluriactividad.

7. Los productores de subsistencia son aquellos que llevan adelante actividades agropecuarias (mimbre, floricultura, forestación, frutihorticultura y cría de animales de granja) en superficies de hasta 30 ha. La fuerza de trabajo es familiar, y suelen complementar sus ingresos con actividades de caza y recolección, empleos rurales y "changas". A diferencia de los pequeños productores familiares, un gran número de familias dentro de esta tipología presenta dificultades para satisfacer sus necesidades básicas (diario de campo).

actividades productivas de subsistencia (formio, floricultura, junco y pesca).

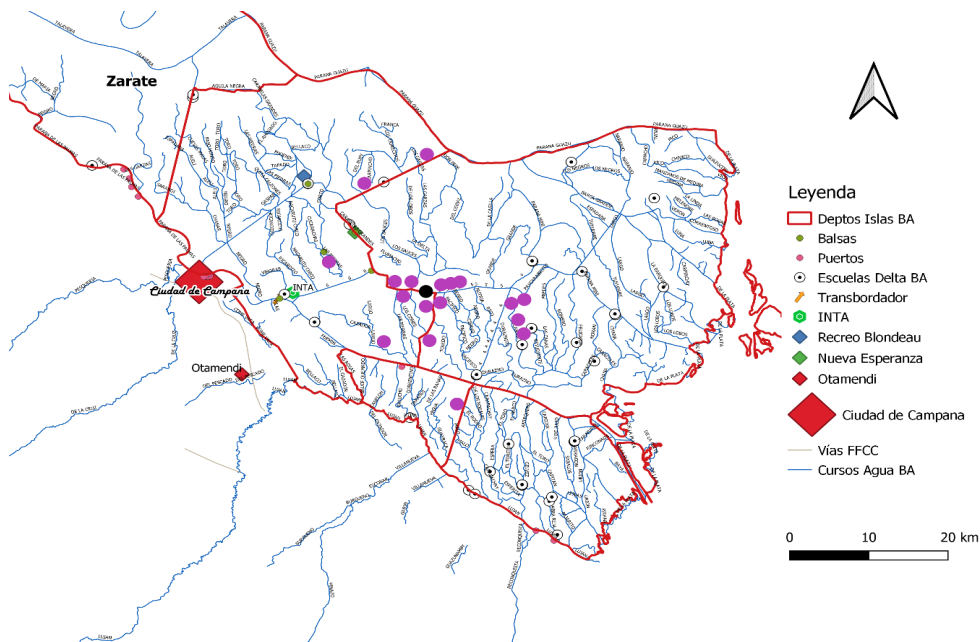


Figura 3. Ubicación de la ES9 (punto negro) y lugares de residencia de sus estudiantes (puntos violetas) **Fuente.** Elaboración propia

El perfil socioeconómico del estudiantado de la ES9 es mayoritariamente del segmento de trabajadores (83%), incluyendo a peones rurales, almaceneros, lancheros, constructores, empleados de aserraderos y maquinistas. Las familias restantes (17%) son productoras familiares de subsistencia.

3.2. Resultados de los Talleres: las proyecciones a futuro

Como fuera señalado en la sección metodológica, la dinámica utilizada para trabajar acerca de los proyectos de futuro ha sido la cápsula del tiempo. En este apartado se presentan los resultados obtenidos organizados en cuatro ejes de análisis, los cuales fueron analizados transversalmente en función de la escuela a la que asiste, la condición de género y la de clase social.

En relación con las *actividades principales* que se imaginan realizando en 5 años, en la EA2 83% de las y los participantes se imaginan trabajando, y el 39% del estudiantado se imagina realizando estudios superiores. Por su parte, en la ES9 el 75% de las y los estudiantes se imagina trabajando, y el 65% se proyecta realizando estudios superiores.



Al analizar las distintas actividades según género se observan algunas diferencias. En ambas escuelas la totalidad de los estudiantes de género masculino se proyectan trabajando, en tanto que entre las estudiantes de género femenino el 64% lo hace en la EA2 y el 55% en la ES9. Por el contrario, las mujeres de ambas escuelas tienen mayores proyecciones de estudios superiores que los hombres. En la EA2 el 71% de las mujeres se imagina estudiando en 5 años, en tanto que tan sólo el 18% de los hombres lo hace. Por su parte, en la ES9 el 82% de las estudiantes mujeres proyecta realizar estudios superiores en 5 años y el 44% de los estudiantes de género masculino lo hace (figura 4).

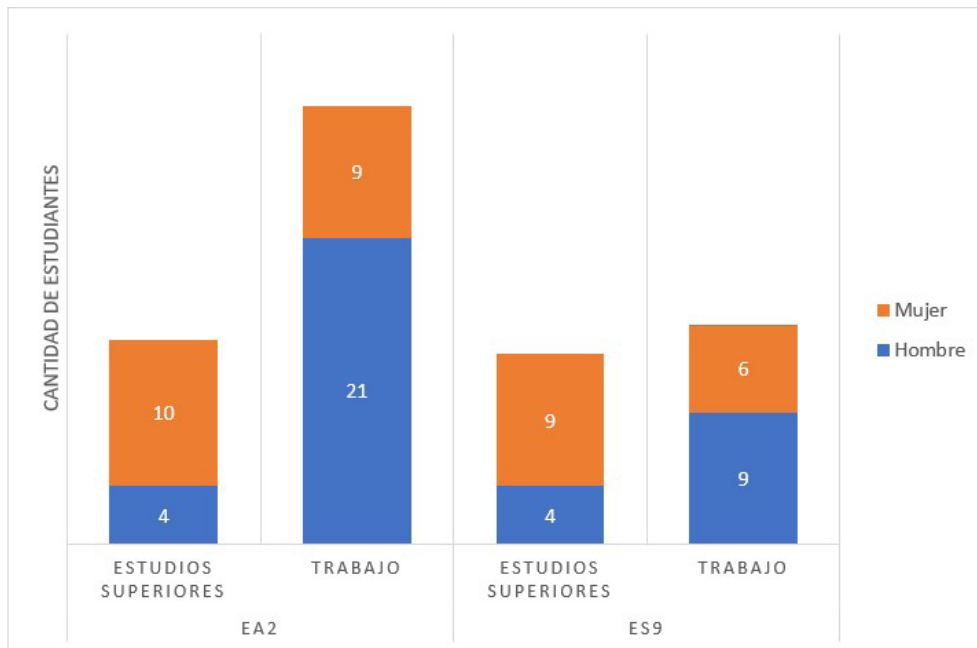


Figura 4. Proyecciones de estudio y trabajo del estudiantado, segmentado por escuela y género. **Fuente.** Elaboración propia

Como señala Hirsch (2020a), la formación superior detenta un lugar central en los proyectos de futuro al momento del egreso de la escuela secundaria, y al analizar los datos producidos en clave de interseccionalidad de género y clase social no aparece una diferenciación en torno a la intención de continuidad de estudios superiores entre las estudiantes de género femenino de ambas escuelas. Sin embargo, el reconocimiento de que el proyecto migratorio estudiantil femenino es transversal a todas las clases sociales no implica que pueda ser efectivamente concretado, pues no todas las estudiantes encuentran condiciones materiales adecuadas para su realización.

Tampoco aparece una diferenciación de clase en la priorización del trabajo por parte de los hombres residentes en islas, y los registros producidos en el devenir de los talleres permiten observar una generalización y naturalización del trabajo en las unidades domésticas desde la adolescencia. El contacto más próximo y

temprano de los jóvenes rurales con el mundo del trabajo, usualmente vinculado con la agricultura familiar, es una característica de los espacios rurales de Latinoamérica (Kessler, 2006, 16-39)⁸. Esto se puede observar en los pósteres realizados grupalmente, donde se trabajó en identificar las prácticas cotidianas que realizan las y los estudiantes en distintos ámbitos de la vida cotidiana. La primera de ellas, que fue mencionada y validada por todo el estudiantado, fueron las prácticas del ámbito laboral (entendido como el espacio donde se realiza trabajo remunerado fuera del hogar), en el que todos los hombres mencionaron participar, así como también lo hicieron algunas mujeres. Pero, además, en los ámbitos del “trabajo” y del “hogar” (entendido como el espacio doméstico) se identificaron actividades similares, como puede observarse en el siguiente ejemplo (figura 5).

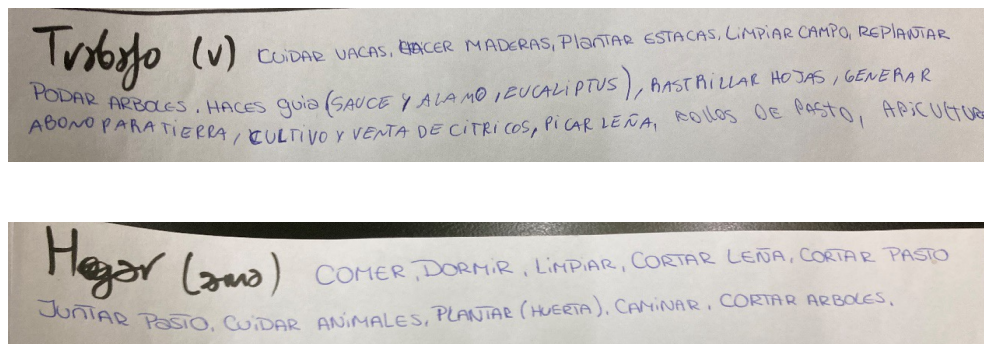


Figura 5. Actividades realizadas por las y los estudiantes en el ámbito del “trabajo” y del “hogar”. **Fuente.** Pósteres colectivos realizados en los talleres con estudiantes de la EA2 en 2022.

Las diferencias de género encontradas en estos talleres son coincidentes con hallazgos etnográficos previos (Camarero 2019), y podrían vincularse con mandatos familiares diferenciados por género en función de las estrategias familiares de vida (Quaranta 2017, 119-146). En línea con lo planteado en Camarero (2019), en las últimas décadas se produjo una progresiva masculinización de las actividades productivas en la Zona Núcleo Forestal: los varones son asignados al ámbito de la producción desde edades muy tempranas, y son considerados los encargados de darle continuidad a dichas actividades y sostener económicamente a la familia en carácter de “proveedores”. En cambio, las mujeres de “la isla” ocupan una posición secundaria en el ámbito productivo, se encuentran con oportunidades laborales más restringidas y la realización de estudios supe-

8. En el mundo urbano, por el contrario, sí tiene una connotación de clase, puesto que son los jóvenes de clase baja y media baja quienes deben comenzar a trabajar durante la adolescencia. Dado que la muestra comprende a jóvenes de estos segmentos, evidencia una generalización del trabajo masculino adolescente.



rios puede ser un espacio de desarrollo personal, lo cual también se observa en otros espacios rurales de la Argentina (Alegre et al. 2015, Rojas 2019, 1-18). Una estudiante lo plantea del siguiente modo:

Me imagino terminar mis estudios y ser alguien en la vida (mujer estudiante de la EA2, 2022).

En ese tipo de afirmaciones, la perspectiva de “ser alguien” en el futuro refiere tácitamente a un presente con sensación de incompletitud.

A su vez, cabe señalar que el análisis en clave de clase social evidencia una diferencia sustantiva respecto de cuáles son las motivaciones del estudiantado de cada escuela para proyectarse trabajando dentro de cinco años. En el caso de estudiantes de la EA2, las principales motivaciones de los hombres para trabajar se asocian con comprar un terreno propio y construir una casa:

Acá trabajando con mi primo de socios tenemos unas 100 cabezas de ganado, compré un terreno y estoy haciendo mi casa. Y me estoy por comprar una Amarak (hombre estudiante de la EA2, 2022).

En tanto que varias de las mujeres plantean el trabajo como un medio para viajar y sostenerse en el extranjero:

Me encuentro en Sicilia, Italia, perfeccionando el idioma. Estoy cursando una carrera (...) Sigo experimentando, trabajo en restaurantes, oficinas, etc. También viajamos siempre que se puede (mujer estudiante de la EA2, 2022).

Entre las y los estudiantes de esta escuela, tan sólo en una minoría de casos los ingresos percibidos se utilizarían para “ayuda” familiar.

En cambio, entre estudiantes de la ES9 se observa una situación más acuciante económicamente y las proyecciones laborales de la mayoría tienen como fin ayudar a sus familias o bien permitirles financiar sus propios estudios superiores, habida cuenta de las dificultades de las familias para hacerlo.

Voy a ayudar a mi familia para comprar un campo y vacas para que uno siga adelante (hombre estudiante de la ES9, 2022).

En lo que respecta a los *rubros laborales* en los que se proyecta los y las estudiantes que se imaginan trabajando en cinco años, las respuestas fueron analizadas en clave de su continuidad respecto de las trayectorias laborales de las



familias. Según se desprende de lo trabajado en otras instancias de los talleres, en la EA2 todos los estudiantes de los años superiores de género masculino que residen actualmente en islas realizan tareas agropecuarias con sus padres, y la mayoría de ellos proyecta una continuidad en el trabajo agropecuario una vez terminados sus estudios secundarios. Una minoría, en cambio, se imagina trabajando en barcos o en fábricas en el área continental de Campana. Respecto de los estudiantes hombres que residen en el área urbana, la mayor parte se proyecta en rubros del sector industrial o de servicios, lo que implica una continuidad de las tareas que realizan sus padres, mientras que una minoría proyecta la realización de actividades agropecuarias.

En el caso de las estudiantes mujeres de la EA2 que residen en las islas, algunas trabajan en los viveros forestales o en las plantaciones frutales familiares y participan del cuidado de animales de granja y de ganado vacuno. Sin embargo, ellas no suelen proyectar una continuidad en estas tareas, aunque hay quienes se imaginan realizando tareas compatibles con los empleos actualmente existentes en “la isla” (vinculados a la docencia, la salud o la seguridad). Por otro lado, la única estudiante de planta urbana que se proyecta en un rubro laboral definido lo hace en uno que no tiene correlato con la trayectoria familiar. Es decir, mientras que los estudiantes hombres de la EA2 se proyectan mayoritariamente en rubros laborales que suponen continuidad con las trayectorias familiares, eso no ocurre con las estudiantes mujeres de esta escuela.

Por su parte, todos los estudiantes de género masculino de la ES9 trabajan en las quintas familiares, acompañan a sus padres en sus respectivos empleos y realizan “changas” en “la isla” (corte de pasto, arreglos generales, etc.). La mitad de ellos proyecta una continuidad en estas actividades, mientras que la otra mitad se imagina trabajando en otros rubros en planta urbana (gastronomía o seguridad). Se observan así menores proyecciones de continuidad con las trayectorias familiares en relación con los estudiantes hombres de la EA2. Esto podría vincularse con el hecho de que se trata de familias que encuentran dificultades para satisfacer sus condiciones materiales de existencia, lo que reduce el interés de los jóvenes en continuar con esa vida de sacrificio y da lugar a proyecciones laborales en planta urbana (lo cual asocian a una mejor calidad de vida). No obstante, esta proyección está obturada para algunos de ellos: los estudiantes cuyas familias no logran satisfacer sus necesidades básicas proyectan una continuidad respecto de las actividades laborales de subsistencia al reconocer sus limitaciones estructurales y la necesidad de continuar trabajando para aportar a su unidad doméstica de base, lo que implica descartar todo proyecto alternativo de futuro.

*Me muevo como el viento, sin sombra ni pasado o futuro, sin luz o oscuridad.
Me veo como uno más trabajando de sol a sol (hombre estudiante de la ES9,
2022).*



Respecto de las estudiantes mujeres de la ES9, algunas de ellas refieren trabajar actualmente en la producción familiar de jazmines, mimbre o formio, y en la cría de animales de granja. No obstante, no proyectan una continuidad en estas tareas: se imaginan mayormente trabajando como empleadas de comercio o recepcionistas en la planta urbana.

Me fui de casa, vivo en un departamento en Buenos Aires cerca de la universidad. Vivo con una compañera que conocí acá en la uni. Trabajo de mesera en un restaurante y aparte vendo ropa (mujer estudiante de la ES9, 2022).

En relación con las *carreras seleccionadas para realizar estudios superiores*, en la EA2 los estudiantes hombres que reflejaron la intención de continuar sus estudios universitarios se orientaban a estudios vinculados con la actividad agropecuaria. Por su parte, sólo un cuarto de las estudiantes de género femenino que se imaginaban estudiando carreras universitarias o terciarias planteaba cursar estudios relacionados con las actividades agropecuarias de la zona.

En la ES9 más de la mitad del estudiantado refirió tener una proyección universitaria, con un claro predominio de estudiantes mujeres dentro de ese total. Apenas una de las estudiantes mujeres refirió tener la intención de realizar estudios universitarios vinculados con actividades agropecuarias, mientras que el resto refirió mayoritariamente su intención de estudiar carreras vinculadas con la salud (medicina, psicología, nutrición). En el caso de los estudiantes de género masculino, sólo dos explicitaron su deseo de realizar estudios superiores en las carreras de psicología y profesorado de biología respectivamente.

Finalmente, y vinculado con los dos ítems previos, las actividades de estudio y trabajo proyectadas por cada estudiante tienen su correlato en la proyección de su *lugar de residencia*. En la EA2, del total de estudiantes que habitan actualmente en el sector insular (19) sólo 4 se imaginan viviendo allí. Hay un caso adicional de un estudiante que se crio en el sector insular y, aunque actualmente reside en el continente, se imagina regresando a su lugar de origen. En todos estos casos se trata de estudiantes hombres cuyas familias cuentan con cierto nivel de capitalización, quienes se proyectan trabajando en su propio emprendimiento agropecuario o en el familiar. En cambio, el resto del estudiantado se imagina residiendo en lugares extrainsulares, ya sea en las ciudades vecinas de Campana o Zárate, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires o en otros países. En líneas generales, la realización de estudios superiores y la aspiración a conseguir empleos urbanos, así como el deseo de viajar, justifican las elecciones de lugares de residencia extraisleños. Esto, a su vez, se articula con los puntos de vista dominantes entre los adultos de los grupos familiares de esta zona de islas del Delta bonaerense, quienes reconocen las dificultades materiales que encuentran las juventudes para su permanencia (Camarero 2019).



Similarmente, una cuarta parte del total de participantes de la ES9 se imagina viviendo en el sector insular dentro de 5 años (2 mujeres y 3 hombres). En su caso, la intención de permanecer en “la isla” no se vincula únicamente con el deseo de vivir allí: si bien hay quienes han planteado que se quedarían porque les “gusta mucho la vida en la isla”, también hay estudiantes que indicaron que no se irían porque no ven la posibilidad de hacerlo ya que tienen que colaborar activamente con la subsistencia de su grupo familiar de origen. En cambio, todo el resto del estudiantado se imagina residiendo en continente dentro de los límites nacionales, sea en la Ciudad de Buenos Aires, en la de Tigre (ubicada algunos kilómetros al sureste) o en otras zonas urbanas. Al igual que en la EA2, la realización de estudios superiores y la obtención de empleos urbanos inspiran los proyectos migratorios de las y los estudiantes.

4. Conclusiones

En este artículo se analizaron los proyectos de vida de jóvenes estudiantes de los años superiores de las Escuelas Secundarias EA2 y ES9 con perspectiva de género, generación y clase social. Se observó que la interseccionalidad de marcadores sociales determina posiciones desiguales de partida que inciden en la proyección de trayectorias de futuro disímiles en términos de una mayor o menor amplitud de posibilidades.

A lo largo del trabajo se constató también la importancia de considerar el lugar de residencia actual como un factor que delimita las alternativas de vida imaginables para las juventudes, lo cual es particularmente pertinente para pensar el espacio rural insular y el arraigo juvenil. Así, el área de influencia de la ES9 presenta desventajas territoriales que restringen las posibilidades de circulación y el acceso a servicios básicos, y su población tiene dificultades para capitalizarse económicamente a partir de tareas llevadas adelante en el lugar de origen. Esto explica por qué su estudiantado presenta mayores intenciones de migrar a zonas urbanas sin concebir proyectos laborales o profesionales que habiliten su retorno. No obstante, en este grupo también se encuentran estudiantes de ambos géneros que proyectan quedarse en “la isla”, sea por necesidad o por querer honrar el legado familiar. Es decir que el arraigo o la intención de migrar no sólo depende de las posibilidades económicas y de conectividad del territorio, sino que inciden también cuestiones afectivas.

La situación mejora en la zona de influencia de la EA2, donde se cuenta con infraestructura de caminos terrestres que permiten una mayor vinculación isla-continente, mejor acceso a las comunicaciones y mayor dinamismo de la producción agropecuaria y de sus actividades conexas. En el estudiantado que tiene su lugar de residencia actual allí se observan mayores intenciones de “ir y venir” o de “volver” a “la isla” una vez alcanzados sus proyectos estudiantiles y/o laborales en áreas urbanas. En este sentido, para considerar el arraigo no cabe solo



tomar en cuenta los deseos de permanencia dentro de 5 años (que en este caso se corresponden con hombres jóvenes de los segmentos de mejores condiciones económicas), sino también los proyectos de retorno y de multirresidencia.

Los resultados aquí obtenidos son relevantes al considerar que en septiembre de 2023 el Poder Legislativo sancionó la Ley Nacional 27.727 de creación de una universidad nacional en el Delta bonaerense, donde se podrán cursar estudios superiores vinculados con las actividades económicas dominantes en la zona⁹. Dado que dicho proyecto tuvo como uno de sus fundamentos la contribución al arraigo de las juventudes isleñas, estos resultados pueden ser una contribución relevante para pensar la pertinencia de las carreras propuestas y evaluar mecanismos para permitir al estudiantado de islas proyectarse en otras carreras de su interés, así como para impulsar el diseño de otras políticas públicas orientadas a la ampliación de espacios laborales para ambos géneros y a la mejora en el acceso a servicios básicos y de conectividad, que han emergido como factores centrales para la continuidad rural.

9. Según el artículo 3 de dicha ley, las ofertas educativas formales y no formales se orientarán principalmente a “las ciencias vinculadas al turismo, la cultura, el desarrollo humano, el medio ambiente y la producción”.



5. Referencias

- Alegre, Silvina, Lizarraga, Patricia y Brawerman, Josette. 2015. Las nuevas generaciones de mujeres rurales como promotoras de cambio. Un estudio cuanti-cualitativo de la situación de las mujeres rurales jóvenes, de sus necesidades y oportunidades en Argentina. Buenos Aires: MAGyP-UCAR.
- Batallán, Graciela y García, José. 1992. "Antropología y participación. Contribución al debate metodológico". Publicar en *Antropología y Ciencias Sociales* 1(1), 79-94.
- Bourdieu, Pierre y Wacquant, Philippe. 2002. *An invitation to reflexive sociology*. Cambridge: Polity.
- Brumer, Anitta, Souza, Isabel y Zorzi, Anitta. 2002. "O futuro da juventude rural". Ponencia presentada al VI Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología Rural. Porto Alegre, Brasil.
- Camarero, Gimena. 2011. "Imaginando el Delta sanfernandino. La construcción del territorio y las relaciones sociales en la Reserva de Biosfera Delta del Paraná (San Fernando, provincia de Buenos Aires)". Tesis de Licenciatura en Ciencias Antropológicas, Universidad de Buenos Aires.
- Camarero, Gimena. 2019. "'Falta lugar para las mujeres en la isla': Género y resistencias territoriales de mujeres en el Delta Inferior del Río Paraná". Tesis de Maestría en Políticas Ambientales y Territoriales, Universidad de Buenos Aires.
- Caputo, Luis. 2002. Informe de Situación. Juventud Rural Argentina 2000. Buenos Aires: Dirección Nacional de la Juventud.
- Casaubón, Edgardo. 2013. "Establecimiento de sistemas silvopastoriles. Efecto de la edad del material de multiplicación y manejo del pastoreo con bovinos". Tesis de Maestría en Recursos Naturales, Universidad de Buenos Aires.
- Chaves, Mariana. 2006. "Investigaciones sobre juventudes en Argentina: estado del arte en ciencias sociales". Informe del Proyecto Estudio Nacional sobre Juventud en Argentina (IDAES-UNSAM)
- Criado, Enrique. 1998. *Producir la juventud: crítica de la sociología de la juventud*. Buenos Aires: Ediciones Akal.
- Delfino, MSilvina. 2017. "Jóvenes y escuela en espacios sociales rurales: Apro-



- ximaciones al punto de vista juvenil”. Tesis de Licenciatura en Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata.
- Gómez, MElena, Hirsch, Mercedes y Neufeld, MRosa. 2018. ““Los talleres”: desafíos metodológicos, cambios en las condiciones de producción y prácticas de investigación”. IV Seminario taller red de Investigación en Antropología y Educación (RIAE). Córdoba, Argentina.
- Hirsch, Mercedes. 2020a. “Jóvenes y proyectos de futuro. Entre la educación superior y el trabajo en Cañuelas, provincia de Buenos Aires”. *Estudios Rurales*(10), 19, 13-29.
- Hirsch, Mercedes. 2020b. “De las preguntas por el futuro a los proyectos individuales: un abordaje etnográfico sobre los proyectos de futuro de los jóvenes en la finalización de la escuela secundaria”. *Campos* (21), 2, 99-121.
- INA. 2018. *Delta del Paraná. Proyectos estratégicos para el desarrollo sustentable*. Buenos Aires: Instituto Nacional del Agua, Secretaría de Infraestructura y Política Hídrica.
- Katzer, Leticia. 2020. “Políticas públicas y juventudes rurales e indígenas. Una experiencia de etnografía colaborativa con el municipio de Lavalle, provincia de Mendoza, Argentina”. *Revista Argentina de Estudios de Juventud*(14), e32.
- Kessler, Gabriel. 2006. “La investigación social sobre juventud rural en América Latina. Estado de la cuestión de un campo en conformación”. *Revista Colombiana de Educación*(51), 16-39.
- Milstein, Diana. 2020. “Niñas, niños, jóvenes y la etnografía: educación y descentramientos”. *Diálogos sobre educación. Temas actuales en investigación educativa*(11), 20-25.
- Moreira, Javier. 2018. “La institucionalización del desarrollo rural en los procesos de innovación tecnológica de manejo del agua en la Zona Núcleo Forestal del Delta del Paraná”. Tesis de Maestría en Estudios Sociales Agrarios, FLACSO.
- Pedone, Claudia. 2010. ‘Lo de migrar me lo tomaría con calma’: representaciones sociales de jóvenes en torno al proyecto migratorio familiar. En *Tránsitos migratorios: contextos transnacionales y proyectos familiares en las migraciones actuales*, 141-170.
- Pérez Islas, José. 2000. “Visiones y versiones. Jóvenes, instituciones y políticas



- de juventud”. En *Umbrales. Cambios culturales, desafíos nacionales y juventud*, 25-40. Medellín: Corporación Región.
- Pizarro, Cynthia. 2019. “Nosotros creamos el Delta”. *Habitar, forestar y conservar un humedal*. Buenos Aires: Fundación CICCUS.
- Quaranta, Germán. 2017. “Estrategias laborales y patrones migratorios de trabajadores agrícolas de hogares rurales de Santiago del Estero”. *Desarrollo Económico*, 57(221), 119-146.
- Rojas, Johanna. 2019. “Estrategias educativas de mujeres jóvenes rurales del suroeste de la provincia de San Juan, Argentina”. *Saberes y prácticas. Revista de Filosofía y Educación*, 4, 1-18.
- Román, Marcela. 2003. *Los jóvenes rurales en Argentina*. Buenos Aires: PROINDER ediciones.
- Romero Acuña, Macarena. 2018. “Ciudad, ruralidad isleña y políticas públicas. Experiencias formativas de los jóvenes en el Delta del Paraná (Rosario-Argentina)”. *Revista Ágora kult-ur*(5),10, 170-189.
- Ruiz Peyré, Fernando. 2010. “Espacios de acción, perspectivas de vida y desigualdades de género de jóvenes rurales del oeste argentino”. *RITA* (4), 1-16.
- Sirvent, MTeresa, Lomagno, Claudia y Llosa, Sandra. 2011. “Intervención Comunitaria en contextos de pobreza en la Ciudad de Buenos Aires desde una perspectiva de Animación Sociocultural e Investigación Acción Participativa”. *Revue Internationale Animation, territoires et pratiques socioculturelles* (2), 37-54.
- Straccia, Patricio. 2023. “Emergencia del conflicto ambiental y desactivación (parcial) en clave de sustentabilidad: “isleños” y “ambientalistas” en un área del Delta bonaerense del río Paraná (2008-2019)”. Tesis de Doctorado en Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.



Cómo citar este artículo / Com citar aquest article / Citation:

Trobo Camiruga, M. (2023). Mejor pedir perdón que pedir permiso. Un análisis de las estrategias participativas en los conflictos ambientales de la región Este de Uruguay. *kult-ur*, 10 (20). <https://doi.org/10.6035/kult-ur.7482>

**MEJOR PEDIR PERDÓN QUE PEDIR PERMISO.
UN ANÁLISIS DE LAS ESTRATEGIAS PARTICIPATIVAS EN
LOS CONFLICTOS AMBIENTALES DE LA REGIÓN ESTE
DE URUGUAY**

Better to beg for forgiveness than to ask for permission. An analysis of participatory strategies in environmental conflicts in the Eastern Region of Uruguay

Marina Trobo Camiruaga

Centro Universitario Regional del Este (CURE)
y Facultad de Ciencias Sociales (FCS), Univer-
sidad de la República (UDELAR) - Uruguay
mtrobo@cure.edu.uy
<https://orcid.org/0000-0001-8326-5183>

RESUMEN: Este trabajo se enmarca en un proyecto de Iniciación a la Investigación financiado por la Comisión Sectorial de Investigación Científica (CSIC) de Uruguay, cuyo objetivo fue analizar las estrategias participativas impulsadas desde el año 2010 a la actualidad, en la región Este y en el marco de los conflictos ambientales. El proyecto relevó y caracterizó los conflictos ambientales en dicho período y territorio, a través de un repertorio de conflictos, actores y actoras involucrados, georeferenciando las preocupaciones y temáticas emergentes. Identificó qué estrategias se generaron, desde las instituciones y la sociedad, para abordar estos conflictos. Posteriormente realizó una tarea de procesamiento para clasificar y agrupar las estrategias en función de elementos comunes y discordantes, utilizando la escalera de la participación y evidenciando la identificación de la participación como elemento clave para el abordaje de estos conflictos. Sin embargo, no existe un consenso sobre qué participación propiciar y mediante qué estrategias. Concluye que los espacios de participación analizados distan de propiciar el poder ciudadano en la toma de decisiones, resultando en espacios de participación simbólica: informativa y consultiva. Reflexiona, finalmente, sobre posibles líneas que contribuyan a esta discusión en clave de desarrollo sustentable en la Región Este.



PALABRAS CLAVE: Desarrollo local, conflictos ambientales, estrategias de participación.

RESUM: Aquest treball s'emmarca en un projecte d'Iniciació a la Recerca finançat per la Comissió Sectorial de Recerca Científica (CSIC) de l'Uruguai, l'objectiu del qual va ser analitzar les estratègies participatives impulsades des de l'any 2010 a l'actualitat, a la regió Aquest i en el marc dels conflictes ambientals. El projecte va rellevar i va caracteritzar els conflictes ambientals en aquest període i territori, a través d'un repertori de conflictes, actors i actrius involucrats, georeferenciant les preocupacions i temàtiques emergents. Va identificar quines estratègies es van generar, des de les institucions i la societat, per a abordar aquests conflictes. Posteriorment va fer una tasca de processament per a classificar i agrupar les estratègies en funció d'elements comuns i discordants, utilitzant l'escala de la participació i evidenciant la identificació de la participació com a element clau per a l'abordatge d'aquests conflictes. No obstant això no existeix un consens sobre quina participació propiciar i mitjançant quines estratègies. Conclou que els espais de participació analitzats disten de propiciar el poder ciutadà en la presa de decisions, resultant en espais de participació simbòlica: informativa i consultiva. Reflexiona, finalment, sobre possibles línies que contribueixin a aquesta discussió en clau de desenvolupament sustentable a la Regió Est.

PARAULES CLAU: Desenvolupament local, Conflictes ambientals, Participació.

ABSTRACT: The goal of this research initiation project, funded by the Scientific Research Sectorial Commission (CSIC) of Uruguay, was to assess the participation strategies promoted from 2010 to the present in the Eastern Region within the context of environmental conflicts. Through a variety of situations and actors involved, the project surveyed and characterized environmental conflicts in that time period and region while geo-referencing emerging concerns and issues. It identified the strategies developed by institutions and social stakeholders to address those conflicts. Subsequently, the ladder of participation was used in a processing job to classify and group the strategies according to common and



discordant components, demonstrating that the diversity of actors identifies participation as a key element for conflict resolution. However, there is disagreement on which kind of participation to promote and through what strategies. The project comes to the conclusion that the analyzed participation mechanisms are far from fostering citizen power in decision-making, resulting in symbolic -informative and consultative- participation spaces. Finally, it reflects on potential elements to contribute to this discussion in terms of sustainable development in the Eastern Region.

KEYWORDS: Local development, environmental conflicts, participation strategies.



1.- Diálogos entre Ambiente y Sociedad

Con el objetivo de analizar las estrategias participativas en la región Este de Uruguay en el marco de los conflictos ambientales, este trabajo analiza los principales debates entre la sociedad y el ambiente en clave temporal y multicausal. Para ello, requiere de una mirada ecológica sobre la distribución de los bienes naturales y los sistemas institucionales que la regulan, en un momento geohistórico complejo que se ha tendido a llamar Antropoceno (Crutzen 2000). Se caracteriza por una fusión entre el tiempo geológico y el histórico, evidenciando alteraciones geológicas, agudas y muy rápidas, con origen en el accionar humano. Algunas de las modificaciones se pueden medir a través de la creciente industrialización, el aumento del consumo de combustibles fósiles, el incremento de las emisiones de CO₂, de la producción de materiales como el plástico y el crecimiento poblacional (Merlinsky 2022). El Antropoceno invita a analizar la problemática socioecológica observando las dinámicas del desarrollo, e incluso poniendo en tela de juicio su narrativa, debido a que la humanidad ha traspasado un umbral, quedando expuesta a las respuestas de la naturaleza cada vez mayores y más imprevisibles (Svampa 2022). De la mano de estas discusiones, se evidencia un incremento en las narrativas en clave ambientalista, el surgimiento de resistencias locales y nuevos movimientos socioterritoriales, con un mayor espesor discursivo y simbólico (Svampa 2022).

La preocupación por hacer confluír al desarrollo y al cuidado ambiental, ocurre en un mundo complejo y caracterizado por fuertes desigualdades e intereses que entran en conflicto. “Los diferentes grados de desarrollo suponían que los problemas ambientales que preocupaban, estuvieran más presentes en unos países que en otros y que en el contexto de las diferentes situaciones económico-sociales, se les asignara diferente importancia” (Foladori y Pierri 2005, 36). La sustentabilidad de estos procesos de desarrollo ha sido analizada desde un amplio abanico de disciplinas tales como la economía, ecología, ciencias sociales, agronomía y desde el activismo y organizaciones territoriales. Reboratti (2000) genera una problematización al respecto, planteando que en vez de conformarse en un concepto claro, la idea de sustentabilidad se volvió en un término casi retórico, utilizado en los discursos públicos y escritos.

1.1 Conflictos ambientales

La problematización sobre los impactos de los senderos de desarrollo en el ambiente, asentaron las bases de un relativo consenso sobre la especificidad de lo local, que vincula a la narrativa ambientalista con las perspectivas comunitarias. Esta convergencia, es denominada por Svampa (2011; 2012) como “giro ecoterritorial” y “(...) refleja cómo se piensan y representan, desde la perspectiva de las resistencias colectivas, las actuales luchas socioambientales centradas en la defensa de la tierra y del territorio” (Svampa 2022, 112). De esta forma,



se ve propiciado el encuentro entre actoras y actores diversos, del ámbito académico, de las Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC) y colectivos sociales, generando un nuevo entramado de conocimientos que surgen desde los saberes locales al tiempo que los revalorizan (Svampa 2022). Pensar en sustentabilidad, implica propiciar una articulación multinivel donde interactúen procesos globales y locales, generalidades y especificidades. Entran en juego no solamente el vínculo entre sociedad y ambiente, sino también los aspectos culturales y valorativos que las sociedades hacen en torno a esta relación. Arocena y Marsiglia (2017) indican que la preservación del equilibrio entre estos elementos, supone replantear la forma de pensar el desarrollo en búsqueda de alternativas y de revalorizar la mirada de personas y territorios diversos. Siguiendo los planteos de Rodríguez (2020), al hablar de sustentabilidad, resulta central prestar atención a las formas que adquiere la participación, debido a que la redistribución del poder y la riqueza, se constituyen en aspectos clave para alcanzarla.

La construcción de estas alternativas implica comprender que las visiones de actores y actoras, se encuentran lejos de ser homogéneas y que es relevante atender las relaciones que se establecen entre ellos, así como los espacios participativos y de concertación (Rodríguez Miranda *et al.* 2017; Ballón *et al.* 2009; Rodríguez Miranda 2006), convirtiéndose el conflicto en una oportunidad para propiciar el diálogo y la construcción de proyectos colectivos, desde su conformación y a lo largo del proceso.

Estos ejes de debate se materializan frecuentemente en conflictos ambientales, a través de los cuales se busca visibilizar reclamos por reconocimiento, participación y derechos, desde la defensa de un espacio considerado vital en los territorios (Merlinsky 2022). Son definidos, desde esta perspectiva, como aspectos de la relación sociedad-ambiente que se convierten en un momento dado en temas de debate y preocupación entre grupos afectados, investigadores, medios de comunicación y referentes del ámbito público. El énfasis que realiza Merlinsky *et al.* (2018) tiene que ver con la problematización que una sociedad determinada realiza en un momento dado. “Los conflictos ambientales desencadenan (o son desencadenados por) un debate sobre los territorios, los recursos y las sociedades afectadas. La puja simbólica estimula la producción de representaciones sociales. Se pone en debate la definición de un territorio, un recurso o un insumo productivo” (Suarez y Ruggerio 2018, 21).

Svampa (2022) enfatiza que estos conflictos refieren al acceso y control de los bienes naturales y el territorio, además del involucramiento de grupos sociales que se enfrentan por tener intereses y valores diferentes, que se ven complejizados en espacios de poder asimétrico. Los relaciona con las disputas sobre territorios, desarrollos posibles-deseables y democracias. Sabatini y Sepúlveda (1997) discuten cómo los conflictos ambientales cobran relevancia para la planificación de los territorios, ya que su emergencia tiene que ver con cambios en



los usos del suelo, el desarrollo urbano y la distribución de sus externalidades. Advierten que puede llegarse a un conflicto, cuando una comunidad se organiza para hacerle frente a problemáticas asociadas con la calidad de vida de las personas o las condiciones del ambiente. Generalmente, se desatan alrededor de impactos ambientales, entendidos como aquellos cambios físicos y biológicos del ambiente y su percepción social (Gudynas y Santandreu 1998). “Un elemento decisivo para que estos conflictos salgan a la luz y tengan repercusión pública es el cambio en su escala de influencia, es decir, el momento en que se transforman en cuestiones políticas que van más allá del ámbito inicial en que los afectados hicieron público el reclamo” (Merlinsky 2022, 34). Como expresión particular de los conflictos sociales, los conflictos ambientales implican la incompatibilidad de intereses asociados a la prevención o reparación de un daño en el ambiente. Dichos conflictos en el ámbito local no solamente generan implicancias para la sustentabilidad y la conservación ambiental, sino que también envuelven objetivos de desarrollo para las comunidades afectadas. Ponen en evidencia dimensiones sociales, económicas y culturales desatendidas, convirtiéndose los conflictos en medios de expresión y toma de la palabra, incorporando prácticas sociales a las arenas públicas (Merlinsky 2022).

1.2 La participación en los conflictos

Analizar los conflictos haciendo foco en su estructura y en las estrategias llevadas adelante por las instituciones y la sociedad, emerge como un factor clave para permitir la evaluación del uso y conservación de los diversos bienes naturales por parte de comunidades de los distintos territorios. Por estrategias participativas se entiende en este trabajo el repertorio de acción colectiva de los diversos actores y actoras, materializado en acciones interconectadas y que responden a sus valoraciones, intereses y objetivos en los territorios. La diversidad de actores, valoraciones, objetivos y acciones, genera que estas estrategias sean diversas, complementarias muchas veces y contradictorias muchas otras. Son arenas públicas de poder donde surgen conflictos, desarrollándose disputas entre personas con fuerza desigual que buscan establecer sus intereses y definiciones (Merlinsky 2013; Birkland 1998; Lowi 1992; Pierson 1993).

Al quitar el foco de los conflictos como algo a resolver o que requieren necesariamente consensos, Merlinsky (2022) plantea la antagonía de los espacios políticos. Propone pensar a los conflictos ambientales como analizadores sociales, para entender la forma en la que las sociedades utilizan sus conocimientos e incorporan elementos de análisis diversos, al tiempo que actúan de portavoz de múltiples colectivos y despliegan estrategias, con el objetivo de defender y hacer visibles sus intereses.



Suarez y Ruggerio (2018) indican que el incremento de la conciencia ambiental, ha instalado en la agenda nuevas percepciones de los riesgos y que de esta forma, se contribuye a que la sociedad se empodere y demande más herramientas jurídicas y nuevos dispositivos de movilización social. Los procesos de demanda, se ven acelerados por la transmisión de estas estrategias y experiencias entre los territorios, consolidando mecanismos de acción colectiva. Dichas estrategias dialogan, a su vez, con otras que son delineadas por colectivos diversos, muchas veces desde la confrontación. En un contexto de crisis de las democracias representativas, Pérez (2019) enfatiza en la activación de procesos de redemocratización que permiten a las sociedades reapropiarse y resignificarse en la esfera pública. Esta búsqueda de mecanismos democráticos en la escala local, da forma a diversas estrategias de movilización en Latinoamérica, mediante instrumentos tales como audiencias públicas, reclamos desde los territorios, generación de plebiscitos, entre otros. La creciente presencia de estos instrumentos, indica mayores niveles de participación ciudadana con su consciente reapropiación de lo público por parte de las comunidades locales (Suarez y Ruggerio 2018).

La participación es un tipo de estrategia llevada adelante por actoras y actores involucrados en el conflicto ambiental, que puede adquirir diversas formas, asociadas a la “no participación”, a ciertos grados de simbolismo y al poder ciudadano (ver anexo 1). Implica reconocer la diversidad de expresiones de los también diversos actores y actoras, así como sus distintas cuotas de poder y sus discusiones en torno a quién toma las decisiones (Cravacuore, 2014). Se han generado diversas discusiones en Latinoamérica, en torno al rol de actores y actoras en los espacios de toma de decisión, principalmente entre la Sociedad y el Estado. Esto implica una redefinición de la centralidad del poder y propone nuevas combinaciones en cuanto a la participación y representación ciudadana

Desde la comprensión de la diversidad de actoras y actores involucrados en los casos analizados por este trabajo, se los agrupa en dos grandes colectivos: sociales e institucionales, perteneciendo al primero el sector empresarial, agrupaciones vecinales, organizaciones de la sociedad civil, prensa, centros de estudiantes, académicos y sindicatos. Por otro lado, pertenecen al segundo los referentes gubernamentales multinivel (local, departamental y nacional), el Ministerio de Ambiente con sus divisiones y la Dirección Nacional de Ordenamiento Territorial.

El término participación es incorporado de forma creciente en los programas de desarrollo local, considerándolos como un instrumento interesante para reforzar la responsabilidad ambiental en los grupos sociales y construir respuestas conjuntas en pos de procesos sustentables a nivel local (Heras 2002 en Pintos 2004). Al concertar y compartir objetivos, experiencias y responsabilidades, las personas y organizaciones establecen pautas de acción y relaciones que perdu-



ran más allá de un proyecto concreto y que pueden dar lugar a nuevas iniciativas pro-ambientales. De esta forma, las movilizaciones adoptan expresiones participativas cada vez más amplias y transversales, que involucran a diversos sectores de la ciudadanía consciente y movilizada (Svampa 2022). “(...) la participación implica conflicto y lucha de intereses, que disputan el sentido vinculante de lo político atravesando el campo de lo ambiental, de modo tal que el escenario de la política ambiental está constituido por “el surgimiento de nuevos movimientos socioambientales, rurales y urbanos (en pequeñas y medianas localidades), de carácter policlasista, caracterizados por un formato asambleario y una importante demanda de autonomía” (Svampa 2012, 20 en Pérez 2019, 143).

Pérez (2019) sugiere ciertos aspectos interpretativos para abordar la contribución de la participación ciudadana en la construcción de los movimientos ambientales. Para ello genera una diferenciación entre aquellas estrategias formales de participación, como las leyes o marcos normativos, y las que se gestan desde la ciudadanía y las OSC. En torno a estas últimas, destaca la potencialidad de que en este proceso se constituyan grupos o movimientos sociales, con mayor o menor autonomía, integrando objetivos con base en la solidaridad y lazos comunitarios.

Analizar la participación en el marco de los conflictos ambientales, implica reconocer que está en disputa una idea de futuro, donde las preguntas también tienen que ver con quiénes se incorporan a las discusiones y quiénes representan las voces de las personas de dicho futuro (Merlinsky 2022). Esta idea se relaciona con el concepto de

desarrollo y con la construcción de proyectos colectivos. “Los procesos participativos, al menos retóricamente, se consideran un excelente instrumento para reforzar en los grupos sociales la «responsabilidad ambiental» y para generar respuestas colectivas consensuadas ante las amenazas ambientales, que contribuyan para el logro de cierta sustentabilidad local” (Pintos 2004, 86). Estos procesos que articulan a la sociedad y las instituciones, se traducen en el diálogo y encuentro de miradas disciplinares y saberes expertos y locales, independientes muchas veces de los discursos dominantes.

Svampa (2019) sugiere que a partir de esta articulación se suelen elaborar diagnósticos comunes que expanden la plataforma discursiva y que muchas veces va más allá de la problemática concreta, asociándose a la justicia ambiental. Esto requiere de una ciudadanía reflexiva con capacidad de problematizar e incidir en la toma de decisiones, pero queda claro que no es un proceso sencillo. Desde el enfoque de la participación en los conflictos ambientales, resulta adecuado revisar el rol de la sociedad en los espacios de toma de decisión, principalmente



entre la Sociedad y el Estado. Esto implica una redefinición de la centralidad del poder y propone nuevas combinaciones en cuanto a la participación y representación ciudadana (Carrión 2008).

2.- *Estrategia Metodológica*

En un primer momento el proyecto generó una revisión teórica sobre los conflictos ambientales, que diferenciara entre problemas ambientales, conflictos ambientales y conflictos sociales. De este recorte teórico se desprenden ciertos elementos que permitieron una definición más clara de los conflictos a seleccionar y refieren a: su *aspecto social*; la necesaria presencia de *miradas contrapuestas* sobre un mismotema/proceso y sobre el acceso y *control de los bienes naturales y el territorio*; la convivencia de ellas en un *espacio de poder desigual* y por tanto con diferentes garantías de que las opiniones se traduzcan en acciones; la presencia de diversas estrategias plasmadas en un *repertorio de acción colectiva* como una estrategia clavey marcada por su marco valorativo asociado a elementos ambientales y no ambientales; y la *dimensión discursiva* de estos conflictos, relacionada a miradas diversas sobre el desarrollo, el territorio y los proyectos colectivos que son contrapuestos en la esfera de lo público.

Posteriormente se realizó una revisión de prensa escrita y audiovisual del medio local, departamental y nacional, así como de la normativa y legislación vigente que incideen la toma de decisiones en el marco de los conflictos ambientales, así como en la regulación de la relación sociedad ambiente. Para identificar los principales conflictos ambientales del 2010 a la fecha en la región Este de Uruguay, en los Departamentos de Maldonado, Rocha y Treinta y Tres se consideraron los elementos teóricos anteriormente mencionados, permitiendo testear la pertinencia de incluir o no los conflictos en el repertorio. Se detalló la procedencia de cada documento, con su respectivo enlace de acceso, su escala territorial (internacional, nacional, regional, local), los principales hitos abordados, actores y actoras involucradas. El proceso de identificación y selección de estos conflictos, no buscó ser exhaustivo ni representativo de la totalidad, sino captar el mayor abanico posible en cuanto a los repertorios de acción colectiva e institucional.

A su vez, se relevaron fuentes primarias de información, a través de la participación en talleres con actores; espacios de diálogo y entrevistas a referentes académicos, políticos, técnicos, sociales y de las OSC. La selección de estos actores y actoras pretendió integrarlos como referentes de los grupos a los que pertenecen, abarcando la mayor variedad de perspectivas posible. Esto permitió analizar el énfasis que algunos temas adquieren en el discurso de ciertos grupos y personas, identificar vacíos en otros, e incorporar conflictos que no habían sido relevados, así como verificar la centralidad de los ya mapeados. A su vez, la realización de entrevistas brindó elementos para pensar los conflictos am-



bientales desde su perfil participativo, pudiendo visualizar diversas formas de entender la participación en un mismo territorio.

Se hizo foco en las estrategias generadas por las instituciones y la sociedad en el marco de los conflictos. Se mantuvieron reuniones de trabajo con grupos docentes e investigadores de la UDELAR, cuyas líneas de trabajo tienen puntos de convergencia. De estos intercambios se incorporaron insumos teóricos, metodológicos y sugerencias, que concluyen en la generación de dos diagramas que serán presentados en el apartado siguiente. Permiten visualizar el repertorio de estrategias llevadas adelante por referentes institucionales y sociales en el marco de los conflictos ambientales relevados. Están agrupadas y se grafican en forma de círculos. La variable del tamaño de los círculos está dada por la cantidad de estrategias identificadas para cada una de las mencionadas. Por lo tanto, los círculos de mayor tamaño (coloreados en un tono más oscuro) refieren a las estrategias más frecuentes en el repertorio social e institucional. Debido a que el foco de análisis del proyecto son las estrategias generadas en el marco de los conflictos ambientales desde una mirada participativa, se realizó una búsqueda de insumos metodológicos que aportaran herramientas para la creación de una tipología en esta línea.

Utilizando como base metodológica la escalera de participación sugerida por Arnstein (1969), se ordenaron las estrategias participativas llevadas adelante para la toma de decisiones generadas por las instituciones y la sociedad. De aquí se desprende un elemento que servirá de base al posterior análisis, que tiene que ver con que se suele entender a la participación de forma distinta, lo que se refleja en las acciones. Esta escalera incluye peldaños con diversos grados de participación social, encontrando en el más bajo los que se denominan como no participación (manipulación; terapia), en el medio los diversos grados de simbolismo (información; consulta; apaciguamiento) y en lo más alto el poder ciudadano (asociación; poder delegado; control ciudadano).

Para lograr categorizar las estrategias identificadas en los conflictos a partir de esta escalera de participación, se crearon criterios de búsqueda con base en sugerencias de Alonso et al (2020) (ver anexo 2) asociados a categorías conceptuales presentes en los discursos de los entrevistados y la base documental relevada. Se realizó un procesamiento en el software cualitativo Atlas.ti, mediante la codificación de estos criterios de búsqueda, detectando su presencia y por lo tanto, asignando las citas a los escalones de la participación sugeridos por Arnstein (1969). De este procesamiento se obtuvieron datos que motivaron la discusión, al tiempo que reforzaron perspectivas que habían sido incorporadas en el proceso de creación de la base de datos y entrevistas.



3.- Relevamiento de conflictos y caracterización de sus estrategias

En este proceso se relevaron 32 conflictos ambientales en los Departamentos de Maldonado, Rocha y Treinta y Tres (ver anexo 3), algunos de ellos específicos de los territorios y sus dinámicas y otros más generales aunque con implicancias locales. A su vez, algunos de estos conflictos si bien se originan a nivel local, generan impactos en la región. El análisis implicó una doble mirada. En primer lugar, en cuanto a las características de los conflictos ambientales relevados. En segundo lugar, en relación a las estrategias generadas por las instituciones y la sociedad.

3.1.- En cuanto a las características de los conflictos relevados

Al analizar las características de los conflictos relevados, se hace énfasis en las especificidades culturales, políticas, económicas, productivas y sociohistóricas de los territorios donde ocurren y en cómo aportan a comprender por qué ciertos temas o problemas se convierten en conflictos en algunos territorios y parecen no preocupar a otros.

Algunos de los conflictos tienen que ver con *proyectos e inversiones asociados a intereses inmobiliarios y turísticos*, identificados principalmente en los Departamentos de Maldonado y Rocha, donde los perfiles económicos tienen un marcado peso del sector turístico, dejando entrever una tensión interesante entre intereses económicos y de preservación. A su vez, al constituirse como atractivos turísticos de “sol y playa”, las alteraciones del ambiente terminan generando nuevas críticas asociadas a la eventual afectación a la economía local. Más allá de que cada uno de los conflictos insertos en esta categoría tiene sus especificidades, se observa que se relacionan a una contraposición de miradas de los territorios en clave de desarrollo: los intereses económicos priman sobre los intereses de conservación y/o preservación del ambiente. Algunos de estos conflictos refieren a: la construcción del puente sobre Laguna Garzón (Maldonado-Rocha); a proyectos inmobiliarios generados a partir de excepciones a la normativa tales como complejos hoteleros, barrios privados, viviendas sobre las dunas con acaparamiento de la costa, etc. Otros conflictos se asocian a *proyectos de modificación y generación de infraestructura por intereses productivos*, presentes principalmente en los departamentos de Rocha y Treinta y Tres, donde se observa una orientación productiva vinculada con la producción arrocerá y la industria de la madera, y por lo tanto las tensiones tienen que ver con los proyectos que se instalan en los territorios pero también con las formas de producir y sus efectos en el ambiente. Se visualiza una discusión acerca de los modelos de desarrollo a los que se orienta el país y los territorios, materializada entre otros en el conflicto generado a partir del proyecto de Aratirí, la ampliación del puerto de La Paloma y la exploración de hidrocarburos. También se



problematiza la *contaminación y modificación de los cursos de agua*, desatando varios conflictos asociados a las Lagunas del Sauce y del Diario en Maldonado y la apertura de las barras en la Laguna de Rocha. Como trasfondo, se discute sobre la forma en la que se gestionan los residuos y bienes ambientales, al tiempo que problematiza cómo se fertilizan las producciones y tierras linderas, por los efectos que generan en el corto, mediano y largo plazo. Por otra parte, se visualizan conflictos en torno a *territorios definidos como Áreas Protegidas*¹ en los cuales se proponen modificaciones en las actividades y participación humana. Entre ellos se identifican: las propuestas de demolición de viviendas en el Área Protegida de Cabo Polonio; el proyecto de ampliación del Área Protegida de Quebrada de los Cuervos y Sierras del Yerbal; y las obras de caminería en el Área Protegida Cerro Verde e Islas de la Coronilla, todas ellas en Rocha. Finalmente, cabe destacar la presencia de conflictos en torno a *modificaciones en la normativa regulatoria en temáticas ambientales*, tales como los Artículos 501 y 502 de la Ley de Urgente Consideración; la modificación en la normativa de caza y de Registros de Productos “Fitosanitarios”.

Cabe destacar, a su vez, que los procesos que desencadenan los conflictos no son compartimentos estancos sino que muchas ocasiones se cruzan, obteniendo como resultado situaciones complejas que suelen llegar a mayores niveles de problematización por parte de los actores y actoras. A su vez, estos y estas se entrecruzan en diversos espacios de conflictividad, logrando posiciones e incidencias diversas, que reflejan la especificidad de las dinámicas territoriales

3.2.- *En cuanto a las estrategias llevadas adelante en el marco de los conflictos*

El relevamiento de conflictos dio pie a un procesamiento sobre qué estrategias se llevaron adelante, por parte de las instituciones y la sociedad, para abordar los conflictos. Utilizando los criterios planteados en el apartado metodológico, se obtuvieron dos diagramas (Figuras 1 y 2) que presentan las diversas estrategias y su peso en el total.

3.2.a - *Estrategias sociales*

La sociedad (organizada y no organizada) maneja un repertorio amplio de estrategias, pretendiendo posicionar temas/problemas en agenda, hacer sentir su voz y/o exigir ser parte de la toma de decisiones. A su vez, esta diversidad se profundiza teniendo en cuenta la cultura participativa que las distintas comunidades tienen y el rol que otorgan las instituciones para la participación efectiva. Analizando la frecuencia en la que la sociedad genera estas estrategias en el marco de los conflictos estudiados, se resalta el análisis de aquellas con alta frecuencia.

¹ Ley N° 17.234 Creación Sistema Nacional de Áreas Protegidas. Se declara de interés general la creación y gestión de un Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas, como instrumento de aplicación de las políticas y planes nacionales de protección ambiental.

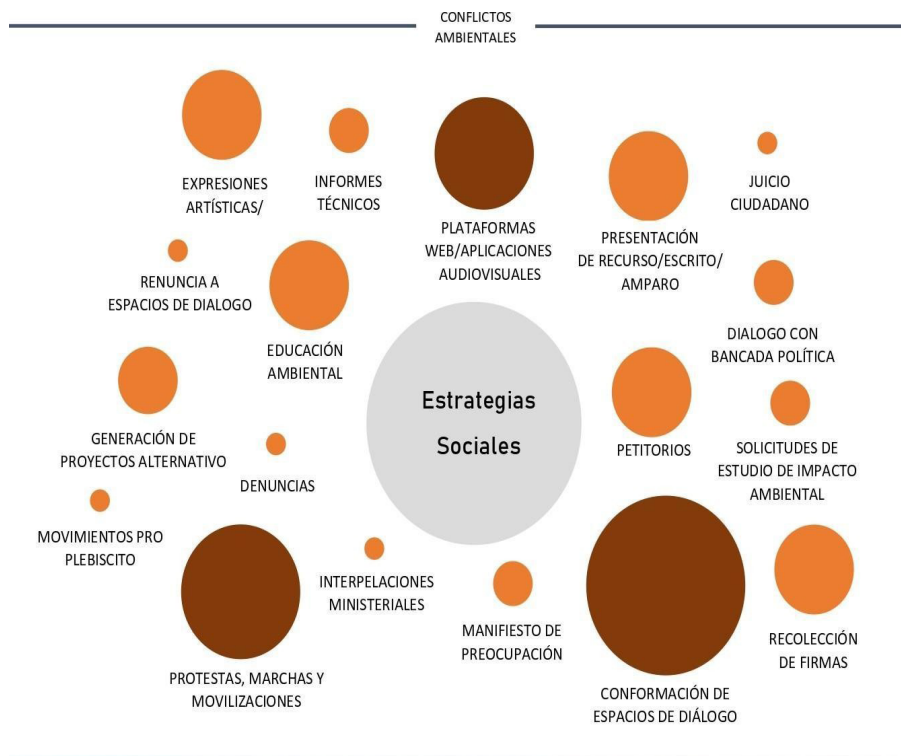


Figura 1: Diagrama de estrategias sociales Fuente: Elaboración propia

Las *estrategias sociales de alta frecuencia* (Figura 1) refieren a aquellas que tienen mayor presencia en el accionar de la sociedad, incluyendo la conformación de espacios de diálogo; la realización de protestas, marchas y movilizaciones; así como la creación de plataformas web/aplicaciones audiovisuales. En ellas queda en evidencia la gran diversidad de formas de expresión que la sociedad adopta. Dentro de la *conformación de espacios de diálogo* se observan convocatorias a espacio de diálogo entre vecinos; solicitudes de reuniones vecinales con Ministros; espacios de diálogo de la OSC Sector Empresarial y Prensa; conformación de agrupaciones sociales; conversatorios; conformación de OSC; charlas e intercambios. Estas estrategias son llevadas adelante por agrupaciones sociales que mayoritariamente adquieren formas tales como: ligas de fomento, OSC, red de organizaciones, centros de estudiantes y agrupaciones de vecinos. En las *protestas, marchas y manifestaciones*, las estrategias refieren mayoritariamente a: protestas en Parlamento; marchas; paros; manifestaciones sociales, con un abanico amplio de acciones a la interna de cada una de ellas. En este caso, se ven involucradas las OSC, grupos de vecinos y sindicatos. En un tercer escalón de incidencia, figura la creación de *plataformas web/aplicaciones audiovisuales*, que implica la creación de espacios y plataformas web; aplicacio-

nes móviles; espacios de recepción de denuncias ambientales; contenido multimedia para transmitir posturas contrarias a proyectos, así como la generación de podcast y publicación en redes sociales. Estas son generadas principalmente por OSC, tanto de forma independiente como en red, agrupaciones políticas y grupos de estudiantes.

3.2.b – Estrategias institucionales

Prestando atención a las estrategias llevadas adelante por las instituciones, observamos que el repertorio es más reducido, centrándose principalmente en espacios formalmente definidos e incluidos en la legislación vigente que regula la participación y el acceso a la información.

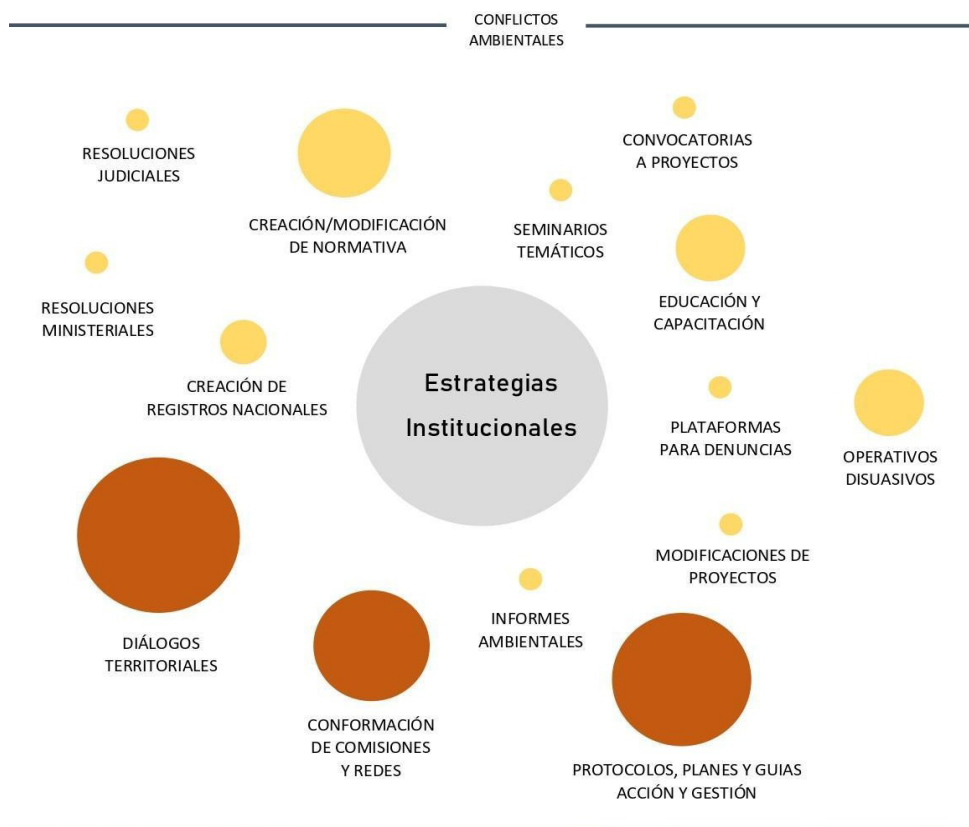


Figura 2: Diagrama de estrategias institucionales Fuente: elaboración propia



Las Estrategias institucionales de frecuencia alta (Figura 2) refieren a generación de diálogos territoriales; creación de protocolos, planes y guías para la gestión; y conformación de comisiones y redes. En cuanto a los *diálogos territoriales*, destacan las audiencias públicas, seguidas por procesos de consulta pública; diálogos territoriales y reuniones. La creación de *protocolos, planes y guías para la gestión* refiere entre otros a instrumentos para la protección de la calidad del agua, planes de Acción para la rehabilitación ambiental; guías para aprobación de evaluaciones ambientales estratégicas; Planes Nacionales y locales de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sustentable, entre otros. La *Conformación de Comisiones y Redes*, implica Comisiones Multipartidarias; Comisiones Asesoras; Redes de Monitoreo; Comisiones de Cuenca y Red de Promotores Ambientales. Son llevadas adelante mayoritariamente por la Dirección Nacional de Medio Ambiente (DINAMA), la Dirección Nacional de Ordenamiento Territorial (DINOT), el Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente (MVOTMA, actualmente MA) y representantes del Sistema Nacional Ambiental.

4.- ¿Mejor pedir perdón que pedir permiso? reflexiones sobre las estrategias participativas

Al realizar una mirada global sobre las estrategias generadas por actores y actoras sociales e institucionales, graficadas en los diagramas, surgen algunos puntos de interés. Un primer elemento que invita a la reflexión, tiene que ver con que tanto en las estrategias sociales como en las institucionales, ocupan un lugar central aquellas orientadas a propiciar el diálogo. Sin embargo, si hacemos un análisis más profundo acerca de qué implicancias tienen estos espacios, se pueden plantear al menos una diversidad de preguntas: actores y actoras institucionales y sociales ¿entienden lo mismo por participación? A continuación se brindan algunos elementos para comenzar a responder esta amplia pregunta.

Con base en la escalera de la participación de Arnstein (1969), los datos que arroja el procesamiento cualitativo al analizar las estrategias de frecuencia alta relevadas en el marco de los conflictos, son claros en cuanto a que los dos escalones con mayor peso son el de consulta, seguido por el de información. De esta forma, distan de ser espacios que propicien el poder ciudadano en la toma de decisiones.

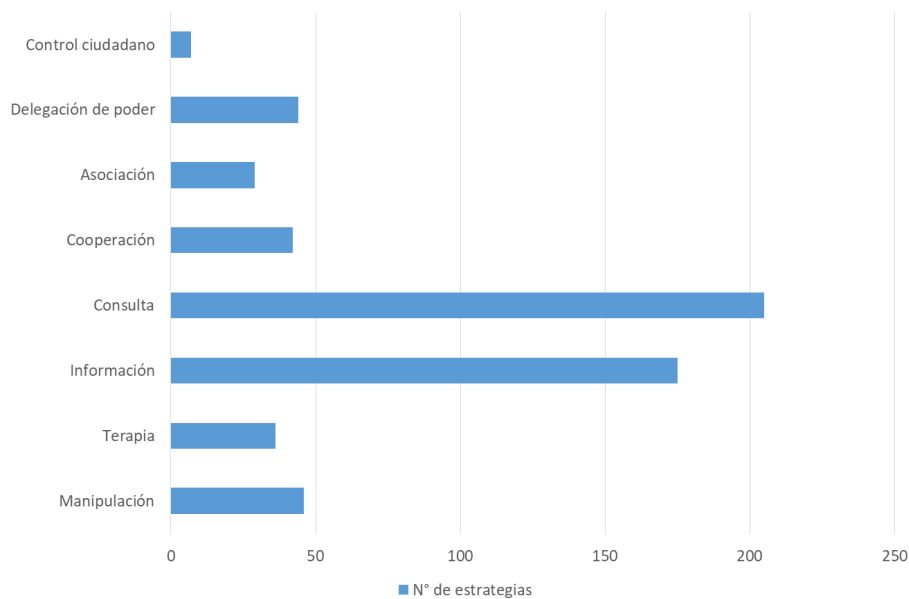


Gráfico 1: Escalera de la participación en los conflictos de la Región Este-UY

Fuente: elaboración propia

El escalón referido a la participación como proceso de *consulta*, ejerce como espacio de creación de legitimidad, siempre y cuando se articule con otras estrategias donde se tengan en cuenta efectivamente las opiniones, ideas y preocupaciones de las personas (Arnstein 1969). Para el caso de las estrategias categorizadas en este escalón, se observa mayoritariamente la realización de reuniones, encuestas, sondeos de opinión, audiencias públicas, citas, conversaciones, encuentros, reuniones e indagaciones. La forma de medir este tipo de instancias, suele ser mediante datos cuantitativos tales como el número de personas que participaron en las instancias o la cantidad de respuestas a una encuesta. De esta forma, justifica formalmente la realización de espacios participativos, sin observar de forma cualitativa qué ocurrió a la interna y si efectivamente se trató de un proceso de participación efectiva.

Por su parte, el escalón de *información* es también descrito por Arnstein (1969) como una gran oportunidad para dar los primeros pasos en cuanto a la legitimación ciudadana. Sin embargo, el cuestionamiento tiene que ver con cómo circula el flujo de información y si este se da de forma lineal y vertical (desde las instituciones hacia la sociedad) sin fomentar el ida y vuelta. A su vez, es relevante atender qué información se brinda y en qué lenguaje, en cuanto a si es superficial o completa, accesible o no, y en qué momento del proceso se



transmite esta información, ya que determinará qué poder de incidencia tendrá la ciudadanía. Las estrategias categorizadas en este escalón en el marco del proyecto, se vieron asociadas a comunicaciones, anuncios, reportes, avisos, informes, noticias y relatos.

El análisis de las estrategias descritas anteriormente se ve fuertemente marcado por un concepto que transversalizó los discursos a lo largo de las entrevistas, documentos y encuentros: la *participación*. El presente proyecto relevó diferentes concepciones de la participación, por lo que las reflexiones buscan analizar las estrategias llevadas adelante por actrices y actores sociales e institucionales en el marco de los conflictos ambientales, de forma articulada a la concepción de participación que se desprende de los discursos. A su vez, lo articula con la discusión sobre la distribución del poder en los territorios.

La mayoría de las estrategias generadas por *actrices y actores sociales* en el marco de los conflictos, tienen que ver con espacios de diálogo e intercambio. Allí la palabra “participación” surge de forma espontánea de todos sus discursos, asociada a la generación de ciudadanía y el involucramiento de ciudadanos locales diversos, en temáticas que los afectan, quitando el foco del conflicto. Retomando los planteos de Suarez y Ruggerio (2018), la sociedad coloca en agenda nuevas temáticas a partir de su percepción de los riesgos y conciencia ambiental creciente. A su vez, reclama mayores espacios de participación efectiva y para ello la creación de herramientas jurídicas y espacios que permitan la movilización.

De las entrevistas a referentes sociales, destaca el mensaje de que “no trabajan con conflictos” sino con “uniones”, “proyectos” “ideas” o “propuestas”. Algunos conceptos que surgen en estos discursos tienen que ver con la cultura participativa, la educación ambiental, la regeneración de la relación sociedad-ambiente, la necesidad de salir de la oficina, el necesario trabajo entre referentes locales, la confianza como clave, el concepto de comunidad y de valores compartidos, así como la generación de actividades y líneas de pensamiento críticas al desarrollo como sinónimo de crecimiento económico. Desde esta perspectiva, se menciona la necesidad de “bajarla abstracción” del concepto de participación y recordar que somos ante todo personas que podemos dialogar y escucharnos, incluso con quien piensa distinto. Gudynas y Santandreu (1998) indican que las prácticas de las OSC suelen ser más rápidas y eficientes que las de las instituciones y que a su vez generan un mejor manejo de recursos y una convocatoria con características de militancia y gran capacidad de respuesta.

Más allá de la especificidad de los vínculos que se tracen entre las diversas OSC, el factor común implica el reconocimiento explícito de la necesidad de apoyarse, nuclearse y acompañarse. De forma transversal a estos elementos, surge la importancia del acceso a la información, como condición primera y



como derecho reconocido de los ciudadanos. A modo de síntesis, la mirada que tienen sobre la participación implica una naturalización del diálogo, donde se lo comprende como algo natural entre seres humanos, para lo que no se precisa tener formación específica ni contar con técnicos idóneos. De esta forma, el vínculo entre actores y actoras es comprendido como una condición para los proyectos locales.

Interesantes son las discusiones que se desprenden si contrastamos esta mirada con la de las *actoras y actores institucionales*, cuyo repertorio de estrategias desplegado es más reducido, centrándose principalmente en espacios formalmente definidos e incluidos en la legislación vigente. En cuanto al vínculo de estas estrategias con la conceptualización que actores y actoras sociales hacen de la participación en sus discursos, se puede plantear como un elemento que no siempre está presente en la normativa y por lo tanto suele depender de voluntades específicas. A su vez, el foco suele estar puesto en la participación como algo instrumental, como una herramienta a aplicar ante situaciones de tensión, con el objetivo de resolver problemas. De los discursos se desprende un posicionamiento externo, planteando la importancia de “ir adialogar” a los territorios. Existe también desde la institucionalidad un claro reconocimiento a la participación y el diálogo, pero se identifican faltas institucionales para ello: ausencia de especialistas que piensen y construyan estrategias participativas.

Esta mirada se complejiza al plantear que las estrategias participativas llevadas adelante en el marco de los conflictos ambientales relevados, adquiere características simbólicas, mediante la generación de espacios creados para que la diversidad de personas escuche y pueda opinar sobre los procesos en discusión. Sin embargo, esto no implica ni asegura que sus perspectivas sean escuchadas por quienes toman las decisiones. La participación, restringida a estos niveles, no permite un seguimiento ni ejercitar un “músculo” que modifique el statu quo (Arnstein 1969). A su vez, las estrategias que llevan adelante las OSC presentan límites, ya que suelen reducirse a la denuncia de problemas y reacción sobre situaciones consideradas injustas, muchas veces desde el reclamo. Gudynas y Santandreu (1998) hacen énfasis en estos elementos, planteando que algunos sectores y tipos de OSC se han propuesto superar este tipo de estrategias, conformando espacios de coordinación tales como los que se mencionan a lo largo de este trabajo. Este esfuerzo se visualiza al analizar las estrategias sociales de los conflictos estudiados, donde se observa no solo su capacidad reactiva sino también propositiva de alternativas. Resulta interesante contrastar este perfil de los actores sociales, con los espacios participativos propiciados en el marco de los conflictos analizados. De allí se desprende que si bien los actores sociales tienen grandes fortalezas para construir procesos participativos, las instancias formales que se generan no las valoran, sino que únicamente las informan y las consultan.



5.- Conclusiones

La presentación de estos elementos no pretende indicar cuáles son los obstáculos para lograr niveles genuinos de participación, sino brindar herramientas para su discusión. La teoría de Arnstein (1969) indica que, desde el lugar de la toma de decisiones, algunos factores explicativos podrían ser el paternalismo y la resistencia a la distribución del poder. Esta última ha generado diversas discusiones en Latinoamérica, en torno al rol de actores y actoras en los espacios de toma de decisión, principalmente entre la Sociedad y el Estado. Esto implica una redefinición de la centralidad del poder y propone nuevas combinaciones en cuanto a la participación y representación ciudadana (Carrión 2008). En función de las experiencias descentralizadoras en América Latina, se inicia un debate en torno a la eficacia de este proceso para cumplir sus propios principios (Carrión 2008). Ciertas lecciones se aprendieron de este proceso, o al menos están siendo debatidas. Se perciben ciertas deudas de la descentralización, que refieren a la no superación de la fragmentación territorial, existiendo aún grandes contrastes y diferencias entre las personas, lo que demostró débiles capacidades en cuanto a la intervención territorial. A su vez, se cuestiona que no siempre logró profundizar la calidad democrática ni generó mejores servicios públicos (en cuanto a eficiencia y eficacia), habiéndose aplicado sin una coordinación multinivel previa, que permitiera fortalecer las capacidades institucionales de los territorios (Cravacuore 2014).

Cravacuore (2014) analiza estas trayectorias, observando las luces y sombras del proceso descentralizador en América Latina, e incorpora al debate el concepto de “recentralización”. Esta corriente, se sitúa a inicios del siglo XXI e implica un cambio en la distribución del poder a nivel territorial y por tanto de las distintas estrategias llevadas adelante por las instituciones para abordar los conflictos ambientales. Uruguay no ha estado exento a estas pujas entre los procesos descentralizadores y la recentralización de las decisiones en algunos temas. En especial, la dimensión ambiental ha sido un terreno de disputa en cuanto a la generación de políticas que orienten, ordenen y definan el uso del territorio. El riesgo que esto genera, en cuanto a lograr niveles genuinos de participación por parte de actoras y actores locales, tiene que ver con la creación de infraestructuras socioeconómicas-políticas endebles. Resulta un gran desafío organizar la representación de la ciudadanía para participar en espacios donde no logran incidir significativamente en los procesos. Por ello, resulta central destacar que las preguntas sobre los procesos en los territorios deben necesariamente replantear quiénes se incorporan a las discusiones, en qué momento y con qué información y poder de incidencia (Merlinsky 2022).

Un paréntesis antes de terminar, implica considerar las limitantes de la metodología utilizada, con base en el análisis de discursos. Cuando se menciona una estrategia participativa con características de poder ciudadano, por ejemplo, no



necesariamente implica que ocurra en la vía de los hechos. Sin embargo, que se la mencione como tal es un dato interesante y relevante para el análisis. Este se constituye en un punto a desarrollar en futuras investigaciones, donde se logre discriminar entre las estrategias participativas que se observan empíricamente y aquellas que se mantienen en el plano de lo discursivo.

Como conclusión, este trabajo plantea que los espacios de participación analizados distan de propiciar el poder ciudadano en la toma de decisiones, resultando en espacios de participación simbólica: informativa y consultiva. Habitualmente, en el caso de los conflictos analizados, las estrategias participativas propiciadas por las instituciones, surgen como respuesta a demandas sociales luego de iniciados los conflictos y ya tomadas una serie de decisiones y acciones. Abrir espacios tendientes al diálogo y la participación, luego de realizada la acción, habilita la frase de “es más frecuente pedir perdón que pedir permiso”. De esta forma, lo más habitual es que las acciones sean realizadas en los territorios sin consulta previa, y luego de desatados los conflictos se generan espacios participativos para informar los impactos, relevar opiniones y eventualmente formas de remediarlos. Si bien Heras (2002 en Pintos 2004) enfatiza la creciente incorporación del término participación en los programas de desarrollo local, debe reflexionarse sobre qué tipo de participación se está propiciando. Sin esta discusión resulta difícil pensar en que se logre este objetivo.



Referencias bibliográficas

- Alonso, Iván; Ruelas, Laura y Hernández, Noé. 2020. “Hacia una tipología de conflictos socioambientales en hidroeléctricas: experiencias de casos mexicanos y colombianos”. *Revista Temas Sociológicos*, N° 27 2020. ISSN 0719-6458 en línea pp.309 a 344. https://issuu.com/hernandezcortez/docs/hacia_una_tipolog_a_de_conflictos
- Arocena, José y Marsiglia, Javier. 2017. *La escena territorial del desarrollo. Actores, relatos y políticas*. CLAEH: TAURUS.
- Arnstein, Sherry. 1969. “A Ladder Of Citizen Participation”. *Journal of the American Planning Association*, 35: 4, 216 — 224
- Ballón, Eduardo; Jorge Rodríguez, y Molvina, Zeballos. 2009. “Fortalecimiento de capacidades para el DTR: Innovaciones institucionales en gobernanza territorial.” Documento de trabajo/Programa Dinámicas Territoriales Rurales. RIMISP-Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural; no. 53
- Birkland, Thomas. 1998. “Focusing Events, Mobilization, and Agenda Setting”; en *Journal of Public Policy*, Vol. 18, No. 1: 53-74
- Carrión, Fernando. 2008. “Criterios para la descentralización”. En *Persona y Sociedad* volumen XIV, número II Agosto de 2000, Descentralización y Gobierno Local en América Latina. Instituto latinoamericano de Doctrina y Estudios Sociales ILADE5. 57-75
- Cravacuore, Daniel. 2014. “La recentralización emergente en América Latina”, en Fidel, C. & Villar, A. (comp) *Miradas y Controversias del Desarrollo Territorial en Argentina. Aproximación a un Enfoque Analítico*, ISBN 987-987-1650-86-6. Buenos Aires, Ediciones del Centro Cultural de la Cooperación – Universidad Nacional de Quilmes. 67 a 86.
- Crutzen, Paul J. y Stoermer, Eugene F. 2000. “The ‘Anthropocene’”. *Global Change Newsletter* 41: 17-18.
- Foladori, Guillermo y Pierri, Naína. 2005. ¿Sustentabilidad? Desacuerdos sobre el *Desarrollo Sustentable*. Universidad Autónoma de Zacatecas ISBN 970 701 610 8. Miguel Ángel Porrúa Librero-Editor



- Gudynas, Eduardo y Santandreu, Alain. 1998. *Ciudadanía en movimiento: participación y conflictos ambientales*. Ediciones Trilce, Centro Latinoamericano de Ecología Social CLAES Fundación F. Ebert. Montevideo, Uruguay
- Lowi, Theodore. 1992. "Políticas públicas, estudios de caso y teoría política". *La hechura de las políticas*. México: Miguel Ángel Porrúa Grupo Editorial. 77-118
- Merlinsky, Gabriela. 2013. *Cartografías del conflicto ambiental en Argentina*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Fundación CICCUS.
- Merlinsky, Gabriela. 2022. *Toda ecología es política. Las luchas por el derecho al ambiente en busca de alternativas de mundos*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Siglo XXI Editores, Argentina.
- Merlinsky, Gabriela; Toledo, Virginia; Schmidt, Mariana; Fernández, Soledad; Tobías, Melina; Langbehn, Lorenzo; Pereira, Pablo y Capalbo, Tomás. 2018. *Defender lo común. Qué podemos aprender de los conflictos ambientales*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Universidad de Buenos Aires. Instituto de Investigaciones Gino Germani - UBA.
- Pérez, María Eugenia. 2019. "La participación ciudadana de los movimientos ambientales en América Latina". *Revista Colombiana de Sociología*. 42(1), 135-156 <https://doi.org/10.15446/rcs.v42n1.73023>
- Pierson, Paul. 1993. "When Effect Becomes Cause: Policy Feedback and Political Change". *World Politics* 45 (July): 595-628.
- Pinto, Joaquim. 2004. "Participación social y educación ambiental: Los procesos participativos en las estrategias locales de sostenibilidad. Un estudio de caso". *Nuevas tendencias en investigaciones en Educación Ambiental*. 83.
- Reboratti, Carlos. 2000. *Ambiente y Sociedad. Conceptos y Relaciones*. (No. 504.03 REB). Buenos Aires: Ariel.
- Rodríguez, Paula. 2020. "Participación y sustentabilidad: convergencia de estrategias conservacionistas y desarrollistas: el caso de la ganadería familiar en la zona Este de Uruguay" Tesis de maestría. Montevideo: Udelar. FV, 2020.
- Rodríguez Miranda, Adrián. 2006. "Desarrollo Económico Territorial Endógeno. Teoría y aplicación al caso uruguayo". *Serie Documentos de Trabajo, Instituto de Economía - UDELAR*, DT 02/06. Montevideo.



- Rodríguez Miranda, Adrián; Galaso, Pablo; Goinheix, Sebastián y Martínez, Camilo. 2017. “Especializaciones productivas y desarrollo económico regional en Uruguay”. *Serie Documentos de Trabajo*; DT 07/2017. Montevideo: UR.FCEA.IECON.
- Sabatini, Francisco y Sepúlveda Claudia. 1997. *Conflictos Ambientales entre la globalización y la sociedad civil*. Publicaciones CIPMA
- Suarez, Francisco y Ruggerio, Carlos. 2018. *Los conflictos ambientales en América Latina I. Casos y reflexiones*. Los polvorines: Universidad Nacional de General Sarmiento, ISBN 978-987-630-366-8
- Svampa, Maristella. 2011. *Modelos de desarrollo, cuestión ambiental y giro ecoterritorial*. En Alimonda, Héctor (ed.), *La naturaleza colonizada. Ecología política y minería en América Latina*. Buenos Aires: CLACSO.
- Svampa, Maristella. 2012. “Pensar el desarrollo desde América Latina”. *Renunciar al bien común. Extractivismo y (pos) desarrollo en América Latina*, 2012, p. 17-58.
- Svampa, Maristella. 2019. *Las fronteras del neoextractivismo en América Latina. Conflictos socioambientales, giro ecoterritorial y nuevas dependencias*. BielefeldUniversity Press.
- Svampa, Maristella. 2022. *El colapso ecológico ya llegó. Una brújula para salir del (mal) desarrollo*. Ciudad autónoma de Buenos Aires: Siglo XXI. Editores Argentina, 2022. ISBN 978-987-801-027-4

Anexos

Anexo 1: Escalera de la participación



Fuente: Arnstein (1969)

Anexo 2: Criterios de búsqueda

Nº	Escalón	Palabra clave 1	Palabra clave 2	Palabra clave 3	Palabra clave 4	Sinónimos
1	Manipulación	Presión	Obligación	Amenaza	Eximación	débil, obligatoriedad, responsabilidad, ultimátum, alera, alarma, presión, represión, aviso, advertencia
2	Terapia	Manejo	Orientación	Inducción	Desahogo	Consejo, supervisión, tutela, dirección
3	Información	Derechos	Comunicación	Anuncio	Reporte	Aviso, informe, información, noticia, revelación, contar, relatar
4	Consulta	Reuniones	Entrevistas	Encuesta	Opinión	Audiencia, cita, conversación, diálogo, encuentro, reunión, investigación, indagación, pesquisa, sondeo, apreciación, valoración, consideración, parecer
5	Cooperación	Integración	Colaboración	Intervención	Amalgamamiento	Complementar: <u>integrar</u> , combinar, juntar, incorporar, reunir, asilar, amistar, amansar, acortar, calmar, tranquilizar, enfriar, suavizar
6	Asociación	Alianzas	Coalición	Negociación	Facilitación	Liga, federación, agrupación, convenio, tratado, unión, vínculo, alianza, bando, bloque, conciliar, interceder, mediar, moderar, convenir
7	Delegación de poder	Pacto	Convenio	Voto	Acuerdo	Entendimiento, acuerdo, arreglo, compromiso, arreglo, alianza, tratado, amén, pacto, tratado, <u>entendimiento</u> , <u>entendimiento</u> , confidencial
8	Control Ciudadano	Gestión	Gestión	Decisión	Protagonismo	Administración, gestión, diligencia, aval, respaldo, segura, alfiler, autodeterminación, voluntad, autonomía, libertad, emancipar, protagonizar

Fuente: Elaboración propia con base en Alonso et al (2020)

Anexo 3: Mapa de Uruguay, departamentos de Maldonado, Rocha y Treinta y Tres



Fuente: Plan Ceibal, Uruguay



Cómo citar este artículo / Com citar aquest article / Citation:

Limpo, A. (2023). Tensión superficial. Nubes, Olas, Ruido y otras figuras mediales de la vigilancia marítima. *kult-ur*, 10 (20). <https://doi.org/10.6035/kult-ur.7539>

TENSIÓN SUPERFICIAL. NUBES, OLAS, RUIDO Y OTRAS FIGURAS MEDIALES DE LA VIGILANCIA MARÍTIMA.

Surface tension. Clouds, waves, noise and other medial figures of maritime surveillance.

Alejandro Limpo

Candidato Doctoral (Universidad de Southampton)

a.limpo-gonzalez@soton.ac.uk

ORCID: 0000-0002-5843-2530

RESUMEN: La interfaz tierra/mar es un espacio privilegiado para pensar mediaciones materiales que facilitan u obstaculizan la vida y la agencia humana. Este artículo se propone brindar una reflexión antropológica sobre las mediaciones técnicas y los modos de ver que han transformado las aguas europeas en un paisaje securitizado, así como sus costas en un lugar inalcanzable para sujetos migrantes racializados. El estudio despliega una metodología que combina el análisis etnográfico de entrevistas y documentos de la Agencia Europea de Seguridad Marítima (EMSA), un nodo donde se conecta la visibilidad marítima al ejercicio de la soberanía territorial europea, con conceptos de los estudios visuales y los estudios de ciencia y tecnología. Tras analizar cómo se ensamblan aspectos estéticos y políticos en la visibilidad de los sistemas de vigilancia marítima el artículo concluye que si bien la EMSA nace para revertir las barreras logísticas que han convertido el mar en un punto ciego para la soberanía europea, la visibilidad digital introduce nuevos espacios de invisibilidad que reproducen relaciones de poder en el espacio marítimo.

PALABRAS CLAVE: Espacio, Seguridad marítima, Migración, Mediaciones, Visibilidad, Materialidad, Tecnología.

RESUM: La interfície terra/mar és un espai privilegiat per a pensar mediacions materials que faciliten o obstaculitzen la vida i l'agència humana. Aquest article es proposa brindar una reflexió antropològica sobre les mediacions tècniques i els modes de veure que han transformat les aigües europees en un paisatge securitzat, així com les seues costes en un lloc inassolible per a subjectes migrants racialitzats. L'estudi desplega una metodologia que combina l'anàlisi



etnogràfica d'entrevistes i documents de l'Agència Europea de Seguretat Marítima (EMSA), un node on es connecta la visualitat marítima a l'exercici de la sobirania territorial europea, amb conceptes dels estudis visuals i els estudis de ciència i tecnologia. Després d'analitzar com s'acoblen aspectes estètics i polítics en la visualitat dels sistemes de vigilància marítima l'article conclou que si bé l'EMSA neix per a revertir les barreres logístiques que han convertit la mar en un punt cec per a la sobirania europea, la visualitat digital introdueix nous espais d'invisibilitat que reproduïxen relacions de poder en l'espai marítim.

PARAULES CLAU: Espai, Seguretat marítima, Migració, Mediacions, Visualitat, Materialitat, Tecnologia.

ABSTRACT: The land/sea interface offers a fertile space for reflecting on the material mediations that facilitate or hamper human life and agency. This article proposes an anthropological exploration of the technical mediations and ways of seeing that have transformed European waters into a securitised landscape, and its shores into an unreachable destination for racialised migrant subjects. The study deploys a methodology that combines ethnographic analysis of interviews and documents from the European Maritime Safety Agency (EMSA), a hub where maritime visibility is connected to the exercise of European territorial sovereignty, with concepts from visual studies and science and technology studies. After analysing how aesthetic and political dimensions are assembled in the visibility of maritime surveillance systems, the article concludes that while EMSA was created to reverse the logistical barriers that have turned the sea into a blind spot for European sovereignty, digital visibility introduces new spaces of invisibility that reproduce power relations in the maritime space.

KEYWORDS: Space, Maritime security, Migration, Mediation, Visuality, Materiality, Technology.



1.- Introducción

La costa ocupa un lugar entre tierra firme y la geografía multidimensional del mar, entre la soberanía territorial de los estados y los flujos de un mundo globalizado arribando en forma de cuerpos migrantes deshidratados, containers de mercancías y derrames tóxicos, entre cultura, cuyas raíces etimológicas (colere) se encuentran en una operación sobre la naturaleza (cultivar, habitar) y los mundos meteorológicos y oceánicos del Antropoceno cuyas fuerzas amenazan con transformar la superficie de la tierra. La interfaz tierra/mar es por tanto un espacio privilegiado para pensar mediaciones materiales que facilitan u obstaculizan la vida y la agencia humana. En este artículo traemos una reflexión antropológica sobre las mediaciones técnicas y los “modos de ver” (Berger 2009) que han transformado las aguas europeas en un paisaje securitizado y sus costas en un lugar inalcanzable para sujetos migrantes racializados. El locus de nuestras observaciones etnográficas lo ocupa la Agencia Europea de Seguridad Marítima (EMSA)¹, un nodo donde se conecta la visualidad marítima al ejercicio de la soberanía territorial europea (ejemplos posteriores en este artículo incluyen el control migratorio y la vigilancia ambiental). En la EMSA, la visualidad marítima es ante todo anteponerse a “un punto ciego” para la soberanía estatal:

La mera extensión de las zonas que deben cubrirse y las barreras logísticas para tener una presencia significativa en el mar han dado lugar a un “punto ciego” marítimo para muchas autoridades. Ahora, la creciente disponibilidad de datos satelitales suministrados por sistemas de Vigilancia Marítima significa que incluso las zonas más remotas no tienen por qué estar nunca completamente fuera de la vista.²

El análisis de los modos en que la EMSA trae una visualidad a los ‘puntos ciegos’ o ‘fuera de la vista’ basándose en datos forma parte de una investigación de mayor alcance entorno al complejo de la imagen ambiental: las redes institucionales, el sensorium tecnológico y los saberes que intervienen en la producción y puesta en circulación de un vasto catálogo visual y computacional de productos de observación de la tierra.³ Investigar cómo mares y océanos se convierten hoy

1. La EMSA es una de las agencias descentralizadas de la UE volcadas a la vigilancia y la seguridad del espacio marítimo. Con sede principal en Lisboa, fue creada en 2002 para supervisar las actividades en el mar en un rango de funciones que incluyen el rescate y la seguridad, la aplicación de las leyes de tráfico marítimo, aduanas y contaminación ambiental, además de brindar apoyo visual a los responsables políticos y al personal operativo de las administraciones con responsabilidades en el mar. Ver: <https://www.emsa.europa.eu/about.html>

2. <http://emsa.europa.eu/news-a-press-centre/external-news/item/2880-copernicus-maritime-surveillance-service-overview.html> (última consulta: 13/05/2020). Los documentos y fragmentos de entrevistas incluidos en este artículo, así como la bibliografía en inglés o portugués, han sido traducidos por el autor.

3. Este proyecto se desarrolla en el marco de Intelligent Oceans, un programa de doctorado interdisciplinar financiado por Leverhulme-trust en la Universidad de Southampton



día en imágenes ofrece una vía para pensar las interfaces entre geografía institucional e historia ambiental, la materialidad y la visualidad. Nos lleva a visitar el espacio mediático de la teledetección (espectros electromagnéticos, píxeles, bases de datos, distorsión, ruido y velocidad de cómputo) como un lugar clave para pensar el nexo entre política y estética, así como las formas de producir naturaleza en la coyuntura del Antropoceno, donde las masas de agua devienen “índices del agotamiento planetario, riesgo y materiales estratégicos” (Delouhney 2019), espacios de soberanía y seguridad. Por tanto, al tiempo que este artículo ofrece una lectura etnográfica del espacio mediático y las infraestructuras de la vigilancia marítima, a partir de contribuciones de los estudios visuales y de medios y tecnología propone reflexionar sobre las relaciones entre poder y conocimiento (Faucault 2012) estética y política (Ranciére 2009) alrededor de las masas de agua. Esta aproximación contribuye a una ecléctica bibliografía que explora los nexos entre naturaleza, política y visualidad en el Antropoceno: en superficies forestales (Tavares 2018; Pietrusko 2020; Gil-Fournier 2022) desiertos (Haynes 2013; Zee 2021), hielos (Schuppli 2022) o atmósferas (Grevsmühl 2017).

2. Discusión Teórica y Metodología

Nuestra inmersión en las aguas securitizadas europeas se apoya en una serie de premisas teóricas acerca de los **cuerpos de agua**, la **agencia tecnológica** y las **imágenes**. En primer lugar, seguimos la propuesta procesual y eco-sociológica de autores como Jamie Linton (2010) y Astrida Neimanis (2017), quienes nos proponen hablar de “cuerpos de agua.” Para Linton, el concepto de cuerpos de agua — o lo que llama de “ciclo hidrosocial” — constituye una alternativa a la imagen esencialista y abstracta de la materia oceánica como una sustancia ajena a los asuntos humanos, “un eco-objeto incapaz de interiorizar las relaciones sociales” (Linton 2010, 21). En esta misma línea, la cartografía posthumanista de Astrida Neimanis identifica los cuerpos de agua como un ensamblaje que incluye afectos, microplásticos y residuos radiactivos entre otros elementos que deslocalizan la figura del humano como único o principal lugar de encarnación del ciclo hidrosocial. Ambas propuestas hacen del concepto de “cuerpos de agua” un instrumento para desestabilizar la división naturaleza/cultura heredada de la modernidad (Latour 1993). Mientras Linton nos lleva a pensar procesos sociales, Neimanis descentraliza “lo social” de modo que se vuelve necesario mapearlo en “la invención” (*ibid*) ecopolítica de los cuerpos y ciclos del agua.

(RU). Además del ensamblaje securitario de las masas de agua, el proyecto abarca las infraestructuras de observación del cambio climático y flujos de carbono; la monetización de procesos biogeoquímicos del océano, por ejemplo, la metabolización de CO₂ en la columna de agua y sus derivados crediticios (créditos de carbono) o el ensamblaje visual de los fondos marinos por parte de compañías de prospección minera y la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (ISA).



Siguiendo estas propuestas teóricas, podemos pensar cómo la crisis generalizada de los cuerpos de agua contemporáneos — acidificación, calentamiento y aumento del nivel del mar — no se ajusta completamente al espectro de los “fenómenos naturales,” así como las crisis cíclicas del capitalismo tardío (financiera, de acumulación o migratoria) tampoco forman el polo opuesto de los “fenómenos sociales,” sino un ciclo hidrosocial que produce los cuerpos de agua escaneados, expansivos, acidificados, algoritmizados y militarizados de hoy. Aquí, argumentamos que una ruta para interrogar esas continuidades es “por el medio.” Dicho de otra manera, a través del espacio de *mediaciones* que convierten los cuerpos de agua en entidades en movimiento en redes socio-técnicas y circuitos institucionales. El foco de nuestra atención recae en la experimentación epistémica y estética de redes de teledetección donde confluyen la ingeniería de señales, algoritmos y otras formas de percepción no humana. Nuestro argumento principal es que en estas mediaciones no sólo se articula un imaginario de la naturaleza basado en el cálculo de riesgos y la indeterminación, también un escenario securitario de control y una geografía mediática de transmisión de señales. Esto es, al tiempo que se escanea el espectro radiométrico de la materia oceánica este pasa a formar parte de una red geográfica de datos que ponen en circulación y ensamblan signos, olas y cuerpos, balsas de goma y manchas de petróleo en un circuito institucional donde interseca “las proyecciones de valor de los futuros financieros y meteorológicos” (Cooper 2010, 2), las ansiedades climáticas, geopolíticas y soberanas de los estados.

En la orquestación y ensamblaje de este espectro de señales y datos se juega la inscripción visual de los cuerpos de agua, imágenes que, antes que representar una realidad, abstraen patrones y proyectan perspectivas para intervenirla. Por tanto, ya sea financiera, militar, securitaria o de conservación, estas imágenes “son parte de una operación” (Parikka 2023). Pensar las imágenes como operaciones en plataformas, modelos, redes y en el mundo material del océano nos lleva a interrogarlas como un territorio compuesto de líneas y cálculos que intersecan espacios físicos y virtuales. Aquí argumentamos que la institucionalización de las masas de agua en tanto tipologías computacionales reproducidas estadísticamente como territorios de intervención es una dimensión fundamental de las formaciones de poder que emergen en las relaciones hidrológicas y las múltiples crisis de gubernamentalidad del capitalismo tardío (Goortz 2008; Luisetti 2019; Povinelli 2016; Yusoff et al. 2017). El juego de visibilidad del espacio marítimo/ invisibilidad de los medios de su producción técnica también forma parte de la vigilancia marítima y los cuerpos de agua europeos. La etnografía es susceptible de cortocircuitar el ciclo hidrovizual de la vigilancia marítima interrogando la geografía política de los datos y señales, revelando sus “centros de cálculo” (Latour 1981) mapeando las redes y procesos que reorganizan la visibilidad planetaria, cubren “puntos ciegos” y crean otros nuevos sobre los que se cimientan nuevas relaciones de poder en el espacio marítimo.



2.1. Metodología

Nuestra metodología para abordar los procesos computacionales de la cultura visual y la seguridad marítima europea se sitúa las interfaces entre etnografía, los estudios de cultura visual y los estudios de Ciencia, Tecnología y Sociedad (CTS)⁴, donde la distribución más equilibrada de la agencia entre los reinos humano y no humano y el enfoque más simétrico entre naturaleza y la sociedad que se practica en antropología (Latour 1987; 1993; 2021) encuentra la atención a las “semióticas-materiales” (Law 2019) y los modos de habitar de los estudios sobre ciencia y tecnología (De la Cadena & Lien 2015, 457). Estas interfaces acompañan una modalidad etnográfica comprometida con los modos de enunciación de la seguridad marítima, “siempre multicéfalos: cabeza individual pero también cabeza colectiva, cabeza institucional, cabeza en red y cabeza maquiánica” (Guattari 2015, 132). La etnografía no supone aquí un sustituto del trabajo cualitativo, “un ejercicio de recopilación de datos destinado a producir resultados” (Ingold 2014, 390). Los conceptos que traemos de los estudios visuales y la teoría de medios tampoco desempeñan una función explicativa sobre “los datos recogidos en el campo”, más bien están involucrados en “una práctica de la exposición” (ibid) que implica el compromiso ontológico de la teoría donde registrar el mundo viene siempre bajo la forma de perturbar un medio, ya sean conceptos, o nuestras propias suposiciones acerca de las imágenes, seguridad, el riesgo o el ambiente. Los conceptos entonces devienen vectores para cartografiar, al menos parcialmente, las interacciones con las personas, los documentos y la teoría, haciendo de la etnografía “una composición de conversaciones empíricas y teóricas trabajadas juntas de manera que se hace imposible separarlas” (De la Cadena & Lien 2015, 464).

Durante un periodo de trabajo de campo que se extiende de enero a julio de 2020 realicé una serie de tres entrevistas en persona y varias comunicaciones por correo electrónico con el director del Departamento de Observación de la Tierra (Earth Observation) de la EMSA, y visité la sede de la institución en Lisboa.⁵ Trabajé con registros de grupos de usuarios de las plataformas (CleanSeaNet

4. La interfaz entre etnografía y CTS no es un campo nuevo. La idea de “equivocación controlada” de Viveiros de Castro (2004) o las figuras relacionales de Marilyn Strathern (p. ej., 1988) han sido aportaciones clave a las interfaces generativas que vinculan los estudios de CTS y la antropología en la actualidad. Otro linaje podría encontrarse en Donna Haraway (1997) y Bruno Latour (1993). Un punto en el que convergen estas series en el momento actual es precisamente en torno a la cuestión del “hacer mundo” y la ontología (De la Cadena 2015, 457). La antropología de los datos de Antonia Whatford (2021), la etnografía de Jerry. C Zee sobre el sistema meteorológico chino (2021), el trabajo pionero de Stefan Helmreich sobre biología marina, así como las etnografías de Lisa Messeri y Janet Vertesi sobre la visión en la ciencia planetaria son otros ejemplos de trabajos antropológicos en las intersecciones entre CTS y etnografía.

5. Las entrevistas en persona se vieron interrumpidas por la pandemia de Covid.



y Copernicus), consulté artículos de revistas especializadas en teledetección, correspondencia entre empresas de seguridad y la Comisión Europea, artículos de periodismo de investigación, así como informes de agencias de investigación independientes vinculadas a la vigilancia marítima, documentos oficiales de empresas y organismos internacionales de seguridad.

Este corpus de entrevistas y materiales documentales han sido analizados a la luz de diferentes teorías de la mediación y la imagen técnica. De esta forma buscamos repoblar el espacio de “invisibilidad” — en términos de conocimiento experto — que envuelve la visualidad marítima contemporánea con la descripción de las agencias algorítmicas, la traducción de señales y ambientes, así como los efectos del discurso ambiental y securitario en la percepción de los cuerpos de agua. Con esta metodología buscamos arribar a un abordaje multidimensional de la visibilidad e invisibilidad en las relaciones entre personas, territorios y agentes gubernamentales, un espacio lo suficientemente transversal para pensar otras dimensiones del eje poder/saber en el espacio marítimo. Con esto no pretendemos cubrir todas las dimensiones: cuestiones como la lectura espacial del derecho en alta mar y sus diferentes interpretaciones por parte de organismos no gubernamentales o agencias europeas,⁶ así como los productos espaciales de la conservación ambiental⁷ son importantes dimensiones del eje espacio/poder en el mar que quedan fuera de nuestro análisis. Sin embargo, la de descripción etnográfica comprometida con los lenguajes técnicos de la visualidad informática y la batería conceptual que aquí traemos puede generar un enriquecimiento antropológico de categorías como imagen, datos, estética y observación en el contexto de la vigilancia marítima.

6. Ver por ejemplo Pezzani y Heller. A disobedient gaze: strategic interventions in the knowledge(s) of maritime borders. *Postcolonial studies*, 2013 vol.16 n.3, pp 289-298.

7. Ver por ejemplo “Order and the Offshore: The territories of Deep-water Oil Production” en *Territory Beyond Terra*, 2018. (Kimberley Peters, Philip Steinberg y Elaine Stratford (Eds))



3. Problemas de Seguridad y la Industria de la Observación de la Tierra

3.1. Un océano de flujos

El 18 de noviembre de 2013 llegaba a los despachos de la Consejo Europeo en Bruselas una carta firmada por Santiago Roura, presidente de EOS, la Organización Europea para la Seguridad creada en 2007 para “proporcionar un intercambio significativo de ideas entre instituciones europeas y el sector privado de la seguridad”⁸:

Los más importantes fabricantes y proveedores de tecnología de seguridad están convencidos de que los recientes acontecimientos relativos a la migración irregular por mar han demostrado la necesidad de adoptar medidas más firmes en Europa para aumentar nuestra competencia y capacidad de protección de vidas y bienes fundamentales. Dado que Europa tiene un papel que desempeñar en la sociedad mundial, la industria de seguridad europea también tiene un papel que desempeñar en la economía mundial. En vista del Consejo Europeo de diciembre, sugeriríamos: (1) fomentar una política industrial de seguridad para fortalecer la competitividad de la industria europea a nivel mundial; (2) desarrollar en un enfoque integral a escala europea en ámbitos prioritarios como la vigilancia/seguridad marítima.⁹

Este fragmento revela cómo desde el punto de vista de los fabricantes de tecnología, la vigilancia marítima y el control migratorio han de convertirse en un proyecto común donde ‘la protección de vidas y bienes fundamentales’ serían los efectos colaterales de alinear la competitividad de la industria y el posicionamiento internacional de la política antimigratoria europea. A esta carta siguieron otras, como aquella dirigida a la Comisión Europea en octubre de 2016 por la organización patronal *Bussineseuropa*,¹⁰ quien suma a los argumentos económicos una peculiar relación entre la libertad de movimiento de personas y mercancías:

El dramático aumento de las presiones migratorias en Europa ha puesto de manifiesto las deficiencias en la gestión de las fronteras exteriores de la UE y ha dado lugar a la reintroducción de controles temporales en las fronteras internas del área Schengen. La libre circulación es clave para el buen funcionamiento de nuestra economía. Por tanto, estas debilidades deben ser abordadas urgentemente [...] Se propone un enfoque a corto plazo para

8. Ver: <http://www.eos-eu.com/whatiseos>

9. Agradezco al equipo de *Investigate Europe* (<https://www.investigate-europe.eu/en/>) y a Paulo Pena en especial por facilitarme al acceso este material.

10. “Trabajamos en nombre de nuestras federaciones para asegurar que la voz de los negocios se escuche en la formulación de políticas europeas. Interactuamos regularmente con el Parlamento Europeo, la Comisión y el Consejo, así como con otras partes interesadas en la comunidad política. También representamos a las empresas europeas en el ámbito internacional, asegurando que Europa siga siendo competitiva a nivel mundial”. Ver <https://www.bussineseuropa.eu/mission-and-priorities>.



equipar a los Estados miembros con nuevas soluciones interoperativas de intercambio de información en tiempo real para: vigilancia, búsqueda y rescate, identificación, selección y registro. Contamos con que el Consejo de Justicia y Asuntos Internos tenga en cuenta la importancia de adoptar una verdadera lógica industrial para la seguridad en las fronteras exteriores de la UE, con posibles efectos indirectos positivos en toda la economía de la Unión Europea.

Como ha señalado Martina Tazzioli, “el imperativo económico del mercado crea lazos de dependencia entre la configuración de las prácticas de seguridad y el acoplamiento de los instrumentos que hacen posible esas prácticas” (2018, 4). Uno de estos acoplamientos toma forma en la relación entre movimientos de personas en el mediterráneo y de capital en los mercados. Cuando vigilar y registrar los movimientos de las personas migrantes fluidifica los movimientos de capital de la industria de seguridad, la vigilancia marítima y el control migratorio devienen simultáneamente mecanismos productores de seguridad, vectores de desarrollo tecnológico y un mercado a futuro. Como revelan estos documentos, la implementación de sistemas de ‘vigilancia, identificación, selección y registro’ está atravesada por un discurso que fluctúa entre argumentos humanitarios, técnicos y económicos. A menudo, este discurso se apoya en un sentimiento de urgencia que busca secuenciar “las propiedades de flujo y mutabilidad” (Helmreich 2011 133) atribuidas tanto a las dinámicas migratorias como al medio marítimo, lugar donde asoma el proyecto securitario de transformar esos flujos en información y un espacio para probar nuevas tecnologías de control inteligentes (Loukinas 2017): análisis de riesgo realizados por la *European Border and Coast Guard Agency* (o Frontex) cuya creación fue sugerida en 2013 en la mencionada carta de EOS incorporan sistemas predictivos de inteligencia artificial para “integrar patrones y tendencias en los flujos de migración irregular” apoyándose en imágenes satelitales de la EMSA¹¹; drones israelíes patrullan las costas griegas (Loukinas 2017) y en Portugal se celebra el comienzo de una industria similar bajo contrato con la EMSA.¹² Estos son algunos indicadores de una visualidad securitaria volcada sobre la captura digital de flujos y patrones.

3.2. *Un océano de datos*

La codificación y ensamblaje algorítmico del campo electromagnético de señales, reflectancias y espectros lumínicos que pueblan los mares constituye el plano de consistencia donde objetos más allá del alcance de la percepción humana – “la larga duración de los patrones climáticos, la lenta violencia de las catástrofes ambientales” (Likavčan 2019) o la movilidad humana en el mar pueden volverse inteligibles. Como señalan Pasquinelli y Joler, el cambio climático es

11. Ver: <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/2e-7764cb-79b8-11e8-ac6a-01aa75ed71a1>. Última consulta: 19/06/2023.

12. Ver <https://www.publico.pt/2016/12/10/politica/noticia/forca-aerea-ganha-concurso-europeu-de-drones-para-vigiar-mediterraneo-1754253>. Última consulta: 16/6/2023.



una realidad material y al mismo tiempo un modelo epistemológico de conocimiento de la tierra: “se ha calculado recogiendo un vasto conjunto de datos [...] aplicando modelos matemáticos que trazan la curva de la variación de la temperatura en el pasado y proyecta el mismo patrón en el futuro” (2020, 9).

Proyectos europeos de ‘observación de la tierra’ como *Copernicus* o *Clean-SeaNet* se han puesto en marcha con el objetivo de hacer comprensibles y gobernables estos fenómenos. El siguiente fragmento de una carta abierta creada por *SpaceTec*, empresa de consultoría estratégica y tecnológica de *Copernicus*, ilustra como la crisis climática, en tanto modelo epistemológico de observación de la tierra arrastra otras cuestiones como la economía digital o la gestión del entorno:

Necesitamos rastrear nuestro impacto en el medio ambiente para preservar el planeta. Como representantes de la economía azul, dependemos de los satélites para proteger mejor nuestros océanos y sus recursos naturales. [...] La calidad y la cantidad de datos que *Copernicus* ha puesto a disposición no tiene precedentes y ha puesto en el mapa a Europa - y a nosotros - como líderes en observaciones, modelos ambientales y climáticos. Esos datos también impulsan la economía digital y nos ayudan a gestionar mejor el entorno que nos rodea. [...] Sin acceso a esta riqueza de información de alta calidad, la capacidad de la UE para hacer frente a los desafíos y oportunidades que se derivan del Acuerdo de París, el Acuerdo Verde de la UE o las iniciativas de la Europa Digital serán limitadas.¹³

El cambio climático, al igual que las presiones migratorias, guían la imaginación de las instituciones y agencias europeas sobre las relaciones sociales, la naturaleza o la tecnología. Dicha imaginación encuentra en el océano “un espacio ontológicamente impredecible, cuyos caprichos producen un sentimiento de urgencia [salvar vidas, salvar el planeta] (Helmreich 2011, 135) y que encuentra un aliado en los mundos de la industria de la teledetección, familiarizada con otras formas no-humanas de percepción y producción de imágenes (Parikka 2015). Mientras el grupo de argumentos “climáticos/naturaleza” abren los mares más allá de los límites nacionales, espacios que reflejan el agotamiento de una naturaleza globalizada, a su vez un movimiento necesario para cosechar una ingente cantidad de datos. El segundo movimiento (securitario, flujo de personas y capital) secciona el mar, lo divide, crea fronteras al imaginario fluido de la libertad de movimiento (incluyendo imágenes y datos), introduce un adentro y un afuera que busca canalizar la mutabilidad del mar en un proceso algorítmico de identificación y rastreo, canalizando así también los flujos de capital hacia la industria securitaria europea.

13. Ver <https://www.change.org/p/m%C3%A1s-que-nunca-necesitamos-un-fuerte-programa-espacial-de-la-ue>. Última consulta: 19/06/2023



4. Los ojos de Europa en el mar: *CleanSeaNet* y *Copernicus*

A metros de la plaza de Cais de Sodré en Lisboa, donde durante siglos llegaron los barcos del comercio de esclavos procedentes de las colonias africanas, hoy se encuentra la sede de la EMSA. Siguiendo a Latour, me gustaría hablar de este enclave como uno de los “centros de cálculo”, “emplazamientos donde se combinan inscripciones que hacen posible algún tipo de cálculo” (2001, 362). Los vientos y corrientes que antaño unieron a Europa con otros humanos y territorios al mismo tiempo que transportaban especias, esclavos y minerales, hoy vuelven a Cais de Sodré en forma de señales electrónicas, modelos computacionales e imágenes sintéticas.

Antes de adentrarnos en la EMSA, quiero introducir una noción que es operativa al interior de ésta y otras agencias internacionales de seguridad marítima, el concepto de *Maritime Domain Awareness*. Este término fue establecido en 2010 por la *International Maritime Organization*¹⁴ para referir “la comprensión efectiva de cualquier actividad asociada con el dominio marítimo que pueda tener un impacto en la seguridad, la economía o el medio ambiente”. Esta noción es importante para conectar las superficies marinas con la capacidad para percibir, visualizar y calcular riesgos en este espacio.

El departamento de Observación de la tierra de la EMSA es uno de los centros de cálculo contemporáneos donde analizar el *maritime awareness* en tanto control, vigilancia y observación de superficies a escala planetaria, actividades que demandan apuntar una vasta infraestructura de observación hacia el espacio marítimo. Esta red revierte en el espacio de navegación digital de las dos principales plataformas gestionadas en la EMSA: *CleanSeaNet* (CSN) y *Copernicus Maritime Surveillance* (CMS). Para ilustrar cómo estas plataformas contribuyen al *awareness* visual del espacio marítimo tomaremos ejemplos de la detección de barcos y manchas de petróleo. A menudo, barcos y manchas de petróleo no son visibles por sí mismos, de modo que CSN y CMS se ven llevados a instrumentalizar las superficies marinas - como si se tratase de un aparato fotográfico - para “revelar” estos objetos.

Para la EMSA, las propiedades materiales del mar para disolver y borrar¹⁵ sustancias contaminantes lo han convertido en un cómplice material en el encubri-

14. IMO, 2010. Amendments to the international Aeronautical and Maritime Search and Rescue (IAMSAR) Manual. International Maritime Organization (MSC. 1/ Circ.1367, 24 May 2010)

15. Podemos encontrar referencias a las propiedades disolutorias del mar en los escritos de Claude Lévi-Strauss, quien describe el océano como “un paisaje diluido” (2003, 42-43) y Roland Barthes le sigue al describir el mar como un “campo no significativo que no lleva ningún mensaje” (1972, 112).



miento del impacto ecológico de los combustibles fósiles. Para revertir esta forma invisibilidad, la EMSA envuelve la materialidad oceánica en una geografía mediática volcada sobre la captura y el cálculo de las propiedades materiales del océano. Como me transmitía el responsable del departamento de Observación de la Tierra (EO):

Nosotros tenemos estaciones que cubren todas las aguas europeas, después tenemos algunas que están posicionadas para conseguir imágenes en otras zonas. Madeira, Svalbard - en el Ártico - Tromsøya también en Noruega, Brest en Francia, en el sur de Roma, en Grecia, una en Tailandia, otra en el Polo Sur. Estas localizaciones responden a la forma como funcionan nuestros satélites. La mayor parte tienen órbita polar, luego andan así, de encima para abajo. Tener estaciones en los Polos casi garantiza que a cada vuelta que da - cada órbita - consigues agarrar la información. Si la imagen viene para encima normalmente la estación de Santa María o la estación de Puerto Llano en Madrid agarran la información. Si fuese para abajo, la estación del Polo Sur la agarra siempre y eso nos permite ser muy rápidos.

CSN es un sistema diseñado para detectar derrames de petróleo, que contribuye a aumentar el *awareness* de los Estados Europeos sobre el número y la frecuencia de los derrames de sustancias tóxicas, su comportamiento e impacto en los ecosistemas costeros.¹⁶ CSN opera exclusivamente en aguas europeas, en un ejercicio de contención y territorialización de la tendencia oceánica a la disolución. Desde 2007 monitorea diariamente 3 millones de km² con imágenes que cubren hasta 500.000 km², produciendo 5000 imágenes por año y detectando un promedio de 6000 manchas de petróleo (**Figura 1**). Circulando por las órbitas de los satélites, los enclaves de las estaciones terrestres o emergiendo de sensores embebidos en las corrientes marinas, imágenes y datos alcanzan los centros de cálculo, donde orientan la navegación de los cuerpos de seguridad por los paisajes tóxicos del extractivismo:

Hay usuarios (autoridades alemanas, suecas...) que quieren ser alertados de manchas muy pequeñas, por ejemplo, en el Báltico, que es una zona sensible por ser un mar cerrado. Normalmente en los mares el agua circula muchísimo, pero el Báltico tiene una apertura muy pequeña, lo que provoca que una partícula de agua o un agente contaminante pueda permanecer ahí entre 28 y 40 años. Todos los países del Báltico, cualquiera que sea el tamaño de la mancha de petróleo y la localización van a poner allí una alerta.

16. Expresiones como ‘andan de encima para abajo’, ‘mandan la información para abajo, la imagen viene para encima’ - transmiten una forma de ver y orientarse en el mar en sintonía con el recorrido de las órbitas de los satélites y su temporalidad: los 6 minutos que demoran en dar una vuelta a la tierra; el tiempo que demora en ser procesada la imagen de acuerdo al sensor estipulado, etc..

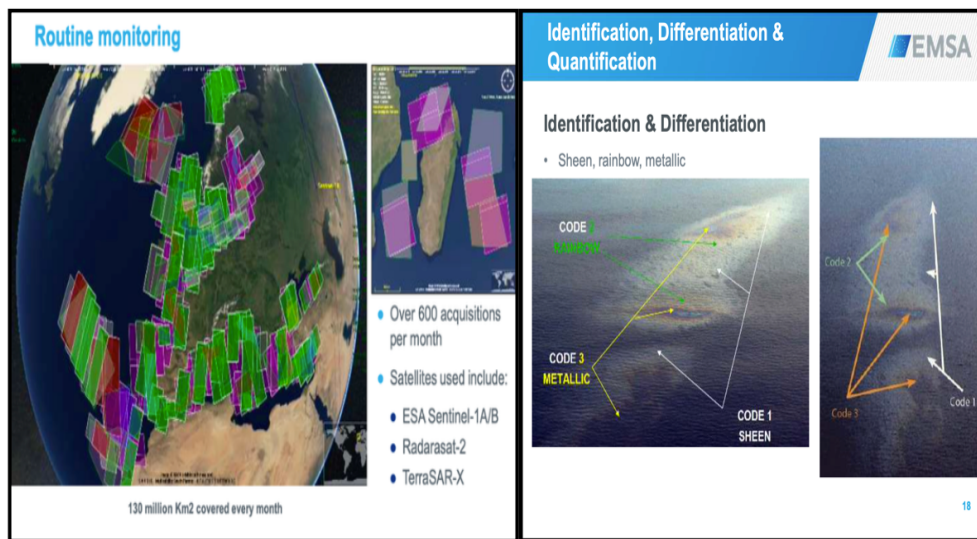


Figura 1.A (izquierda). Ilustración de las capturas de rutina producidas por CSN a lo largo de un mes.

Figura 1.B (derecha). Codificación de los tipos de manchas de petróleo en CSN.

Fuente: Filminas para entrenamiento del personal de la EMSA elaboradas por Seddon-Brown (2019)

Con el objetivo de convertir los desplazamientos de las masas de agua y los agentes contaminantes en una superficie digital operable intervenida a través de un sistema de alertas, *CleanSeaNet* trae la escala temporal de estas partículas y desplazamientos a una dimensión perceptible y manipulable por las autoridades nacionales. En este sentido, como a menudo me señalaba mi interlocutor: “las imágenes son un producto estratégico y táctico para los estados e instituciones europeas y su capacidad logística para “articular una presencia en el mar.” Estos productos incluyen *timelapses*, capturas de satélite articulando algorítmicamente distintos espectros de la luz y pulsos de radar, así como datos captados por sensores de observatorios internacionales como EMODNET¹⁷ o ARGO¹⁸.

Algunas veces logramos agarrar el derrame, pero muchas veces tenemos que ver basándonos en la corriente, en el viento, en las condiciones meteorológicas. Ponemos el derrame a andar para atrás a ver de dónde es que eso viene. Después cruzamos con la información que tenemos de los navíos. El usuario recibe una lista de derrames y, por ejemplo, en este derrame que tiene una alerta roja indicamos el posible contaminador, el número del navío y el nombre. Esa es la información con la que ellos quedan.

17. Ver: <https://www.emodnet.eu/en>

18. Ver: <https://argo.ucsd.edu/>



La EMSA combate la amenaza que introducen las propiedades disolutorias y la invisibilidad del océano con una infraestructura de imágenes sintonizadas con los paisajes bio-geo-químicos y radiométricos del océano, el espectro de “la lenta violencia” (Nixon 2013) donde operan los ritmos de dispersión de los combustibles fósiles. A este respecto es fundamental el marco de colaboración para recopilar y compartir datos a escala global. Como ilustra la página del programa espacial europeo:

El deterioro del medio ambiente supone una amenaza potencial para la seguridad en todos los niveles geográficos. La OTAN y sus Estados miembros se preocupan cada vez más por las amenazas no tradicionales a la seguridad, incluidas las consecuencias del cambio ambiental. Por tanto, la UE ha firmado más de 40 tratados internacionales para dar una dimensión global a la seguridad del medio ambiente. La AEMA (Agencia Europea del Medio Ambiente) coordina y armoniza la recopilación de datos en el marco de la EIONET (Red Europea de Información y Observación del Medio Ambiente) con la participación de unas 300 instituciones de los Estados miembros de la AEMA.¹⁹

Los datos ambientales (datos in-situ) tienen un papel crucial en la capacidad de estos sistemas para proyectar una visualidad que no solo remite a la ‘amenaza potencial que introduce el planeta en todos los niveles geográficos’, sino que interpela directamente el dominio ontológico de la tierra - el “GEOS” - como un régimen de signos que han de tornarse interoperable a través de estos sistemas. Estos tiempos y procesos planetarios que condensan el ejercicio fenomenológico de mirar como lo haría el planeta hacia las propias relaciones que lo tejen están en el centro de los ejercicios de soberanía marítima europeos. Como propone Susan Schuppli (2015, 429) “los mares y océanos dejan de ser “entidades por derecho propio para convertirse en materiales cómplices que registran las dinámicas profundamente implicadas y distribuidas de acontecimientos como los vertidos de petróleo”.

La segunda plataforma que gestiona la EMSA es Copernicus Maritime Surveillance. CMS tiene un papel relevante en la gestión de las fronteras marítimas de la UE, colaborando con FRONTEX²⁰ en los operativos para controlar la mi-

19. Disponible en <https://earth.esa.int/web/eoportal/satellite-missions/c-missions/copernicus>. Última consulta: 19/06/2023.

20. Creada en Octubre de 2004, Frontex es la agencia europea que coordina y desarrolla la gestión de las fronteras europeas. Identifica los patrones migratorios así como las tendencias en las actividades delictivas en las fronteras exteriores de la UE. Frontex también se centra en la prevención del contrabando, la trata de personas y el terrorismo. Comparte la información de inteligencia reunida durante sus operaciones con las autoridades nacionales y la Europol. La agencia también coordina y organiza operaciones conjuntas en intervenciones fronterizas, situaciones de emergencia humanitaria y de rescate en el mar. El organismo despliega equipos que incluyen personal capacitado, buques, aeronaves, vehículos y otro equipo técnico. Además, los buques y aeronaves desplegados en sus operaciones también reúnen e intercambian información relativa al control de la pesca, la detección de la contaminación y el cumpli-

gración por mar. En palabras de mi interlocutor: “FRONTEX solicita imágenes prácticamente a diario: pequeños pueblos costeros de Libia o Marruecos y los puntos de partida de los navíos de los migrantes ilegales. Todo lo que es detección de las zonas de playa y de las travesías también lo hacemos aquí” (**Figura 2**). La detección de buques (posición, tipo, tamaño, rumbo, velocidad) y sus actividades (ubicación, tipo de actividad) es una de las zonas críticas donde investigar la visibilidad en un espacio que emerge “atrás de una co-composición de materia y fuerzas” superficies y datos (Steinberg y Peters 2015, 250). ¿Qué visualidad espacial emerge cuando los procesos de geo-información y geo-seguridad están en el centro de esa co-composición, estableciendo una cadena de montaje informacional donde el *Geos* remite al ensamblaje de resoluciones espaciales, espectrales y radiométricas de la atmósfera y las superficies marinas con cuerpos, balsas de madera, goma o metal? En medio de las olas, vientos y la escala espacial del mar el cuerpo es un índice de los materiales através y con los cuales navega. A su vez, en el espacio digital, los-cuerpos-embarcados y las superficies marinas son entidades que es preciso definir y diferenciar como variables computacionales.

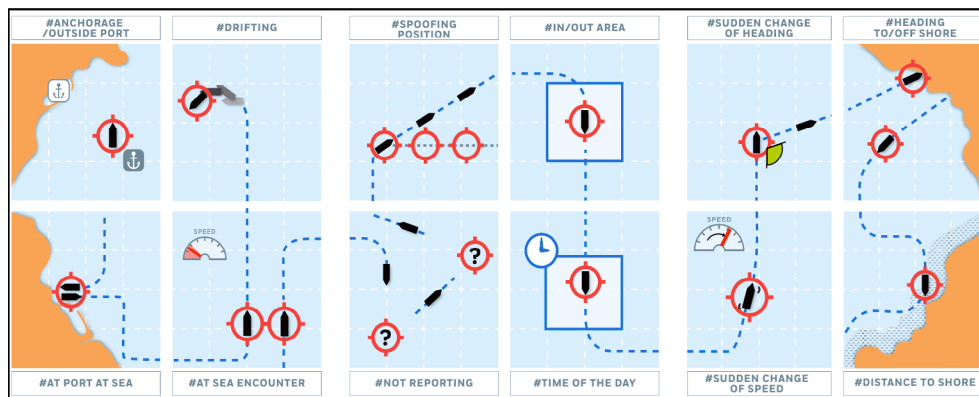


Figura 2: Descripción gráfica de 3 de los algoritmos de análisis de comportamiento de navíos utilizados por la EMSA en las tareas de vigilancia marítima.

Fuente: EMSA (2019).

En junio de 2013, el centro Europeo de Imaginería Espacial y Observación de la Tierra²¹ creó un sistema de procesamiento algorítmico a pedido de la EMSA para identificar buques (**Figura 3**). Resulta pertinente repensar las exigencias de visualización en tiempo real de *Copernicus* en relación a la extracción de

miento de los reglamentos marítimos. El organismo trabaja en estrecha colaboración con la Agencia Europea de Control de la Pesca (EFCA) y la Agencia Europea de Seguridad Marítima (EMSA). Información disponible en [https:// frontex.europa.eu/about-frontex/origin-tasks/](https://frontex.europa.eu/about-frontex/origin-tasks/) Última consulta: 19/06/2023.

21. Ver: <https://www.euspaceimaging.com/> (Consulta del 19/06/2023)

cuerpos y sus propiedades en el espacio digital (pasos 3 y 4) y los efectos ambientales que afectan esa extracción (pasos 1 y 2). Imágenes de buques y superficies marinas son la base de entrenamiento para el algoritmo clasificador, el cual aplica características llamadas *Haar-Like Features* — similares a las utilizadas en los algoritmos de reconocimiento facial — para diferenciar e identificar objetos. Las *Haar-Like Features* son un método de reconocimiento de patrones desarrollado originalmente para la detección de rostros en tiempo real y que crea un espacio de cálculo (imagen integral) donde las intensidades de los píxeles identificadas en cada región de la imagen son utilizadas para calcular diferencias y categorizar secciones de la imagen. Es decir, “si para un rostro humano es una observación común a todos los rostros que la región de los ojos es más oscura que la región de la frente el algoritmo desplegará un conjunto de dos rectángulos adyacentes por encima del ojo y la región de las mejillas” (Viola y Jones 2004, 1) (Figura 4).

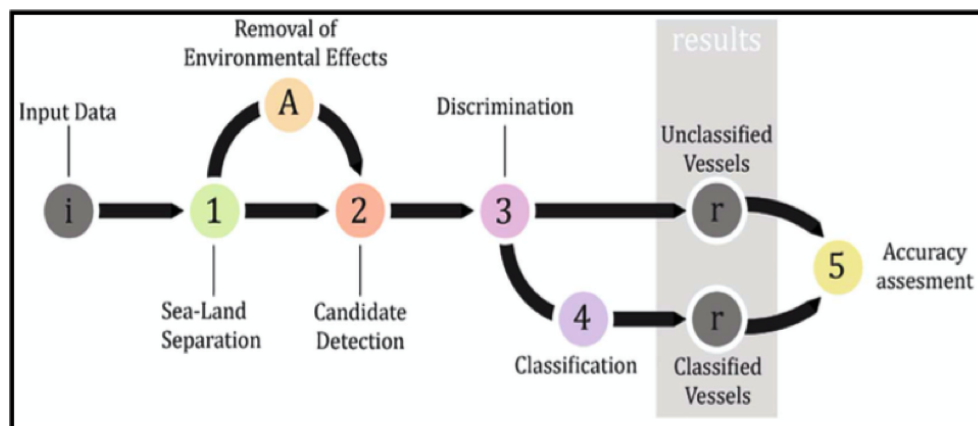


Figura 3: Esquema de flujo de trabajo de un algoritmo de detección de navíos.
Fuente: Kanjir, Greidanus & Ostir (2017)

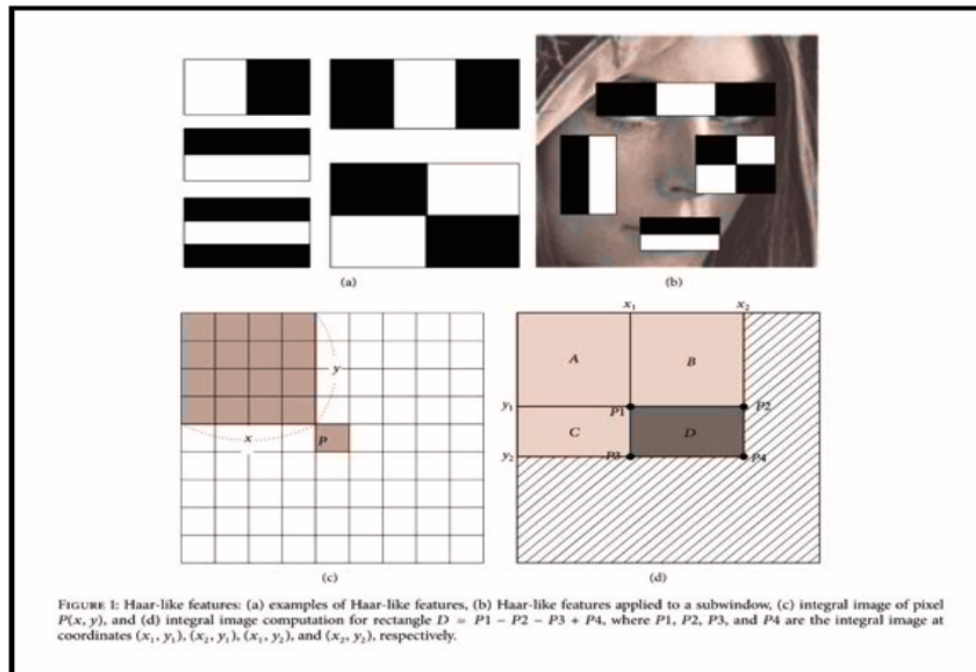


Figura 4: Esta imagen muestra como las Haar-like Features identifican diferentes zonas en la imagen de un rostro (figura 4.a y 4.b) y la imagen integral (figura 4.c y 4.d).

Fuente: Viola & Jones (2001).

En el caso que nos compete, el algoritmo es entrenado para aprender cuales diferencias en la intensidad y distribución de los píxeles equivalen a objetos-barcos, proceso en el que es determinante la cantidad de píxeles que ocupa un cuerpo en relación a las superficies marinas (resolución espacial), pues dará como resultado un mayor número de “diferencias propias”. Ahora bien, las practicas securitarias comienzan antes de la imagen, en la predisposición de un canal de señales donde factores de ruido ambiental como olas, neblina o nubes (pasos 1 y 2 en la figura 3) afectan la transferencia de información.

El concepto de transducción (Helmreich 2007) puede ayudarnos a cultivar la atención sobre estas transformaciones técnicas que condicionan la visualidad en el espacio marítimo. La transducción refiere a cómo una forma de energía organizada (por ejemplo, el oleaje, con sus texturas y patrones formados en la interacción de corrientes submarinas y vientos) se convierte asimétricamente en otro tipo de energía: la intensidad, el brillo y las diferentes distribuciones de los píxeles en una tabla de búsqueda bidimensional (donde operan las *Haar-Like features*).²² Las operaciones transductivas son índices a través de los cuales se-

22. El concepto de transducción puede ser rastreado en la filosofía de Gilbert Simondon (1924-1989) o en la obra conjunta de Deleuze y Guattari (1972-1980), la base filo-



ñales y cuerpos se encuentran y colapsan. Pensar transductivamente nos invita a mudar el foco de la traducción, la transmisión directa y purificada de las señales de un dominio a otro, a las alteraciones en un dominio por las particularidades del otro. Es decir, en la codificación física de señales, la metaestabilidad del medio marítimo se transduce al espacio digital, donde los cuerpos devienen repositorios de energía, con la consecuente pérdida de sustancialidad y predisposición a transformarse. Aquí, elementos como las *Haar-like features* devienen “moduladores espaciales” (Weizman 2015), que operan en la indeterminación formal que ganan los cuerpos permitiendo redefinir sus relaciones en el espacio (por ejemplo, su diferenciación del fondo marino).

La transducción nos recuerda que los océanos son espacios visuales que se reproducen continuamente en la interacción de las operaciones de señalización y moléculas móviles en continua transformación material (sólido, líquido y gaseoso). Volviendo sobre la discriminación del ruido ambiental a partir de la noción de “ciclo hidrosocial” podemos interrogar esas interacciones preguntándonos cómo y cuáles son los cuerpos que se invisibilizan en el mar.

Las diferentes formas que asumen las superficies marinas (mares tranquilos, con textura, agitados) son un factor que afecta la eficacia de los algoritmos de detección y clasificación (Kanjir et al 2018, 16). El movimiento de las olas genera patrones aleatorios (en una superficie donde se pretende detectar formas y patrones precisos) que cortocircuitan aquellos objetos aprendidos por los algoritmos. Así, en estados de mar complejos con mucho oleaje surgen muchas falsas alarmas— el costo temporal de procesamiento aumenta drásticamente y los barcos pequeños, como los utilizados en la pesca o la migración ilegalizada pueden confundirse con las olas en los sistemas de detección (**Figura 5**).

sófica que guía su aterrizaje en el campo de la antropología de la mano de Stephan Helmreich (2007).

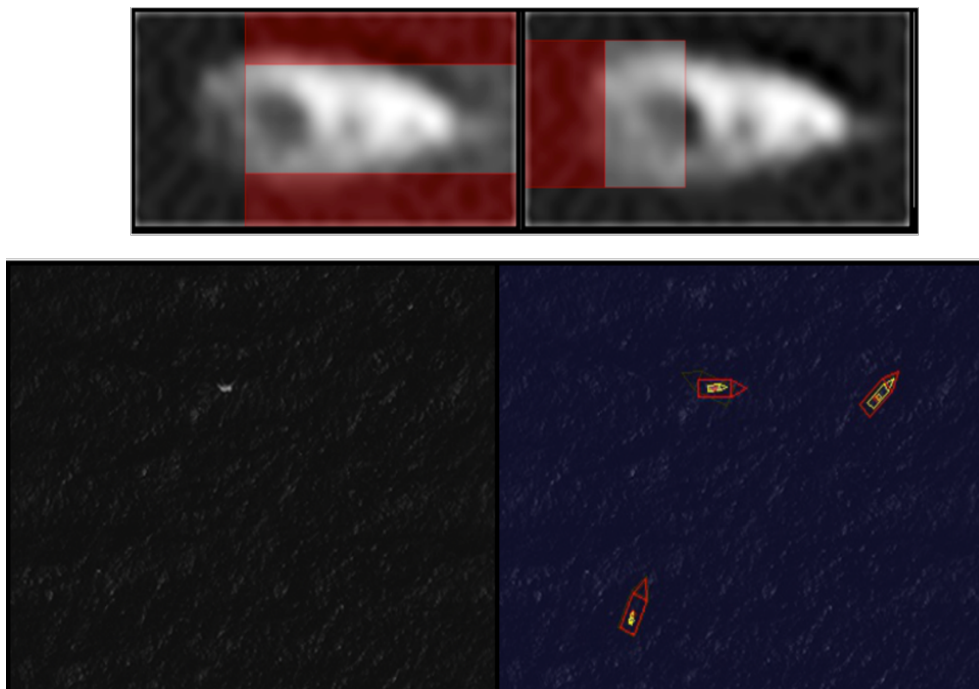


Figura 5.A.(Superior) *Haar-like Features* de un algoritmo clasificador trabajando sobre la imagen radar de un navío.

Figura 5.B.(Inferior) La imagen muestra cómo el algoritmo clasificador confunde las crestas de las olas con barcos, generando falsas alarmas.

Fuente MATTYUS (2013).

Cada superficie (los materiales de los barcos, los gases atmosféricos o el oleaje) interactúa con la energía solar — u otras formas de energía organizada como los pulsos de radar — absorbiendo longitudes de onda concretas y reflejando otras en determinadas proporciones. La firma espectral es la codificación de esa radiación en valores atribuidos a la distribución de un conjunto específico de píxeles. Este canal puede verse afectado cuando la materia oceánica decanta en forma de pequeñas nubes, cuerpos parasitarios que contaminan la ecología visual de la firma espectral con patrones similares a las de los barcos. Codificar los valores de dispersión de la energía solar de las nubes pequeñas es una forma de sacarlas de la imagen (**Figura 6**). Sin embargo, la neblina causa graves inexactitudes en la teledetección, modificando con su energía la firma espectral de otros cuerpos, como los barcos” (Kanjir et al 2018, 3).

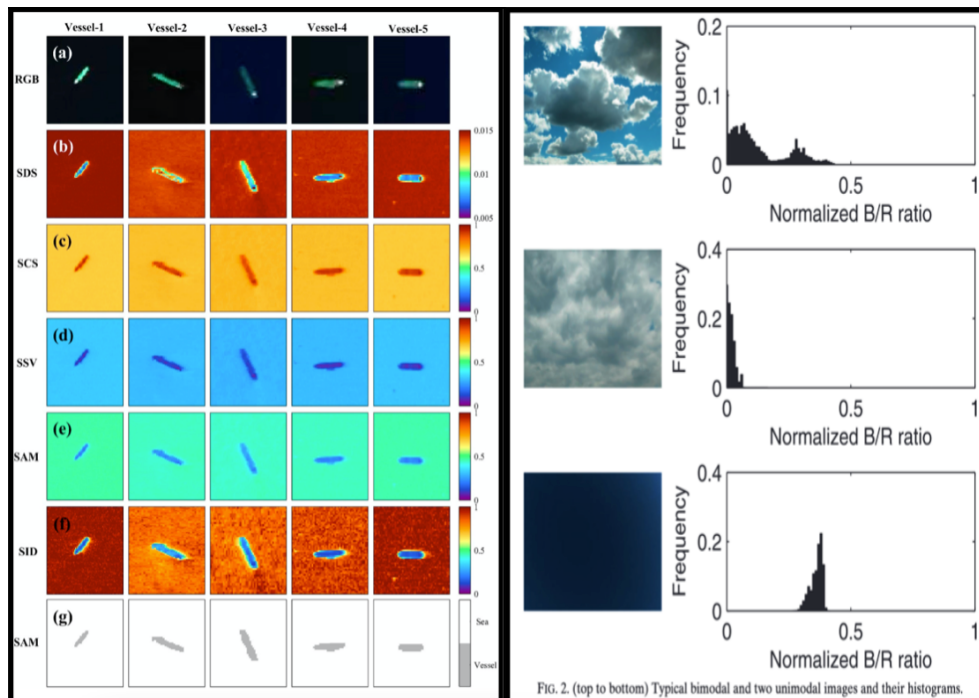


Figura 6.A. (izquierda) Imágenes de firma hiperespectrales de barcos para algoritmos de la clasificación de imágenes.

Fuente: Park et al. (2018)

Figura 6.B. (Derecha) Histograma de nubes clasificado en tres tipos: (a) nubes dispersas, (b) cielo cubierto, (c) cielo despejado.

Fuente: Li et al. (2011)

Este problema no afecta a los satélites de radar, pues consiguen atravesar las nubes. Sin embargo, si hubiese células de tempestad, los radares no consiguen detectar nada. El *Radar Cross Section* (RCS) es la medida de cuan detectable resulta un objeto en las imágenes de satélite de radar. Como me señalaban en la EMSA:

Un objeto metálico como los contenedores que caen de los barcos de mercancías posee un RCS altísimo, una balsa de madera tiene un RCS menor. Las lanchas rápidas utilizadas en el tráfico de drogas son de fibra de vidrio (invisible para el radar) pero poseen grandes motores metálicos con un RCS alto. La estera que dejan las lancha a alta velocidad o las hélices de los navíos grandes cuando mueven el agua crean diferencias de temperatura que son detectables por el radar. El radar es bueno frente a condiciones meteorológicas determinadas. Sin embargo, con olas de 20 metros no consigue ver nada.

Aun así, cuando el tamaño del cuerpo que se busca detectar es menor que el conjunto de píxeles capaz de señalar una diferencia de textura o color significativa



(catalogada) aparece un efecto conocido como *speckle noise*: la resolución a la que se degradan las imágenes de radar. Los barcos pequeños tan solo ocupan el espacio de uno o dos píxeles, por tanto, en el espacio digital de la imagen de radar, son candidatos a colapsar con el fondo (como en el caso de los mares agitados). Eyal Weizman se refiere a este hiato visual como umbrales de detectabilidad: “el espacio donde la materialidad del cuerpo representado colapsa con la materialidad de la superficie que lo representa” (2015, 3). De nuevo, los barcos utilizados en la migración ilegalizada aparecen insertos en una relación tensa con la capacidad de registro del aparato visual securitario.

Por tanto, vemos que la pregunta ¿Qué invisibiliza el espacio digital? se inserta en una complicada relación entre resolución espacial y cuerpos en la visibilidad algorítmica de las superficies marítimas; relación que deviene profundamente política, por ejemplo, cuando la diferencia entre usar materiales de metal, goma o madera puede determinar la visibilidad y el rescate de personas en alta mar. Un caso ejemplar tuvo lugar durante la fase 3 de la Operación *Eunavfor Med-Sophia*.²³ Esta operación focalizada en la intervención de la logística del cruce migratorio estableció que todas las embarcaciones utilizadas en la migración ilegal deberían ser quemadas tras el rescate. Estas embarcaciones (generalmente de madera) fueron destruidas, provocando que “los traficantes” cambiaran el modelo de negocio de balsas de madera a balsas de goma. Como hemos señalado, éstas balsas descartables, más baratas y más inseguras, también son más propensas a desaparecer en los sistemas de emergencia europeos, lo que no sólo dificulta las operaciones de rescate, sino que en un ejercicio de “complicidad material” (Schuppli 2015) con la capacidad de los algoritmos para fundir cuerpos y superficies oceánicas pueden hacerlas desaparecer (en ocasiones literalmente). Los materiales menos visibles tampoco quedan registrados en las imágenes que circulan por las instituciones de vigilancia europeas (las pruebas de que fueron vistos), impidiendo auditar las operaciones de rescate y control migratorio, tarea que llevan a cabo organismos de derechos humanos y ONGs en el mar Mediterráneo (Topak 2019).

23. Como señala Tazzioli (2018), a partir de las operaciones iniciadas en 2016 con *Eunavfor Med-Sophia*, las intervenciones para combatir la migración irregular en el mediterráneo central llevadas a cabo por agencias europeas como FRONTEX se focalizaron en los elementos logísticos de la migración; antes que interceptar, buscaron “desincentivar” la migración por mar destruyendo las redes sociomateriales que sostienen estos desplazamientos. El cambio de la embarcación de madera a las balsas de goma más económicas muestra que lejos de desincentivar la migración, lo que provocaron estas intervenciones fueron condiciones de navegación más precarias, donde los traficantes recurren a materiales más baratos y menos seguros y los cuerpos de los migrantes están más expuestos a las adversidades del trayecto (e invisibilizados en los sistemas de detección). Ver también “*Operations in the Mediterranean do not engage in trafficking in refugees*” Paulo Pena e Ingeborg Eliassen. *Investigate Europe* (31/12/16). Disponible en: <https://www.investigate-europe.eu/en/2016/operations-in-the-mediterranean-do-not-engage-in-trafficking-in-refugees/>



5. Conclusión

En este artículo hemos descrito la industrialización del paisaje securitario y marítimo europeo. Yendo más allá del dominio discursivo en el que se articulan “problemas de seguridad” como el cambio climático, la contaminación ambiental o la migración ilegalizada, hemos analizado como estos se ensamblan en un modo de conocimiento de la tierra que es a la vez estético y político. Hemos mostrado cómo las prestaciones tecnológicas de la computación amplían el registro ontológico de “los socios de interacción para la gobernanza ambiental, extrayendo de la naturaleza la infraestructura de sus descripciones mutuas” (Corsín Jiménez 2018, 63-75) ensamblando cuerpos y superficies marinas en una infraestructura visual que crea visibilidad así como invisibilidades que reproducen estructuras de poder. CleanSeaNet y Copernicus se sirven de esta infraestructura de señales y espectros radiométricos para observar y gobernar los ciclos contaminantes del mar Báltico, o los desplazamientos de personas en el Mediterráneo, visibilizando e invisibilizando objetos que cortan las superficies marinas como los vertidos de petróleo o la deriva de las pateras. La invitación de Neimanis a mapear los cuerpos de agua deslocalizando la figura del humano como principal lugar de encarnación del ciclo hidrosocial nos ha permitido ver como la visibilidad de los cuerpos en el espacio de la teledetección no es una cuestión resuelta. A su vez, el concepto de transducción nos ha permitido sintonizar con los muchos tipos de cuerpos, superficies y energías que forman parte de la cadena transductiva a través de la cual, para la EMSA, “el mar se convierte en un espacio íntimo e inmersivo” (Helmreich 2007,630).

6. Financiación

Esta investigación ha contado con el apoyo financiero de la Fundação para a Ciência e a Tecnologia (Portugal) de julio a septiembre de 2020 y del programa de doctorado Intelligent Oceans, financiado por Leverhulme-trust y la Universidad de Southampton.



Referencias

- Barthes, Roland. 1972. *Roland Barthes by Roland Barthes*. Translated by Richard Howard. Berkeley: University of California Press.
- Cooper, Melinda. 2010. "Turbulent Worlds. Financial Markets and Environmental Crisis." *Theory, Culture & Society*, no. 27 (2-3): 167-190. DOI: 10.1177/0263276409358727
- De la Cadena, Marisol, E. Lien, Marianne, Blaser, Mario, Bruun, Casper, Tess, Lea, Morita, Atsuro, Anne Swanson, Heather, B. Ween, Gro, West, Paige, and Wiener, Margaret. 2015. "Anthropology and STS: Generative interfaces, multiple locations". *Journal of Ethnographic Theory*, 5, no. 1: 437-475. DOI: <http://dx.doi.org/10.14318/hau5.1.020>
- DeLoughrey, Elisabeth. 2019. "Toward a Critical Ocean Studies for the Anthropocene". *English language Notes*, no. 57(1): 21-36. DOI: [10.1215/00138282-7309655](https://doi.org/10.1215/00138282-7309655)
- Douglas-Jones, Rachel, Walford, Antonia, and Seaver, Nick. 2021. "Introduction: Towards an anthropology of data." *Journal of the Royal Anthropological Institute*, no. 27: 9-25. <https://doi.org/10.1111/1467-9655.13477>
- EMSA. 2019. Giving users an enhanced situational picture. [file:///Users/alejandrolimpogonzalez/Downloads/Automated%20Behaviour%20Monitoring%20\(ABM\).pdf](file:///Users/alejandrolimpogonzalez/Downloads/Automated%20Behaviour%20Monitoring%20(ABM).pdf)
- EMSA. 2019. "The use of Surveillance Systems for Marine Pollution Detection and Assessment". <http://www.emsa.europa.eu/ssn-main/documents/workshop-presentations-a-reports/item/3753-7th-training-on-the-use-of-surveillance-systems-for-marine-pollution-detection-and-assessment.html>.
- Foucault, Michel. 2012. *El poder, una bestia magnífica. Sobre el poder, la prisión y la vida*. Madrid: SigloXXI
- Gil-Fournier, Abelardo. 2022. "Fundir el espejo y esculpir la imagen. Tarkovsky, agricultura y la transformación del paisaje". *AISTHESIS*, no. 72 (Diciembre): 54-71. <http://dx.doi.org/10.7764/aisth.72.3>
- Grevsmühl, Sebastian. 2017. "A visual history of the ozone hole: a journey to the heart of science, technology and the global environment." *History and Technology*, no. 33 (3): 333-344.



- Grosz, Elisabeth. 2008. *Chaos, Territory, Art: Deleuze and the Framing of the Earth*. Durham: Duke University Press.
- Guattari, Felix. 2011. *Caosmosis*. Buenos Aires: Manantial.
- Haraway, Donna. 1997. *Modest_Witness@Second_Millennium. FemaleMan_Meets_OncoMouse Feminism and Technoscience*. Santa Cruz: University of California Press.
- Haynes, Rosalynn. 2013. *Desert. Nature and Culture*. London: Reaktion Books.
- Helmreich, Stefan. 2007. "An anthropologist underwater: Immersive soundscapes, submarine cyborgs, and transductive ethnography". *American ethnologist*, 34, no. 4: 621-641. DOI: [10.1525/ae.2007.34.4.621](https://doi.org/10.1525/ae.2007.34.4.621)
- Helmreich, Stefan. 2011. "Nature/Culture/Seawater". *American Anthropologist*, 113, no. 1: 132-144. <https://doi.org/10.1111/j.1548-1433.2010.01311>
- Ingold, Tim. 2014. "That's enough about ethnography!". *Journal of Ethnographic Theory*, 4, no. 1: 383-395. DOI: <http://dx.doi.org/10.14318/hau4.1.021>
- Kanjir, Urska, Greidanus, Harm, and Ostir, Kristof. 2017. "Vessel detection and Classification from spaceborne optical images: A literature survey". *Remote Sensing of environment*, 15:1-26. <https://doi.org/10.1016/j.rse.2017.12.033>
- Luisetti, Federico. 2019. "Geopower: On the states of nature of late capitalism." *European Journal of Social Theory*, 22, no. 3: 342-363. DOI: [10.1177/1368431018803764](https://doi.org/10.1177/1368431018803764)
- Latour, Bruno. 1987. *Science in Action. How to Follow Scientists and Engineers through Society*. Cambridge: Harvard University Press.
- Latour, Bruno. 1993. *We Have Never Been Modern*. Hemel Hempstead: Harvester Wheatsheaf.
- Latour, Bruno. 2021. *La Esperanza de Pandora. Ensayos sobre la realidad de los estudios de la ciencia*. Traducido por Tomás Fernández Aúz. Barcelona: Gedisa.
- Lévi-Strauss, Claude. 2003. *El pensamiento Salvaje*. Traducción de Francisco González Aránburo. México: Fondo de Cultura Económico.



- Linton, Jamie. 2010. *What is Water? The History of a Modern Abstraction*. Vancouver: UBC Press.
- Loukinas, Panagiotis. 2017. "Surveillance and Drones at Greek Borderzones: Challenging Human Rights and Democracy". *Surveillance & Society*, 15, no. 3: 439-446. <https://doi.org/10.24908/ss.v15i3/4.6613>.
- Mattyus, Gellert. 2013. "Near real-time automatic vessel detection on optical satellite images" *ISPRS -International Archives of the Photogrammetry Remote Sensing and Spatial Information Sciences* (5) no. 21: 233-237. DOI: 10.5194/isprsarchives-XL-1-W1-233-2013. t
- Messeri, Lisa. 2016. *Placing Outer Space. An Earthly Ethnography of Other Worlds*. London: Duke University Press.
- Neimanis, Astrida. 2017. *Bodies of Water. Posthuman Feminist Phenomenology*. London: Bloomsbury Academic.
- Nixon, Rob. 2013. *Slow Violence and the Environmentalism of the Poor*. Cambridge: Harvard University Press.
- Parikka, Jussi. 2023. *Operational Images. From the Visual to the Invisual*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Park, K.-A.; Park, J.-J.; Jang, J.-C.; Lee, J.-H.; Oh, S.; Lee, M. 2018. "Multi-Spectral Ship Detection Using Optical, Hyperspectral, and Microwave SAR Remote Sensing Data in Coastal Regions". *Sustainability*, 10: 40-64.
- Pasquinelli, Mateo and Joler, Vladan. 2020. "The Nooscope manifested: AI as instrument of knowledge extractivism". *AI and Society*, 35, no. 1: 1-18. <https://doi.org/10.1007/s00146-020-01097-6>
- Pietrusko, Robert. 2020. "Ground Cover". *LA+ GEO Interdisciplinary Journal of Landscape Architecture*, no. 12 (Autumn): 14-19.
- Povinelli, Elizabeth. 2016. *Geontologies. A Requiem to Late Liberalism*. London: Duke University Press.
- Qingyong, Li, Weitao, Lyu and Jun, Yang. 2011. "A Hybrid Thresholding Algorithm for Cloud Detection on Ground-Based Color Images". *Journal of Atmospheric and Oceanic Technology* 28, no. 10: 1286-1296. DOI: 10.1175/JTECH-D-11-00009.1
- Rancière, Jacques. 2009. *El reparto de lo sensible. Estética y política*. Santiago: Editorial LOM.



- Schuppli, Susan. 2022. "Learning from Ice. Notes from the Field". In *Fieldwork for Future Ecologies / Radical Practice for Art and Art-based Research*, edited by bridget Crone, Sam Nightingale, Polly Stanton. Eindhoven: Onomaatopee.
- Schuppli, Susan. 2015. "Slick Images: The Photogenic Politics of oil". In *Allegory of the Cave Painting*, Edited by Mirca, Mihnea & Van Gerven, Oei. Milan: Extra City, Antwerp.
- Strathern, Marilyn. 1988. *The gender of the gift: Problems with women and problems with society in Melanesia*. Berkeley: University of California Press.
- Tavares, Paulo. 2018. "La Naturaleza Política de la Selva: políticas de desplazamiento forzado de pueblos indígenas durante el régimen militar en Brasil". *Clepsydra. Revista Interdisciplinaria de Estudios sobre Memoria*, no. 5 (9): 86-103.
- Tazzioli, Martina. 2018. "Spy, track and archive. The temporality of visibility in Eurosur and Jora". *Security Dialogue*, 49, no. 4: 272-288. <https://doi.org/10.1177/0967010618769812>
- Vertesi, Janet. 2015. *Seeing Like a Rover. How Robots, Teams, and Images Craft Knowledge of Mars*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Viola, Paul and Jones, Michael. 2001. "Rapid Object Detection Using a Boosted Cascade of Simple Features" *Proceedings / CVPR, IEEE Computer Society Conference on Computer Vision and Pattern Recognition. IEEE Computer Society Conference on Computer Vision and Pattern Recognition*, 1: 511-518. DOI: 10.1109/CVPR.2001.990517.
- Viveiros de Castro, Eduardo. 2004. "Perspectival Anthropology and the Method of Controlled Equivocation" *Tipiti: Journal of the Society for the Anthropology of Lowland South America*, 2, no. 1: 3-20. <https://digital-commons.trinity.edu/tipiti>
- Weizman, Eyal. 2015. "Violence at the Threshold of detectability". *E-flux Journal*, 64. <https://www.e-flux.com/journal/64/60861/violence-at-the-threshold-of-detectability/>.
- Yussof, Kathryn, Grosz, Elisabeth, and Clark, Nigel. 2017. "An interview with Elisabeth Grosz: Geopower, Inhumanism and the Biopolitical". *Theory, Culture and Society*, 34, no. 3: 129-146. <https://journals.sagepub.com/toc/tcs/34/2-3>



Zee, Jerry. 2021. *Continent in Dust. Experiments in a Chinese Weather System.*
Oakland: University of California Press.



Cómo citar este artículo / Com citar aquest article / Citation:

Halton-Hernandez, N. (2023). Relating Through The Coast – Poetic Documentary Film And Archipelagic Thinking. *kult-ur*, 10 (20). <https://doi.org/10.6035/kult-ur.7645>

RELATING THROUGH THE COAST – POETIC DOCUMENTARY FILM AND ARCHIPELAGIC THINKING

*Relaciones a través de la costa. - Película documental poética y
pensamiento archipelágico*

Nina Halton-Hernandez

PhD Student, University of Southampton
n.r.halton-hernandez@soton.ac.uk

ABSTRACT: This article looks to the coast as a crucial site to consider environmental issues through visual media. I argue that the meeting point of water and land is an evocative site for meaning making in documentary film. By looking to modern documentaries representing the coast, I recognise the importance of style and aesthetics in communicating world views through audio-visual forms. Veering away from more traditional approaches to film analysis, I pursue place-based theory and put forward Édouard Glissant’s “archipelagic thinking” as a framework for analysis. The archipelago, a group of islands connected by the ocean, becomes a metaphor for world formation and formal analysis is approached through the lens of oceanic relation. Local depictions are favoured to provide intimate views and understandings of coastal issues. I argue that by framing the local coast, we can extend to views of translocalism. When considering overwhelming global processes related to the environment and climate crisis, translocalism aids the comprehension of complex global processes.

KEYWORDS: Documentary Film, Archipelagic Thinking, Coasts, Film Studies, Environmental Humanities, Blue Humanities, Translocal, Decolonial Method.



RESUMEN: Este artículo mira a la costa como un sitio crucial para considerar cuestiones ambientales a través de medios visuales. Sostiene que el punto de encuentro del agua y la tierra es un lugar evocador para la creación de significado en el cine documental. Al ver documentales modernos que representan la costa, reconocemos la importancia del estilo y la estética a la hora de comunicar visiones del mundo a través de formas audiovisuales. Alejándonos de enfoques más tradicionales del análisis cinematográfico, se sigue la teoría basada en el lugar y propone el “pensamiento archipelágico” de Édouard Glissant como marco para el análisis. El archipiélago, un grupo de islas conectadas por el océano, se convierte en una metáfora de la formación del mundo y el análisis formal se aborda a través de la lente de la relación oceánica. Se prefieren las representaciones locales para proporcionar puntos de vista íntimos y una comprensión de los problemas costeros. Sostenemos que al enmarcar la costa local, podemos extendernos a visiones de translocalismo. Al considerar procesos globales abrumadores relacionados con el medio ambiente y la crisis climática, el translocalismo ayuda a comprender procesos globales complejos.

PALABRAS CLAVE: Cine Documental, Pensamiento Archipelágico, Costas, Estudios Cinematográficos, Humanidades Ambientales, Humanidades Azules, Translocal, Métodos Decoloniales

RESUM: Aquest article mira a la costa com un lloc crucial per a considerar qüestions ambientals a través de mitjans visuals. Sosté que el punt de trobada de l'aigua i la terra és un lloc evocador per a la creació de significat al cinema documental. En veure documentals moderns que representen la costa, reconeixem la importància de l'estil i l'estètica a l'hora de comunicar visions del món a través de formes audiovisuals. Allunyant-nos d'enfocaments més tradicionals de l'anàlisi cinematogràfica, se segueix la teoria basada en el lloc i proposa el “pensament arxipelàgic” d'Édouard Glissant com a marc per a l'anàlisi. L'arxipèlag, un grup d'illes connectades per l'oceà, es converteix en una metàfora de la formació del món i l'anàlisi formal s'aborda a través de la lent de la relació oceànica. Es prefereixen les representacions locals per a proporcionar punts de vista íntims i una comprensió dels problemes costaners. Sostenim que en emmarcar la costa local, podem estendre'ns a visions de translocalisme. En considerar processos globals aclaparadors relacionats amb el medi ambient i la crisi climàtica, el translocalisme ajuda a comprendre processos globals complexos.



PARAULES CLAU: Cinema Documental, Pensament Arxipelàgic, Costas, Estudis Cinematogràfics, Humanitats Ambientals, Humanitats Blaves, Translocal, Mètodes Decoloniales.

1. Archipelagic Thinking as Methodology

The French film academic, Jean Mottet, when speaking of landscape and the sea on the film-screen remarked: “the sea encourages a rupture with ordinary experience in favour of a more spiritual quest” (quoted in Lefebvre 2006, xix). Investigating how documentary envisages this rupture is an important consideration in this article. As we face the reality of human induced ecological collapse and land masses erode due to rising sea levels, our sense of time on land in turn erodes. With temporal and spatial scales in mind, how can we represent relationships to the environment on-screen? And what does this emotional “rupture” when viewing the sea hold and give way to? Mottet signals a re-calibration of our gaze or altered ways of seeing that differ from quotidian experience. Pursuing this emphasis on the sea’s capacity to emotionally engage us, I explore conceptual and material views of the coast as a place which encourages contemplation on our relationship to the environment and with each other. In this paper, I argue for the importance of “archipelagic thinking” and its application to documentary film studies. I will explain how archipelagic thinking can encourage analyses between geographically distinct films and I focus on formal style and aesthetics as an important form of communication for social and political messages in documentary film. In this article, I will analyse two poetic documentary case studies that look to the lives of coastal communities to better understand how thinking through the sea might help us envisage the interconnections and differences between culture and the environment. The two case studies which will be analysed are *mañi - towards the ocean, towards the shore* by Sky Hopinka (2020) - a documentary film based in the Pacific Northwest region of Oregon, USA and *Iorram (Boat Song)* by Alastair Cole (2021) - a film in the Outer Hebrides of Scotland.

The theoretical application of the archipelago encourages a model that nourishes visions of dynamic relation between multiple parts. Archipelagic thought was born from Caribbean critique and is marked by the spatial resonances of the area. The term was proposed by the Martinique / French writer and philosopher Édouard Glissant. Glissant’s work spans across fiction, nonfiction and poetry and he has made major contributions to contemporary decolonial thought. Glissant earned his PhD in Ethnography at the Sorbonne in Paris and upon returning to Martinique in the mid-sixties, he began writing about “relational poetics”. *Poetics of Relation* (1990 ed. 1997) is considered the most comprehensive of his books and develops both a material and conceptual view of relation to better understand how knowledge is shared and expressed across cultures. By looking



to the archipelago as a group of islands which are interrelated, we can approach the dissemination of ideas in both a literal and figurative sense. The ocean acts as a passageway between archipelagic masses and we can use the archipelago as a synecdoche for larger scales of world formation. Global scales can be cognitively distancing as we struggle to comprehend the complex webs of social and environmental forces at this scale. The archipelago thus provides fruitful as place-based theory to creatively explore shared and distinct experiences of life on Earth.

Sparse work has been undertaken which applies archipelagic thinking as a methodology in film studies, however, increasing attention is being paid here. Phillipa Lovatt's article "The Acoustics of the Archipelagic Imagination in Southeast Asian Artists' Film" (2021) understands the multiplicitous quality of sound through archipelagic thinking to explore sound art and its political meaning in film. Research within the academy has tended to use archipelagic thinking as a method to analyse films from a single geographical region (Zahlten 2018; DeGuzman 2019; Merchant 2022). Choosing smaller and more intimate decolonial methodologies such as archipelagic thinking helps re-frame our gaze, challenging global visions preoccupied with colonial scales that aim to "conquer" - this is the strive to think of relation as the sum of vast multiple parts, not a homogenising imperial whole. I put forward that archipelagic thinking need not be applied strictly to the archipelago. If we are to think on a multiscale level, the defining difference between islands and continents is their size. Using archipelagic thinking with continental case studies is a political act to reframe our ways of seeing. Looking to the continental mass, archipelagic thinking shifts the conceptualisation of space from a linear, vast expanse of coast and land, towards one of multidirectional flows.

Glissant, influenced by Gilles Deleuze and Felix Guattari (1988), adopted the metaphor of the rhizome to describe the process of creolization, or in other words, the swapping and merging of cultures. The rhizome, Glissant believes, is less dangerous than subscribing to the belief of being rooted to place. As opposed to a root, a rhizome can be understood in terms of multiplicity and through networks which are non-linear. Glissant associated the idea of roots attached to a space with territorial attitudes that arise in fascism. Glissant writes of his understanding of the rhizome in *Poetics of Relation* saying:

"Rhizomatic thought is the principle behind what I call the Poetics of Relation, in which each and every identity is extended through a relationship with the Other"

(Glissant 1990 ed. 1997, 11)



To Glissant, the rhizome and the archipelago are privy to a style of thinking which, if we pay attention to, will lead us towards a better understanding of what it means to belong in the world and consider our relations to material, ecological and social issues. It is necessary in each film, to acknowledge that space and cultural setting influence each film in unique and incomparable ways. This openness to relation should not be a strive to capture and envisage the total sum of earthly relations, rather it aims to be sensitive towards complexity, and to recognise and acknowledge what is presented to us. In acknowledging opacity, this analytical approach will not attempt to define relationships to the coast, but rather analyse artistic representations to help understand how we can convey complex feelings at the meeting point of water and land. In this way, poetics is stressed as a mode which allows opaqueness to sit side by side relation.

2. Poetic Documentary Film and the Coast

Scholarship in documentary film studies has largely focused on the formalist categorisation of documentary films in order to provide solid definitions. One of the most influential theorists to categorise and define documentary style is Bill Nichols (1991 ed. 2017). His six modes of documentary are still widely taught in film schools and aim to demonstrate a range of documentary genres attached to their historical zeitgeist. Although these modes are useful and I will refer to them in identifying stylistic trends, they do not form my core methodology which approaches genre and style in a more dynamic way. I also do not wish to embark on a discussion related to what a documentary is and what it isn't, there is a wealth of scholarship in this area which is helpful to consolidate but not necessary to outline here (Minh-Ha 1990; Eitzen 1995; Plantinga 2005). My approach to documentary aligns with Ilona Hongisto's opening words of her book *Soul of Documentary* (2015):

“Documentaries depict individual lives, political events, and social hierarchies that keep acting and transforming in myriad connections even after films come to an end. In documentary cinema ‘the end’ is merely a threshold”.

(Hongisto 2015, 11)

I should add that they also depict landscapes, plants, animals and elemental processes which also “act and transform” after they are captured on film. This approach takes on a scalar, archipelagic view of documentary, of ever-changing connections where a documentary is a creative snapshot in time. Małni and Iorram will be conceptually understood as islands, whereby each film is at once distinct, yet related by various shared themes and styles. In truth, the above quote could be applied to many other artforms, and this is where the problem of definitive views of documentary lies. A documentary is a documentary in large part because of the filmmaker's intention to make one.



This paper focuses on the poetic documentary as a valuable form which communicates the limits of the medium whilst encouraging the dissemination of thought and feeling. Nichols defines the poetic mode as a style of experimentation. He writes that the poetic mode highlights the filmmaker's subjectivities in giving "fragments" of the "historical world" through aesthetic form (Nichols 2017, 121). Much like the archipelago, these "fragments" can be thought of as interrelated and the process of watching and analysing film should be to seek intra/intertextual connection. The ancient Greek philosopher Aristotle's conception of poetics in 335 BCE stipulated that poetics is a form of mimesis whereby life is imitated through art (Halliwell 1998). Mimesis is an interesting contradiction to the strive for capturing reality in documentary, the poetic documentary betrays a reflexive awareness that what is presented should not be surrendered to as truth but should be trusted as informed by true events.

Małni and *Iorram* serve as the encouragement of relation and pay attention to stories of small coastal communities which stand apart from surrounding homogenous culture. *Małni* focuses on the indigenous Chinook people of the Pacific Northwest of the USA and *Iorram* focuses on the people of the Outer Hebrides in Scotland. Both groups are seen as independent to the dominant cultures of the UK and USA and the tension between native identity and Western identity is explored. The question of what we consider to be an indigenous story is of importance when analysing the two films. *Małni* can be described as an explicitly indigenous film and being of indigenous Luiseño descent, *Hopinka* focusses on what the indigenous identity means today, to explore, as he says: "[the] many ways to look at where belonging and its tensions come from [and] what these places represent" (quoted in Cronk 2020). *Iorram*, set in the Outer Hebrides, does not claim to engage with indigenous stories. The UK identifies less with the idea of the indigenous and the term has been associated with a right-wing sentiment to "push forward the anti-immigration agenda" (Mackay and Stirrup 2010). The Hebrides, known in Gaelic as "Innse Gall", translates to "isles of the strangers", referencing Norse settlers who arrived in the 9th century and occupied the Outer Hebrides for over two hundred years (Carmichael 1914). Despite this name, the people of the Hebrides have been described as native due to their long-standing ancestral ties to the islands (Mackenzie 2001).

Małni, released in 2020, is *Hopinka*'s first feature-length film. *Hopinka* learnt Chinook Wawa whilst studying in Portland in the Pacific Northwest and *małni* focuses on the lives of two Chinook people of the region. Jordan Mercier and Sweetwater Sahme are the film's protagonists and we encounter them in their familiar spaces, in nature and at home. Jordan is the father of two young children and we hear his thoughts on raising them to carry forward their Chinook heritage during a time of uncertainty. Sweetwater is pregnant and in the process of welcoming new life as well as grieving the loss of her grandmother who recently passed away. The documentary includes the origin-of-death Chinook myth which



is told in voice-over, running parallel to Jordan and Sweetwater's experiences as parents and descendants of a native people. The origin-of-death myth is recounted as the story of Lilu, a wolf, and T'alap'as, a coyote, who each lose a child and debate whether there is an afterlife. The Chinook identity is inextricably linked to their homeland of the American Northwest and Chinook myths are tied to the environmental surroundings of forest and ocean.

Iorram is an archival documentary which tells an oral history of the Outer Hebrides by editing together audio recordings of Hebridean locals from the 1940's to the 1960's. The film is the first to be spoken entirely in Gaelic and the documentary puts emphasis on exploring folklore through oral storytelling and song. *Iorram* is inspired by the academic research of the film's co-producer, Magnus Course who is an anthropologist at the University of Edinburgh where he studies the relationship between the Gaelic language and fishing communities (2021). Providing visual material to accompany the archival audio clips, we see contemporary quotidian life around the islands with fishermen, factory workers and locals alongside the dramatically beautiful yet bleak West coast of Scotland. The mythical spirits mentioned include: water horses, fairies, elves and mermaids and the dangers of the Hebridean seas are told through spiritual tales where magical creatures seem to appear at dark, hopeless moments.

Difficult histories of the islands are also mentioned, with mass evictions known as "the Clearances" marking the Outer Hebrides as a traumatic scar of forced dislocation. The Clearances took place over a period from the 1760's to the 1860's when landlords violently evicted locals in the highlands and islands (Gàidhealtachd) to claim land for agriculture and sheep farming (Devine 1989). Iain Mackinnon (2017) has written on the relationship between colonialism and the clearances and notes that at this time, the people of the islands were seen as indigenous and culturally distinct. Disdain for this style of rural life, away from industrialisation has been put forward as a putative cause for cruel and forceful evictions undertaken by wealthy landowners. Withal, this external violence has not crumbled the identity of the Western Isles and the Outer Hebrides maintains a strong relationship to the Gaelic language, with the area containing the highest proportion of Gaelic speakers in Scotland (Nance et al 2016).



3. The Ocean, Opacity and Documentary Form

Glissant's notion of relationality is elucidated from the Caribbean archipelago and in turn put into a global context or, as he writes, "tout-monde". The post-colonial literary scholar, Chris Bongie (1999) notes that in Glissant's work, the Caribbean functions as a "site for understanding the complex new relations that ambivalently and chaotically join together all the hitherto unconnected parts of the world." This understanding of the "universal" must make space for opacity, identifying that homogenising cultures have contributed to cultural erasure in order to exist - pursuing the misguided strive for transparency. Fascism presents itself as the untapped fear of the unknown, obliterating complexity and alternative experience. This acute awareness of the "whole" forms one of the fundamental bases of archipelagic thinking.

I would like to pursue this association with the whole as a mindfulness of a totality that cannot reveal itself, yet informs us through the parts we know, will come to know, will forget and will never know. In other words, how do we live productively with the known alongside the unknown? Must it present itself as Herman Melville wrote in *Moby Dick* of the ocean's ungraspable horizon as "the horrors of the half-known life" (Melville 1851 ed. 2002, 321)? In this analogy of land and sea, the ocean becomes something to fearfully fixate on – what might arrive from it, or what might leave to it? Here, great blue expanses speak of otherness. We individually encounter opacity in different forms, what is obscured to one may be clear to another and a poetic style can make space for a range of speculative readings. When considering debates related to capturing "the real" and how documentaries might not hold strength in claiming truth (Williams 1998; Geiger 2011; Nichols 2012), the focus on subjective experience and collective myth in *małni* and *Iorram* does not insinuate that the documentary creates objective, indexical accounts. The poetic, observational styles veer away from the fight for truth and instead, intimate forms of storytelling are privileged as a form of truth, without claims to be the whole of it. Approaching documentary through opacity and poetics may help abate the panic surrounding post-truth culture, these styles avert the need for definitive beliefs and instead guide the content to be placed within our own unique experiences.

Małni uses an observational approach where tracking shots follow the documentary subjects, with the unsteady camera movement often losing focus. The desire for the unmediated unfolding of events is signalled by the privileging of unplanned movement and the camera acts as a bystander, recording reactions to moments as they unfold. Hopinka has spoken of his avoidance of heavy post-production to allow for associative meaning (Anthony 2021), however, *małni* does not hold the traditional panoptic and "objective" observational gaze and in reviews, it has been compared to the genre of the essay film (Gadre 2021). This is perhaps due to its introspective and searching poetic tone, but the-

re is no pre-planned essayistic journey. Despite the claim that post-production is not a major concern of Hopinka's, the film demonstrates clear technique in communicating through opacity by using a poetic style. The opening sequence sets this tone and I will analyse formal technique to provide examples of opacity as aesthetics.

The film opens with an ambient, synthesizer soundtrack composed by sound artist Thad Kellstadt and the sea with its waves rolling, framed to fill the screen. We then see handheld footage in a forest, where Jordan walks forward in a tracking shot from behind, following a tree-lined path. The shot changes to a silhouette of Sweetwater at dusk, where from a low-lit room, we see her silhouette walk into shot and approach a balcony towards the sea, then she looks out to the horizon. The camera carefully frames the light and shadows in the room. However, this attention to cinematography and light is at once disrupted as Sweetwater turns around and we move past her with jagged movements as the image blurs (Figure 1). We proceed to the sea and it is captured in full frame, with the sunset approaching the dark. On the beach, a small silhouette of a child walking and playing in the waves appears from the bottom right of the screen, followed by what we assume to be the child's parents. The title screen then proceeds with a background of cosmic, red whisp-like shapes. The ambient sound is disrupted and a deep reverb is added, bringing the red forms and dissonant hums together to create a dark, empyrean scene.

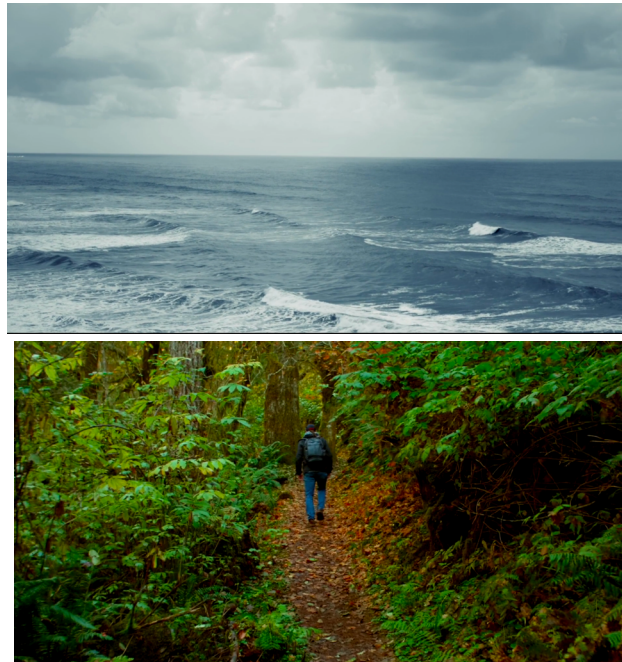




Figure. 1 *Małni – Towards the Ocean, Towards the Shore* (Hopinka, 2020)

The form unravels by allowing Sweetwater and Jordan to approach their stories with open-ended possibilities. This creates space to explore how environmental surroundings can guide them to understand how their indigenous identity plays a role in facing challenges ahead. The colour grading favours warm tones and the sun's rays dictates what we can see, occasionally losing focus and re-focussing. The sun's spectral haze evokes the spirits we've been introduced to, belonging to an obscured yet vivid, meditative and oneiric world. The frequent blurs of the camera as well as the unknown shapes in the title screen can be understood as what media scholar Laura U. Marks (2000) would call a haptic image. A haptic image does not have a clear form and provides texture rather than signification. Haptic images elicit affective, embodied responses and bypass cognitive meaning to provide a material and sensual visual experience. The focus on bodily viewing engages the viewer through their senses and diverts the need to gather knowledge through language and image, instead demonstrating that relating can be accessed through different styles of visual engagement. The haptic images in the introduction to *małni* combine with the ambient music to create a tonal mood whereby the images and sounds on screen do not overpower one another. In Robert Strachan and Marian Leonard's article (2014) on nonfiction and ambient sounds, they note that ambient music which shifts in volume and is accompanied by diegetic environmental sound encourages a discerning ear and the viewer listens aesthetically. *Małni* employs this strategy and gives weighting to both sound and image in providing affective experience and thus engages our senses through different registers.

This short and experimental opening montage connects the central motifs of the film: the ocean, environment and human experience. By cutting together individuals interacting to the ocean and environment from a distance, Hopinka signals that the camera is a spectator and despite its power to capture, it does not dominate or engineer the subjects on-screen. Through the blurs and haptic images, we do not focus on meaning and instead become more attentive to the feeling of these aesthetics, we are presented with opacity yet encouraged to commence on an amorphous journey. Once this introductory tone has been set, the first words are spoken and presented as non-diegetic questions in Chinook Wawa. We see and hear water with underwater seaweed moving amongst the currents of water (Figure 2) whilst the narrator slowly poses the questions:

“Where are we going now? Maybe we’re going to the ocean? Maybe we’re going upriver? Maybe we’re going downriver? Maybe we’re going towards the ocean?”



Figure. 2 Małni – Towards the Ocean, Towards the Shore (Hopinka, 2020)

The questions cease and the same voice asserts:

“Where the people are. Where the people go when they’re gone. Where the people go when they’ve died.”

This voice appears throughout the film and acts as a sort of “spirit guide”. Loo-



king to Bill Nichols' popular writing on documentary style, his article "The Voice of Documentary" (1983), describes the well-known "voice of God" narrator, Nichols says of the style – "it employed a supposedly authoritative yet often presumptuous off-screen narration." When choosing an off-screen voice, Hopinka avoids definitive statements and this narrator mythologises and muses, helping to place the contemporary stories we see within the Chinookan tradition. This introductory speech marks us by approaching the film as a journey, through the "where?" we avoid direct answers and are inquisitive, not reaching for a terminus and the uncertainty provides a basis for relaxing into a style of poetic opaqueness.

In *Poetics of Relation* (1990 ed. 1997), in the chapter "For Opacity", Glissant challenges the Western strive for transparency which is structured on achieving understanding through value-based judgements that are influenced by domineering existing models. Glissant describes how the right to opacity does not signal that irreducible parts are relegated to a solitary existence, rather he says:

"Opacities can coexist and converge, weaving fabrics. To understand these truly one must focus on the texture of the weave and not on the nature of its components. [...] give up this old obsession with discovering what lies at the bottom of natures."

(Glissant 1990 ed. 1997, 190)

This attention to texture signals what a type of poetics of opacity might entail, and how aesthetic analysis could develop based on a recalibration of how we might look at art objects. Despite not being directly influenced by Glissant, Marks' aforementioned work on haptic visuality (2000) provides a good example of this focus on surface, "weave" and "texture". Marks explains phenomenological, visual experiences and links their aesthetics to a style of decolonial visuality. Marks approaches film embodiment through postcolonial theory and argues that the bodily and physical experiences of place are central to films related to belonging, identity and diaspora. She describes haptic aesthetics as informed by silences where historical records have been neglected and they elicit sensual, affective responses rather than providing images for intentional narrative purpose.

In the analysis of this beginning sequence, *małni* displays moments where shadows, the seas waves and tracking shots divert us from concentrating on narrative through image and instead we feel experience through obscured visual forms and surfaces. In this underwater shot, the seaweed and waves bring a strong sense of liquid materiality. Melody Jue, in her book, *Wild Blue Media* (2020) argues for the placement of thought from within the water column, stating that a "conceptual displacement is rigorously self-reflexive" (7). What Jue is signa-



ling is that the underwater gaze opens new ways of seeing. The ocean's lack of grounding and solidity leads us to reimagine movement and sensing. Jue argues for conceptual displacement to better understand pressing issues such as sea level rise and the collapse of fishes and sustainable fishing communities.

What the haptic imagery and underwater shots obfuscate is a sense of scale and clarity. When looking to the practice of ethnography, Glissant, in *Poetics of Relation* seeks to disrupt hierarchical modes of discourse and criticises scales, writing that from the perspective of dominant, Western thought: "I have to measure your solidity with the ideal scale providing me with grounds to make comparisons and, perhaps, judgements. [...] accepting differences does, of course, upset the hierarchy of this scale." (1990 ed. 1997, 190). *Małni* and *Iorram* avoid hierarchical scales and edit stories together without context to avoid a predictable, continuous structure. Timelines and details are left unknown and the guiding value is placed on affect and the emotional resonances of the personal stories told.

Like *małni*, *Iorram* also includes underwater footage in its opening scene. It is interesting that Jue points to the environmental "slow violence" of the decline of fishes as a cause for the need for aquatic ways of thinking. *Iorram* is a film about fishing communities and opens with a passage of poetic verse in Gaelic, accompanied by underwater footage of jellyfish. We hear:

"Again and again when I am broken,
my thought comes on you when you were young,
and the incomprehensible ocean fills with floodtide and a thousand sails.
The shore of trouble is hidden with its reefs and the wrack of grief,
and the unbreaking wave strikes about my feet with a silken rubbing."

The camera pans upwards to follow one jellyfish which moves towards the surface where strong rays of light break through the water. The shot then changes and we are positioned from the beach, looking outwards to the blue horizon and boats by the shore. We move from being submerged to the familiar perspective of the horizon (Figure 3). To explore this visual displacement further, Margaret Cohen, in her essay *Seeing Through Water* (2016, 215) quotes Philippe Diolé who was a member of the French Navy with famous oceanographer and filmmaker Jacques Costeau in the 1940's. Speaking of the experience of scuba diving, Diolé writes: "how can life be organised in a world without horizon?". It is the interplay between structure and the dislocation of structure which is demonstrated in *Iorram* and this montage from the "unfamiliar" underwater, to the horizon communicates the depths and opacities of life alongside the familiar environment we structure ourselves around.



Figure. 3 *Iorram (Boat Song)* (Cole, 2021)

The introductory poetic verse comments on memory and feeling through the environmental surroundings of the ocean and coast. The process of recalling memories is described as a form of grief and the mystery of underwater life resonates with the difficulties of recalling the past as something which is distant to our life now. Margaret Cohen in her essay *The Shipwreck as Undersea Gothic* (2018) describes the presence of jellyfish and silver schools of fish around shipwrecks as providing the dead with an afterlife. No such material shipwreck is found here, but the audio provides a form of verbal shipwreck and the jellyfish become the ghostly presence of these voices. This verse describes the experience of the ocean as a feeling of overwhelming yearning, a place to face that which has been lost. In both *małni* and *Iorram*, these openings use footage of underwater life - seaweed and jellyfish that have little agency over movement. What these early scenes are priming us to is that we are shaped by time and its movements, like the waves, currents and tide shaping the seaweed and jellyfish. Marks identifies haptic aesthetics as a response to historical silence and *Iorram* is a documentary aimed at overcoming historical omissions through preservation and archival exhibition. I would like to move beyond the haptic image and analyse other stylistic approaches used in *Iorram* to communicate opacity or unknown silences. I argue that opacity is communicated through the temporal and narrative disjuncture between archival sound and image.



Prior to making the film, Cole recognised that visual material is generally the focal source in archival documentaries and that structuring a documentary through sound could provide new ways to understand past subjects. He says: “If cinema has historically prioritised vision over sound, this is a chance to readdress the balance, and provide audiences with a new and deeply satisfying kind of cinematic experience” (Cole 2021). This is a sweeping statement and there are a number of filmmakers who have explored sound archive as central to documentary form. Olivia Landry’s recent book *A Decolonizing Ear* (2022) makes good headway in exploring the disruptive possibilities of destabilizing colonial, ethnographic audio field recordings and she analyses documentary films from the late 20th and early 21st century which repurpose sound archives, aiming to challenge their extractivist origins. The fieldwork recordings used in *Iorram* do not pose such clear ethical issues as the examples Landry uses. This is in large part due to Scottish researchers who had close connections to the Outer Hebrides undertaking the fieldwork and the material is still housed in Scotland - at the School of Scottish Studies Archives at the University of Edinburgh.

Considering the contemporary footage which accompanies the audio, apart from being related geographically, what we see is loosely connected to the stories we hear. Throughout the documentary, shots change at a frequent pace and alongside landscapes, we see fishermen, boats, factories, houses and a range of island environments. At times, Cole opts for a sort of cohesion in meaning between visuals and oral storytelling, during other moments, the sea and landscape serve an extra-narrative function. The landscape is a major actor throughout the documentary and provides an important function in creating the film’s atmosphere, whereby silence and opaqueness is conveyed. Martin Lefebvre, in his introduction to the anthology, *Landscape and Film* (2007) looks to Sergei Eisenstein’s theory of landscape as conveying a “plastic interpretation of emotions” (xii). Lefebvre pursues Eisenstein’s understanding of landscape as functioning as more than just back-drop, providing fundamental emotional value to film worlds. The word landscape, Lefebvre writes, stems from the Renaissance period when the Western understanding of space shifts focus from “setting” which serves for narrative to “landscape” as an autonomous spectacle. The colonial conquest of space during this time can explain this preoccupation with landscape in painting. The word landscape also forgets the ocean and my use of it is critical due to this omission. However, it is difficult to find a better suited word to consider the artistic representation of environmental surroundings. When looking at *Iorram*’s visual approach – the landscape’s framing is important to analyse as an aesthetic device that shapes the past and present as separate yet related.

Early in the film, in one such landscape scene, a Hebridean recalls the view when standing on a hill on May 1st. He says around this time that boats would line up all along the harbour “round Cape Wrath, through the Minch, going to Barra”. This marked the start of the fishing season where the boats would be out from mid-May to September and it is made clear that there were few breaks for fishermen who kept occupied with different seasonal catches. The landscape shot (Figure 4). which we see on-screen is from a hill. The skies are overcast and the camera looks over an area by the coast where a small cluster of houses are surrounded by uninhabited grassland and mountains. There are no boats to be seen and we imagine the lively past we hear overlaid on the silent modern images. The landscape shot then changes to a few boats at a harbour but the numbers do not match up to the story we are told from years ago. We are not explicitly told of the decline of the fishing trade in recent years, but through rendering the landscape as quiet and still, we come closer to understanding the tensions and mismatches of the past to the present and the unspoken insinuations of worries related to fading culture and practices.

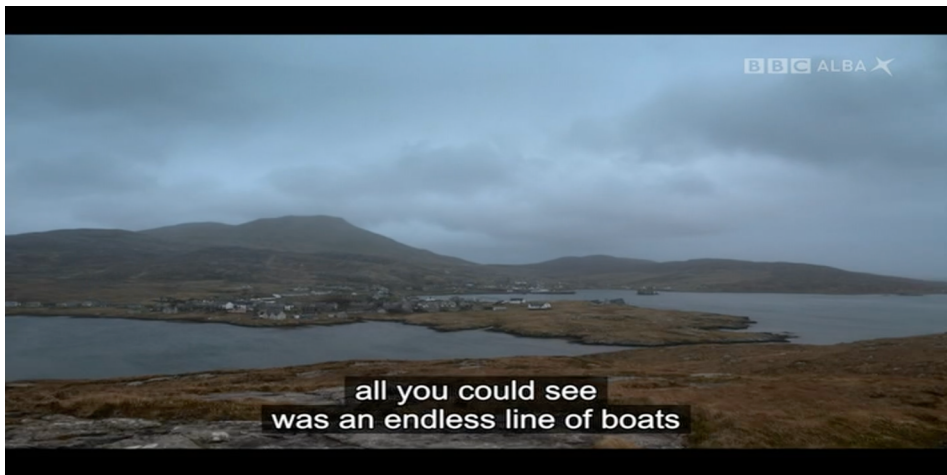


Figure. 4 *Iorram (Boat Song)* (Cole, 2021)

The contrast between the date of the audio clips and the modern footage in *Iorram* creates an opaque presence which cannot be placed in time. Anu Koivunen has identified this feeling in her paper “Affective Historiography: Archival Aesthetics and the Temporalities of Televisual Nation-Building” (2016) where she discusses the double temporality of utilising archive that gives way to “a transhistorical, even mythical notion of the nation as a community of feeling across time”. Although Koivunen is discussing visual archives, this quote succinctly communicates *Iorram*’s approach to archive. This “mythical notion of the nation” is evoked in *Iorram* as it focuses on places and times that feel as though they could easily have been “lost”. By using largely untouched recordings, their faded quality brings forward thoughts related to the strength and fragility of culture, the voices we hear are vivacious yet they are kept alive only



by replaying these recordings. We could call the documentary a form of “anarchival” practice. The term “anarchive” has been used to express archives as living entities which are used for dynamic production processes, rather than show and tell repositories of the past (Colmenares et al 2019). Iorram encourages the continued existence of the past whilst recognising the process of degradation. In renewing interest in the myths and stories of the islands, these tales bear new and important meaning for the Outer Hebrides today.

4. Conclusion

Despite being from different areas of the world, małni and Iorram share themes related to ancestry, native language, spiritual experience and myth. In each film, the ocean is central as a space where birth, life, death and culture are explored. Édouard Glissant’s work provides a rich framework where, looking to the model of the archipelago, the ocean is considered as a site for relationality and I have argued here for the use of archipelagic thinking as a mode to analyse documentary films from a decolonial perspective. The aesthetic and stylistic approaches of the two documentaries can be elucidated through Glissant’s concepts related to “the right to opacity” which challenge the strive for transparency as a form of knowledge seeking. Opacity is explored through the poetic styles of the documentaries. In małni, the camera’s frequent blurs and signal an attention to texture as an approach to aesthetics which veers away from the strive for “objective” representation. The underwater sequences in both films displace our spatial assumptions and urge alternative ways of seeing. In Iorram, the temporal experimentations with sound archive and modern footage lead to the recognition of obscured yet connected pasts and presents, as well as unknown futures yet to come.

By looking to archipelagic thinking as a methodology in analysing these documentaries, we are better placed to communicate the interrelatedness of nature and humans. This poses the potential for translocal communication, which stems from smaller poetic stories towards ones which resemble semblances of truth for us all.



References

- Anthony, Theo. 2021. "Conversations Between: Sky Hopinka and Theo Anthony Discuss ma'ni – towards the ocean, towards the shore." Available at: <https://filmmakermagazine.com/111514-conversations-between-sky-hopinka-and-theo-anthony-in-conversation-about-malnitowards-the-ocean-towards-the-shore/> (Accessed 5/06/2023).
- Bongie, Chris. 1999. "Reading the Archipelago". *New West Indian Guide/ Nieuwe West-Indische Gids*, 73(1-2), pp.89-95.
- Carmichael, Alexander. 1914. "Grazing and Agrestic Customs of the Outer Hebrides". *The Celtic Review*, pp.40-54.
- Cohen, Margaret. 2016. "Seeing Through Water: the Paintings of Zarh Pritchard". In *The Sea and Nineteenth-Century Anglophone Literary Culture* (pp. 123-138). Routledge.
2018. "The Shipwreck as Undersea Gothic". In *The aesthetics of the undersea* (pp. 155-166). Routledge.
- Cole, Alastair. 2021. "The Sound Archive". Available at: <https://iorramfilm.com/the-sound-archive> (Accessed 5/06/2023).
- Colmenares, Erica.E. and Morvay, Jenna.K. 2019. "Affective (an) archive as method". *Reconceptualizing Educational Research Methodology*, 10(2021-02-03), pp.310.
- Course, Magnus. and MacMillan, Gillebride. 2021. "Fishing, Gaelic and environment in the Outer Hebrides". *C`anan & Cultar / Language & Culture. Rannsachadh na Gàidhlig* 10.
- Cronk, Jordan. 2020. "Interviews. Sky Hopinka". Available at: <https://www.artforum.com/interviews/sky-hopinka-81960> (Accessed: 10/05/2023).
- DeGuzman, Kathleen. 2019. "Telescopic Relationality: Visualizing the Archipelagic Americas in Burn!". *Journal of Transnational American Studies*, 10(1).
- Deleuze, Gilles. and Guattari, Felix. 1988. *A Thousand Plateaus: Capitalism and Schizophrenia*. Bloomsbury Publishing.
- Devine, Tom. 1989. "The Highland Clearances". *New Directions in Economic and Social History*, pp.35-48.



- Eitzen, Dirk. 1995. "When is a Documentary?: Documentary as a Mode of Reception". *Cinema Journal*, 35(1), pp.81-102.
- Gadre, Soham. 2021. "Małni– towards the ocean, towards the shore: Cycles of History." Available at: <https://www.filminquiry.com/malni-towards-the-2020-review/> (Accessed 5/06/2023).
- Geiger, Jeffrey. 2011. *American Documentary Film: Projecting the Nation*. Edinburgh University Press.
- Glissant, Édouard. 1997. *Poetics of Relation*. University of Michigan Press.
- Halliwell, Stephen. 1998. *Aristotle's poetics*. University of Chicago Press.
- Hongisto, Ilona., 2015. *Soul of the Documentary. Framing, expression, ethics*. Amsterdam University Press.
- Jue, Melody. 2020. *Wild Blue Media: Thinking Through Seawater*. Duke University Press.
- Koivunen, Anu. 2016. "Affective Historiography: Archival Aesthetics and the Temporalities of Televisual Nation-Building". *International Journal of Communication*, 10, pp.5270-5283.
- Landry, Olivia. 2022. *A Decolonizing Ear: Documentary Film Disrupts the Archive*. University of Toronto Press.
- Lefebvre, Martin. 2007. *Landscape and Film*. Routledge.
- Lovatt, Philippa. 2021. "The Acoustics of the Archipelagic Imagination in Southeast Asian Artists' Film". *JCMS: Journal of Cinema and Media Studies*, 60(3), pp.176-181.
- Mackay, J. and Stirrup, D., 2010. "There is no such thing as an 'indigenous' Briton". *The Guardian*, 20.
- Mackenzie, Fiona. 2001. "On the edge. 'Community' and 'sustainability' on the Isle of Harris, Outer Hebrides". *Scottish Geographical Journal*, 117(3), pp.219-240.
- MacKinnon, Iain. 2017. "Colonialism and the Highland Clearances". *Northern Scotland*, 8(1), pp.22-48.
- Marks, Laura.U. 2000. *The Skin of the Film: Intercultural Cinema, Embodiment, and the Senses*. Duke University Press.
- Melville, Herman. 2002. *Moby-Dick or, The Whale*. Penguin Classics.



Merchant, Paul. 2022. “‘Collecting What the Sea Gives Back’: Postcolonial Ecologies of the Ocean in Contemporary Chilean Film.” *Bulletin of Latin American Research*, 41(2), pp.209-226.

Minh-Ha, Trinh.T. 1990. Documentary is/not a name. *October*, 52, pp.77-98.

Nance, Claire. McLeod, Wilson. O’Rourke, Bernadette. and Dunmore, Stuart. 2016. “Identity, accent aim, and motivation in second language users: New Scottish Gaelic speakers’ use of phonetic variation”. *Journal of Sociolinguistics*, 20(2), pp.164-191.

Nichols, Bill. 1983. “The Voice of Documentary”. *Film quarterly*, 36(3), pp.17-30.

1991. *Representing Reality: Issues and Concepts in Documentary*. Indiana University Press.

2012. “Getting to know you...’: Knowledge, Power, and the Body’”. *Theorizing Documentary*. Routledge, pp. 174-191.

2017. *Introduction to Documentary*. Indiana University Press.

Plantinga, Carl. 2005. “What a Documentary Is, After All.” *The Journal of Aesthetics and Art Criticism*, 63(2), pp.105-117.

Strachan, Robert. and Leonard, Marian. 2014. “More than background: Ambience and sound-design in contemporary art documentary film.” *Music and Sound in Documentary Film*. Routledge, pp. 166-179.

Williams, Linda. 1998. “Mirrors Without Memories.” *Documenting the Documentary. Close Readings of Documentary Film and Video*, pp.385-403

Zahlten, Alexander. 2018. “The Archipelagic Thought of Asia is One (1973) and the documentary film collective NDU.” *Journal of Japanese and Korean Cinema*, 10(2), pp.115-129.



extramurs



Cómo citar este artículo / Com citar aquest article / Citation:

Abantangelo, F; Peláez, J. (2023). El agua es nuestra, carajo”: Campesinos y la guerra del agua en Cochabamba, Bolivia. *kult-ur*, 10(20). <https://doi.org/10.6035/kult-ur.7633>

“EL AGUA ES NUESTRA, CARAJÓ”: CAMPEINOS Y LA GUERRA DEL AGUA EN COCHABAMBA, BOLIVIA

*“El agua es nuestra, carajo” Peasants and the water war in Cochabamba,
Bolivia.*

Franco Abatangelo

Profesor Universidad Nacional de Rosario. Facultad de Humanidades y Artes. Escuela de Antropología. Centro de Estudios de Antropología y Arqueología del Conflicto (CEAAC).
francoabatangelo@gmail.com
<https://orcid.org/0009-0005-2769-0755>

Juan Peláez

Universidad Nacional de Rosario. Facultad de Humanidades y Artes. Escuela de Antropología. Centro de Estudios Antropológicos en Contextos Urbanos (CEACU).
jacoantopolus@gmail.com
<https://orcid.org/0009-0007-0533-8771>

RESUMEN: Para esta presentación nos interesa discutir los procesos de resistencia ante transformaciones de políticas públicas vinculadas a la privatización del agua. Es en el marco de estos conflictos hidrosociales que nos interesa rescatar el papel de un actor específico: los campesinos. Para esto tomaremos el caso de la lucha por el agua en Cochabamba, Bolivia.

La Guerra del Agua fue la primera gran rebelión de Bolivia del siglo XXI. Miles de trabajadores, estudiantes y campesinos confluyeron en la ciudad de Cochabamba, bajo la consigna “¡El agua es nuestra, carajo!”. Estos distintos sectores se agruparon en la Coordinadora de Defensa del Agua y la Vida (que en adelante abreviamos como CDAV)

La región de Cochabamba se caracteriza por un clima semiárido, por lo que el agua es un bien escaso y muy apreciado, especialmente por las comunidades campesinas. Como veremos más adelante, lejos de ser un sujeto pasivo, los



campesinos tomaron un rol fundamental en la fundación y devenir de la CDAV. Mediante una metodología de revisión bibliográfica y un abordaje socioantropológico, se buscó indagar en el desarrollo histórico de estas instituciones de resistencia, así como su proyección en la actualidad

PALABRAS CLAVE: Guerra del Agua, Bienes Comunes, Campesinos, Organizaciones Regantes, Conflictos Hidrosociales.

RESUM: Per a aquesta presentació ens interessa discutir els processos de resistència davant transformacions de polítiques públiques vinculades a la privatització de l'aigua. És en el marc d'aquests conflictes hidro-socials que ens interessa rescatar el paper d'un actor específic: els camperols. Per a això prendrem el cas de la lluita per l'aigua a Cochabamba, Bolívia.

La Guerra de l'Aigua va ser la primera gran rebel·lió de Bolívia del segle XXI. Milers de treballadors, estudiants i camperols van confluïr a la ciutat de Cochabamba, sota la consigna «El Agua es nuestra, carajo!». Aquests diferents sectors es van agrupar en la Coordinadora de Defensa de l'Aigua i la Vida (que d'ara endavant abregem com CDAV)

La regió de Cochabamba es caracteritza per un clima semiàrid, per la qual cosa l'aigua és un bé escàs i molt benllogut, especialment per les comunitats de camperols. Com veurem més endavant, lluny de ser un subjecte passiu, els camperols van prendre un rol fonamental en la fundació i esdevenir de la CDAV.

Mitjançant una metodologia de revisió bibliogràfica i un abordatge socioantropològic, es va indagar en el desenvolupament històric d'aquestes institucions de resistència així com la seua projecció en l'actualitat.

PARAULES CLAU: Guerra de l'Aigua, Béns Comuns, Camperols, Organitzacions Regants, Conflictes Hidrosociales



ABSTRACT: This article discusses the processes of resistance to public policy transformations associated with water privatization. Within the framework of these hydro-social conflicts, we aim to shed light on the role played by a specific stakeholder: the peasant community. To this end we examine the case of the struggle for water in Cochabamba, Bolivia.

The Water War was the first great Bolivian rebellion of the 21st century. Thousands of workers, students and peasants converged in the city of Cochabamba, under the slogan “The water is ours, dammit!”. All these groups came together under the Coordinating Committee for the Defense of Water and Life (CDAV, its acronym in Spanish).

The Cochabamba region has a semi-arid climate, so water is a scarce resource that is highly valued, especially by the peasant communities. As we will see below, far from passive subjects, the peasants played a fundamental role in the founding and development of the CDAV.

We conduct a literature review and follow a socio-anthropological approach to investigate the historical development of these resistance institutions as well as their current projection.

KEYWORDS: Water War, Common Goods, Peasants, Irrigation Organizations, Hydro-social Conflicts, Water Conflicts.



Introducción

La Guerra del Agua fue la primera gran rebelión de Bolivia del siglo XXI. Miles de trabajadores, estudiantes y campesinos confluyeron en la ciudad de Cochabamba, bajo la consigna “¡El agua es nuestra, carajo!”. Estos distintos sectores se agruparon en la Coordinadora de Defensa del Agua y la Vida (que en adelante abreviamos como CDAV). Las dos causas principales del levantamiento fueron: A) La concesión de la empresa municipal de distribución de agua a un consorcio privado internacional, llamado “Aguas del Tunari” en septiembre de 1999. Esto supuso el alza de las tarifas del agua de hasta un 250 por ciento. B) El lanzamiento de la Ley de Servicios de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario (Ley No 2029) en octubre de 1999. Propone la no subvención en los servicios básicos, llegando al punto de pretender privatizar el agua de lluvia.

Bolivia sufrió el Ajuste Estructural, bajo recomendaciones del Banco Mundial, a partir del año 1985, expresado en reformas económicas, sociales y políticas, orientadas a promover una economía de mercado, una sociedad de stakeholders¹ y un sistema político basado en la democracia liberal representativa. Desde principios de los años noventa, el Banco Mundial (BM) ha apoyado, técnica y económicamente, la reforma del sector de agua potable y alcantarillado sanitario, como parte del Ajuste Estructural, orientado a la privatización de las principales empresas municipales de agua del país, la implantación del principio de full costs recovery en la fijación de tarifas, y la introducción de criterios de mercado en el uso y acceso de los recursos hídricos; en este marco se creó el Viceministerio de Saneamiento Básico, se fortalecieron institucionalmente las empresas al ser privatizadas, entre ellas el Servicio Municipal de Agua Potable y alcantarillado (SEMAPA) en Cochabamba, y se implementó la Superintendencia de Saneamiento Básico como autoridad regulatoria.

La región de Cochabamba se caracteriza por un clima semiárido, por lo que el agua es un bien escaso y muy apreciado, especialmente por las comunidades campesinas. Como veremos más adelante, lejos de ser un sujeto pasivo, los campesinos tomaron un rol fundamental en la fundación y devenir de la CDAV. En este artículo nos proponemos explicitar el papel de los campesinos en la Guerra del Agua. Para ello realizaremos en primer lugar una caracterización del campesinado en general y el campesinado Cochabambino en particular. Luego, haremos un breve recorrido histórico de la Guerra del Agua y la participación campesina durante la misma, ahondando después en el debate en torno a su

1. Stakeholders: El Banco Mundial, como parte del paquete de medidas de Ajuste Estructural, promueve la participación ciudadana, entendida como «un proceso a través del cual los stakeholders influncian y comparten el control sobre iniciativas de desarrollo y las decisiones y recursos que los afectan» (Participation Learning Group Final Report in www.worldbank.org/). (Crespo Flores, 2000: 68)



capacidad de organización política. Finalizaremos con una reflexión dónde pondremos en tensión al “Ecologismo de los pobres” y las discusiones sobre los “Bienes Comunes”, en relación al caso de dos de las organizaciones de campesinos regantes que fueron protagonistas de la Guerra del Agua y que sostienen su actividad política hasta la actualidad. Este trabajo de investigación se llevó a cabo desde una perspectiva socioantropológica, mediante una metodología de revisión bibliográfica, recopilando papers de investigaciones previas, así como noticia, cruzando estos antecedentes, con información estadística y otros datos de interés obtenidos de los sitios de internet de los organismos sociales mencionados (Archivos CENDA, Centro de Comunicación y Desarrollo Andino

Los campesinos indígenas de Cochabamba

No podemos comprender la lucha por el agua, sin dar cuenta de algunas cuestiones vinculadas a las conformaciones del campesinado en América Latina, pero particularmente de Bolivia. Siguiendo a Ratier (2009) existen ciertas características que conformarían lo que se denomina como campesinado clásico. En primer lugar, la subordinación a la sociedad global. En el caso contemporáneo nos encontramos en una etapa de dominio capitalista a nivel mundial. Si bien las economías campesinas se orientan parcialmente hacia el autoconsumo, deben complementarlo con la venta de parte de su producción propia y la compra de otros productos necesarios para la unidad familiar, así como la venta temporal de su fuerza de trabajo (Luna, 2014). Una segunda característica consiste en la dedicación al trabajo de la tierra cuyo dominio poseen ya sea como propietarios o como arrendatarios. En principio, algunos investigadores consideran al campesino como un agricultor, sin embargo, otros autores como Raymond Firth (1946) incluyen en la categoría a otro tipo de trabajadores como los pescadores. En otras palabras, se trata de un grupo social cuya subsistencia se basa en el trabajo realizado sobre el lote que de alguna manera poseen. En tercer lugar, la economía campesina se caracteriza por ser predominantemente familiar, es decir, la unidad productiva y de consumo es la familiar, ya sea nuclear (el matrimonio y sus hijos) o extensa (la familia nuclear, más un grupo de otros familiares emparentados de manera ascendientes, descendientes o colaterales). Esta organización particular genera una división del trabajo en donde el sexo y la edad actúan como determinantes. En cuarto lugar, la producción campesina se encuentra orientada a la subsistencia: la principal preocupación del jefe o la jefa de familia campesina es mantener a su familia y satisfacer las necesidades básicas de la misma.

En el caso específico de Cochabamba, para los 2000 ya era la zona que concentraba el mayor número de productores campesinos, representando al 26% del total de Bolivia. Al mismo tiempo, el mapa de pobreza realizado por el INE (2001) considera esta región como una de las más pobres de Bolivia. En este departamento existe una fuerte concentración de la tierra. La empresa agraria,



representa únicamente el 10% de las unidades agropecuarias y monopoliza el 90% de la tierra. Mientras tanto, los pequeños campesinos que representan el 90% de los productores, tan sólo tienen acceso al 10% de la tierra. Casi toda la producción campesina se destina al abastecimiento de la población nacional. “Los pequeños agricultores alimentan a los bolivianos mediante el autoabastecimiento en primer *lugar e incorporando sus excedentes en el mercado en segundo lugar, lo que supone aproximadamente un 70% de los alimentos consumidos en la ciudad*” (Cortinas Vicent, 2015). Gran parte del área de Cochabamba está constituida por la Zona de los Valles, donde se encuentra toda una gama de ecosistemas. Esto tiene como consecuencia que los productos agrícolas son sumamente variados. Los principales cultivos son maíz, trigo, papa, cebada, frijol, cebolla, tomate, sandía, caña, haba, avena, oca y frutas. Además, aproximadamente el 84% se dedica también a la ganadería (Cortinas Vincent, 2015).

La agricultura campesina cochabambina se caracteriza por tener recursos limitados y falta de tecnificación. En promedio, la superficie cultivada por parcela no supera las 5 hectáreas. El trabajo agrícola suele hacerse a mano o con ayuda de la yunta 2 (tracción a sangre). En casi todos los lugares se practica el ayni, que consiste en un compromiso recíproco con los vecinos de la comunidad. Quechuas. El ayni como principio de reciprocidad quechua, puesto que la gran cantidad de los campesinos son indígenas, permite pensar no solo los vínculos con el agua en el presente sino también la reapropiación y resignificación de prácticas históricas que se remontan a momentos previos a la conquista de los territorios andinos por parte de los europeos.

En este sentido, retomando a Luna (2014), vemos cómo la dimensión cultural (la práctica del ayni) se encuentra vinculada con la dimensión económica (contribuye a la subsistencia campesina). Asimismo, si es necesario, se contratan trabajadores. De nuevo podemos pensar, con Luna (2014), cómo la economía campesina se entrelaza con la economía capitalista. Sin embargo, el nivel de producción de los campesinos es, como se ha dicho, principalmente de subsistencia. Si existen excedentes procuran obtener beneficios para sus familias. Cuando existe baja productividad, suelen vender animales o ir a trabajar a la ciudad. A diferencia de las empresas agropecuarias donde se busca maximizar el beneficio, y su destino es exclusivamente el mercado; en la agricultura campesina se tiene como objetivo mantener a la familia, siendo ésta la unidad productiva. En este sentido, el destino de la producción es el autoconsumo, y luego el mercado. “La fuerza de trabajo en la agricultura familiar campesina es la propia familia” (Cortinas Vicent, 2015:25).

Históricamente en Cochabamba los campesinos han desarrollado toda una serie de estrategias en defensa de sus derechos y fuentes de agua. Como menciona-

2. Yunta: se refiere al uso de la tracción a sangre (mular o bovino) en trabajos de arado.



mos anteriormente, existe toda una variedad de microclimas en los distintos valles. La diversidad, articulación y estructuración de los sistemas de riego depende de las características hídricas de sus cuencas. Al estar las cuencas alejadas de los cauces de aguas entre el trópico y la cordillera, la precipitación de la lluvia es menos intensa, motivo por el cual la presencia de sistemas de riego y la disponibilidad de fuentes de agua es menor. Cada uno de los valles ha tenido diferentes procesos históricos, lo cual ha definido diferentes estrategias culturales para el manejo de los recursos hídricos: “Existen muchos sistemas de riego que vienen funcionando desde la época incaica, que han sufrido una permanente usurpación de sus derechos; otros sistemas funcionan a partir de la construcción de las fuentes de agua, unas que se construyen por los años 1900, otras antes de la Reforma Agraria y las fuentes que se han construido recientemente, producto de un esfuerzo comunitario o con la intervención del Estado y de ONGs (Organizaciones No Gubernamentales)” (Crespo Flores y Fernández, 2001: 45).

En síntesis, los campesinos han desarrollado diversas formas de derechos de agua, lo cual se ve reflejado en los diferentes tipos de relaciones en torno a su acceso y uso. A esto lo han denominado “usos y costumbres”. Pese a las divergencias entre los valles, existen algunas características en común. En primer lugar, el carácter comunitario de los derechos de aguas. Los campesinos han desarrollado toda una serie de tipologías de aguas en base a las aguas comunes, mitas y largas. En los sistemas de riego de todos los valles el conjunto de comunidades y familias usuarias de una fuente de agua, tienen el derecho colectivo sobre la misma y sobre la infraestructura de riego y los aspectos culturales. “Para cada uno de ellos están definidos sus derechos de agua en las diferentes fuentes y tipos de agua o sistemas de riego, en turnos, fechas, horas y días” (Crespo y Fernández, 2001: 63).

Esto genera un sentimiento de propiedad o patrimonio colectivo sobre sus derechos de agua. Los campesinos pueden contar con documentos legales o constar en las listas de distribución. Los derechos de agua son patrimonio de las familias, adquiridos por herencia u otros modos. Otro factor común en los usos y costumbres de los valles, es la gestión comunitaria. Las organizaciones de regantes son descentralizadas, flexibles y autosuficientes. Son instancias donde se establecen el uso de las fuentes de agua, el reparto, los derechos, los trabajos comunitarios, la resolución de los conflictos, el manejo de las cuencas de aguas, la operación, la gestión interna y externa. En resumen, el manejo de los recursos hídricos en Cochabamba, al ser el agua un recurso escaso, presenta una multiplicidad y una complejidad de usos y costumbres. Esto promueve toda una red de solidaridad, no exenta de conflictos, que permite la supervivencia de las comunidades campesinas. Podemos coincidir con Lamarche (1993 citado en Diez, 2013) que las economías campesinas de Cochabamba presentan una “enorme capacidad de adaptación” (1993, p.21). Según Crespo Flores y Fernández, las ventajas de estas organizaciones es que no existe una jerarquización vertical:



son sumamente horizontales y todas las familias participan en mayor o menor medida (Crespo Flores y Fernández, 2001). Sin embargo, se necesitó de cierta jerarquización para formar la CDAV, y una articulación con otros sectores de la sociedad que sí se valen de organizaciones verticalistas.

La guerra del agua y los campesinos regantes: Resistencia ante la privatización de un bien común primordial

En Cochabamba, desde los años setenta, ya existían movimientos campesinos de resistencia a la explotación y privatización del agua. Estas experiencias, junto con la Guerra del Agua, pueden entenderse en el marco de conflictos hidrosociales donde los campesinos se oponen a dinámicas de privación: “los flujos de agua se transforman en flujos de riqueza para favorecer a determinados grupos sociales hegemónicos” (Del Rosario, 2022: 10). Retomando lo dicho por Luna (2014), el campesinado en la etapa de desarrollo capitalista exige ser pensado como un sujeto social en oposición al capital y de resistencia al mismo. El capitalismo como sistema económico mundial constantemente se amplía, y busca permanentemente transformar las economías de subsistencia en economías de dependencia. En este sentido, el campesino puede tornarse en un sujeto de lucha bajo ciertas condiciones. En el caso de Cochabamba entre 1994 y 1997 se generaron grandes movilizaciones campesinas contra la perforación de pozos profundos, lo que fue denominado como “La guerra de los pozos” (Crespo Flores, 2000). Producto de esta lucha, el 13 de octubre de 1997 en el contexto de las políticas neoliberales de ajuste, se funda la Federación Departamental Cochabambina de Organizaciones de Regantes (FEDECOR), con la unión de tres grandes organizaciones de campesinos regantes: La Asociación de Sistemas de Riego Tiquipaya Colcapirhua (ASIRITIC); la Asociación de Regantes Apaga Punata (ARAP) y los regantes de Punata. El objetivo de dicha organización es la lucha por la defensa de los usos y costumbres, frente a la privatización del recurso del agua. Se trata de la principal organización de todos los sistemas e instituciones de regantes de los valles de Cochabamba, y tiene como característica principal la gestión completa del agua a partir de los usos y costumbres. Esto implica el respeto a las autoridades tradicionales, la resolución comunitaria de sus problemas en el acceso al agua o la mejora de su infraestructura, el respeto a los derechos de agua y su distribución, y la forma comunitaria de mantenimiento de su infraestructura. Por ello los usos y costumbres constituyen el nexo articulador entre estas organizaciones (Crespo Flores y Fernández, 2001).

Luego de muchos años de resistencia campesina, en septiembre del año 1999 el parlamento aprobó la Ley 2029 en consonancia con los principios del modelo neoliberal. La ley privilegiaba la creación de zonas de licencias monopólicas y un gran margen de maniobra que favorecía la formación de grandes empresas. Mientras que las concesiones para dichas empresas se darían por cuarenta años; las comunidades tendrían que renovar sus licencias cada cinco años. De este



modo, se establecía una permanente vulnerabilidad para los campesinos. Casi al mismo tiempo, se firma la concesión de la empresa municipal de distribución de agua de Cochabamba a un consorcio privado internacional (del Holding Brechtel), llamado “Aguas del Tunari” (Crespo Flores, 2000).

Los campesinos estaban conscientes de que su fuerza era insuficiente para enfrentar la concesión y la Ley 2029. Para lograrlo tenían que forjar alianzas con la ciudad. El 12 de octubre de 1999 convocaron a una asamblea donde participaron toda una gama de organizaciones sociales. “Asistieron dirigentes de la Central Obrera Departamental y de la Federación Departamental de Fabriles, representantes de sistemas peri-urbanos de aguas y gremiales, juntas de vecinos, juntas escolares, medioambientalistas, autoridades locales y comités cívicos provinciales –en total, más de 40 organizaciones sociales” (Crespo Flores, 2000: 67). Los asistentes aceptaron el desafío de un accionar colectivo entre el campo y la ciudad para revertir la privatización y la ley que la amparaba. Este fue el nacimiento de la “Coordinadora de Defensa del Agua y la Vida” (CDAV). Determinaron que la privatización atentaba con sus derechos, ya que representaba la monopolización de los recursos hídricos, el incremento y dolarización de las tarifas y la inseguridad y riesgo para los sistemas de agua potable y las fuentes de agua. La CDAV logró articular al conjunto de la población del área rural y urbana, principalmente, debido a que el acceso al agua potable y los recursos hídricos son temas que afectan a la población en general (Crespo Flores, 2000).

La chispa que inició el fuego de la rebelión fue el incremento de las tarifas de agua a partir de enero del 2000. Ante esto la población reaccionó indignada y el 11 de enero se realizó una movilización organizada por la CDAV, que terminó en represión policial. El 4 de febrero, la CDAV organizó una toma simbólica en la ciudad de Cochabamba, demandando el fin de Aguas del Tunari y de la Ley 2029, además de la suspensión del aumento tarifario. A cambio proponían una ley modificatoria de Servicios de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario con participación de representantes campesinos y organizaciones sociales. El gobierno reprimió con violencia la protesta. Los enfrentamientos continuaron el día 5 de febrero, pues la población, tanto urbana como rural, salió espontáneamente a las calles para enfrentar a la policía. La ciudad quedó totalmente paralizada ante los bloqueos llevados a cabo por los campesinos en todas las rutas de acceso. Bajo la consigna “¡El agua es nuestra, carajo!” los manifestantes insistían en el acceso a este escaso recurso. Este mensaje compacto logró politizar el agua de un modo productivo, en los términos de demandas básicas y de cero tolerancia a las negociaciones oscuras.

En marzo, la CDAV organizó un referéndum público, donde se le preguntó a la población si estaba de acuerdo con la suspensión del contrato con Aguas del Tunari y la abolición de la Ley 2029. La participación fue masiva: más del 90 por ciento de los votantes apoyaron las acciones de la CDAV. El 4 de abril la CDAV,



con una amplia legitimidad popular, inicia la denominada “Batalla final”. La ciudad es tomada por miles de trabajadores, estudiantes y campesinos durante una semana. Se dan fuertes enfrentamientos con la policía y el ejército, y varios dirigentes y miembros de la CDAV son encarcelados. En medio del caos, el gobierno central declara el estado de sitio. Sin embargo, la movilización continúa. El día 10 de abril casi 50.000 personas toman la plaza de armas de Cochabamba. La victoria es de la CDAV. Esta firma un acuerdo con el gobierno que garantizaba el retiro de Aguas del Tunari y que permitía la normalización del servicio de agua potable a Cochabamba. Los manifestantes detenidos debían ser liberados y la Ley 2029 fue derogada.

La guerra del agua no fue una rebelión aislada, se enmarca en un ciclo de conflictividad social que se prolongaría por tres años. Como dice Nicola Neso (2013): “Fue en el año 2000 cuando se encendió la mecha de lo que, en los años a venir sería un punto de inflexión. Se cruzaron en aquel mismo año las suertes de la Coordinadora de las seis federaciones del Trópico (agrupaba sindicatos de productores de coca) con las de otras Coordinadoras enfrentadas al gobierno, por graves conflictos también: el agua y el gas. Esta alianza lograría cambiar la política boliviana” Y vaya que lo hizo. No solo lograron destituir a los gobiernos neoliberales, si no que lograron adelantar las elecciones de 2005 donde con casi el 54% de los votos ganaría el dirigente sindical Evo Morales. Luego de la victoria de este carismático líder de los cocalleros, y uno de los máximos referentes del MAS (Movimiento al socialismo, un partido de fuerte raigambre sindical, indígena y de izquierda), sucedería un periodo de profundas transformaciones políticas, que se consolidarán con la aprobación de la Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia en 2009. Esta Constitución reconoce el Derecho al Agua y a los usos y costumbres de las comunidades indígenas originarias campesinas:

“El Estado reconocerá, respetará y protegerá los usos y costumbres de las comunidades, de sus autoridades locales y de las organizaciones indígenas originarias campesinas sobre el derecho, el manejo y la gestión sustentable del agua. Artículo 375. Parágrafo II. El Estado regulará el manejo y gestión sustentable de los recursos hídricos y de las cuencas para riego, seguridad alimentaria y servicios básicos, respetando los usos y costumbres de las comunidades.” Constitución Política de Bolivia; Artículo 374. Parágrafo II; 2009).

Campesinos: ¿Sujetos pasivos o protagonistas?

Como se mencionó más arriba, los campesinos fueron la columna vertebral de la CDAV. Este sector probó sus experiencias en los conflictos previos: fueron verdaderas escuelas de lucha. Tenían en claro que sus intereses eran contrarios a los del gobierno y cuáles eran los límites de la negociación. Demostraron una habilidad extraordinaria en armonizar la presión social para forzar la apertura de negociaciones y la capacidad de llegar a ellas con propuestas concretas. Además, pudieron colaborar constantemente con sectores técnicos y profesionales.



En los medios de lucha, fueron fundamentales para los cortes de ruta. El campo no fue un límite, y también se sumaron a la toma de Cochabamba. No es menor que hayan abastecido a los manifestantes de alimentos.

Esto contrasta con algunas de las teorizaciones acerca del rol político de los campesinos. Además de haber sido considerados económicamente ineficientes, los campesinos también fueron (injustamente) calificados como políticamente pasivos o conservadores. Estas creencias se remiten en gran medida a ciertas lecturas llevadas a cabo sobre Karl Marx, quien en el 18 Brumario de Luis Bonaparte (citado en Luna, 2014), señaló que el autor del golpe del 2 de diciembre 1851 representaba a los campesinos parcelarios, caracterizados por su aislamiento y por la carencia de los lazos que posee el proletariado para movilizarse en beneficio de su propia clase.

Esta idea, no obstante, fue discutida incluso dentro del mismo marxismo por otras ramas como el maoísmo, quienes concibieron al campesinado como un factor esencial del cambio, argumentando que en los países no industrializados la población rural suele ser numerosa y que si bien el campesinado no ocupa propiamente el lugar del proletariado, a menudo forma parte mayoritaria en la alianza de fuerzas revolucionarias (Dandler, 1975). Esto fue sumamente notorio en el caso boliviano, donde el movimiento obrero se encontraba en franca decadencia, y las acciones contestatarias hacia las políticas neoliberales fueron encabezadas principalmente por el campesinado (Seoane et.al., 2012). Por su parte, Erik Wolf (1979) afirmó que seis grandes levantamientos apoyados por los campesinos han sacudido al mundo del siglo XX: la Revolución Mexicana de 1910; las revoluciones rusas de 1905 y 1917; la Revolución China de 1949; la Revolución Vietnamita de 1945; la Rebelión Argelina de 1954; y la Revolución Cubana de 1959. A los casos citados también podríamos agregar la Revolución Boliviana de 1952, la cual si bien tuvo como principales protagonistas a los obreros mineros, contó con el inestimable apoyo de múltiples grupos de campesinos. No obstante, Wolf (1979) nos advierte que existen muchas dificultades para la participación del campesino en una rebelión prolongada. Entre las razones de estas desventajas menciona al aislamiento, la dependencia de los ciclos de la naturaleza y la dureza del trabajo.

En suma, si bien la mayoría de los estudios clásicos destacan la dificultad que comporta la organización del campesinado, lo cierto es que la acción política fue posible en varias ocasiones, siendo el tema analizado en este trabajo uno de los ejemplos más recientes a nivel mundial. No es posible hablar de un intrínseco temperamento político campesino o condiciones objetivas determinantes. A la luz de la experiencia histórica, creemos que la teoría debe rechazar los esencialismos y distinguir la actitud del campesino organizado y aquel que no lo está. En esta dirección, lo más atinado sería analizar lo que sucede en cada caso particular, y sobre todo, situarlos históricamente.



Las discusiones académicas también se encuentran situadas en este sentido. Con el advenimiento de las políticas neoliberales, principalmente en la década de 1990, los análisis de la subsunción (inclusión con subordinación) van a dejar lugar al examen de la exclusión. En Bolivia este hecho particular ocurrió a partir de 1985 durante el gobierno de Paz Estenssoro, quien abrazó políticas neoliberales en busca de achicar el proceso de estanflación que azotaba el país desde los últimos años. Dentro de este contexto se va a considerar al campesinado como una población redundante, que se ubica “afuera” del sistema, pero conserva su existencia y características particulares. Cabe aclarar que estos diagnósticos difieren del paradigma descampesinista, ³que entiende que el avance del capital proletarizaría a los campesinos. Algunas de las imágenes recurrentes en tensión sobre este sujeto son las siguientes: a) el campesinado visto como un sector improductivo (pobre e ineficiente que la modernización llevaría a la desaparición; b) el campesinado como resabio del pasado, folclorizado, idealizado y sin conflictos; finalmente, c) el campesinado como sujeto del cambio social portador de proyectos de desarrollo alternativo Jara (2016)

En el caso boliviano, este último punto se evidenció, ya que dicho sector no sólo no desapareció, sino que se consolidó como vanguardia de los nuevos movimientos sociales en la lucha contra el neoliberalismo. Los sectores populares, de los cuales los campesinos forman parte, se organizan y luchan desde otras lógicas y otras racionalidades para defender la vida, y oponerse por ejemplo a las multinacionales que dejan un pasivo o deuda ecológica que no tiene posibilidad de recuperación afectando a los pueblos que ahí viven sin pensar ni en ellos ni en la naturaleza. La lógica de los usos y costumbres, de los derechos de agua, en los campesinos de Cochabamba puede ser enmarcada en lo que Martínez Allie (2010) ecologismo de los pobres, y también en la tesis de Elinor Ostrom acerca del “Gobierno de los bienes comunes”.

La lucha por la defensa de la naturaleza no es para nada un privilegio de los sectores más adinerados o de los ricos o “una serie de reclamos que hacen personas que tienen la panza llena”. Este ecologismo de los pobres/ecologismo popular/movimiento de justicia ambiental (2007), puede ser vinculado con el debate en torno a los bienes comunes.

3. A partir de la predicción de Marx de que el campesinado se proletarizaría con el avance de la economía capitalista, se sucedieron diversos debates que se revitalizarían en los estudios agrarios durante la segunda mitad del siglo XX. Así confrontaron y aún confrontan dos paradigmas: Por un lado los campesinistas postulan la permanencia de esta clase social y por el otro a los descampesinistas quienes consideran que este grupo desaparecerá (o incluso que ya desapareció) convirtiéndose en asalariados. (Jara,2010 & Luna,2014)



Ecologismo de los pobres y Bienes Comunes: dos caras de una misma moneda en el caso de Cochabamba

A fines de la década de los 60, el ecólogo Garret Hardin escribió “La tragedia de los comunes”. Básicamente postula que los recursos naturales compartidos como bienes comunes en una población, tienden a agotarse inevitablemente. Esto ocurriría porque los individuos de dicha población, motivados únicamente por su interés y actuando independiente unos de otros, pero de forma racional, sobreexplotan estos bienes. Es por ello que es preferible que los recursos sean propiedad del Estado o de los privados (los cuales limitarían la sobreexplotación). Siguiendo diversas etnografías y casos que hemos visto a lo largo de la carrera, nos parece que Hardin parte de una tesis errónea: la de universalizar el pensamiento individualista/consumista/occidental a toda la especie humana. Pensar que las únicas instituciones capaces de delimitar un uso sustentable de la naturaleza son el Estado o la propiedad privada, suena bastante paradójico, teniendo en cuenta que en nuestros ecosistemas colapsados priman, justamente, esas formas de propiedad (Privado/Estado). Desgraciadamente el contexto de La Guerra del Agua, es uno de esos múltiples casos de degradación ambiental y crisis social provocada por el avance inmisericorde de las fronteras extractivistas. Esto genera impactos que no pueden ser resueltos únicamente por políticas económicas o nuevos desarrollos tecnológicos. Este crecimiento amenaza a múltiples grupos sociales que ven su área de residencia saqueada de manera voraz. Estos grupos (si bien no suelen llamarse a sí mismos como ecologistas) muchas veces protestan y resisten, en algunos casos apelando a los derechos territoriales indígenas, y a la sacralidad de la naturaleza para defender y asegurar su contexto. Estas acciones fueron denominadas por Martínez Alier (2010) como “Ecologismo de los Pobres”, el mismo no se trata de una reverencia sagrada a la naturaleza, sino como un interés material por el medio ambiente en tanto fuente y condición para el sustento, por lo que no es de extrañar que esta corriente se desarrolle principalmente en países del “Tercer Mundo”, donde existen gran número de comunidades campesinas e indígenas que ven amenazada su supervivencia cultural y hasta material ante el avance de la depredación capitalista.

Para Cochabamba podríamos plantear un matiz respecto a la tesis de Martínez Alier (2010). Si bien existe un interés material (estamos hablando de nada más y nada menos que del AGUA), también la visión espiritual juega un papel fundamental. Los usos y costumbres de los campesinos indígenas cochabambinos no se limitan al plano material/económico, sino que lo engloban, puesto que se trata de la defensa de un modo de vida. Tomemos el caso de una de sus cuencas hidrosociales más relevantes, la laguna Larati⁴, perteneciente al municipio de

4. “La microcuenca Larati pertenece a la Cuenca del Río Rocha en el municipio de Sacaba (Cochabamba, Bolivia). Cuenta con un rango altitudinal que varía desde los 2.700 hasta los 4.200 msnm, cuya



Sacaba, dónde la Asociación de Regantes Laguna Larati (AULL) y la subcentral Larati conforman las organizaciones más fortalecidas en términos de gestión del agua. Sin embargo, siguiendo a Symantha A. Holben (2004) estas organizaciones poseen un rol ampliado. Se abordan y negocian asuntos que no corresponde a la gestión del agua, tales como la gestión de otros bienes comunes como los árboles de eucalipto que crecen en su territorio o la grava del lecho de los ríos que por ahí circulan; la regulación de los asuntos internos de las comunidades, desde la fijación de fechas para fiestas pasando por el castigo a quiénes cometen faltas en la vida comunitaria o la incorporación de nuevos miembros; y la representación y negociación frente al resto de las autoridades de las distintas escalas del Estado (municipal/provincial/departamental/nacional) e instituciones públicas como escuelas y centros de salud (Holben, 2004; Archivo CENDA). Es importante recalcar esta cuestión, puesto que como occidentales solemos constantemente establecer binomios entre la naturaleza y la política, el espíritu y la materia. Acá no podemos limitarnos únicamente a los efectos ecológicos positivos que suele tener un uso del agua cómo bien común (tal cómo demuestra en múltiples casos Elinor Ostrom (2000) en “El gobierno de los bienes comunes”), sino que también refiere al disfrute y a la religiosidad, a la dignidad de las comunidades de Cochabamba. El agua forma parte de múltiples actividades que generan vínculos de comunidad y afecto, de codependencia, no exentos de conflictos (¿Dónde no los hay?), pero que generan una identidad. Bajo la consigna de “El agua es nuestra, carajo”, podemos leer otra subyacente: “nosotros somos por el agua”.

Consideraciones finales

Iniciamos este artículo realizando una caracterización acerca del campesinado cochabambino y las amenazas que el capitalismo significaba en su modo de vida, llegando a la conclusión de que no podríamos pensarlo por fuera de su contexto cultural específico (Quechua principalmente), lo que le da forma a sus instituciones en torno a los usos y costumbres y derechos de agua. Identificamos de esta manera un sistema económico, simple pero eficaz, capaz de lograr el mantenimiento del núcleo familiar proporcionando alimento y materia misma para su supervivencia. Hemos visto que los campesinos, lejos de ser conformistas, están dispuestos a luchar hasta las últimas consecuencias por sus derechos y su tierra cuando estos son vulnerados.

La tenacidad con la que fueron llevadas a cabo las guerras del agua y del gas, se debió a que aquellos mismos movimientos que parecían vacíos de significado a fines del siglo XX, vivieron una renovación en el inicio del nuevo milenio. Ante

potencialidad productiva y disponibilidad de agua varía en función de sus pisos ecológicos” (Vildoza, Luis H. et al., 2023: 147).



la arremetida de privatización neoliberal, pudimos ver cómo estos actores sociales se organizaron y jugaron un rol esencial de lucha y resistencia, hasta lograr la victoria. La eficacia de debe a múltiples factores, pero entre todos, prevalece el sentimiento identitario común que fundamenta sus usos y costumbres, donde las relaciones de poder se dan de manera horizontal. También debe tenerse en cuenta su real conocimiento del territorio en que habitan así como sus problemáticas y las alianzas con otros grupos sociales, dejando de lado temporalmente los factores divergentes, para luchar por un objetivo común. Así el frente de batalla de los manifestantes se compuso de campesinos, mineros, mujeres, estudiantes y vecinos de Cochabamba: el aglutinante es el territorio, y ya no la posición laboral de cada individuo.

Este colectivo social empleó estrategias denominadas por algunos intelectuales como “Ecologismo de los pobres” (Martínez Alier, 2010) en defensa de los bienes comunes, así elegimos pensar una dimensión del proceso de la Guerra del Agua. Pero también, podemos concluir finalmente, que no se trató sólo del agua, sino también de la lluvia, de los arroyos, de los ríos y pozos. Dinámica, contradictoria, el agua es más que agua, es campo y es tormenta y los modos de vida de la gente. Hace rato lo saben en Cochabamba, si no preguntenle a Adela Zamudio, poetisa cochabambina del siglo XIX, cuando escribe:

De pronto en la línea del ancho horizonte
blanquísima nube surgiendo ligera
se agranda, se extiende, y en pocos
instantes
entolda la esfera.

La atmósfera ardiente palpita de gozo
y el leve murmullo de brisa indiscreta
en prados y bosques esparce el anuncio
de próxima fiesta.

La anuncian distantes Los ecos confusos
del viento que vuela;
sutil, diligente, retoza en el prado,
se lanza a la aldea.

Recorre Las calles, tropieza en Los muros,
sacude Las puertas,
y en calles y prados exclama triunfante:
¡Ya vienen! ¡Ya llegan!



Y plantas y flores sacuden el polvo
y al goce se aprestan,
y en tanto, en la nube que entolda el
espacio
retumba la orquesta.

Turbión de agua y viento que anubla el
paisaje
con loco algazara chillando se acerca
y al soplo pujante se agita confusa
la vasta pradera.

Turbión de agua y viento que arrastra en
sus giros
ramajes y flores, guijarros y arenas,
y en pocos instantes, sembrando el
desorden,
transforma la escena.

- (Zamudio: 2003, pp.2-3)



Referencias:

- Cortinas Vicent, Alicia. 2015. *La agricultura familiar campesina: El caso del cono sur de Cochabamba en Bolivia*. La Paz: Ministerio de Educación Cultura y Deporte de Bolivia.
- Crespo Flores, Carlos. 2000. «La Guerra del Agua en Cochabamba: movimientos sociales y crisis de dispositivos del poder». En *Ecología Política*, 59-70. Acceso el 20 de marzo de 2023. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/153441.pdf>.
- Crespo Flores, Carlos y Omar Fernández. 2001. *Los campesinos regantes de Cochabamba en la Guerra del Agua: Una experiencia de presión social y negociación*. Cochabamba: Universidad Mayor de San Simón.
- Diez, María Carolina. 2013. *Campesinado: definiciones analíticas y contextos históricos*. Buenos Aires: Universidad de Quilmes.
- Del Rosario, Pedro Juan. 2022. «Territorios y conflictos hidrosociales». En: *Desarrollo Y Territorio*, (10), 5–22. Acceso el 20 de marzo de 2023. <https://desarrolloyterritorio.unvm.edu.ar/ojs/index.php/desarrolloyterritorio/article/view/556>
- Firth, Raymond. 2014. *Malay Fishermen: Their Peasant Economy*. Nueva York: W. W. Norton & Company.
- Hardin, Garrett. 2005. «La tragedia de los comunes». En: *Polis, Revista de la Universidad Bolivariana*. Santiago: Universidad de los Lagos.
- Holben, Symantha A. 2004. «La multifuncionalidad de asociaciones de regantes en el nivel local, Cochabamba, Bolivia». En: *Boletín del Archivo Histórico del Agua, N.º Extra 24*. Ciudad de México: UNAM.
- Jara, Cristian Emanuel. 2016. «¿Qué es un campesino?: La construcción de un sujeto político ambiguo en Santiago del Estero (Argentina)». En: *Revista Astrolabio, N.º 16*. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba.
- Le Gouill, Claude, Marcelo Pérez Mercado i Andrés Fonseca Zubieta. 2022. «Capítulo 15. Los comunes del agua en Cochabamba a veinte años de la Guerra del Agua: crisis y persistencia de una alternativa comunitaria». En: *Luttes pour l'eau dans les Amériques*, ed. por Chloé Nicolas-Artero et al., 340-357. Paris: Éditions de l'IHEAL.
- Luna, David Hernán. 2014. «Economía Campesina: Convivencia o dependencia con el capitalismo hegemónico». En: *Revista Theomai, Nú-*



mero 30. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes.

Ratier, Hugo. 2003. «¿Campesinos en la Argentina? Aproximaciones antropológicas». Ponencia en: *III Congreso Argentino y Latinoamericano de Antropología Rural*. Tilcara, Jujuy.

Martínez Alier, Joan. 2010. *El ecologismo de los pobres. Conflictos ambientales y lenguajes de valoración*. Barcelona: Editorial Icaria.

Neso, Nicola. 2013. «De la Guerra del Agua hasta la Guerra del Gas: Los movimientos sociales de Bolivia y la elección de Evo Morales». En: *Iberóforum. Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Iberoamericana*, vol VIII, núm. 15. Ciudad de México: Universidad Iberoamericana.

Ostrom, Elinor. 2000. *El gobierno de los bienes comunes. La evolución de las instituciones de acción colectiva*. Ciudad de México: UNAM-CRIM-FCE.

Vildoza, Luis H., Tulasi Cuadros i Hernán Naranjo Mejía. 2023. «Reconfiguración socioterritorial y productiva para la planificación colectiva de la microcuenca Larati». En: *Eutopía, revista de desarrollo económico territorial No. 23*. Quito: FLACSO (Ecuador)

Zamudio, Adela. 2003. *Antología Poética*. Buenos Aires: Editorial del Cardo.

Archivo digital del CENDA. Acceso el 20 de marzo de 2023. <https://www.cenda.org/>





Cómo citar este artículo / Com citar aquest article / Citation:

Verge Ferrer, I. (2023). Espais Avan: un model de mediació situada en contextos rurals i perifèrics. *kult-ur*, 10(20). <https://doi.org/10.6035/kult-ur.7162>

ESPAIS AVAN: UN MODEL DE MEDIACIÓ SITUADA EN CONTEXTOS RURALS I PERIFÈRICS

Espai Avan: a mediation model situated in rural and peripheral contexts

Iris Verge Ferrer

Comunicació i gestió cultural
irisvergeferrer@gmail.com

RESUM: El present article té com a objectiu la documentació del procés de creació i mediació artística dut a terme en el context del projecte Espais Avan en cinc pobles de l'interior de Castelló (Espanya). Aquest projecte compta amb el suport del Programa d'Extensió Universitària (PEU) de la Universitat Jaume I de Castelló i té com a voluntat acostar la creació artística contemporània als contextos rurals. Espais Avan, sota la direcció de l'artista i comisari Rafael Tormo Cuenca, funciona a partir d'un programa de residències artístiques en les quals es conviden a artistes per desenvolupar un projecte de la mà d'uns mediadors i medidores que treballen en l'àmbit local i que contribueixen a la participació activa de la comunitat social en el procés creatiu. Amb aquestes premisses, es pretén posar en valor l'eficàcia de les metodologies de mediació situades, emancipadores i adaptables als diferents contextos i que siguen capaces de generar un model de creació de cultura contemporània basat en la descentralització. A més a més, es remarca la rellevància de la figura del mediador artístic i medidora artística per al correcte desenvolupament de projectes artístics que vulguen apel·lar i transcendir en els contextos rurals.

PARAULES CLAU: Mediació artística, ruralitat, art contemporani, descentralització



RESUMEN: El presente artículo tiene como objetivo la documentación del proceso de creación y mediación artística llevado a cabo en el contexto del proyecto Espais Avan en cinco pueblos del interior de Castelló (España). Este proyecto cuenta con el apoyo del Programa de Extensión Universitaria de la Universitat Jaume I de Castelló y tiene como voluntad acercar la creación artística contemporánea a los contextos rurales. Espais Avan funciona a partir de un programa de residencias artísticas en las cuales se invitan a creadores para el desarrollo de un proyecto de la mano de unos mediadores que trabajan en el ámbito local y que contribuyen a la participación activa de la comunidad social en la cual se insertan. Con estas premisas, se pretende poner en valor la eficacia de las metodologías de mediación situadas, emancipadoras y adaptables a los diferentes contextos, generar un modelo de creación de cultura contemporánea basado en la descentralización, así como la relevancia de la figura del mediador cultural para el correcto desarrollo de unos proyectos artísticos que apelan y trascienden en el contexto rural en el cual trabajan.

PARAULES CLAU: Mediación artística, ruralidad, arte contemporáneo, descentralización.

—

ABSTRACT: This article documents the process of creation and artistic mediation undertaken in the context of the Espais Avan project in five inland villages in the province of Castelló (Spain). The project, supported by the Universitat Jaume I of Castelló University Extension Programme, is committed to the transfer of contemporary artistic creation to rural contexts. Espais Avan runs a programme of artistic residencies in which artists are invited to develop a project alongside mediators working in the localities and who help to encourage active participation of the communities in which they are embedded. Under these premises, the project aims to demonstrate the effectiveness of situated mediation and emancipatory methodologies that can be adapted to varying contexts, generate a model of contemporary cultural creation based on decentralisation, and emphasise the importance of cultural mediators in successfully developing artistic projects that appeal to and become known in the rural context in which they work.

KEYWORDS: Artistic mediation, rural issues, contemporary art, decentralization

Una necessària vertebració territorial de la cultura

Fa només unes dècades, accedir a la universitat era absolutament impensable per a la majoria de joves que habitaven el medi rural. Les institucions del coneixement sempre se situen en els contextos urbans i, fins fa relativament poc temps, poc s'han preocupat d'acostar la seua tasca acadèmica al medi rural. En aquest context, la cultura contemporània, es llegeix als contextos rurals com un element purament urbà i, per tant, alié. Les polítiques culturals que es desenvolupen en aquests contextos han tendit a focalitzar-se en la preservació del patrimoni, en tant que al medi rural se li ha atribuït simbòlicament la tasca de conservació, preservació i reproducció d'un mode de vida obsolet. Amb la premissa de trencar amb aquesta dinàmica, *Espais Avan* neix com una plataforma de creació de noves narratives que superen les visions romantitzadores i idealitzadores del medi rural.

Si bé, la intenció del present article no és la de detallar les problemàtiques inherents en el medi rural, sí que busca assenyalar l'existència d'unes dinàmiques dicotòmiques que tendeixen a alterar les comunitats rurals i que acaben per definir el model de la política cultural que es desenvolupa al nostre territori. En aquest sentit, convé revisar críticament les perspectives que alimenten una dualitat entre l'entorn rural i l'urbà: és d'aquesta manera en la qual es perpetuen unes aproximacions superficials que no fan sinó folkloritzar i exotitzar allò que és rural i convertir-ho en un mer escenari o objecte d'estudi. En aquests últims temps ha sorgit una corrent crítica vers "l'urbanocentrisme", un terme que entra en connexió directa amb la tesis plantejada per Lefebvre (2022, p.20) quan problematitza la societat urbana i analitza les diferències de la dicotomia que ell, discutiblement, denomina

"ciutat-camp". La crítica urbanocentrista permet assenyalar aquells elements culturals i infraestructurals que encara perpetuen una jerarquia de les ciutats vers els pobles: com Lefebvre, aquesta distinció ens permet entreveure la invasió territorial del teixit urbà cap a l'agrari, així com analitzar les relacions de privilegi en l'accés als béns públics. En aquest sentit, cal aturar-se davant del terme 'territorialització', el qual apareix definit per Jiménez-Corrales:

La territorialización hace referencia a un marco de ideas, procesos y materializaciones desarrolladas por sujetos sociales para la consecución de su espacio de organización de la vida. Esta categoría centra su atención en las relaciones de poder que se configuran entre distintos actores en la producción territorial; lo cual deja improntas simbólicas o materiales en el espacio geográfico. (2020, p.51)

Complementàriament, aquest article s'acull a definicions adaptades a la realitat actual, les quals conceptualitzen tota l'escala de possibilitats de vinculació amb el medi rural i urbà que existeixen i derroquen les aproximacions que posen èmfasi en la distància entre allò urbà i allò rural. Benito Burgos en fa menció:

La dualidad rural-urbano en este escenario no es ya binaria o dicotómica. Las relaciones campo-ciudad hay que entenderlas desde el diálogo y la reciprocidad, no desde la oposición y el antagonismo. (2020, p.17)



Els neoruralismes, els espais periurbans o la rururbanització contribueixen en una definició més acurada de la dissolució de la dicotomia poble-ciutat. Són termes adaptats a la realitat del nostre segle, convertint-se en una manera de definir la fluïdesa de moviment de les persones en l'actualitat, així com la progressiva homogeneïtzació cultural a les quals es veuen condicionades les societats de hui dia.

Tanmateix, les desigualtats entre els contextos urbans i els contextos rurals són tan agudes en certs territoris avui en dia que hi ha certa necessitat, sobretot des de la massa crítica que emana de les noves ruralitats que demana problematitzar les disparitats i assenyalar-ne les distàncies per resoldre-les, fet que explica l'aparició del Fòrum de les Noves Ruralitats¹ o la Universidad Rural Popular de Mas Blanco².

Espais Avan: el cos de treball

Lluny de la voluntat de perpetuar les generalitzacions reduccionistes que es tendeixen a enunciar per a descriure les ruralitats, hem de definir el context territorial concret en el qual s'emmarca *Espais Avan*. Els municipis adherits a aquest programa de creació artística es troben a l'interior de les comarques castellonenques. Aquestes poblacions es caracteritzen per l'alt índex de despoblació de molts dels seus municipis i la tradició agrícola i ramadera que encara subsisteix com a activitat econòmica. D'aquesta manera, es pot afirmar que en aquests pobles es materialitza una major dificultat en l'accés a béns i serveis públics en tant que als equipaments culturals, així com la programació en l'àmbit de la promoció de la cultura es situen en els nuclis amb major densitat de població, coincidint localitzats en el litoral de la província.

És en aquest punt en el qual incideix de ple el Programa d'Extensió Universitària que l'UJI (Castelló) duu a terme per posar en valor la territorialització del coneixement impartit en la institució acadèmica. D'aquesta manera, s'impulsen projectes que tenen com a finalitat última promoure formes de desenvolupament rural des de la promoció de l'emancipació i la lliure sobirania territorial. Amb això es pretén contrarestar les polítiques públiques que basen el creixement econòmic del medi rural en la turisticació o en l'explotació dels recursos naturals del territori en forma d'industrialització, producció energètica, infraestructura per a la connectivitat entre nuclis urbans o gestió dels residus de les ciutats.

A més a més d'aportar iniciatives culturals al territori, *Espais Avan* també es treballa amb la voluntat de crear, visibilitzar o resignificar narratives del medi rural que trenquen amb les visions projectives que emanen des de la mirada urbana cap a la rural. D'aquesta manera, el projecte es situa com un programa d'activació artística liderat per l'artista i comissari Rafael Tormo Cuenca, amb el qual es porta a la pràctica el foment de la creació artística contemporània als pobles de Viver, Altura, el Forcall, Vilanova de l'Alcolea i Vilafranca del Cid.

¹ Vegeu ací: <https://novaruralitat.org/>

² Vegeu ací: <https://recartografias.wordpress.com/>



Totes aquestes poblacions comparteixen la característica d'estar situats en allò que Sergio del Molino (2016) cataloga com a "Territorio asimilable como España Vacía" i per tant, en un cert risc de despoblació. Per a entendre millor la realitat social del territori, cal tenir en compte les següents dades demogràfiques:

A la província de Castelló hi viuen 574.460 habitants, dels quals 180.690 viuen a Castelló, 50.000 a Villarreal, 34.800 a Borriana, 32.900 a la Vall d'Uixó, 28.300 a Vinaròs, 26.000 a Benicarló, 25.600 a Almassora, 25.500 a Onda, 18.000 a Benicàssim, 13.300 a Nules,

11.000 a l'Alcora i 10.000 a Orpesa del Mar. Tot i el debat en aquesta qüestió, ens adherim a la definició que en fa l'INE (s.f., p.10), la qual considera com a 'ciutats' tots aquells nuclis que superen els 10.000 habitants i, per tant, es podria afirmar que un total de 456.000 habitants a la província de Castelló viuen repartits en 11 ciutats, mentre que 118.460 habitants es corresponen a 126 pobles. D'aquests pobles, 66 no en superen els 500 habitants, dintre dels quals, 49 no en superen els 250 habitants. A la comarca dels Ports, la densitat de població és de 4,8 habitants per km². A la Tinença de Benifassà, la densitat ni arriba als 4 habitants. Segons l'informe tècnic *Aspectos demográficos y económicos del territorio Maestrazgo-Els Ports* de la Fundación Nature/Pangea (2020), el 44% dels municipis de la comarca dels Ports, han perdut més del 80% de la seua població des de 1900 i tot i que no tenim dades específiques de la resta de comarques de Castelló, certs indicadors apunten que es repeteix una realitat similar.

Ho podem veure concretament en les següents dades demogràfiques dels municipis adherits al programa (À Punt, 2021):

Viver

Comarca: Alt Palància

Població: 1661 (2021)

Densitat de població: 33,27

Índex d'envelliment: Entre 150 i 250

Creixement demogràfic: No existeixen dades.

Altura

Comarca: Alt Palància

Població: 3658 (2021)

Densitat de població: 27,48

Índex d'envelliment: Entre 120 i 150

Creixement demogràfic: No existeixen dades.



El Forcall

Comarca: Els Ports

Població: 454 (2021)

Densitat de població: 11,86

Índex d'envelliment: 279.17

Creixement demogràfic: -18.42

Vilanova de l'Alcolea

Comarca: Plana Alta

Població: 569 (2021)

Densitat de població: 8,54

Índex d'envelliment: 345.85

Creixement demogràfic: -10.02

Vilafranca del Cid

Comarca: Els Ports

Població: 2197 (2020)

Densitat de població: 23,44

Índex d'envelliment: 235.36

Creixement demogràfic: -17.11

A partir d'aquestes dades, es pot entendre millor la catalogació d'aquests municipis en risc de despoblació –Vilafranca del Cid–, risc de despoblació alt –Viver, el Forcall– o risc de despoblació molt alt –Vilanova d'Alcolea– (Conselleria d'Economia Sostenible, Sectors Productius, Comerç i Treball, 2018). Excepte Altura, donat el seu veïnatge a Sogorb – població amb una certa estructura urbana– totes les poblacions tenen un descens significatiu en la seua població. Com bé es pot intuir, aquest procés de mobilització poblacional porta greus conseqüències en les dinàmiques socials dels municipis que veuen disminuïts els seus habitants, així com tenen com a causa motivacions polítiques implícites que han comportat, durant dècades, un èxode rural forçat.

D'altra banda, cal remarcar les estadístiques de percentatge d'habitants amb estudis superiors acabats, fet que pot donar una idea de la desigual distribució de l'accés a les institucions acadèmiques. Aquesta disparitat s'observa en les estadístiques del percentatge de població de més de 15 anys amb estudis superiors finalitzats, el qual és del 46,4% a Barcelona i del 44,8% a Madrid. Tanmateix, aquest mateix percentatge és fins a 12,5 punts més baix que la mitja nacional (31,3%) als pobles participants

del programa, situant-se en un 22,4% a Forcall, 26,2% a Vilanova d'Alcolea, 22,8% a Altura, 18,8% a Vilafranca del Cid, 24,2% a Viver (López & Ley, 2022).

Pel que fa als equipaments culturals a la província, cal afegir que hi ha l'Espai d'Art Contemporani de Castelló i també el Museu d'Art Contemporani Vicente Aguilera Cerni a Vilafamés. Pel que fa als pobles seleccionats del programa, cal comentar que, segons el Patronat Provincial de Turisme de Castelló (s. f.):

Forcall disposa d'una col·lecció museogràfica permanent relacionada amb la festivitat de Sant Antoni. Forcall compta amb el Centre d'Interpretació de l'Espardenya. Vilafranca del Cid compta amb el Museu de la Pedra en Sec.

Més enllà d'aquests, no consten altres equipaments culturals a les poblacions. Aquest fet determina una certa mancança en l'oferta cultural de les poblacions i que particularitza el context en el qual s'insereix *Espais Avan.*

Les causes d'aquestes dades, tant sigui de creixement demogràfic, de nivell d'escolarització o d'accés als equipaments culturals són diverses, però principalment es deu a:

- El pas de l'economia de subsistència a l'economia de consum.
- El tancament d'escoles massiu de la dècada dels 60 i 70.
- La gestió econòmica i política dels efectes de la gelada de 1956.
- La distribució desigual d'infraestructures i equipaments públics al territori.
- La greu infravaloració dels productes agraris i ramaders, així com l'allargament de les cadenes de valor d'aquests productes.
- Tendència al menyspreu de la cultura local i popular.

Tots aquests successos van perjudicar greument els sistemes socials dels pobles menuts de moltes regions de l'Estat Espanyol. Nogensmenys, les raons històriques i culturals han jugat un paper clau en aquest procés i han col·laborat en augmentar la percepció social de distància entre el poble i la ciutat. Sergio del Molino (2016) aborda aquesta confabulació d'imaginari mutus pensats des de l'antagonisme i no des de la complementaritat. Aquests imaginari estan carregats de mistificacions, narratives i llegendes que expliquen l'actual mirada mútua entre poble i ciutat, de la qual en surten visions que van des de la desconfiança i l'arrogància a la idealització i l'admiració. Una mirada que poc té a veure amb la realitat i que molt bé explica Del Molino quan enumera i problematitza els efectes socials i polítics que aquesta percepció mútua ha acabat tenint.

Una altra particularitat d'aquest context social i territorial és la situació de la ciutat de Castelló de la Plana com a principal lloc d'acollida d'aquelles persones que han emigrat del camp en aquesta província en concret, a més a més que el principal èxode rural de la província és certament recent. Aquest element afavoreix certa proximitat entre els emigrants de primera i segona generació i els seus pobles d'origen, així com certa continuïtat, encara que sense finalitats principalment econòmiques, en les



tasques agrícoles. Tanmateix, donades les alarmants xifres dels indicadors de despoblació de certs nuclis de població del País Valencià, en els últims anys s'ha dirigit certa atenció mediàtica i política cap al medi rural que ha permès visibilitzar la realitat més immediata dels pobles menuts del País Valencià. Un exemple d'aquest fet és la sèrie documental inoblidables³, produïda per À Punt Media i que dona representació de la realitat actual del medi rural.

Les necessitats, així com inquietuds de les pròpies comunitats rurals dels municipis adherits a *Espais Avan* es posicionen en el centre, buscant propostes artístiques que apel·len als col·lectius amb els quals es pretén treballar. Cal dir que en tots els casos es tracten de pobles amb una densitat de població baixa, inserits en el medi rural i donades aquestes condicions podem dir que es tracta de comunitats sensibles a estímuls externs, com és aquest programa. En moltes ocasions, els col·lectius instats a col·laborar estan oberts a la participació per la relació propera amb els mediadors, els Tècnics de Cultura o ADL o bé amb l'organització d'*Espais Avan*.

Tècnics de Cultura /Agent de Desenvolupament Local

Els Tècnics de Cultura o els Agents de Desenvolupament Local són una peça clau en el desenvolupament del programa, donat que són el vincle amb els Ajuntaments de les poblacions participants, les quals s'encarreguen de donar el suport local necessari per a desenvolupar el programa.

Mitjançant el contacte directe amb aquestes figures, s'aconsegueix entendre les necessitats detectades de la comunitat rural, per tenir-les en compte en el desenvolupament del projecte artístic. A més a més, s'encarreguen de fer el balanç de cada edició.

La figura del mediador

Els mediadors i mediadores esdevenen el punt de contacte directe entre l'artista o col·lectiu i la comunitat del poble. Són persones amb un vincle proper amb el poble, o bé perquè hi viuen o bé perquè hi han viscut. Això permet dur a terme aquesta tasca de facilitació, renegociació de llenguatges i vinculació entre l'artista o col·lectiu i les persones que habiten el poble que participa amb el programa.

Per tal de dur a terme aquesta funció, des d'*Espais Avan* se'ls proporciona una formació i acompanyament virtuals i presencials, a partir d'unes pautes que fan patents les premisses de dinamització territorial i autonomia local que promou el programa. D'aquesta manera, els mediadors i mediadores es converteixen en intermediaris de l'artista i la comunitat, a la vegada que lideraran aquestes trobades

La figura de l'artista

Un col·lectiu o creador o creadora a títol personal que és convidat per a realitzar una residència artística en un dels municipis adherits al programa. Aquesta residència té una durada d'una a dues setmanes i es realitza en convivència amb persones que col·laboren amb el projecte acollint a aquests artistes i en contacte directe amb els mediadors i les mediadores del municipi.

³ Vegeu ací: <https://www.apuntmedia.es/programes/inoblidables>



El projecte artístic

A partir de la línia discursiva que es planteja en cada edició, es porta a terme un projecte artístic realitzat des d'una perspectiva situada i adaptada a cada context. El que pren importància aquí és que el procés de creació es dona en mediació directa amb la comunitat. És a dir, la comunitat és particip de l'obra que es realitza a diferents nivells. Contràriament a altres estructures, models i espais, la mediació artística, entesa com a pràctica artística pròpiament, es posa en el centre.

La mostra pública

En aquesta fórmula, té rellevància també la fase de mostra pública dels resultats de les residències artístiques. Concentrades en quatre jornades, es realitza una visita col·lectiva a través d'un programa d'activacions, concerts, presentacions i xerrades que es plantegen en el marc de cada edició. El procés de mostra d'aquests resultats consisteix en un viatge col·lectiu en autobús en el qual els mediadors, artistes i altres participants coincideixen per a visitar cada municipi. En aquest sentit, es promou la convivència, el contacte i la relació interpersonal entre diferents persones.

La publicació

A la finalització de cada edició, es porta a terme una publicació impresa que recull textos explicatius i documentació fotogràfica dels projectes que s'han desenvolupat.

A partir d'aquí, es detallen els projectes artístics que es van dur a terme en la segona edició de *Espais Avan*, la qual va tenir lloc entre els mesos d'agost, setembre i octubre de 2022.

Sota el títol d' *Allò que sabem que no sabem*, aquesta edició es va centrar conceptualment en la crítica a les estructures d'educació formal, atés que exclouen del valor simbòlic als coneixements locals i populars.

En el marc d'aquesta idea, es van dur a terme els següents projectes:

Viver

Projecte: Ho sabem tot i no podem fer res

Artistes: Cyrille Larpenteur i Xelo Bosch

En aquest cas, es va optar per donar suport, acompanyament i visibilitat a un projecte preexistent que treballa en aquesta zona en la creació d'una cartografia de les escoles de les masies que van estar en funcionament fins a les onades de despoblació que es van succeir des dels anys 50 als anys 80. En aquest projecte, es va treballar per a la creació d'una memòria, a partir dels objectes que queden d'aquestes escoles i també, en la documentació fotogràfica dels espais. Aquestes escoles, situades de manera dispersa pel territori, simbolitzen els llaços comunitaris de la vida en els 'masos', així com la seua capacitat d'autogestió, autosuficiència i resistència enfront de la tendència a la concentració en nuclis a la població.



En aquest projecte es va treballar amb els col·lectius de persones majors, a partir de la recerca etnogràfica van dur a terme entrevistes als antics xiquets que estudiaren en eixes escoles.

Altura

Projecte: Acollir l'existència

Artistes: Massa Salvatge

En aquest cas, el col·lectiu Massa Salvatge es va centrar en reescriure 'El Libro Rojo de los Escolares', el qual es va publicar a finals de la dècada dels 60's i principis de la dels 70's.

Els seus escriptors, els danesos Søren Hansen i Jesper Jensen, varen crear un petit manual que pretenia capgirar els pilars de l'educació i la pedagogia de l'època, per tal de plantejar una relació alternativa entre nens, joves i adults. D'aquesta manera es va dur a terme una activitat participativa amb joves del poble que va tenir com a resultat la creació d'unes banderoles amb eslògans que busquen enunciar les perspectives i necessitats dels joves del poble amb relació al món adult.

Els propis obstacles que van caracteritzar la crida a la participació ciutadana en aquest projecte, encarnen aquestes resistències pròpies de cada context, donat que cada comunitat té uns codis, uns llenguatges i un sistema de valors. En aquest cas, va ser difícil aconseguir que els veïns pengessin aquestes banderes dels seus balcons, donada la connotació política del color vermell i les possibles al·lusions de pertinença a un element extern com és el col·lectiu artístic que estava en residència.

Vilafranca del Cid

Projecte: Qüestionar la realitat passa per explorar allò que no sabem: «Reutilitzar»

Artistes: artefactes artefactes

El dúo artístic artefactes artefactes varen treballar sobre la noció de transmissió oral i la reinterpretació de les ferramentes del camp. A partir d'una anàlisi d'una tècnica ancestral a Vilafranca, la pedra en sec, investiguen materials, usos i ferramentes que tenen a veure amb els murs de pedra. Amb la voluntat d'allunyar-se de la recerca etnogràfica, van recollir les explicacions orals de les ferramentes, com a record d'aquestes i únic camí de retorn per reconstruir uns utensilis cada cop més obsolets.

Vilanova de l'Alcolea

Projecte: Transversalitat front normativització

Artistes: Aina Palmer

Aina Monferrer i Jordi Palau experimenten la música com un mitjà d'expressió on s'entremesclen dites antigues, sons futurs i lletres que ens parlen de feminisme, disruptió i absurdisme. És des d'aquí que van portar a terme un projecte de creació artística on es van posar en comú als xiquets i xiquetes de l'escola i a dones majors del poble. Partint de la simple pregunta 'quina música cantaves de menuda?' o 'qui-

na música t'agrada?', es pot veure un salt generacional que pareixia infranquejable. Amb això, els artistes van treballar d'unes peces musicals creades mà a mà amb els xiquets i xiquetes i mitjançant processos pedagògics allunyats de l'autoritat, jerarquització i instrucció que caracteritza l'educació formal.

Forcall

Projecte: Allò desconegut com a motor de recerca

Artistes: Miriam Isasi

En aquest projecte es va dur a terme un procés de recerca de les varietats d'arbusts i herbes vinculades a una tradició centenària del poble: la Santantonà. A partir d'un treball actiu amb la gent gran del poble, es va fer una col·lecció d'aquestes plantes, amb les quals Miriam va crear olis essencials. Amb aquests olis, es van posar en funcionament unes escultures que 'fumen' l'espai amb aquesta essència. A més a més, es va treballar amb el vincle que tenen els nens del poble amb la natura i els coneixements tradicionals. A partir de la memòria oral contada per la gent gran del poble, els xiquets havien d'endevinar i dibuixar les plantes a les quals s'estaven referint, tot establint un diàleg intergeneracional on el coneixement del territori estava al centre.

Després de la realització d'aquests projectes, es va dur a terme la mostra col·lectiva de tots aquests, a partir de la qual es va articular un programa d'activitats que es va desenvolupar de poble en poble. En paral·lel a les inauguracions d'aquests projectes, es van dur a terme visites als equipaments culturals locals, trobades i xerrades. Concretament, en aquesta edició van participar l'escriptora i filòsofa Marina Garcés i l'editora i escriptora Rosa Cerarols. Tots aquests actes es van dur a terme obertament a totes les persones interessades.

Una necessària mediació situada i cultura contemporània descentralitzada

En aquest sentit, la forma de treball que es duu a terme en *Avan* es situa en el corrent de les noves metodologies de mediació artística experimentals, les quals promouen una major permeabilitat i adaptació al context, com bé apunta Fran Quiroga:

La mediación es siempre situada y por eso antes de accionar procesos es necesario comprender qué ocurre en ese territorio, de ahí derivarán intereses, deseos y realidades materiales y subjetivas. El papel de la cultura no es solo ocio y entretenimiento, es también un lugar desde el que generar fricciones y cuestionar el presente, es un compromiso de corresponsabilidad con el ahora. (Burgos et al., 2020, p.188)

La manera de procedimentar en *Espais Avan* no es basa tant en la creació d'una estructura que asseure el correcte desenvolupament de la pràctica artística sinó en oferir unes pautes des d'on accionar, atorgant llibertat a la figura de l'artista i mediador per a que el projecte es renegocie i adapte segons el contacte amb la comunitat rural a la qual s'insereix. El procés artístic es converteix en receptacle de tot tipus de reaccions per part dels habitants de la població, les quals s'expliquen per la pròpia sensibilitat d'aquestes comunitats. És per això que cal tenir en compte des d'on s'enuncia com artista, com i què diu i la seua responsabilitat com a persona externa a la comunitat i amb cert capital cultural.



És interessant aquí fer menció de les idees de Lucía Camón:

Los habitantes han de ser protagonistas, han de convertirse en participantes activos de los proyectos; para ello, se debe descubrir la manera de construir juntos los contenidos y las herramientas culturales que se requieran en cada caso. (Burgos et al., 2020, p. 143)

Aquesta adaptabilitat i variabilitat és una manera de fer que dista de la tendència a la protocol·lització i burocràcia que caracteritza el procediment institucional quan es tracta depolítiques comunitàries públiques. Una forma d'accionar que no té sentit quan es treballa al medi rural, ja que no es tenen en compte factors com la baixa densitat de població o les dinàmiques socials que es donen de forma comunitària als pobles. És per això que *Espais Avan* posa èmfasi en la necessitat d'una valoració qualitativa i no quantitativa.

Amb relació a aquesta metodologia que proposa *Espais Avan*, pensada per tal de posar enqüestió les dinàmiques elititzadores de la cultura contemporània, val a dir que expandeix notablement l'oferta cultural dels i de les habitants d'aquests pobles. Tanmateix, aquests punts de trobada no sempre es donen: no hi ha mediació sense conflicte. No existeix un full de ruta vàlid que assegure l'èxit qualitatiu dels projectes culturals que es porten a terme en el medi rural. *Espais Avan* proposa un model que, a base d'unes pautes i una estructura particulars, intenta apropar col·lectius que d'altra manera no participarien de processos de creació contemporània.

L'arrel d'aquestes friccions i distàncies no és fútil, ja que durant dècades, tot allò que ha arribat de la ciutat, ha comportat una desestabilització radical de les delicades estructures socials que configuren els pobles menuts. La cultura popular ha entrat en valor recentment, ja que tradicionalment sempre havia estat menysvalorada.

Cal tenir en compte que la cultura ha estat feta per i per a l'urbà, amb un llenguatge al qual només aquells que habiten la ciutat tenen accés. Quan això es transporta als contextos rurals, se sent com a alié: manca de valor per a la comunitat en tant que no aconsegueix transcendir. Si bé els qüestionaments crítics que proposen gran nombre dels projectes culturals que es desenvolupen en l'actualitat podrien ser d'interès d'un gran nombre de persones, no aconsegueixen el seu objectiu en tant en què apareixen encriptats en un llenguatge que només fa que alimentar inseguretats del tot desavantajoses per als habitants del medi rural.

Idees per a una conclusió

La mediació s'ha d'entendre des de la seua esfera política i social, donat que és la formalització del retorn cap a la societat del que és un bé públic com és la cultura. Aquesta mediació no té sentit si no aconsegueix interpel·lar a la comunitat que té accés a l'equipament, projecte o activitat cultural en qüestió. Per a aconseguir aquest fi cal capgirar alguns dels pilars instaurats en els molts programes d'activació artística, els quals situen la mediació només en la fase d'exposició pública i des d'una perspectiva didàctica. Si bé la mediació artística sorgeix de la necessitat de trencar amb les tendències d'elitització cultural, així com de la voluntat de qüestionar les lògiques de distribució de capital cultural, cal reprendre aquesta crítica i tenir present el valor de la participació ciutadana en aquests processos.



És necessari que persones no formades en art contemporani, puguin vincular-se a la pràctica artística des de diferents disciplines i, per tant, que puguin accedir al valor que resideix en els conceptes que es proposen per part d'artistes i creadors. La percepció social de l'art contemporani tendeix a ser d'incomprensió i rebuig i, si bé pot ser interessant detectar aquestes friccions quan es desenvolupen aquests contactes amb una comunitat, calen ser problematitzades per a fer una revisió crítica dels nuls esforços que durant molts anys ha acumulat la institució cultural pel que respecta amb la vinculació amb els veïns i veïnes que poden interaccionar amb els equipaments.

Cal assenyalar que des de la ciutat es dediquen energies per a la creació d'espais, projectes i iniciatives de foment al pensament crític, la creació artística i els processos col·lectius. *Espais Avan* porta aquests elements a cinc poblacions amb risc de despoblació (excepte Altura), el qual implica una estructura on es conjuguen unes figures que treballen activament per fer de vincle amb la població, per tal de desenvolupar projectes artístics que treballen mà a mà amb els col·lectius dels municipis participants.

És per això que necessitem metodologies experimentals que donen cabuda a la variabilitat de les reaccions socials que es donen quan una comunitat rural entra en contacte en un procés de creació artística. La constant readaptació, la reformulació d'objectius i el coneixement situat semblen ser les úniques maneres d'aconseguir l'èxit d'aquestes pràctiques. Un èxit que parteix desmuntat de les perspectives capitalistes urbanocentristes, configurades des del valor quantitatiu i no qualitatiu en el resultat d'aquestes pràctiques.

La mediació està en la base de tots els estrats del procés creatiu i assegura una participació ciutadana des de l'horitzontalitat que resideix en la dissolució dels límits entre món urbà i rural. Vinculadament a aquest fenomen i, a mode de conclusió final, sorgeix reflexionar sobre la temàtica d'aquest número, on l'urbanisme agroecològic sembla més un oxímoron que una realitat. Tanmateix fa al·lusió a aquestes possibilitats intermèdies que permeten crear noves narratives, on s'entrellacen diferents models i finalitats d'ordenació del territori.

Una mena d'utopia que ens permet avançar cap a models de gestió cultural plurals, descentralitzats i de qualitat.

Amb això, la ciutat utòpica es converteix en aquella que pren consciència dels propis privilegis que la configuren en relació amb el seu entorn rural. És aquella que no té perifèria, per què no és centre de res. És també aquella que assumeix la responsabilitat en la perpetuació d'una desigualtat en la distribució dels béns i serveis i és des d'aquest lloc que persegueix una vertebració del territori en la que la menor densitat de població del medi rural no és justificació de la seua marginació.

És aquella que confia decisions del present al medi rural i no l'exclou de l'autodeterminació política. La ciutat utòpica no és sinònim de futur, per què el poble ja no és sinònim de passat. I amb això, retorna al poble la sobirania de les seues narratives i imaginàries, per tal que no s'escriuen des de l'idealisme romàntic. I és en aquesta construcció de les pròpies narratives, que el medi rural reclama una cultura plural, participativa, diversa i emancipadora.



Referencias:

Á Punt. (06-12-2021). Ruralitat valenciana: en el 66% del territori només viu un 7,3% de la població. Á Punt.

https://www.apuntmedia.es/noticies/societat/ruralitat-valenciana-66-territori-nomes-viu-un-7-3-poblacio_1_1472023.html

Burgos, B. et al. (2020). Pensar y hacer: Prácticas culturales en contexto. Secretaría General Técnica del Ministerio de Cultura y Deporte. <https://culturayciudadania.culturaydeporte.gob.es/dam/jcr:fc60db21-3e5f-458b-8e2c-a4deb753f3a4/pensar-hacer-compressed.pdf>

Conselleria d'Economia Sostenible, Sectors Productius, Comerç i Treball. (2018). Resolució del Conseller d'Economia Sostenible, Sectors Productius, Comerç i Treball, per la qual s'aproven els criteris avaluable i els mínims exigibles per a considerar un projecte d'interés per la Comunitat Valenciana <https://www.ivace.es/images/convocatorias/2018/municipisdespoblament.pdf>

Del Molino, S. (2016). La España Vacía. Turner.

Fundación Global Nature/Pangea. (2020). Aspectos demográficos y económicos del territorio Maestrazgo-Els Ports. (Informe no1). <https://www.maestrazgoports.org/wp-content/uploads/2021/01/Informe-Maestrazgo-Els-Ports.pdf>

Instituto Nacional de Estadística (s. f.). Glosario de términos geográficos para las pruebas de acceso a la universidad. Geoportal oficial del Instituto Geográfico Nacional de España. https://www.ign.es/resources/recursos-educativos/glosariogeografico/Glosario_terminos_geograficos_IGN_AGE.pdf

Jiménez-Corrales, A. (2021). Rutas teóricas para estudiar ciudades neoliberales: Un acercamiento desde su territorialización. *Revista Espiga*, 20(41), 48-67. <https://doi.org/10.22458/re.v20i41.3500>

Lefebvre, H., Nolla, M., & Sevilla-Buitrago, Á. (2022). La revolución urbana. Alianza Editorial.

López, A., & Ley, M. (2022, 30 noviembre). ¿Cuáles son las provincias con más estudios superiores?



¿Y por género?: consulte el censo del INE 2021. [elconfidencial.com](https://www.elconfidencial.com/espana/2022-11-30/provincias-estudios-superiores-censo-genero_353_2492/). https://www.elconfidencial.com/espana/2022-11-30/provincias-estudios-superiores-censo-genero_353_2492/

Patronato Provincial de Turismo de Castellón (s. f.). Turismo de Castellón <https://www.turismodecastellon.com/es/>

stoa



L'IES EL RAVATXOL



UN CENTRE EDUCATIU ARRELAT A L'ENTORN NATURAL

Josep Lluís Peris Gómez

Director de l'IES El Ravatxol de Castellar

Primera de tot fou el progressiu descobriment d'un entorn natural que malgrat creure que ja el coneixia, a mesura que m'adintrava més en ell, anava trobant, meravellat, més i més elements singulars, més indrets únics, ocults, llocs que semblaven haver-se quedat muts, suspesos en el temps i que mantenien encara una primigènia inocència, una increïble i sorprenent harmonia entre l'acció humana sobre el paisatge i la pròpia inèrcia sobtada de la natura, fent i desfent al ritme cíclic dels vents, les plujes, la calor, les inundacions, el fret... Després fou el coneixement progressiu de les persones, gent gran que encara estava afermada a la terra, a la marjal, al paisatge senyorejat per l'aigua i els conreus que l'habitaven, l'arròs... el contacte amb aquestes persones concretes i la seua història personal, la seua capacitat de contar el seu passat i la seua biografia, els seus records, les seues passions, anhels i maldecaps, tot plegat han estat la base d'aquestes recopilacions d'històries orals que han



passat dels individus a la col·lectivitat i que junts equivalen a un fragment significatiu de la nostra història. Totes aquestes històries contades, escoltades, enregistrades i filmades han anat construint, a poc a poc, un gran projecte educatiu i filmic, el qual té a veure, primer amb la meua tasca directiva i docent de l'IES El Ravatxol i segon amb la plasmació estètica i amb vocació de testimoniatge dels dos films que vinculen aquest ampli projecte multidisciplinar, pedagògic i de vinculació intrínseca entre la docència i la complicitat amb els entorns naturals que envolten l'espai físic on s'exerceix aquesta, de vegades, difícil, però emocionant, tasca educadors i educativa.

Des que vàrem posar el nom d'EL RAVATXOL a l'institut de Secundària de Castellar-l'Oliveral ha passat ja quasi be dues dècades i en eixe temps també s'han anat transformant molt ràpidament algunes coses. Em referisc a tots els canvis que s'estan produïnt en les rodalies de tota la ciutat de València, en el paisatge de l'Horta, més concretament en l'horta sud, en el llac de l'Albufera, en la marjal i en els camps d'arròs i fins i tot en les platges del sud de la ciutat com la de Pinedo o el Saler. Tots aquests canvis propers a nosaltres, als ciutadans de València -dels Pobllats del sud, abans anomenats pedanies, com Castellar-l'Oliveral, Pinedo, el Saler, Forn d'Alcedo o La Torre- s'estan produïnt els darrers anys en paral·lel a tot un procés d'expansió en la transformació del paisatge valencià del litoral i de l'interior que té com a denominador comú la destrucció generalitzada del paisatge a través de l'especulació en els processos de requalificació dels terrenys rústics i urbans en terrenys edificables.

En pocs anys les autoritats municipals i els diferents govern valencians han posat el seu empeny en afavorir els interessos de les empreses constructores pert damunt de qualsevol altra possibilitat de creixement econòmic que podia basar-se en la xicoteta i mitjana indústria, en l'agricultura, el turisme de qualitat i en el respecte del medi ambient i del paisatge com a bens comuns, és a dir s'ha anat descartant propiciar el desenvolupament a partir d'un tipus d'economia sostenible i compatible amb l'entorn natural. El model econòmic que ens ofereixen les autoritats es basen en la lògica del ciment, les pedreres, les grans obres que alteren i destrueixen irreversiblement les nostres muntanyes, els camps agrícoles, els rius i les poques platges no urbanitzades que encara ens queden a la costa, i junt a aquesta destrucció física també s'estan



destruint els models de vida associats a aquestes activitats tradicionals i arrelades a la diversitat de paisatges naturals.

I Justament, és en contra de tot aquest procés i d'aquesta lògica depredadora del territori des d'on estem intentant reflexionar pedagògicament i sensibilitzant als alumnes de l'institut El Ravatxol, a partir de la posada en marxa d'un treball recopilatori d'imatges, d'investigació antropològica i de filmació documental sobre la vida i el paisatge de l'albufera, el port i la marjal, i que estem duent a terme alguns professors, alguns alumnes i un equip d'especialistes en cinema vinculats a l'escola de cinema Off de València. Ara fa uns anys que fruit de tot aquest treball vam rodar el migmetratge titulat "El Canal del Tremolar", fou aquesta una experiència de treball multidisciplinar en la que col.laboràrem un grapat de gent vinculada no solament a l'institut sinó també els veïns, la Junta de festes del barri del Tremolar, treballadors de l'arròs, etc. El resultat fou un documental-ficció que va ser seleccionat en els VI Premis de l'Audivisual valencià El Tirant i que vam exhibir en algunes sales de la ciutat. Gràcies a aquest treball hem aconseguit que es recupere i es mantinga en el temps, el abans tradicional passeig en barca de la Mare de Déu dels Desemparats del Tremolar que fan sempre els joves del barri i ara de l'institut, periant la barca amb la imatge de la Verge.

Conseqüentment a tot aquest treball hem pogut generar en alguns sectors de la població un reforçat interès pels aspectes mediambientals i paisatgístics de la zona alhora que estem situant en el debat social de la localitat un nou enfocament més crític respecte al present i al futur de tot el paisatge de marjal, canals d'aigua i litoral que es veu amenaçat per l'expansió urbanística de la ciutat i pels projectes esportius i d'oci especulatiu que varen agafar volada des de la competició de la Copa d'Amèrica d'aleshores. L'últim i més ambiciós projecte cinematogràfic que varem concloure l'any 2008 fou el llargmetratge titulat "Tems d'aigua". Amb codirecció i coguionatge d'un equip de cinema coordinat per Miguel Baixauli, Ximo Rojo i jo mateix, vam poder dur a terme la producció i rodatge d'aquest llargmetratge, el qual resumeix d'una manera ecosocial i coral tot un món de descobriments i de quotidianitat, aparentment invisibilitzada pels estereotips turístics de la ciutat i que, en canvi, envolta d'una manera subtil i silenciosa, la vida real al bell mig d'un

entorn meravellós que he anat podent desentranyar, a poc a poc, en els anys que porte com a director del centre educatiu, al qual vaig poder tenir el privilegi de proposar-li un nom i que ho acceptara, primer la comunitat educativa i després la Conselleria d'Educació, l'IES El Ravatxol.

El nom de “Ravatxol” respon al terme emprat i popularitzat a partir dels primers anys del segle XX, per identificar les barques-correu que regularment connectaven les poblacions i pedanies ubicades al voltant del llac de l'Albufera i de la ciutat de València. Estes barques formaven una autèntica xarxa de transport fluvial tant de mercaderies com de passatgers i fou de vital importància per als habitants de totes estes xicotetes i dinàmiques poblacions ubicades en la marjal del sud de València.





“El Ravatxol” constituí el principal mitjà de transport d’esta subcomarca en l’Horta sud. Gràcies al Ravatxol es podia transportar el planter de l’arròs fet en garbes, també la pastera per fer obres en les séquies, així com les provisions per la gent que habitava les cases disperses per tota la marjal arrossera. El recorregut del Ravatxol des de l’Oliveral fins el Perelló costava cinc pesetes per persona en els anys quaranta i es pagava una quantitat per paquet a transportar, el transport de la barca es feia perxant, també amb vela llatina i arrossegant les barques amb maromes d’espart amb homes o bous que les espentaven a vora dels canals d’aigua. Tota l’energia emprada per al transport dels ravatxols era natural i sostenible (força humana, animal, la força del vent...), només a partir dels anys cinquanta es mecanitzaren les barques tot incorporant el motor de gasoil.

L’origen del nom ravatxol procedeix de l’anarquista Ravachol que en 1892 va treure el “Manifest anarquista del Ravachol” des de la presó de Montpel·lier on va ser sentenciat a mort a causa del seu activisme polític. La seua fama es va estendre al llarg dels territoris del sud de França i de l’antiga Corona d’Aragó i en memòria seua es van batejar molts mitjans de transport amb el seu nom. Tramvies, trenets i les barques-correu de l’Albufera foren alguns exemples que sovintejaren en els anys vint i trenta del segle passat. A València hi havia alguns tramvies urbans amb el nom de Rabajol, en 1908 es canviava el tradicional tramvia de cavalls que unia el Pla del Real de València amb el port pel primer tramvia mogut a vapor, el qual va accidentar els primers dies a vianants que no estaven acostumats a la velocitat del vapor. També va rebre el nom de Rabachol un trenet que unia Benicàssim i Orpesa a Castelló... les grafies canviaven segons el lloc i el mitjà al qual assignaven, la grafia normalitzada actualment és la de ravatxol i també fa referència per associació d’idees a l’adjectiu que designa a un xiquet o xiqueta revoltats o neguitosos, ravatxols o arravatxolats.

En cada població hi havia una estació en el canal d’aigua que la vorejava i una parada-botiga on es podia menjar, comprar, llogar jornalers, etc. Hui en dia encara queda una d’estes estacions al costat d’un canal que travessa el Tremolar molt a prop de l’institut al qual li vam posar de nom l’IES El Ravatxol” Alumnes d’este centre venen a peu des de les seues cases ubicades al



costat dels canals que encara queden navegables. També hem pogut conversar amb antics propietaris de Ravatxols que hui en dia tenen vora noranta anys i que conserven fotografies, gravats o quadres d'estes, no tan antigues embarcacions.

La proximitat d'este privilegiat entorn natural, hui protegit, la recuperació de la memòria històrica i de les tradicions encara vives al voltant d'este ecosistema de l'arròs i de l'aigua canalitzada, han estat la base de les recerques i de les aprovacions fetes a través de la comunitat educativa del centre per posar nom oficial al nostre institut.

El ravatxol apareix en algunes de les novel·les de l'escriptor Blasco Ibáñez i forma part de l'imaginari col·lectiu dels habitants de la zona. De fet el darrer barquer de l'últim ravatxol, el ravatxolero Pep Vilanova, va ser el iàio d'un alumne del nostre centre i vam poder fer-li un homenatge en vida i desenvolupar algunes activitats educatives, relacionades amb la seua persona, vam poder enregistrar-li en vàries entrevistes i vam ser partíceps de la recuperació a través de la seua memòria oral, de la tradició històrica del ravatxol.

Arran de totes aquestes coincidències, i després d'uns primers anys de recerca, indagació sociocultural i d'investigació sobre la realitat paisatgística, sociològica i històrica d'aquest privilegiat i únic entorn natural que envolta la població de Castellar-l'Oliveral i de l'institut, vaig iniciar un procés de filmació sistemàtica de personatges arrelats a la zona, de familiars d'alumnes amb ocupacions singulars (pescadors i perxadors, caçadors de pardalets amb bisquet, arrossers, agricultors, mantenidores de les falles, cantadors d'estil, poetes populars que escriuen en valenciana prosa, entrenadors de tir i arrossegament de caballs...etc.) i, junt amb un equip de cineastes joves i emergents, com ja he dit abans, vam filmar dos pel·lícules, "El canal del Tremolar" i "Temps d'aigua", llargmetratge que va rebre alguns premis, el més destacat, el de la XXX Mostra de Cinema del Mediterrani al millor docuficció valencià en l'any 2009 i que, també, vam presentar a la secció oficial del Festival Ecofilms de Rodes (Grècia), al festival de cinema Voces en Bogotà l'any 2010, i en el Film Festival Online Green Umplugged en 2011. A partir d'aquestes experiències d'aproximació antropològica i fímica a la realitat de l'entorn de



l'institut, vaig orientar la meua tasca directiva a l'optimització de les sinèrgies i complicitats que es poden trabar entre la tasca docent d'un centre educatiu i el context sociocultural, paisatgístic, antropològic i natural que envolta i explica el propi centre educatiu.

El curs escolar del 2001-2002 vaig tindre l'oportunitat administrativa d'assumir el repte de la direcció de l'ES n°37 de la ciutat de València. Aquest centre educatiu va constituir-se en eixe curs com a centre autònom, ja que, fins aleshores, havia estat una extensió de l'IES Font de Sant Lluís de València. El centre està ubicat en una de les 14 "pedanies" o poblats de València ciutat, en Castellar-l'Oliveral, on resideixen 7.500 habitants i que forma part d'un conjunt de poblats del sud-est de la ciutat de València que s'ubiquen al voltant del parc natural de l'Albufera, la mar i les platges de Pinedo i del Saler i que estan a un tir de pedra de la devesa del Saler, per una banda i de la desembocadura del riu Túria i del port de València, per l'altra.

Castellar-l'Oliveral consta d'una població autòctona, vinculada directament a l'agricultura, la pesca i les activitats portuàries, també en el sector industrial i de servei, i que, principalment, ha estat, des de fa segles, molt arrelada a la cultura del conreu de l'arròs, mantenint avui en dia dues cooperatives amb molins d'arròs, les quals, a la seua vegada, tenen una relació molt directa amb els dos canals d'aigüa i ullals d'aigüa que connecten amb vaixell amb el llac de l'Albufera, encara es mantenen en peu i bastant vives dues trilladores d'arròs bicentenàries, la de "Caguetes" i la del "Tremolar". A banda, en els darrers anys s'ha incorporat població nouvinguda, principalment de les onades migratòries de Sudamèrica, i en menor mesura, dels països d'Europa central com Rumania o Bulgària i també part de població vinguda del Magreb. La llengua vehicular de la major part de la població continua sent el valencià i les noves incorporacions de població estrangera, acaben integrant-se i incorporant, parcialment, la llengua i la cultura de la zona.

La ubicació de Castellar-l'Oliveral, fa que, envoltada pels marges del parc natural de l'Albufera, la mar i les autovies del Saler i de Silla d'accés a la ciutat pel sud de València, no puga créixer més i això fa que la seua població es mantinga bastant estable. La cultura valenciana, les tradicions com les dues



falles, les dues bandes de música, la cultura popular, el cant d'estil, l'associació de jocs tradicionals valencians, la cultura gastronòmica de l'arròs, etc. formen part activa de la idiosincràcia de la població i per tant, de l'alumnat del centre educatiu que dirigisc. Els quatre centres educatius que hi ha al poblat, reuneixen , gaire be, a un miler d'alumnes. Hi ha el CEIP Castellar de Primària, el centre d'Educació Especial Rosa Llàcer, el col·legi concertat de Trinitàries i el nostre centre educatiu de Secundària que reuneix a uns 400 alumnes. Entre tots els centres, hem creat una dinàmica pedagògica i de col·laboració lúdicofestiva que es concreta en una aula oberta d'integració, al nostre centre, per a un grupet de l'alumnat d'educació especial i també hem consolidat el Carnestoltes solidari on participem tots el centres educatius en una tradicional desfilada dedicada cada any a algun tema vinculat amb la sostenibilitat, l'ecologia i la integració.

L'Institut és, de fet, una institució educativa amb una important i creixent dinàmica sociocultural en el nostre barri. A través de la nostra tasca educadora i instructora aspirem a incrementar el pensament crític i les dinàmiques col·laboratives dels nostres alumnes, arrelant-los a la cultura comunitària i activa. Avui, més que mai, cal invertir el màxim en educació, en responsabilitat, en consciència crítica i constructiva, i hem de pensar que els alumnes d'avui seran els ciutadans del demà pròxim, els mateixos que hauran de saber a quí voten i per a què, els que han de preservar la nostra cultura local front a la cultura global, els que han de preservar la nostra natura i el paisatge i els que hauran de fer créixer l'economia d'una manera respectuosa amb els drets socials i laborals i les realitats mediambientals. En definitiva, el centre educatiu vol aportar el millor de les seues potencialitats, el millor dels seus docents i equips d'educadors per tal de poder fer "pensar a nivell global per actuar a nivell local" i formar part, així, d'un nou paradigma de pensament i d'actuació en un món cada cop més xicotet, més connectat i, a la vegada, més amenaçat per les conseqüències nefastes de la contaminació ambiental, del canvi climàtic i de l'avarícia d'unes èlites polítiques mundials que no pensen en clau comunitària i responsable sinó que només pensen en allò públic per alimentar, trencant les regles del joc, els seus beneficis personals o familiars.



Des de fa una dècada en l'IES el Ravatxol hem incorporat la formació Professional Bàsica de Cuina i Restauració i a hores d'ara tenim consolidada aquesta oferta formativa amb quatre grups i seixanta alumnes que cada curs escolar promocionen com a ajudants de cuina i cambrers. Els restaurants i sobretot les afamades arrosseries de l'entorn (el Brosquil. L'alqueria del pou, L'alqueria de la mar, el Pastoret...) són els llocs on el nostre alumnat fa les hores de pràctiques a mode d'una formació professional dual amb resultats molt satisfactoris. El nostre alumnat de cuina acaba sent contractat en aquests restaurants i cal destacar el bon equip de professionals que tenim en aquesta formació ja que hem adaptat les instal·lacions del centre per tal que el nostre alumnat isca ben preparat per a les pràctiques laborals. Hem habilitat dues cuines, dos menjadors i una zona a l'aire lliure de barbacoa i gespa on els professors de cuina i l'alumnat experimenten amb el foc a llenya per fer arrossos, esmorzars i dinades per al professorat, famílies i veïns de la zona.

L'alumnat del segon curs de cuina, especialitzat en servei, se n'ocupen de servir les taules al menjador escolar de l'institut que dona servei tres dies a la setmana a 120 alumnes aprox, de manera que l'alumnat de cuina fa servei a l'alumnat d'ESO i part de Batxillerat que són els usuaris del menjador, d'aquesta manera els processos educatius entre l'alumnat es retroalimenten d'una manera molt positiva. A aquesta dinàmica se li ha de sumar el conreu d'un hort ecològic amb classes setmanals amb una agricultor ecològic de la zona que ajuda a mostrar a l'alumnat de cuina la importància del conreu d'horta i dels procediments ecològics dels cicles dels aliments i els principis de sostenibilitat. Al menjador escolar hem introduït progressivament els menús cent per cent ecològics amb la col·laboració de les famílies i de l'empresa de menjador Colevisa que aporta la seua experiència i la seua aposta pels productes de proximitat.

A totes aquestes dinàmiques vinculades a la sostenibilitat i l'alimentació ecològica que duem a terme al menjador escolar junt amb la formació professional de cuina i restauració se li ha de sumar l'estada que anualment fem amb l'alumnat de 1r d'ESO a la granja escola Mas de Noguera en Caudiel (Castelló) i on, des de fa 23 anys, fem unes jornades (de tres dies) on els tutors-es, el Departament d'Orientació i la direcció del centre passem junt amb els monitors



del Mas una estada que ens serveix per fer un mapa social del nou alumant que ve de Primària i aprofitem per tal que s'aproximen al món de la ramaderia, l'agricultura local, les energies renovables i l'alimentació a partir dels productes de proximitat conreats al mas. Els monitors d'aquesta granja escola també participen a l'institut coordinant i dirigint alguns tallers de comerç just, tallers de sostenibilitat i reciclatge, introduïnt cada curs escolar algun taller que sol·licitem des del claustre de professorat. El fet de poder experimentar uns dies d'activitats ecosocials en la natura a la muntanya on s'ubica el Mas de Noguera, junt aamb les dinàmiques escolars a l'institut, vinculades a l'horta, la marjal i la mar ens permet eixamplar la visió de l'alumnat i les famílies del món que ens envolta, de l'entorn i les seues possibilitats, necessitatssi potencialitats, de manera que ens serveix per anar construint una cultura de centre que cada cop més implica a més part dels membres de la nostra comunitat educativa.

Amb aquesta finalitat, el claustre del professorat, a través de les tutories o dels departaments didàctics i de l'AMPA, introdueix cada curs la dinàmica educativa i curricular consistent en afavorir la implicació de familiars, amics o coneguts de les famílies amb oficis singulars (pescadors de l'albufera, agricultors de l'arròs, barquers, cuiners de restaurants, policies, etc. Alguns d'ells filmats i protagonistes d'alguns moments del film «Temps d'aigua») que assisteixen al centre educatiu per ofertar xarrades, encontres o tallers dirigits al nostre alumnat. Aquestes aportacions extracurriculars s'uneixen a la invitació d'autors de novel·les, directors de curtmetratges, cantadors de cant d'estil o mantenidors de falles que incorporen la valenciana prosa o la pràctica poètica arrelada a la tradició valenciana, així como el teatre popular, la música de banda, el joc de pilota o el sàinet... activitats, de les quals hem estat capaços de trobar persones i fins i tot figures dedicades a aquestes activitats culturals i que ens aporten els seu coneixement, afavorint entre l'alumnat l'aprenentatge significatiu.

També m'agradaria assenyalar la col·laboració que estem duent a terme els diferents centres escolars de titularitat pública, ja que entenem que hem d'estar coordinats en tot allò que pugam emprendre en benefici dels joves escolars de la població i l'aprofundiment en la visió ecosocial sobre el medi que ens



envolta i ens explica, així la consolidació del passacarrers de Carnestoltes conjunt es completa amb les activitats lúdiques a càrrec del segon curs de TASOC de l'institut Jordi de sant jordi, el qual dinamitza tota la desfilada pel poble acabant al pati del nostre centre on l'alumnat de cuina ofereix una xocolatada amb coca en llanda tradicional, elaborada per la'alumnat i que dona servei a quasi mil participants, entre alumnat, professorat i part de les famílies. També hi participen les persones grans de la Universitat Polpular de València. Cal esmentar que el grup de TASOC de l'IES Jordi de sant Jordi han consolidat una oficiana o Punt de trobada de la joventut de la zona, instal·lada en el centre cívic la Cebera de l'Ajuntament pedano i on joves alumnes del nostre institut fan de voluntariat per dinamitzar l'oferta lúdica i instructiva en la barriada





En aquest sentit he d'exposar com en els últims anys hem encetat, igualment, una dinàmica de treball pedagògic nova consistent en posar en pràctica la metodologia didàctica de Treball per Projectes que junt amb el col·legi de Castellar hem iniciat en alguns nivells i que han cuallat en la presentació dels resultats pràctics dins de la Jornada de Treball per Projectes en la Ciutat de les Arts. Els alumnes i professors de Matemàtiques van eixir a l'horta per mesurar àrees, longituds i geometries per integrar aquest treball de camp en la reflexió i treball didàctic a l'aula, tot incorporant la metodologia activa i l'observació empírica de l'entorn al treball acadèmic i curricular. En aquest sentit els alumnes nostres de 2on d'ESO varen presentar una obra de teatre robòtic al Teatre l'Horta, l'obra "Has dit, El ravatxol?" contava mab un robot programat en l'aula d'Informàtica que representava a l'escriptor valencià Blasco Ibáñez i que interactuava amb els nostres alumnes, els quals van dissenyar l'escenografia, vestuari i van col·laborar amb el guió fet pel Departament de Valencià amb col·laboració de la professora d'Informàtica, veïna de Castellar. Arran d'aquesta experiència inicial hem pogut desenvolupar noves obres corals, com "Supertot" on l'alumnat reflexiona sobre l'avarícia dels interessos immobiliaris sobre l'entorn, creant un superheroi defensor de l'horta i la natura en contraposició als lòbits immobiliaris, o "Aporofòbia" on es desenvolupava una visió crítica sobre el menyspreu de la cultura mercantilista i consumista als valors socials vinculats a la cultura popular.

Un altre projecte que vam poder desenvolupar, junt al grup de sisé de Primària de l'Escola adscrita a l'Institut va estar l'acompanyament i col·laboració en el Pla d'Anticipació que un equip de persones del barri actives i compromeses amb el bé comú, amb la coordinació de l'Associació de Veïns i l'arquitecte David Estal i un gran equip d'urbanistes que hi ha al darrere, van fer possible durant el curs 2018-19. En aquest Pla vam implicar als nostres alumnes de 3er d'ESO i els de 6é de Primària del Col·legi de Castellar i van confeccionar una Maqueta del Barri, amb les instal·lacions in serveis que l'alumnat voldria que es feren per part de les institucions públiques, en contraposició a les previsions urbanístiques per a la pedania que projectava el nou Pla general d'Ordenació Urbanística PGOU de l'Ajuntament, l'objectiu va ser que l'Institut s'obliguera a la possibilitat d'imaginar i proposar serveis, instal·lacions d'oci, esportives i lúdiques que assumira el propi Ajuntament. Aquesta maqueta de



grans dimensions va estar exposada, de manera itinerant en els dos casals fallers, en els dos centres educatius públics i en l'Associació de veïns. Aquesta iniciativa va estar acompanyada de desfilades amb música tradicional i va formar part de l'oposició de la població al nou PGOU, que finalment va ser desestimat per les autoritats competents.



Vull concloure aquesta exposició d'un dilatat i complex projecte educatiu on la importància de l'entorn i les seues potencialitats formen l'eix principal de la mirada oberta, meravillada i crítica sobre l'entorn i el medi natural, fent referència a un fet històric i, meteorològic i geogràfic que va marcar per sempre la fesonomia de l'entorn natural de l'IES El Ravatxol, i és la gran riuà d'octubre de 1957., I és que tot just amb la coincidència d'aquesta devastadora riuà, i ja entrats els anys seixanta del passat segle, la fesonomia de tota una gran extensió de terres d'al.luvió que es desplegaven al nord i al sud de l'estuari del riu Túria i de la ciutat de València iniciarien un profund canvi i alteració que no ha cessat d'implementar-se fins a avui en dia. Castellar-l'Oli-veral està just al límit de la gran cicatriu que és avui el nou llit del Túria, i part



de les famílies del nostre alumnat van haver de deixar les seues cases i terres quan l'expropiació que va tindre lloc abans del pla sud del desviament del riu Túria. Tota aquesta fesonomia única per les seues característiques associades a l'explotació intensiva de collites d'hortalisses i de regadiu conformen una unitat paisatgística de gran interès econòmic i social, de gran bellesa natural i d'una peculiar importància des del punt de vista antropològic i cultural. Es tracta de l'horta i quan ens referim a aquest hàbitat amb tanta personalitat pròpia, estem aludint, si més no, a tot un conjunt, ric i complex, de realitats geogràfiques, de paisatges antropomòrfics interconnectats uns amb altres, de marismes o terres de marjal properes al llac de l'albufera, de terres guanyades per aterrament als perímetres d'aquest magnífic llac de nom islàmic, que es desplega al sud del riu i de la ciutat de València, de terres de conreu on es cultiva l'arròs i de terres centenaries ordenades amb esmer tot seguint l'ordre i la lògica dels canals d'aigua, les acèquies mare i les secundàries, els ullals que afloren per tot arreu i que determinen els perfils de camps, camins de terra o camins d'aigua... i formant part indisociable d'aquest paisatge de terra i aigua hi ha els seus legítims habitants, homes i dones, descendents dels nostres avantpassats comuns, barrejats en la seua sanc romana, àrab o cristiana, habitants arrelats als mandats inexorables de la terra, de l'oratge, de les estacions, de la pluja benigna o torrencial, del vent, la calor, habitants que han sofert i han gaudit, que han fet front a les epidèmies endèmiques i a les malalties, a la fam o que han festejat l'abundor de collites, el bon temps i la claror de la llum que il·lumina tot aquest fascinant i bell indret, únic al món.

Són els habitants d'avui, abans pobladors, els que han anat conformant aquest meravellós paisatge, els que han anat construïnt, generació rere generació els xicotets poblats, alqueries o barraques, avui cases disseminades o agrupades en carrers aïllats entre terres de conreu, entre l'horta, entrades que mantenen els noms de les famílies que fundaren aquests habitacles com ara "entrada a ca en garrofa" al costat de la carrera En Corts que unia la ciutat de València amb l'albufera connectant centenars de cases o d'agrupacions de cases en entrades o carrers, disseminats per tot el paisatge d'horta al sud de la ciutat. I amb aquests habitants s'ha anat consolidant tota una riquíssima i singular cultura pròpia, vehiculada a través de la nostra llengua, el valencià, i que ha donat i encara avui dona mostres d'una increïble vitalitat, d'una certa exuberàn-



cia de registres socials, de tradició oral i escrita, de costums, de narracions i contalles associades al treball del camp, la família, l'oci, el joc, el festeig, les cerimònies religioses o paganes, la mort...

En parlem, sens dubte, de tota una cultura viva, d'una cultura, per altra banda, massa invisible, que no forma part de les prioritats socioculturals, mediàtiques o institucionals del nostre temps i que malgrat el seu oblit per part de les classes dirigents del nostre país valencià, encara manté una latent vigència contemporània.

Ens estem referint a tot un ventall inesgotable i prolífic de singularitats individuals i grupals que encara avui en dia poden donar testimoniatge, a través de la paraula, del record i de la memòria col·lectiva, d'un temps, d'una cultura i d'una vida del passat recent que ningú no voldriem que anés desapareixent o caient en l'oblit i que a través d'iniciatives com la d'aquest llibre tenim la intenció de recuperar i de fer visibles als ciutadans d'avui que viuen d'esquenes a tota aquesta realitat viva i alhora amenaçada, tan aprop i alhora tan allunyada i invisible.

És important i imprescindible fer visibles als més joves, als estudiants de Secundària tota aquesta realitat viva i present en la quotidianeïtat, en la vida d'avui, i que està integrada arreu de tantes famílies que viuen en l'Horta Sud, en cases disseminades, en pedanies i poblacions que envolten l'Albufera i el sud de la ciutat de València i que aquest llibre pretén recuperar per a la memòria col·lectiva i per al gaudi i estudi del jovent, per així ennoblir la seua història i la història de tots els valencians, que encara ens estimem el nostre paisatge, la nostra cultura, la nostra llengua i el llegat dels que abans de nosaltres han mantingut viva la dignitat i la noblesa de pertànyer a la terra, a la nostra terra.

Josep Lluís Peris Gómez
Director de l'IES El Ravatxol de Castellar



EL AGUA NO SACIA LA SED



CÁNDIDA MARÍA KAMERBEEK, PROFESORA EN CIENCIAS ANTROPOLÓGICAS
POR LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES.
CANIKAMERBEEK@GMAIL.COM

EN MAYO DEL 2023 LA CRISIS HÍDRICA SE HIZO SENTIR EN MONTEVIDEO, LA CAPITAL URUGUAYA. ESO IMPULSÓ, DURANTE MÁS DE UN MES, MANIFESTACIONES DIARIAS A LO LARGO DE LA CIUDAD Y LA ZONA. LA SITUACIÓN EVIDENCIÓ NO SÓLO LA NECESIDAD DE RECONOCER EL ROL FUNDAMENTAL QUE EL AGUA IMPLICA EN LA VIDA HUMANA, SINO QUE TAMBIÉN LA URGENCIA DE REFLEXIONAR SOBRE EL ROL DEL ESTADO, FRENTE A LAS CRISIS ECONÓMICAS Y AMBIENTALES CONTEMPORÁNEAS.

EN ESTE BREVE RELATO REONGO PARTE DE MI VIVENCIA COMO ARGENTINA MIGRANTE Y RESIDENTE EN MONTEVIDEO. EL TEXTO, LEJOS DE BUSCAR EL LENGUAJE ACADÉMICO, INTENTA PRESENTAR EL DIVAGUE QUE HABITÓ -Y HABITA- EN MI CABEZA AL VIVENCIAR ESTAS SITUACIONES. SIN DUDA NO HAY RECETAS MÁGICAS, NI RESPUESTAS CERRADAS, EL OBJETIVO ES COMPARTIR EL SENTI-PENSAMIENTO QUE LA CRISIS AMBIENTAL ME PROVOCA.



Me gusta pasarme la mañana tomando mate y, como ayer me quedé sin yerba con palo, hoy acepto usar una tipo uruguayo. El cambio me mal predispone, pero no queda otra, así que le mando miel al agua como si hiciera milagro... Igual horrible, no me gusta pero me la banco porque de algo se vive. El mate me salva muchas necesidades, la de la hidratación, la del calor y la de mantenerme despierta ¡la principal! Me paso la mañana tomando mate y agregándole miel... igual no hay con qué darle, esta horrible. Llega el mediodía y me encuentro con mi compa, Danilo, en la cocina que me ve, se ríe y exclama ‘¿está rica la sal?’ Lo miro asombrada y retruca ‘¿no escuchaste la radio? parece que definitivamente nos quedamos sin agua en la represa’.

Estuvimos todo el verano temiendo que esto pasara, festejamos carnaval cruzando dedos e intentando convocar a la lluvia, pero no... Llegó el apocalipsis y de la mano de una crisis hídrica.

Como soy nueva en esto de vivir en otro país, me encuentro cotidianamente con que no entiendo algunas pautas o no tengo determinados conocimientos, así que pregunto, pregunto y pregunto. En el intento de comprender qué está pasando y cómo es que no tenemos agua, cómo nadie lo previo, Dani me extiende la constitución al comentario de ‘leete el artículo 47’ y ahí voy

El agua es un recurso natural esencial para la vida. El acceso al agua potable y el acceso al saneamiento, constituyen derechos humanos fundamentales.

- 1) *La política nacional de Aguas y Saneamiento estará basada en: a) el ordenamiento del territorio, conservación y protección del Medio Ambiente y la restauración de la naturaleza; b) la gestión sustentable, solidaria con las generaciones futuras, de los recursos hídricos y la preservación del ciclo hidrológico que constituyen asuntos de interés general. Los usuarios y la sociedad civil participarán en todas las instancias de planificación, gestión y control de recursos hídricos, estableciéndose las cuencas hidrográficas como unidades básicas; c) el establecimiento de prioridades para el uso del agua por regiones, cuencas o partes de ellas, siendo la primera prioridad el abastecimiento de agua potable a poblaciones; d) el principio por el cual la prestación del servicio de agua potable y saneamiento, deberá hacerse anteponiendo las razones de orden social a las de orden económico. Toda autorización, concesión o permiso que de cualquier manera vulnere las disposiciones anteriores deberá ser dejada sin efecto.*
- 2) *Las aguas superficiales, así como las subterráneas, con excepción de las pluviales, integradas en el ciclo hidrológico, constituyen un recurso unitario, subordinado al interés general, que forma parte del dominio público estatal, como dominio público hidráulico.*
- 3) *El servicio público de saneamiento y el servicio público de abastecimiento de agua para el consumo humano serán prestados exclusiva y directamente por personas jurídicas estatales.*



- 4) *La ley, por tres quintos de votos al total de componentes de cada Cámara, podrá autorizar el suministro de agua a otro país cuando éste se encuentre desabastecido y por motivos de solidaridad.*

Bien, hermoso artículo, soberano y comprometido, pero... ¿y el agua? ¿dónde está?

Busco, leo, pregunto. En el medio recuerdo que mi amiga Emi, con quien cené el viernes, me escribió el sábado porque se sentía mal y creía que había sido la comida. En el diálogo nos dimos cuenta que ella había estado tomando agua de la canilla mucho rato, mientras yo tomaba jugo de pomelo embotellado. La idea me queda rebotando. Sigo leyendo cosas intentando entender qué pasa con la represa, qué dijo Lacalle Pou y qué es UPM. Me encuentro con el video viral donde manifestantes de Gualeguaychú cantan ‘Papá Noel se va a morir cuando pase por el Río Uruguay, dos papeleras enormes verá, por la chimenea el gordo se mandará’. Algo rebota en mi memoria, tengo 29 años y estos registros son del 2006, yo tenía 13 años cuando la tele hablaba de ‘las papeleras de Uruguay’. Sigo buscando información, Danilo me propone tomar café pero lo hace con agua de la canilla y lo terminamos tirando. No hay con qué darle: es horrible. Dentro del sentimiento extraño, que debe ser similar al sentimiento que Rick tuvo en el primer capítulo de ‘The Walking Dead’ al despertar en un hospital y descubrirse rodeado de zombies, hurgo en Instagram y me encuentro un flyer que dice ‘concentración autoconvocada por el agua. lunes 8 de mayo. 18hs. frente al Ministerio de Salud Pública’. Vamos.

No hay mucha gente, seremos 50 personas, pero si hay varios carteles. La consigna generalizada dice ‘no es sequía, es saqueo’. En un momento una chica convoca la atención de todes les presentes y manifiesta la necesidad de hacer algo, de que pensemos estrategias, un hombre mayor comenta por lo bajo y detrás mío que apenas el Frente Amplio se acerque él se va, que no está para que se politice el conflicto. Con las cejas altas lo miro a Danilo que se ríe al verme. La asamblea autoconvocada propone volver a convocar una movilización al día siguiente, hay algunas personas que temen perder convocatoria si se vuelve rutinaria, otras indignadas hacen hincapié en que no tenemos agua potable... Nadie entiende bien qué se debe hacer y qué se puede hacer. La sensación es fatalista.

Es martes y Ama me escribe para que la pase a buscar por su trabajo, nos tomemos un café en un bar y vayamos a la marcha que se va a hacer desde Plaza Independencia hasta la sede de OSE -Obras Sanitarias del Estado-. Rondando las 17hs la busco y caminamos conversando, las dos estamos un poco anonadadas por la situación, yo me pasé la mañana buscando agua embotellada y tratando de contactarme con servicios que repartan dispensers y bidones de agua, ella intentó tomar mate con agua filtrada. Las dos nos frustramos con nuestros desafíos matutinos, no hay agua en la ciudad.



Cuando llegamos al bar nos dicen que sólo tienen café de filtro porque desconectaron la cafetera para que el exceso de sodio del agua de cañería no la rompa, aceptamos igual: el café no está rico. Intentamos fingir demencia y nos contamos en qué andamos, que qué te dijo el odontólogo, que cómo está tu mamá. Mientras nos ponemos al día, las redes explotan por los dichos de los gobernantes: desde el Ministro de Ambiente, Robert Bouvier, que asegura que el agua no es potable en la definición perfecta de potabilidad, pero que igual es bebible y consumible, hasta la vicepresidenta de OSE, Susana Montaner, que, ante las quejas por el precio del agua embotellada y las dificultades para costearla, asegura que bien podríamos dejar de comprar Coca Cola para gastar esa misma plata en agua. JA! Como si el servicio no lo pagáramos todos los meses. Cuando llegamos a la manifestación, hay mucha gente. Nos perdemos un poco saludando y encontrando amigos. Un chico se nos acerca y nos pregunta si nos puede grabar respondiendo unas preguntas, nos dice que es estudiante de Comunicación. Ama arranca haciendo énfasis en la orientación del gobierno actual: a la derecha no le gusta lo público. Yo pienso en el menemismo, dismantelar los recursos del Estado para reivindicar su mal funcionamiento y defender la privatización. Esa receta ya la conocemos en la región. Estamos frente a la torre ejecutiva y hay varios medios de comunicación filmando. Esta vez somos muchísimos más, y marchamos hasta OSE al grito de 'no es sequía es saqueo'. Hay infancias y adultos, hay personas en bici y otras a pie, algunas con carteles, otras con bidones. El avance es autogestionado, el corte de las calles laterales es autogestivo y colectivo, nadie lidera. El miércoles se vuelve a convocar, a las 18hs, ahora frente al Palacio Legislativo. Esta vez aparecen tambores y el candombe impulsa el movimiento,



yo tengo ensayo a las 19hs muy cerquita y me encuentro con varias de mis compañeras en el transcurso de la manifestación. Entre ellas está Gabi que se acerca contenta y con mate en mano ‘el agua se filtra y el mate tiene muchos yuyos’ nos dice con una sonrisa, cuando me ofrece uno acepto, no es lo mismo pero cuánto lo extrañaba.

Al llegar a casa, después de un largo día en bicicleta, me meto en la ducha y abro la ventana. Se dice y se comenta que los gases del vapor son tóxicos, desaconsejan estar expuestos a ellos durante más de tres minutos. Es mayo gente ¿hace frío y me tengo que bañar con la ventana abierta? Bajo el agua calentita, esa que me atrapa por más del tiempo recomendado, me doy cuenta que el gustito salado que siento es el agua. Ingenua, no hay momento ni lugar que no me lo recuerde: las cañerías montevideanas están invadidas.

Entre que salgo de bañarme y me siento en el inodoro me doy cuenta que no fui al baño en todo el día, que desde la caída a la realidad del lunes y la dificultad para conseguir agua embotellada, no estoy hidratandome como siempre y, por ende, mi organismo está trabado. Okey, si no voy a tomar agua tendré que duplicar mi consumo de frutas... qué viaje organizar todo esto.

Me acuesto en la cama un poco angustiada, el apocalipsis está acá.

Las manifestaciones siguen, aunque el tema deja de ser la denuncia y empieza el ‘salvate como puedas’. Hay quienes logramos, un mes después, suscribirnos a un reparto de bidones semanal, hay quienes compran fundas de agua embotellada después de entender la diferencia entre ‘agua mineral’ y ‘agua mineralizada’, hay quienes no logran costear nada y simplemente no toman agua. Una noche, tomando cerveza con Isa, una amiga, en una pizzería, me explica que las papeleras y las plantas de celulosa de UPM aparecieron en Uruguay en el primer gobierno del Frente Amplio. Ese que se votó en el 2004 junto con el plebiscito que instituyó el artículo 47 de la Constitución uruguaya. Ese que ganó las elecciones después de la corrida bancaria y el aumento del riesgo país del año 2002, ese que se impuso como respuesta a la crisis, al quiebre de empresas, a la emigración, al aumento en la tasa de desempleo. Ese gobierno, salvataje y reivindicado, encontró en las papeleras una respuesta a la crisis laboral, al desempleo generalizado, y entregó el agua.

Casi veinte años más tarde me encontré con el libro ‘Mandato y autodeterminación. Pistas para desarmar la trampa estadocéntrica’, de Diego Castro (2022), que desarrolla parte de los conflictos que el Estado presenta y los gobiernos de centro izquierda no lograron sortear en Uruguay. ¿Qué clase de soberanía podemos construir si no tenemos acceso a la regulación de nuestros bienes y recursos? ¿Qué reivindicamos al no reconocernos como colonias? ¿Qué es la independencia nacional? ¿Es posible frente a las crisis económicas en un mundo que nos contempla y se estructura desde la jerarquía internacional?

En el año 2022 estuve viviendo en Rosario y el humo de las quemadas se colaba en cuanto espacio había. Una noche llegué a despertarme tosiendo porque el humo había entrado en mi habitación por la rendija de la ventana y me



estaba quedando sin aire. Me logré volver a dormir cuando me puse el tapaboca. En Rosario, cuando el humo que responde a la quema de humedales impulsadas por los negocios agropecuarios inunda la ciudad, hay gente que termina en los hospitales conectada a tanques de oxígeno. En Montevideo ya no poder tomar agua de la canilla y pagar para que nos la traigan embotellada es una pesadilla que se hizo realidad. El acceso a los recursos esenciales, a los bienes que sostienen nuestra vida, es cada vez más cotizado. Es noviembre del año 2023 y estoy en Montevideo, la murga Gente Grande hizo un cuplé donde denuncian la rotura de los calefones que no lograron superar el agua salada, nos reímos de nuestras tragedias. Se avecina el carnaval y ya se sabe que, sin importar el calor que haya, agua no nos vamos a poder tirar. No hay lugar seguro, ni momento idílico. No falta agua, no falta oxígeno, sobra capitalismo.

biblos

MOLINOS Y GIGANTES

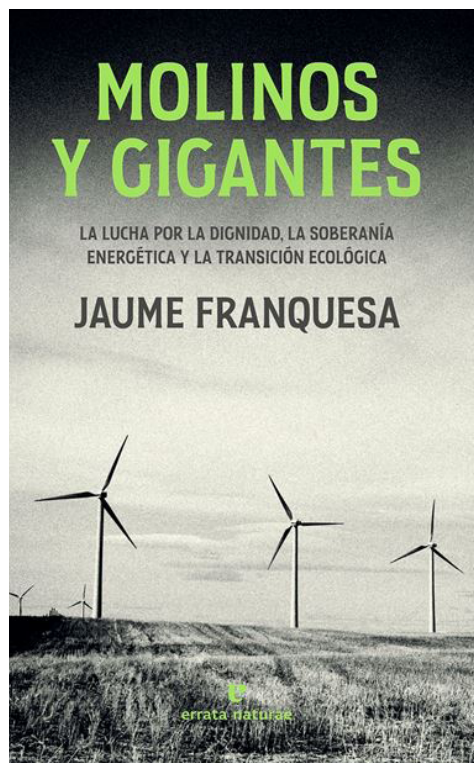
LA LUCHA POR LA DIGNIDAD, LA SOBERANÍA ENERGÉTICA Y LA TRANSICIÓN ECOLÓGICA.

Jaume Franquesa.
Errata Naturae Editores (2023).
512 páginas.
ISBN: 978-84-19158-23-9

Publicado originalmente en inglés con el título de *Power Struggles: Dignity, Value and the Renewable Energy Frontier in Spain* (Indiana University Press, 2018), este libro del antropólogo Jaume Franquesa se edita ahora en español, gracias a la editorial Errata Naturae traducido por Elena Pérez San Miguel.

En pleno fragor de la batalla que el despliegue de las instalaciones de energía renovable ha provocado en el medio rural de nuestro país, el estudio de Jaume Franquesa, doctor en Antropología y profesor en la Universidad de Búfalo en Nueva York, nos trae algunas de las claves que nos ayudan a entender cómo las energías renovables que estaban llamadas a ser la solución a la crisis climática se han convertido en el problema.

Para analizarlo, Franquesa utiliza como laboratorio el sur de Cataluña, una región que ya sufría el impacto de infraestructuras energéticas anteriores, donde ha podido conocer, a través del testimonio de sus habitantes convertidos en protagonistas involuntarios, las consecuencias de esta nueva masificación industrial sobre el te-



rritorio y su forma de vida.

Franquesa aclara que los vecinos afectados no están en contra de las renovables, sino del modelo sobredimensionado que se les impone, reivindicando otros modelos de producción de energía, como son el autoconsumo, la generación distribuida y



las comunidades energéticas, que ponen en el centro a las personas, la biodiversidad y la sostenibilidad. Aspectos que tanto los políticos como las empresas privadas ignoran. En este sentido, el autor subraya que la transición energética debe ser entendida como una cuestión social y política y no solo tecnológica y económica.

Este es precisamente uno de los aspectos centrales del libro, la constatación de la falta de mecanismos de participación ciudadana y de transparencia en el despliegue de las renovables. Por el contrario, Franquesa, señala cuáles están siendo los criterios en esta implantación: una instalación desproporcionada, acelerada y sin planificación territorial que no tiene en cuenta al ciudadano y que responde, en cambio, a los intereses privados de las grandes empresas del sector y a los capitales de fondos extranjeros que operan a través de las llamadas empresas desarrolladoras. Un modelo que el autor ha denominado como eólica negra.

En este sentido, se pregunta si tiene sentido que el beneficio empresarial sea la condición sobre la que reposa el desarrollo de las renovables y si la energía debe considerarse como un bien básico o como un producto financiero. Analiza también las conexiones entre el sector de la construcción y el sector eléctrico, alertándonos sobre la posibilidad de que la avalancha descontrolada de renovables desemboque en una nueva burbuja especulativa.

Ni se puede ocultar, ni se puede negar el fuerte impacto que las macroinstalaciones eólicas y fotovoltaicas tiene sobre el medio natural. Una afección que ocupa una parte importante del análisis del libro. La más evidente es la visual, transformando

violentamente el paisaje y la personalidad de cada localidad. Los aerogeneradores, instalados en las cotas más altas del territorio, constituyen una presencia agresiva de elementos ajenos al paisaje a menudo acompañados por grandes extensiones de placas fotovoltaicas instaladas en las mejores tierras de cultivo. A los territorios que sufren las consecuencias de este impacto Franquesa los denomina zonas de sacrificio, que se corresponden con pequeñas localidades, con una población envejecida y escaso valor político en las que el promotor va a encontrar menos resistencia a su proyecto. Es una consideración que subordina un modelo de vida y unas actividades económicas consolidadas, como la agricultura, la ganadería y el turismo, a la producción de energía destinada a grandes núcleos de población situados a cientos de kilómetros. Zonas de sacrificio en el medio rural en nombre de un bien mayor situado en la ciudad o, dicho de otro modo, para alcanzar la soberanía energética sacrificamos la soberanía alimentaria.

Esta dicotomía campo-ciudad también está presente en el estudio. Franquesa señala el modelo extractivista y colonial que se está aplicando en el despliegue de las renovables diseñado desde Madrid, la única comunidad autónoma que no tiene instalado ni un solo parque eólico, siendo la segunda que más electricidad consume después de Cataluña. Para ello, invoca la necesidad de que la transición energética sea realmente justa y democrática, que quienes más consumen asuman también parte del impacto de la generación de energía, para que así se entiendan mejor las quejas de quienes las sufren en exclusiva. Por último, aboga por tender puentes entre el mundo rural y el urbano, repen-



sando el modelo energético que necesitamos y el medio rural que queremos, apelando a la necesidad imperiosa de abordar un decrecimiento planificado, en lugar de seguir aumentando los megavatios establecidos en el Plan Nacional Integrado de Energía y Clima.

Diego Arribas Navarro

borrajas@gmail.com



FUTURS NÚMEROS DE *kult-ur*

FUTUROS NÚMEROS DE *kult-ur*

NEXT ISSUES OF *kult-ur*

PROCHAINS NUMÉROS DE *kult-ur*

Els autors interessats poden presentar propostes de participació per a les diferents **seccions** de *kult-ur*, *Revista interdisciplinària sobre la cultura de la ciutat* seguint les pautes especificades en <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/about/submissions>.

Procediment de presentació d'originals: mitjançant la plataforma OJS de publicació de la revista (previ registre d'usuari): <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/login>.

Instruccions per a autors disponibles en <https://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/authorguidelines>.

Los autores interesados pueden presentar propuestas de participación para las diferentes **secciones** de *kult-ur*, *Revista interdisciplinària sobre la cultura de la ciutat* siguiendo las pautas especificadas en <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/about/submissions>.

Procedimiento de presentación de originales a través de la plataforma OJS de publicación de la revista (previo registro de usuario): <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/login>.

Instrucciones para autores disponibles en <https://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/authorguidelines>.

Authors wishing to contribute can send their proposals for the various **sections** of *kult-ur*, *Revista interdisciplinària sobre la cultura de la ciutat* following the guidelines specified in <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/about/submissions>.

Procedure for submitting original manuscripts: via the OJS platform (authors must first register): <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/login>.

Authors guidelines are available at <https://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/authorguidelines>.

Les auteurs qui souhaitent contribuer peuvent envoyer leurs propositions pour les différentes sections de *kult-ur*, *Revista interdisciplinària sobre la cultura de la ciutat* en suivant les directives spécifiées dans <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/about/submissions>.

Procédure de soumission des manuscrits originaux: via la plate-forme OJS (les auteurs doivent d'abord s'enregistrer): <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/login>.

Les directives pour les auteurs sont disponibles à l'adresse <https://www.e-revistas.uji.es/index.php/kult-ur/authorguidelines>.



22

CALL FOR PAPERS: Vol. 11. Núm. 22

CAT

Data límit de presentació d'originals per a totes les seccions: **1 juny de 2024**

Data de publicació: **quart trimestre de 2024**

Àgora (secció monogràfica de la revista) dedicada a:

Fluxos i territoris: formes de vida en l'economia digital.

Coord. Landa (Pedro) Hernández Martínez.

landahernandezmartinez@gmail.com

Objectiu general:

L'objectiu d'aquesta crida és convidar a presentar treballs que analitzin i estudien l'impacte que l'economia digital té sobre la nostra forma de vida i els nostres hàbitats, especialment en la seua dimensió tangible: nuclis urbans i rurals, territoris, infraestructures (telecomunicacions, energia, mobilitat), cossos —humans o no—, així com en estructures i relacions socials o en les formes d'organització laborals i/o temporals.

Línies temàtiques

Les línies temàtiques són diverses i s'esperen treballs que exploren aspectes com:

- el seu impacte sobre els hàbitats i els cossos.
- la seua articulació entre escales globals i locals, a través de fronteres i territoris.
- la implementació i localització de les seues infraestructures en un territori i les transformacions i l'impacte que la seua arribada produeixen sobre aquest, tant en zones urbanes com rurals.
- les experiències laborals sorgides sota aquest model, les seues transformacions, precarietats, desigualtats, exclusions, maneres d'explotació o altres problemàtiques.
- la condició extractivista que conté, indissociable a més de les emergències climàtica i energètica.



- les transformacions que provoca sobre els assentaments en aspectes com ara el mercat immobiliari, la mobilitat o el repartiment.
- les possibles polítiques públiques per a la seua regulació.
- sistemes o models de plataformes alternatius i/o distribuïts, com ara iniciatives ciutadanes per a la gestió de dades fora de grans corporacions i des d'òptiques ecològicament compromeses o que imaginem altres temporalitats possibles.
- les formes de vida o d'organització política associades, així com l'impacte socioeconòmic sobre comunitats locals, atenent aspectes com la bretxa digital i podent establir-se lectures des dels estudis de gènere o de colonials.
- els conflictes socials i ambientals que provoca la seua implementació i les possibles formes de resistència.



22

CALL FOR PAPERS: Vol. 11. Núm. 22

ES

Fecha límite de presentación de originales para todas las secciones:

1 de junio de 2024

Fecha de publicación: **cuarto trimestre de 2024**

Ágora (sección monográfica de la revista) dedicada a:

Flujos y territorios: formas de vida en la economía digital

Coord. Landa (Pedro) Hernández Martínez

landahernandezmartinez@gmail.com

Objetivo general

El objetivo de esta llamada es invitar a presentar trabajos que analicen y estudien el impacto que la economía digital tiene sobre nuestra forma de vida y nuestros hábitats, especialmente en su dimensión tangible: núcleos urbanos y rurales, territorios, infraestructuras (telecomunicaciones, energía, movilidad), cuerpos —humanos o no—, así como en estructuras y relaciones sociales o en las formas de organización laborales y/o temporales.

Líneas temáticas

Las líneas temáticas son diversas y se esperan trabajos que exploren aspectos como:

- su impacto sobre los hábitats y los cuerpos.
- su articulación entre escalas globales y locales, a través de fronteras y territorios.
- la implementación y localización de sus infraestructuras en un territorio y las transformaciones y el impacto que su llegada producen sobre este, tanto en zonas urbanas como rurales.
- las experiencias laborales surgidas bajo este modelo, sus transformaciones, precariedades, desigualdades, exclusiones, modos de explotación u otras problemáticas.
- la condición extractivista que contiene, indisociable además de las



emergencias climática y energética.

— las transformaciones que provoca sobre los asentamientos en aspectos tales como el mercado inmobiliario, la movilidad o el reparto.

— las posibles políticas públicas para su regulación.

— sistemas o modelos de plataformas alternativos y/o distribuidos, tales como iniciativas ciudadanas para la gestión de datos fuera de grandes corporaciones y desde ópticas ecológicamente comprometidas o que imaginen otras temporalidades posibles.

— las formas de vida o de organización política asociadas, así como el impacto socioeconómico sobre comunidades locales, atendiendo a aspectos como la brecha digital y pudiendo establecerse lecturas desde los estudios de género o decoloniales.

— los conflictos sociales y ambientales que provoca su implementación y las posibles formas de resistencia.



23

CALL FOR PAPERS: Vol. 12. Núm. 23

CAT

Data límit de presentació d'originals per a totes les seccions: **1 desembre de 2024**

Data de publicació: **segon trimestre de 2025**

Àgora (secció monogràfica de la revista) dedicada a:

Transició energètica. Impacte ambiental i resposta social.

Coord. Diego Arribas

borrajas@gmail.com

El nostre planeta s'enfronta a una greu crisi ecosocial marcada pel canvi climàtic, l'esgotament dels recursos fòssils i la pèrdua de biodiversitat. Per a fer-li front, s'ha emprès una transició energètica cap a les energies renovables, principalment l'eòlica i la fotovoltaica, desplegant nombroses macroinstal·lacions en el medi natural.

Aquestes instal·lacions necessiten grans extensions de terreny i produeixen un impacte molt agressiu en el territori en el qual se situen, afectant greument la biodiversitat, els ecosistemes i els paisatges. Al seu torn, provoquen una considerable transformació dels usos del sòl i l'activitat econòmica, convertint el medi rural en grans extensions d'instal·lacions industrials formades per aerogeneradors, plaques fotovoltaïques, subestacions i línies aèries d'alta tensió per a conduir l'energia generada als grans nuclis urbans situats a centenars de quilòmetres.

A aquest impacte mediambiental se suma l'impacte social en els territoris en els quals se situa, especialment sobre les activitats econòmiques consolidades, com l'agricultura, la ramaderia i el turisme, així com en la convivència entre els veïns de les localitats afectades, a vegades dividits per l'acceptació o no d'aquestes infraestructures. Un desplegament massiu que s'està fent al nostre país sense una planificació que tingui en compte tots aquests factors, més enllà de fixar el número de gigavatios a generar en el Pla Nacional Integrat d'Energia i Clima.

Enfront d'aquest model, abanderat per les companyies elèctriques, fons



d'inversió estrangers i empreses intermediàries, s'alça un altre que proposa l'autoconsum, la generació distribuïda i les comunitats energètiques, una alternativa més respectuosa amb el mitjà, més ajustada a les necessitats del territori i de menor impacte, a causa de la seva proximitat als centres de consum. Al costat d'això, es reclama la necessitat inajornable d'abordar la millora de l'eficiència energètica i la reducció del consum.

La proliferació de nombroses associacions, plataformes i col·lectius contraris al model centralitzat de les macroinstal·lacions al llarg de tot l'Estat, indica que aquesta transició que anava a ser justa, democràtica i sostenible, segons els responsables polítics, no s'està fent així. La ciutadania reclama el seu dret a ser escoltada i respectada i poder participar en el disseny d'aquesta transició, màximament quan està en joc el seu hàbitat, el seu model de vida i el seu futur.

OBJECTIU GENERAL:

Des de la revista Kult-ur convidem a investigadors, experts, agents socials i territorials a contribuir amb els seus coneixements i experiències a l'anàlisi de l'emergència climàtica, la transició energètica, el desplegament de les energies renovables i les seves repercussions sobre el medi natural i social en els territoris afectats. El nostre interès es centra en incrementar les aportacions crítiques que ens permeten una anàlisi més sòlida i contrastat de la necessitat de canvi radical que afecta els eixos centrals de la nostra forma de vida en el planeta.

LÍNIES TEMÀTIQUES:

1. La necessitat d'una transició energètica. Canvi climàtic, descarbonització, emissió de gasos d'efecte hivernacle. L'agenda 2030 i els objectius de desenvolupament sostenible.
2. Continuar generant energia per a mantenir les necessitats actuals o revisar el nostre consum? És el decreixement una alternativa o un imperatiu? Quanta energia necessitem realment en un planeta de recursos finits? Racionalització del consum i eficiència energètica.
3. El model de generació d'electricitat. La continuació del model dels grans



centres de producció d'electricitat en mans de l'oligopoli o l'oportunitat que ens brinden les renovables d'impulsar l'autoconsum, la generació distribuïda i les comunitats energètiques.

4. L'ordenació en el desplegament de les energies renovables. La necessitat d'una regulació racional en l'àmbit autonòmic, nacional i internacional.

5. El component especulatiu. Les renovables convertides en un producte financer en mans d'empreses i fons d'inversió. Compravenda de megavats i especulació en el mercat.

6. El desequilibri territorial. El medi rural convertit en zona de sacrifici amb la instal·lació d'infraestructures industrials per a subministrar electricitat a les grans urbs.

7. L'impacte de les macroinstal·lacions sobre el medi natural, la biodiversitat i el paisatge.

8. L'impacte social. La proliferació d'associacions, col·lectius i plataformes en defensa del medi natural i la democratització de l'energia. Conflictivitat social.

9. L'impacte econòmic. L'afecció a les activitats econòmiques consolidades com la ramaderia, l'agricultura o el turisme. Els mites del manà de les renovables: els ingressos en els municipis, la generació d'ocupació i el fre a la despoblació.

10. El paper de l'Administració. Les avaluacions d'impacte ambiental i el compliment de les lleis i normatives. Al servei dels ciutadans o de les empreses promotores?



23

CALL FOR PAPERS: Vol. 12. Núm. 23

ES

Fecha límite de presentación de originales para todas las secciones: **1 diciembre de 2024**

Fecha de publicación: **segundo trimestre de 2025**

Ágora (sección monográfica de la revista) dedicada a:

Transición energética. Impacto ambiental y respuesta social.

Coord. Diego Arribas

borrajas@gmail.com

Objetivo general

Nuestro planeta se enfrenta a una grave crisis ecosocial marcada por el cambio climático, el agotamiento de los recursos fósiles y la pérdida de biodiversidad. Para hacerle frente, se ha emprendido una transición energética hacia las energías renovables, principalmente la eólica y la fotovoltaica, desplegando numerosas macroinstalaciones en el medio natural.

Estas instalaciones necesitan grandes extensiones de terreno y producen un impacto muy agresivo en el territorio en el que se ubican, afectando gravemente a la biodiversidad, los ecosistemas y los paisajes. A su vez, provocan una considerable transformación de los usos del suelo y la actividad económica, convirtiendo el medio rural en grandes extensiones de instalaciones industriales formadas por aerogeneradores, placas fotovoltaicas, subestaciones y líneas aéreas de alta tensión para conducir la energía generada a los grandes núcleos urbanos ubicados a cientos de kilómetros.

A este impacto medioambiental se suma el impacto social en los territorios en los que se ubica, especialmente sobre las actividades económicas consolidadas, como la agricultura, la ganadería y el turismo, así como en la convivencia entre los vecinos de las localidades afectadas, en ocasiones divididos por la aceptación o no de estas infraestructuras. Un despliegue masivo que se está haciendo en nuestro país sin una planificación que tenga en cuenta todos estos factores, más allá de fijar el número de gigavatios a generar en el Plan Nacional Integrado de Energía y Clima.



Frente a este modelo, abanderado por las compañías eléctricas, fondos de inversión extranjeros y empresas intermediarias, se alza otro que propone el autoconsumo, la generación distribuida y las comunidades energéticas, una alternativa más respetuosa con el medio, más ajustada a las necesidades del territorio y de menor impacto, debido a su proximidad a los centros de consumo. Junto a ello, se reclama la necesidad inaplazable de abordar la mejora de la eficiencia energética y la reducción del consumo.

La proliferación de numerosas asociaciones, plataformas y colectivos contrarios al modelo centralizado de las macroinstalaciones a lo largo de todo el Estado, indica que esa transición que iba a ser justa, democrática y sostenible, según los responsables políticos, no se está haciendo así. La ciudadanía reclama su derecho a ser escuchada y respetada y poder participar en el diseño de esta transición, máxime cuando está en juego su hábitat, su modelo de vida y su futuro.

Desde la revista Kult-ur invitamos a investigadores, expertos, agentes sociales y territoriales a contribuir con sus conocimientos y experiencias al análisis de la emergencia climática, la transición energética, el despliegue de las energías renovables y sus repercusiones sobre el medio natural y social en los territorios afectados. Nuestro interés se centra en incrementar las aportaciones críticas que nos permitan un análisis más sólido y contrastado de la necesidad de cambio radical que afecta a los ejes centrales de nuestra forma de vida en el planeta.

LÍNEAS TEMÁTICAS:

1. La necesidad de una transición energética. Cambio climático, descarbonización, emisión de gases de efecto invernadero. La agenda 2030 y los objetivos de desarrollo sostenible.
2. ¿Seguir generando energía para mantener las necesidades actuales o revisar nuestro consumo? ¿Es el decrecimiento una alternativa o un imperativo? ¿Cuánta energía necesitamos realmente en un planeta de recursos finitos? Racionalización del consumo y eficiencia energética.



3. El modelo de generación de electricidad. La continuación del modelo de los grandes centros de producción de electricidad en manos del oligopolio o la oportunidad que nos brindan las renovables de impulsar el autoconsumo, la generación distribuida y las comunidades energéticas.
4. La ordenación en el despliegue de las energías renovables. La necesidad de una regulación racional en el ámbito autonómico, nacional e internacional.
5. El componente especulativo. Las renovables convertidas en un producto financiero en manos de empresas y fondos de inversión. Compraventa de megavatios y especulación en el mercado.
6. El desequilibrio territorial. El medio rural convertido en zona de sacrificio con la instalación de infraestructuras industriales para suministrar electricidad a las grandes urbes.
7. El impacto de las macroinstalaciones sobre el medio natural, la biodiversidad y el paisaje.
8. El impacto social. La proliferación de asociaciones, colectivos y plataformas en defensa del medio natural y la democratización de la energía. Conflictividad social.
9. El impacto económico. La afección a las actividades económicas consolidadas como la ganadería, la agricultura o el turismo. Los mitos del maná de las renovables: los ingresos en los municipios, la generación de empleo y el freno a la despoblación.
10. El papel de la Administración. Las evaluaciones de impacto ambiental y el cumplimiento de las leyes y normativas. ¿Al servicio de los ciudadanos o de las empresas promotoras?



PROPER NÚMERO

Segon trimestre de 2024

Vol. 11. Núm. 21

Infàncies en pandèmia i postpandèmia

Coord. *Àgora*: Fabiola Maldonado García, Acadèmica Universidad de Chile; Valentina Ulloa Viguera, Acadèmica Universidad de Chile

PRÓXIMO NÚMERO

Segundo trimestre de 2024

Vol. 11. Núm. 21

Infancias en Pandemia y Postpandemia

Coord. *Àgora*: Fabiola Maldonado García, Académica Universidad de Chile; Valentina Ulloa Viguera, Académica Universidad de Chile

NEXT ISSUE

Second quarter, 2023

Vol. 11. Iss. 21

Childhoods in pandemic and post-pandemic

Coord. *Àgora*: Fabiola Maldonado García, Academic University of Chile; Valentina Ulloa Viguera, Academic University of Chile



23

CALL FOR PAPERS: Vol. 12. Núm. 23

ENG

Deadline for submission of originals for all sections: **December 1, 2024**

Publication date: **second quarter of 2025**

Àgora (monographic section) dedicated to:

Energy transition. Environmental impact and social response.

Coord. Diego Arribas

borrajas@gmail.com

Our planet is facing a critical eco-social crisis marked by climate change, the depletion of fossil resources and the loss of biodiversity. A transition towards renewable energies –mainly wind and solar– is underway to address this crisis, involving the deployment of numerous large-scale installations in the natural environment.

These facilities cover large swathes of land and their impact on the surrounding territory has serious and aggressive effects on biodiversity, ecosystems and landscapes. At the same time, they significantly transform land use and economic activity, turning rural areas into extensions of industrial plants made up of wind turbines, solar panels, substations and high-voltage overhead lines to carry the energy generated to large metropolises located hundreds of kilometres away.

In addition to this environmental impact, they also have a major social impact on the areas in which they are located. This impact is felt especially by established economic activities such as farming and tourism, and divisions can arise in local communities over whether or not to accept these infrastructures. In Spain, this massive deployment of infrastructure is not subjected to rigorous planning that takes all these factors into account, beyond setting the gigawatts to be generated in the Integrated National Energy and Climate Plan.

In direct contrast to this model, championed by electricity companies, foreign investment funds and intermediaries, another model has emerged that advocates self-consumption, distributed generation and energy communities, an alternative that is more respectful of the environment, more attuned to local needs and that has a much lower impact because energy is produced near the places where it is consumed. Supporters of this model also call for the urgent improvement of energy efficiency and lower consumption.



Across Spain, the mushrooming of associations, platforms and groups that oppose the centralised large-scale project model indicates that this transition is a long way from the fair, democratic and sustainable transition political leaders claimed it would be. Citizens are demanding their right to be heard and respected, and to participate in the design of this transition, especially when their habitat, their way of life and their future are at stake.

GENERAL AIM:

Kult-ur invites researchers, experts, and social and regional agents to contribute their knowledge and experiences to the analysis of the climate emergency, the energy transition, the deployment of renewable energies, and their impacts on the natural and social environments in affected areas. We particularly encourage critical submissions that allow a more robust, contrasted analysis of the need for radical change that affects the central structures of our way of life on the planet.

THEMATIC LINES:

1. The need for energy transition. Climate change, decarbonisation, greenhouse gas emissions. Agenda 2030 and the sustainable development goals.
2. Should we continue producing energy to keep up with current needs or re-evaluate our consumption? Is degrowth an alternative or an imperative? How much energy do we really need on a planet with finite resources? Rationalisation of consumption and energy efficiency.
3. The energy production model. Do we continue with the large-scale energy production model controlled by oligopolies, or grasp the opportunity renewables offer to drive self-consumption, distributed generation and energy communities?
4. The organisation of renewable energy deployment. The need for rational regulation at the regional, national and international levels.
5. Speculation. Renewables as a financial commodity in the hands of companies and investment funds. Megawatt trading and market speculation.
6. Territorial imbalance. Rural areas sacrificed so industrial infrastructure facilities can supply electricity for the large cities.
7. The impact of large-scale installations on the natural environment, biodiversity and the landscape.
8. Social impact. The proliferation of associations, platforms and groups in defence of the natural environment and energy de-



- mocratisation. Social conflict.
9. Economic impact. The effect on established economic activities such as farming and tourism. The 'manna from heaven' myth of renewables: income for towns and villages, job creation and a solution to depopulation.
 10. The role of the administration. Environmental impact assessments and compliance with laws and regulations. Who do the administrations serve: citizens or project developers?



acròpoli

Editorial..... 9

àgora

Vol. 10. N° 20 Introducció a «Vida quotidiana, experiències i conflictivitats soci territorials en espais de costes i riberes» 23

Conflictos socio ambientales o cosmopolítica en el Delta Paranaense, Juan Casimiro Tommasi 51

La territorialidad costero-fluvial del río Paraná en la provincia de Santa Fe (Argentina): un análisis de sus actores, usos y apropiaciones en el contexto de la bajante extraordinaria (2019-2023), Lisandro Arelovich, Diego Roldan, Marcos Andrés Urcola 73

Environmental Movements in Insurgent Territories. An anthropological framework to study the performance art in Rosario, Argentina, Francisco J. Preiti, Eva Youkhana ..103

Arraigo y proyectos de futuro de jóvenes del Delta bonaerense del Paraná (Argentina) Gimena Camarero, Patricio Straccia 125

Mejor pedir perdón que pedir permiso. Un análisis de las estrategias participativas en los conflictos ambientales de la región Este de Uruguay, Marina Trobo 147

Tensión superficial. Nubes, Olas, Ruido y otras figuras mediales de la vigilancia marítima., Alejandro Limpo 173

Relating Through The Coast – Poetic Documentary Film And Archipelagic Thinking., Nina Halton-Hernandez.....201

extramurs

“El agua es nuestra, carajo”: Campesinos y la guerra del agua en Cochabamba, Bolivia, Franco Abatangelo, Juan Peláez.....225

Espais Avan: un model de mediació situada en contextos rurals i perifèrics, Iris Verge Ferrer245

stoa

L'IES El Ravatxol, Josep Lluís Peris Gómez263

El agua no sacia la sed, Cándida María Kamerbeek 279

biblos

Molinos y gigantes. La lucha por la dignidad, la soberanía energética y la transición..... ecológica 289

call for papers

Futurs números de kult-ur293



kultur revista interdisciplinària sobre la cultura de la ciutat